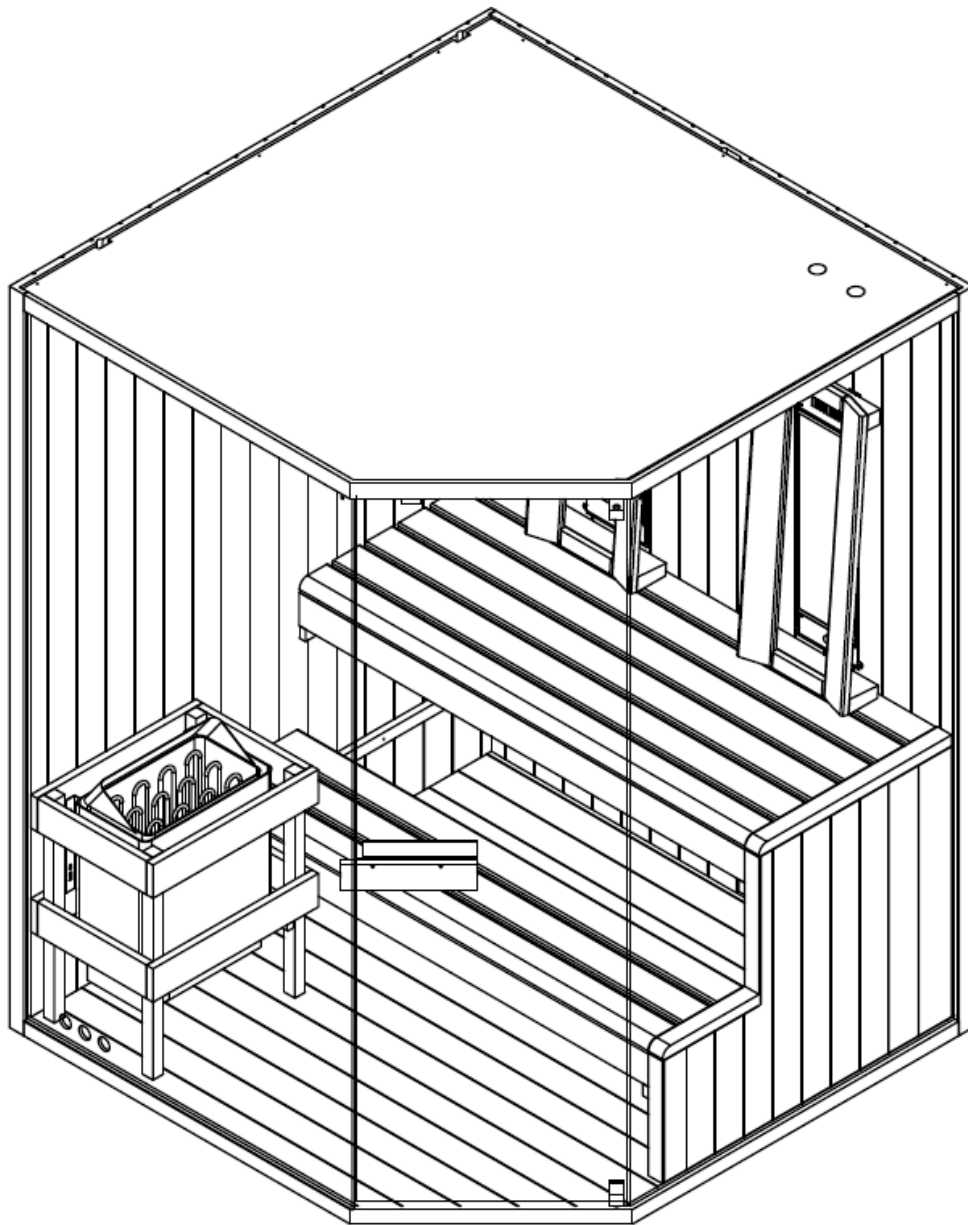


FK75200

Bedienungsanleitung



ACHTUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Sauna zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen Ihnen, es an einem sicheren Ort aufzubewahren, damit Sie es in Zukunft wieder verwenden können.

Bitte notieren Sie sich die Seriennummer des Schaltkastens der Kabine, da diese Nummer im Falle einer Reparatur oder Ersatzteilbestellung benötigt wird.

- Stellen Sie die Sauna auf eine vollkommen ebene und harte Fläche.
- Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel. Schalten Sie die Sauna vor der Reinigung aus und verwenden Sie einen feuchten Lappen.
- Schützen Sie das Stromkabel der Sauna, damit es nicht gequetscht oder eingeklemmt wird.
- Vergewissern Sie sich vor dem Austausch bestimmter Bauteile, dass diese vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile haben. Ein falscher Austausch kann einen Brand, einen Kurzschluss oder eine Beschädigung der Sauna verursachen. Wir empfehlen dringend, einen qualifizierten Techniker hinzuzuziehen.
- Um das Risiko von Verbrennungen oder elektrischen Schlägen zu vermeiden, verwenden Sie keine Metallwerkzeuge.
- Tiere dürfen nicht in die Sauna gebracht werden.
- Lassen Sie die Sauna nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Lassen Sie die Sauna nicht länger als 1 Stunden am Stück eingeschaltet, um eine vorzeitige Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Schalten Sie die Sauna nach 1 Stunden Dauerbetrieb mindestens 30 Minuten lang aus.
- Es wird empfohlen, kein Schließsystem an der Sauna Tür zu installieren.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss der Sauna an das Stromnetz, ob Ihre Elektroinstallation den Anforderungen entspricht.
- Installation und Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!
- Verwenden Sie nur Originalteile.
- Schalten Sie die Sauna bei Nichtgebrauch aus.

GEFAHR

- Das Abdecken der Öfen führt zu Brandgefahr durch Überhitzung. Decken Sie die Heizelemente nicht ab!
- Halten Sie brennbare oder leicht entflammable Materialien/Gegenstände (z.B. Handtücher) stets vom Saunaofen fern.
- Berühren Sie das Heizgerät während und kurz nach der Benutzung nicht, da Verbrennungsgefahr durch die heißen Teile besteht.
- Die Glühbirne erwärmt sich während des Betriebs. Wenn die Glühbirne gewechselt werden muss, ziehen Sie den Stecker aus der Kabine und lassen Sie die Glühbirne abkühlen, bevor Sie sie auswechseln

Sicherheit

WICHTIG!

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Saunakabine aufstellen und benutzen. Die Hinweise sind wichtig für Ihre Sicherheit, also halten Sie sich bitte strikt an sie ein.

Achten Sie auf Hyperthermie, Hitzschlag oder Hitzeerschöpfung, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht oder verschlimmert werden können. Die Symptome sind Fieber, schneller Puls, Schwindel, Ohnmacht, Lethargie und Taubheitsgefühl im ganzen Körper oder in Teilen des Körpers. Die Auswirkungen sind: verminderte Wahrnehmung der Hitze, Unkenntnis der drohenden Gefahren, Bewusstlosigkeit.

Die Sauna darf nicht benutzt werden von:

- Kinder unter 6 Jahren.
- Menschen mit starken Reaktionen auf Sonnenlicht.
- Personen mit Vorerkrankungen wie Herzkrankheiten, hohem oder niedrigem Blutdruck, Durchblutungsstörungen oder Diabetes ohne vorherige ärztliche Beratung.
- Schwangere Frauen. Überhöhte Temperatur kann den Fötus gefährden.
- Personen, die an Dehydrierung, offenen Wunden, Augenkrankheiten, Verbrennungen oder Sonnenstich leiden.

Kinder zwischen 6 und 16 Jahren dürfen die Sauna benutzen, sofern sie ständig von einem verantwortlichen Erwachsenen beaufsichtigt werden und die Temperatur 60°C nicht überschreitet.

Bei gesundheitlichen Problemen, Medikamenteneinnahme oder Verletzungen von Muskeln und Bändern dürfen Sie die Sauna nur nach vorheriger Rücksprache mit einem Arzt und dessen Genehmigung benutzen.

Wenn Sie chirurgische Implantate tragen, dürfen Sie die Sauna nicht benutzen, ohne vorher einen Arzt zu befragen und dessen Zustimmung einzuholen.

Benutzen Sie die Sauna nicht nach anstrengenden Aktivitäten.

Warten Sie 30 Minuten, bis sich Ihr Körper abgekühlt hat.

Verbringen Sie nicht mehr als 40 Minuten am Stück in der Sauna.

Nehmen Sie vor oder während der Sitzung keinen Alkohol oder Drogen zu sich.

Schlafen Sie nicht in der Sauna, wenn diese in Betrieb ist.

Um die Gefahr einer Überhitzung zu vermeiden, schließen Sie Ihre Sauna an eine ausreichend starke Steckdose an und schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte an dieselbe Steckdose an.

Um das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Sauna zu vermeiden, darf diese nicht benutzt werden:

- Während eines Gewitters.
- Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei Überhitzung des Stromkabels muss es von einer qualifizierten Person überprüft werden.
- Wenn Sie eine Glühbirne wechseln müssen, warten Sie, bis die Sauna ausgeschaltet und abgekühlt ist.

Trocknen Sie sich die Hände, bevor Sie den Strom anschließen oder abschalten.

Niemals mit nassen Händen oder Füßen arbeiten.

Schalten Sie den Strom oder die Heizung nicht schnell ein oder aus, da dies die elektrische Anlage beschädigen könnte.

Versuchen Sie nicht, die Sauna ohne Zustimmung des Saunahändlers oder des Herstellers selbst zu reparieren.

Unerlaubte Reparaturversuche führen zum Erlöschen der Herstellergarantie.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel in der Sauna.

Keine Gegenstände in oder auf der Sauna stapeln oder lagern.

Stellen Sie keine brennbaren Materialien oder chemische Stoffe in der Nähe der Sauna auf.

Decken Sie die Heizelemente nicht ab!

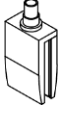
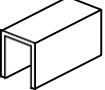
Berühren Sie das Heizgerät während und kurz nach der Benutzung nicht, da aufgrund der heißen Teile Verbrennungsgefahr besteht

Technische Daten:

Modell		FK75200
Material der Kabine		Fichtenholz
Tiefe		1500mm
Breite		1500mm
Höhe		2000mm
Spannung		800W/AC230V-infrarot
Strahler	Art	Saunaofen
	Gesamtleistung	6KW/380V

Montagematerial (Abweichungen möglich)

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Gummistreifen	Scheibe für Griff
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Holzabdeckung	Scharnier	Glasklemme	2x	8x	40x	HEX KAPPENMUTTERN	30x30x16
Ø10.5 x Ø16							
2x	2x	2x				2x	2x

Bitte entfernen Sie die Transportverpackung und überprüfen Sie, ob Ihre Infrarotkabine vollständig und unversehrt geliefert wurde, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie einen geeigneten Platz für Ihre Sauna gefunden haben.

Wählen Sie einen Bereich aus:

- An einem trockenen Ort auf einer ebenen, stabilen Oberfläche, die das Gewicht Ihrer Sauna tragen kann.
- Die Höhe muss ausreichend sein, damit Sie die Decke erreichen und elektrische Anschlüsse und Wartungsarbeiten durchführen können.
- Von Wasserquellen, Flammen oder brennbaren Materialien fernhalten.
- Die erforderliche Mindestraumhöhe beträgt 2,02 m

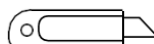
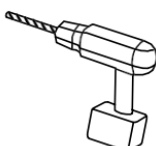
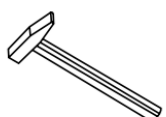
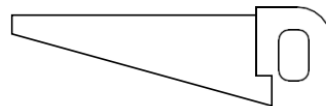
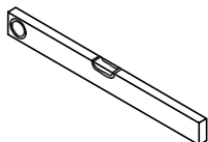
Praktische Ratschläge:

- Bitte beachten Sie, dass für den Saunaaufbau min. 2 Erwachsene erforderlich sind.
- Identifizieren Sie jedes Panel eindeutig, bevor Sie beginnen
- Verlegen Sie bei der Montage das Netzkabel Ihrer Sauna so, dass es leicht zugänglich ist.
- Beachten Sie, dass es Unterschiede zwischen den Modellen gibt

WICHTIG:

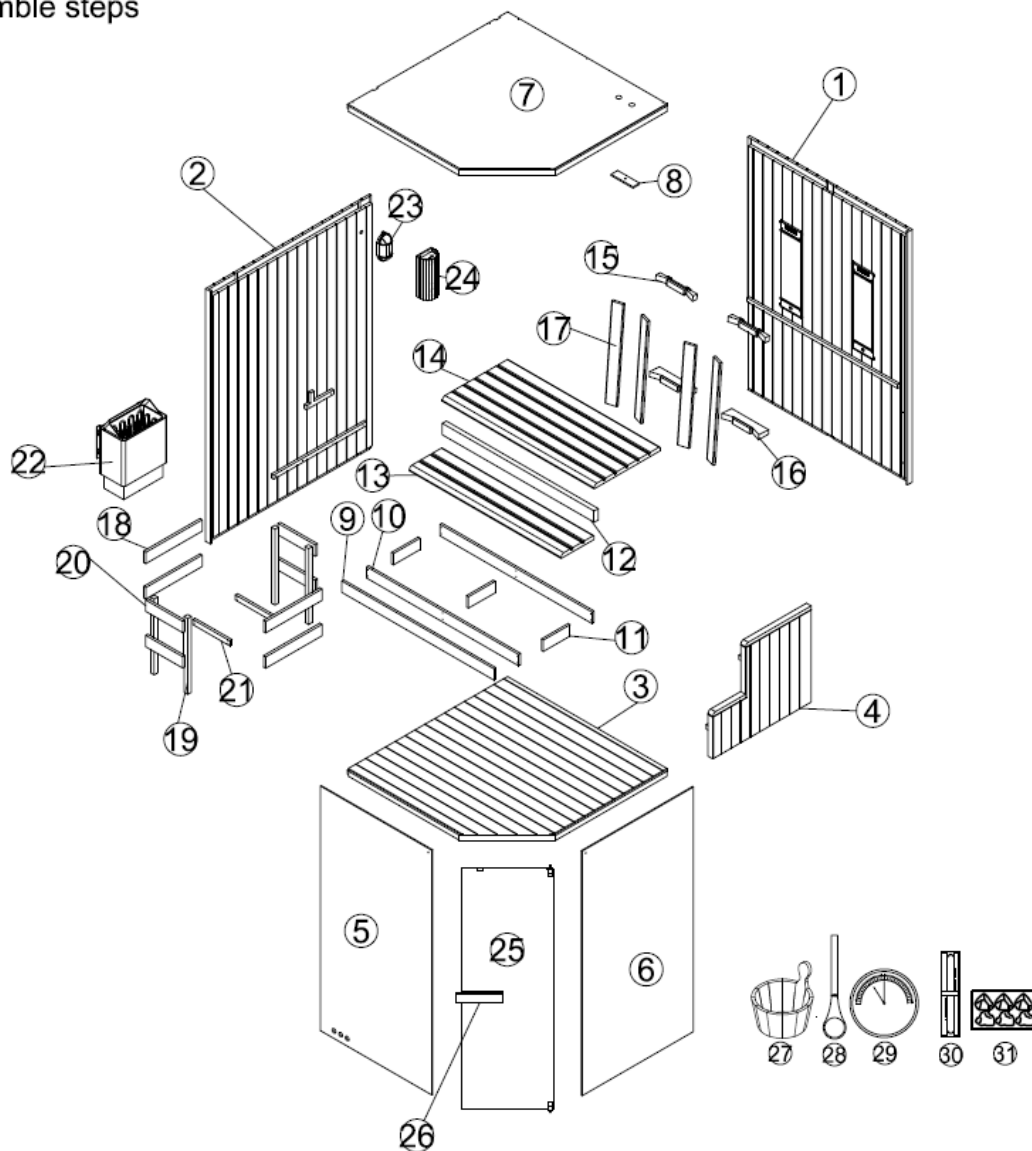
Bitte überprüfen Sie die Senkung und den Lochdurchmesser der Bohrlöcher, um eine Beschädigung des Holzes zu vermeiden.

Werkzeuge:

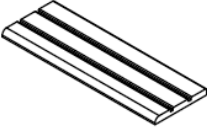
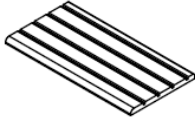
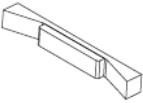
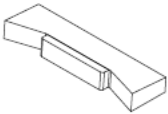
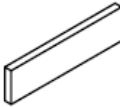
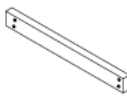
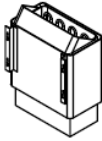
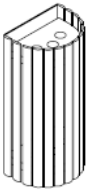
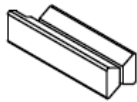
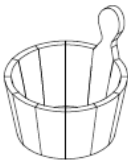
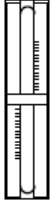


Stückliste:

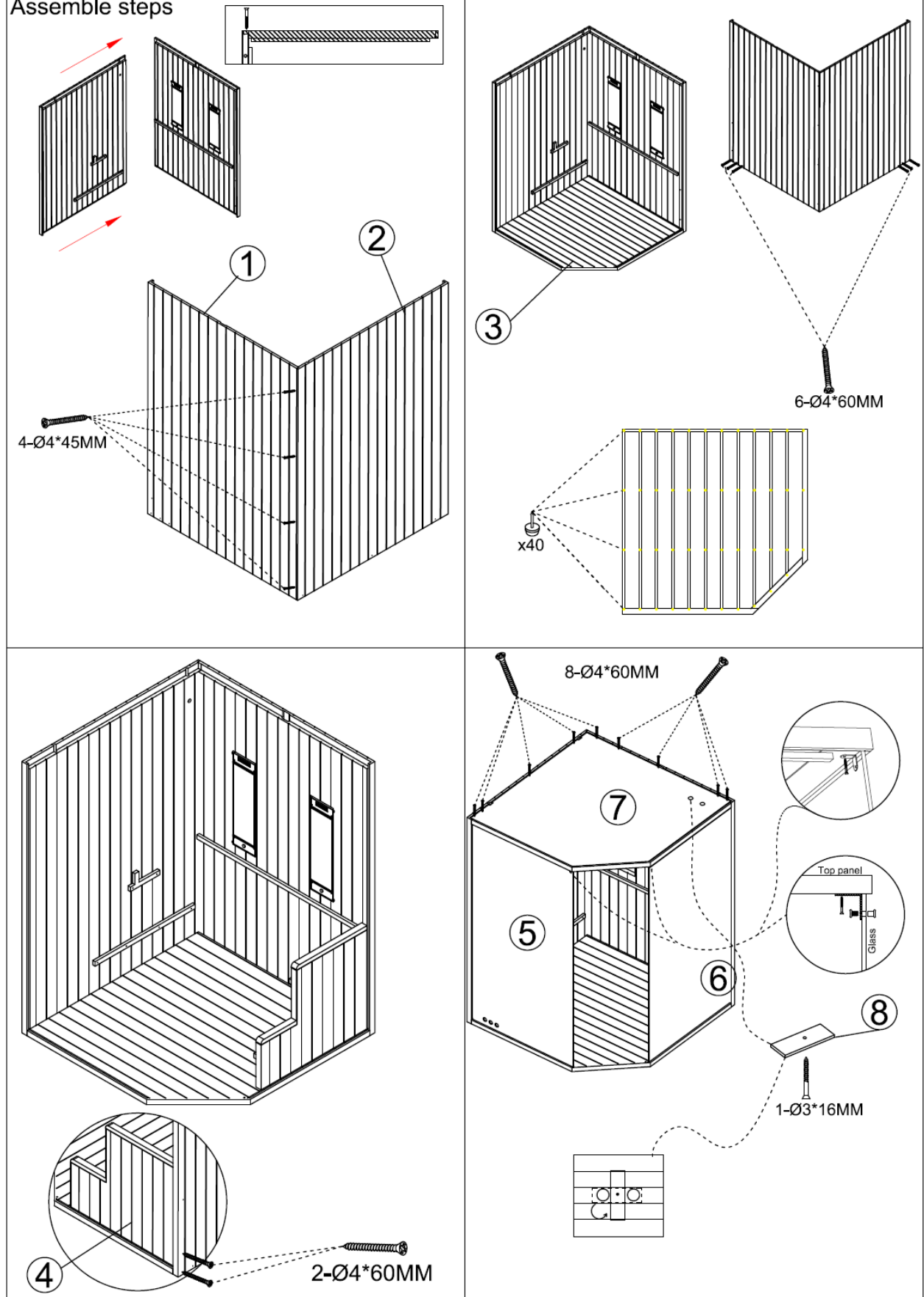
Assemble steps



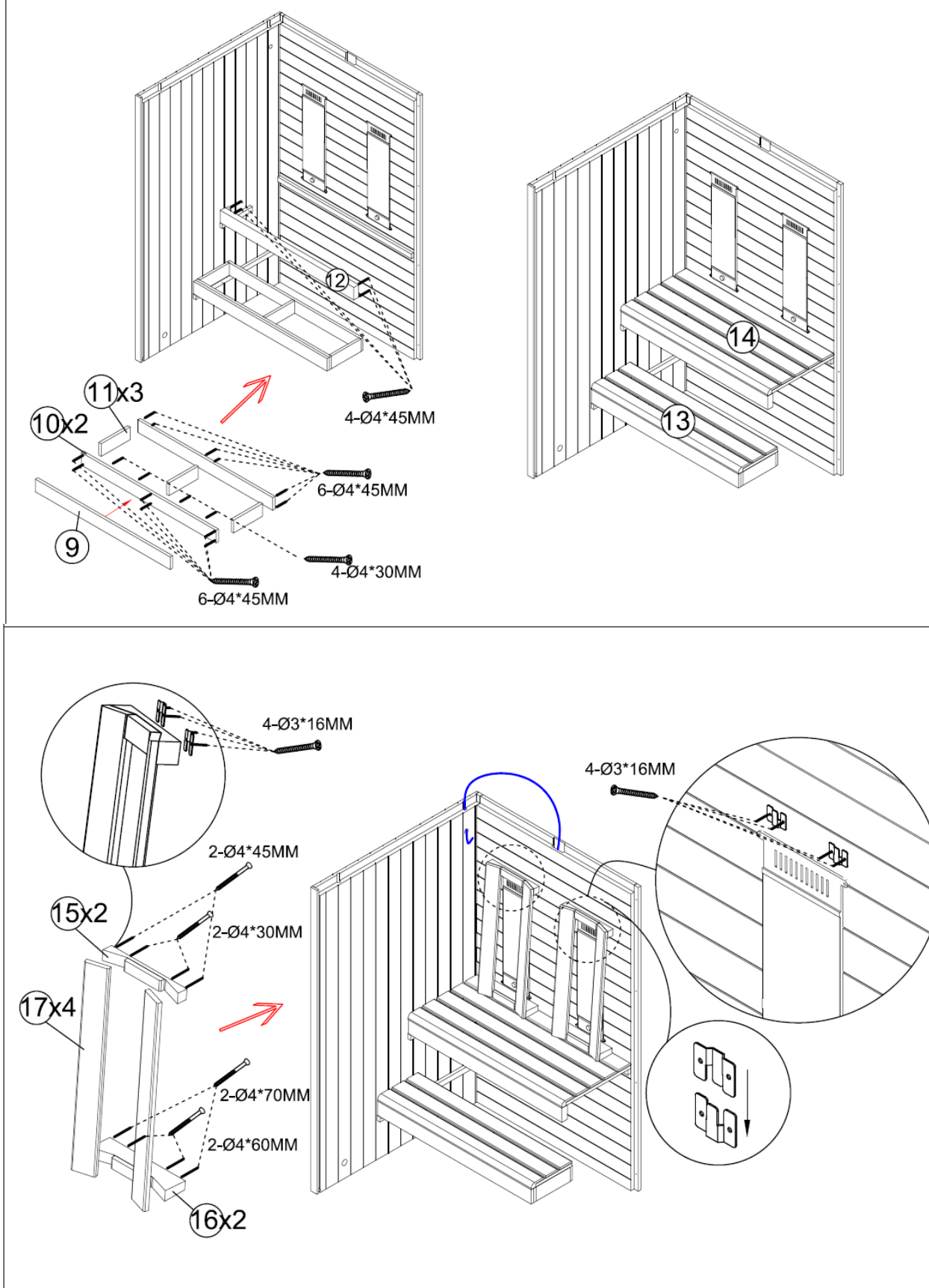
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x1	x1	x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x1	x1	x1	x2	x3	x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

 X1 1388*300*33	 X1 1388*450*33	 X2 338*40*40	 X2 338*90*33	 X4 780*87*18	 X4 520*90*18
 X4 600*33*33	 X4 360*90*18	 X2 360*33*20	 X1 Ofen	 X1 Saunalicht	 X1 300*142*105
 X1 1903*594*8	 X1 252*40*80 300*40*80	 X1 Kübel	 X1 Schöpfer	 X1 Thermometer	 X1 Sanduhr
 X1 Saunasteine					

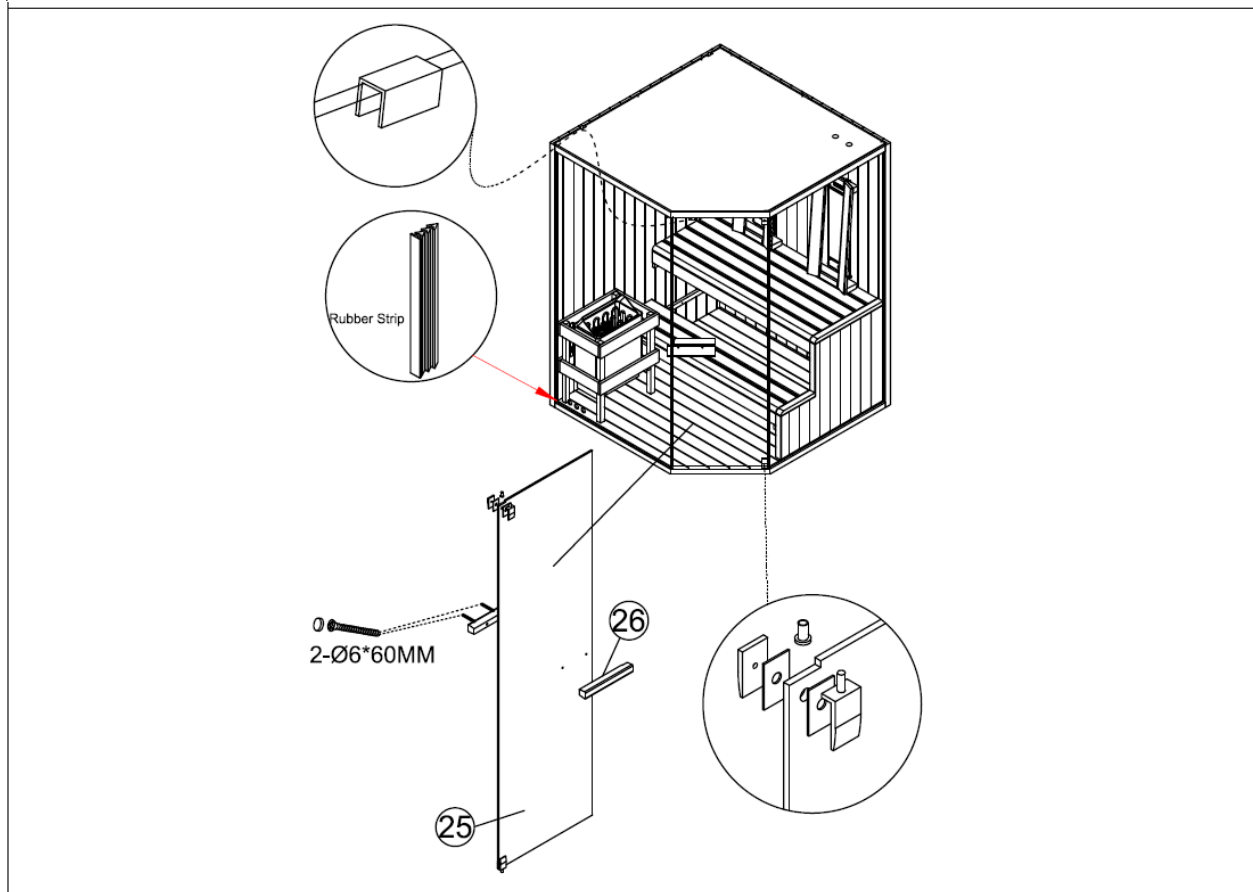
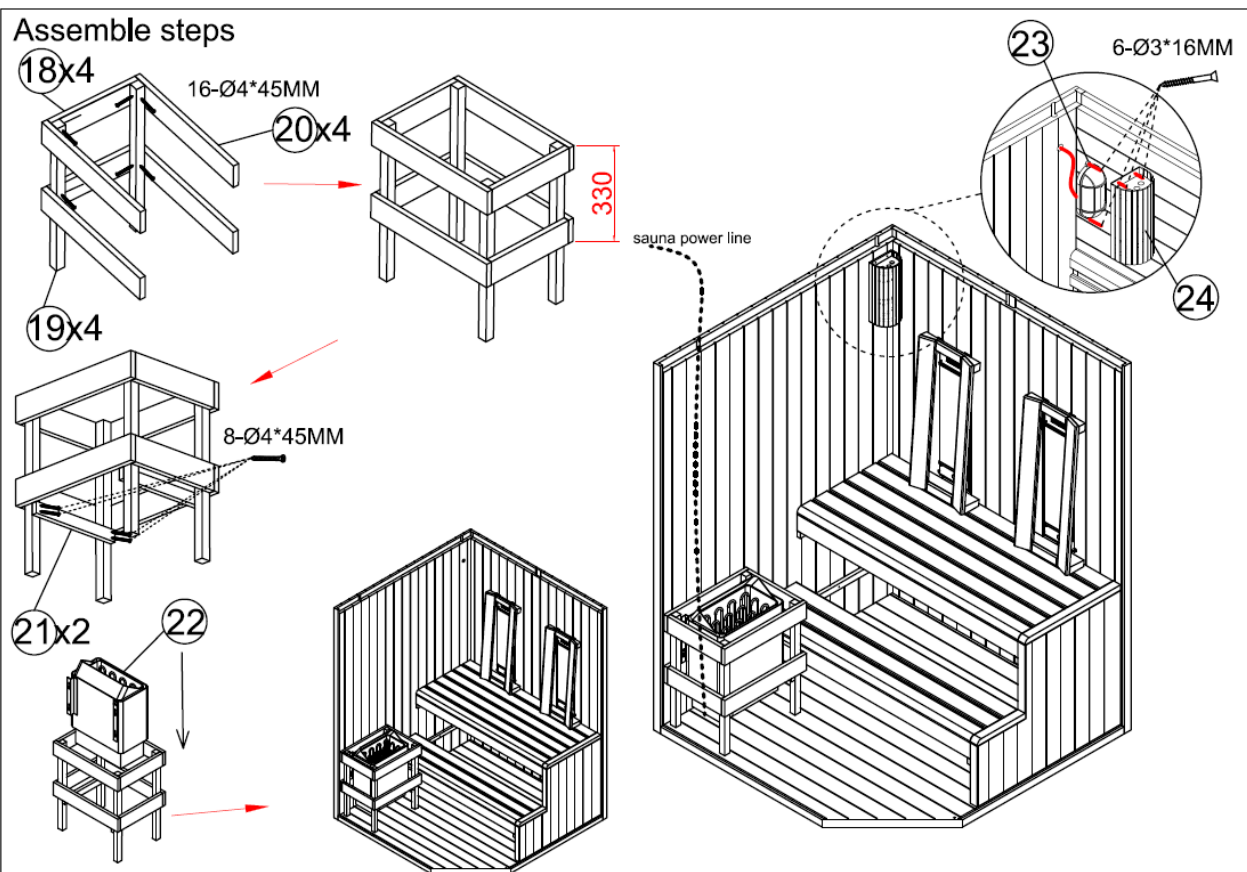
Assemble steps



Assemble steps



Assemble steps



Wartungsanweisung

1. Schalten Sie Ihre Sauna aus.
2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub aus den Ritzen der Holzverkleidung zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Kabine mit einem feuchten Baumwolltuch und verwenden Sie gegebenenfalls eine kleine Menge Seife. Spülen Sie mit einem feuchten Tuch nach.
4. Reinigen Sie das Glas mit einem Fenster-/Glasreiniger und einem weichen Tuch.

WICHTIG!

In der Sauna darf keine Behandlung durchgeführt werden.

Verwenden Sie kein Benzol, Alkohol, chemische Mittel oder starke Reinigungsmittel für die Sauna, da chemische Produkte das Holz beschädigen können. Besprühen Sie Ihre Sauna nicht mit Wasser.

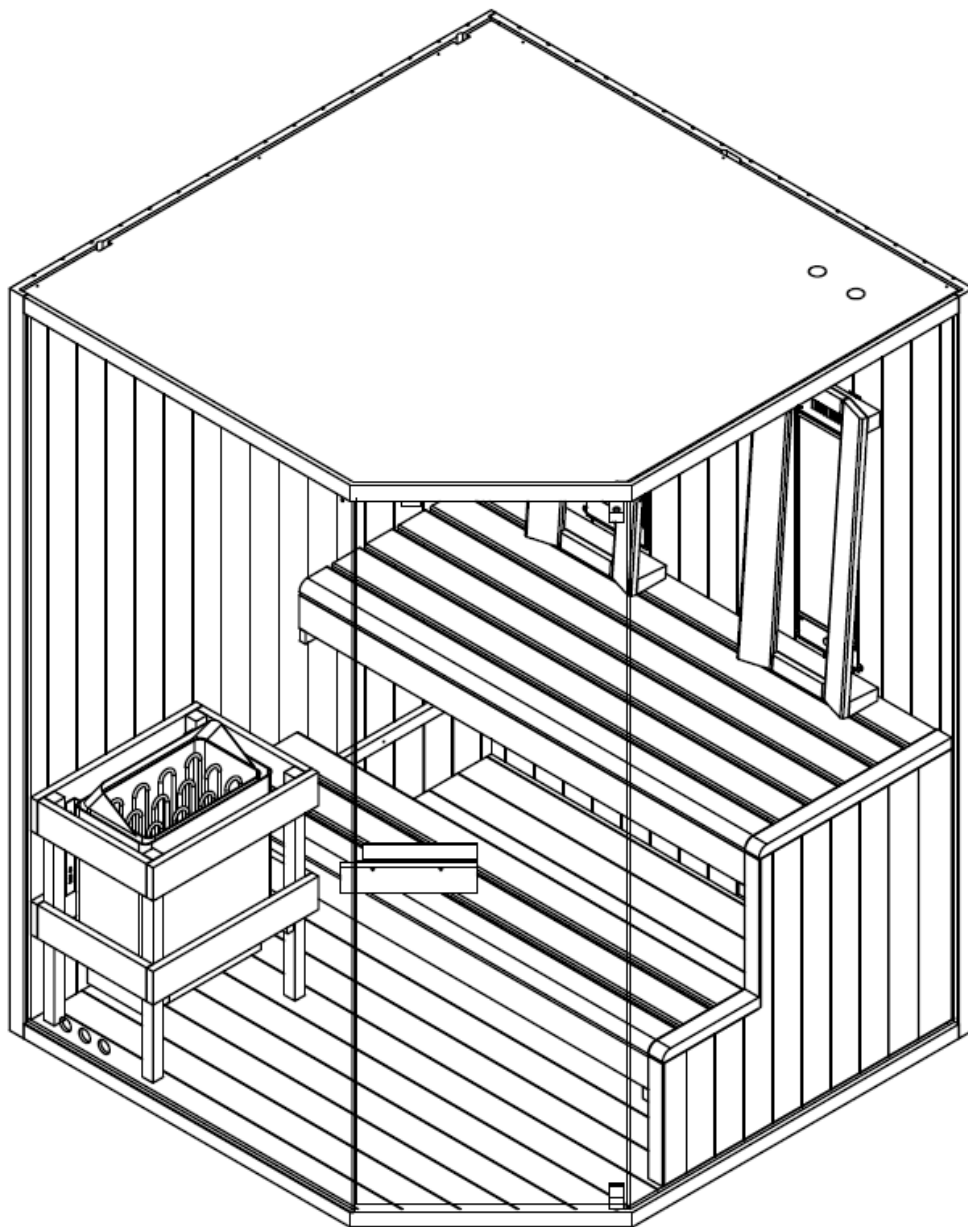
Bitte lesen Sie die mit dem Saunaofen gelieferte Anleitung für die Installation und Verwendung des Ofens.

Das Heizgerät darf nur von einem autorisierten Elektrofachmann nach den geltenden Vorschriften an das Stromnetz angeschlossen werden.

Anmerkungen:

FK75200

Instruction Manual



Attention

Read these instructions carefully before using your sauna for the first time.

We recommend that you store it in a safe place so that you can use it again in the future.

Please make a note of the serial number of the cabin control box, as this number will be required in the event of a repair or spare parts order.

- Place the sauna on a perfectly flat and hard surface.
- Do not use liquid cleaning agents. Switch off the sauna before cleaning and use a damp cloth.
- Protect the sauna's power cable so that it is not crushed or pinched.
- Before replacing certain components, make sure that they are prescribed by the manufacturer or have the same properties as the original parts. Incorrect replacement can cause a fire, short circuit or damage to the sauna. We strongly recommend that you consult a qualified technician.
- To avoid the risk of burns or electric shocks, do not use metal tools.
- Animals must not be brought into the sauna.
- Do not leave the sauna switched on unattended.
- Do not leave the sauna switched on for more than 1 hour at a time to avoid premature damage to the appliance. Switch the sauna off for at least 30 minutes after 1 hour of continuous operation.
- It is recommended not to install a locking system on the sauna door.
- Before connecting the sauna to the power supply, check that your electrical installation meets the requirements.
- Installation and repairs may only be carried out by a qualified electrician!
- Only use original parts.
- Switch off the sauna when not in use.

DANGER

- Covering the ovens leads to a fire hazard due to overheating. Do not cover the heating elements!
- Always keep flammable or highly flammable materials/objects (e.g. towels) away from the heater.
- Do not touch the heater during and shortly after use, as there is a risk of burns from the hot parts.
- The light bulb heats up during operation. If the light bulb needs to be replaced, unplug the heater from the cabin and allow the light bulb to cool down

Safety

IMPORTANT!

Please read the safety instructions carefully before setting up and using your sauna cabin.
The instructions are important for your safety, so please adhere strictly to them.

Watch out for hyperthermia, heat stroke or heat exhaustion, which can be caused or worsened by not following the safety instructions. Symptoms include fever, rapid pulse, dizziness, fainting, lethargy and numbness throughout the body or in parts of the body. The effects are: reduced perception of heat, lack of awareness of impending danger, unconsciousness.

The sauna may not be used by:

- Children under 6 years of age.
- People with strong reactions to sunlight.
- People with pre-existing conditions such as heart disease, high or low blood pressure, circulatory disorders or diabetes without prior medical advice.
- Pregnant women. Excessive temperature can endanger the fetus.
- People suffering from dehydration, open wounds, eye diseases, burns or sunstroke.

Children between the ages of 6 and 16 may use the sauna provided they are constantly supervised by a responsible adult and the temperature does not exceed 60°C.

If you have health problems, are taking medication or have injured muscles or ligaments, you may only use the sauna after prior consultation with and approval from a doctor.

If you have surgical implants, you may not use the sauna without first consulting a doctor and obtaining their approval.

Do not use the sauna after strenuous activity. Wait 30 minutes until your body has cooled down.

Do not spend more than 40 minutes at a time in the sauna.

Do not consume alcohol or drugs before or during the session.

Do not sleep in the sauna when it is in operation.

To avoid the risk of overheating, connect your sauna to a sufficiently powerful socket and do not connect any other electrical appliances to the same socket.

To avoid the risk of electric shock or damage to the sauna, it must not be used:

- During a thunderstorm.
- If the electrical cable is damaged, it must be replaced by a qualified person.
- If the power cable overheats, it must be checked by a qualified person.
- If you need to change a light bulb, wait until the sauna is switched off and has cooled down.
- Dry your hands before connecting or disconnecting the power.

Never work with wet hands or feet.

Do not switch the power or heating on or off quickly, as this could damage the electrical system.

Do not attempt to repair the sauna yourself without the consent of the sauna dealer or the manufacturer.

Unauthorized repair attempts will void the manufacturer's warranty.

Do not use cleaning agents in the sauna.

Do not stack or store any objects in or on the sauna.

Do not place any flammable materials or chemical substances near the sauna.

Do not cover the heating elements!

Do not touch the heater during and shortly after use, as there is a risk of burns due to the hot parts.

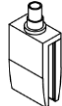
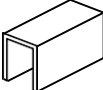
Switch off the cabin when not in use

Technical data

Model		FK75200
Cabin material		Spruce Wood
Width		1500mm
Depth		1500mm
Height		2000mm
Voltage		800W/AC230V-infrared
Radiators	Type	Sauna stove
	Total output	6KW/380V-stove

Hardware parts (variations possible)

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Rubber Strip	washer for handle
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Wood cover	Hinge	Glass clip				HEX CAP NUTS	30x30x16
Ø10.5 x Ø16			2x	8x	40x		
2x	2x	2x				2x	2x

Please remove the transport packaging and check that your infrared cabin has been delivered complete and undamaged before you start assembling it.

Read the assembly instructions carefully before you have found a suitable place for your sauna.

Select an area:

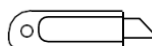
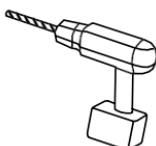
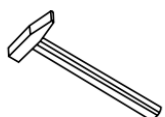
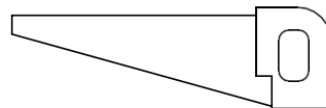
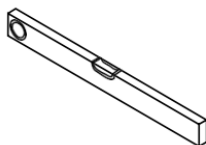
- In a dry place on a flat, stable surface that can support the weight of your sauna.
- The height must be sufficient to allow you to reach the ceiling and carry out electrical connections and maintenance work.
- Keep away from water sources, flames or flammable materials.

Practical advice

- Please note that at least 2 adults are required to set up the sauna.
- Identify each panel clearly before you start
- When installing, lay the power cable of your sauna so that it is easily accessible.
- Please note that there are differences between the models.

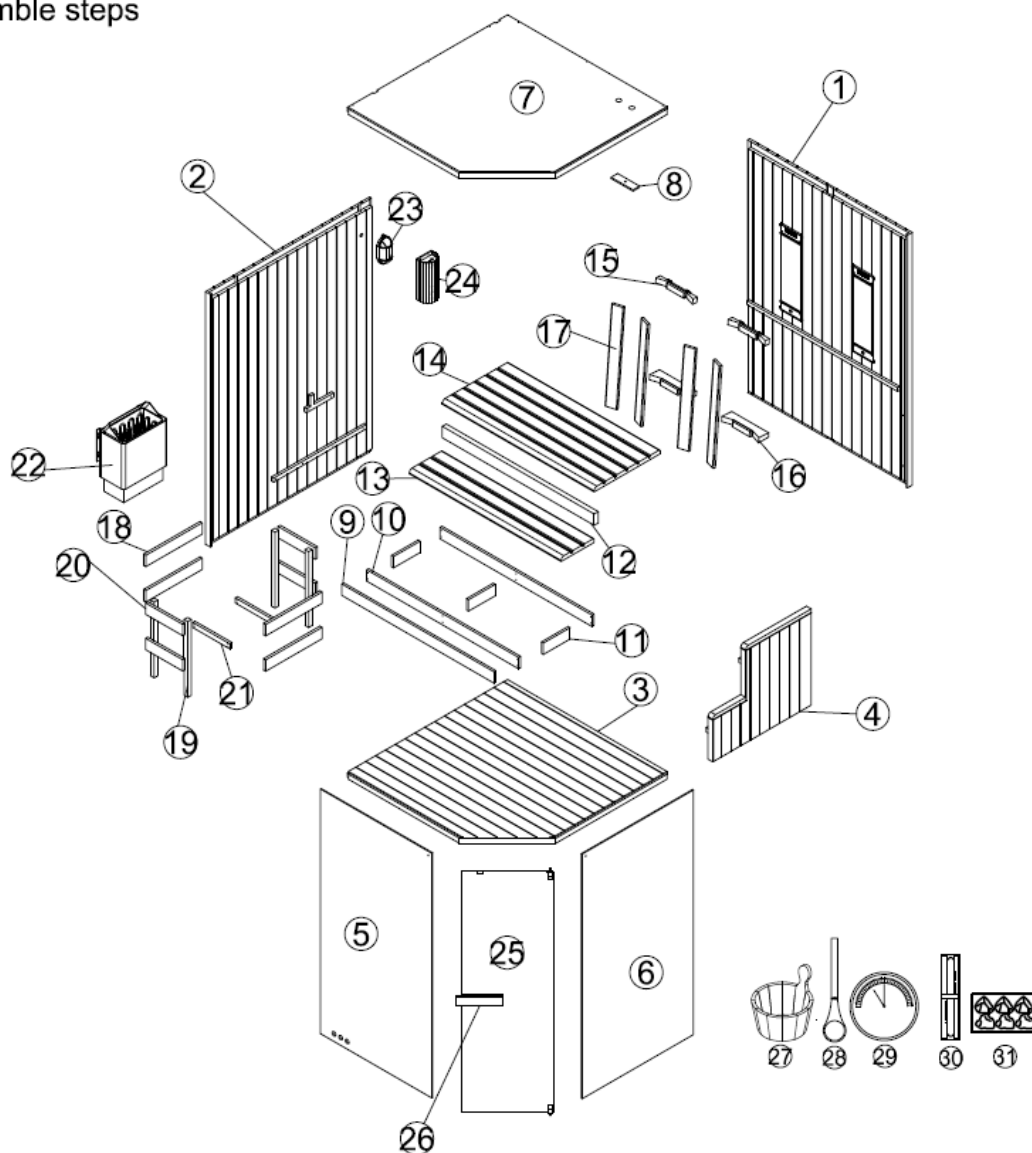
IMPORTANT:

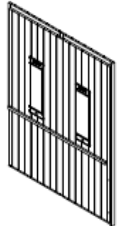
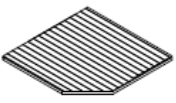
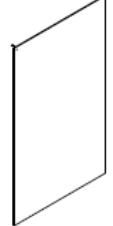
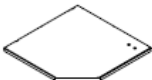
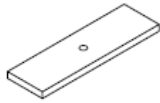
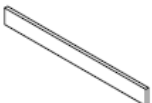
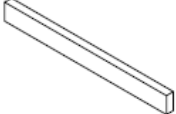
Please check the countersink and hole diameter of the drill holes to avoid damaging the wood.

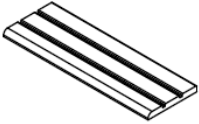
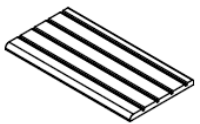
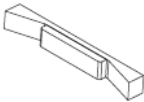
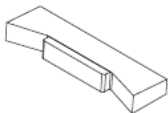
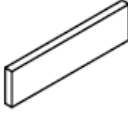
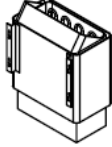
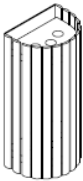
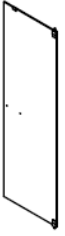
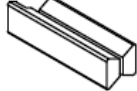
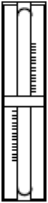
Tools:

Part list:

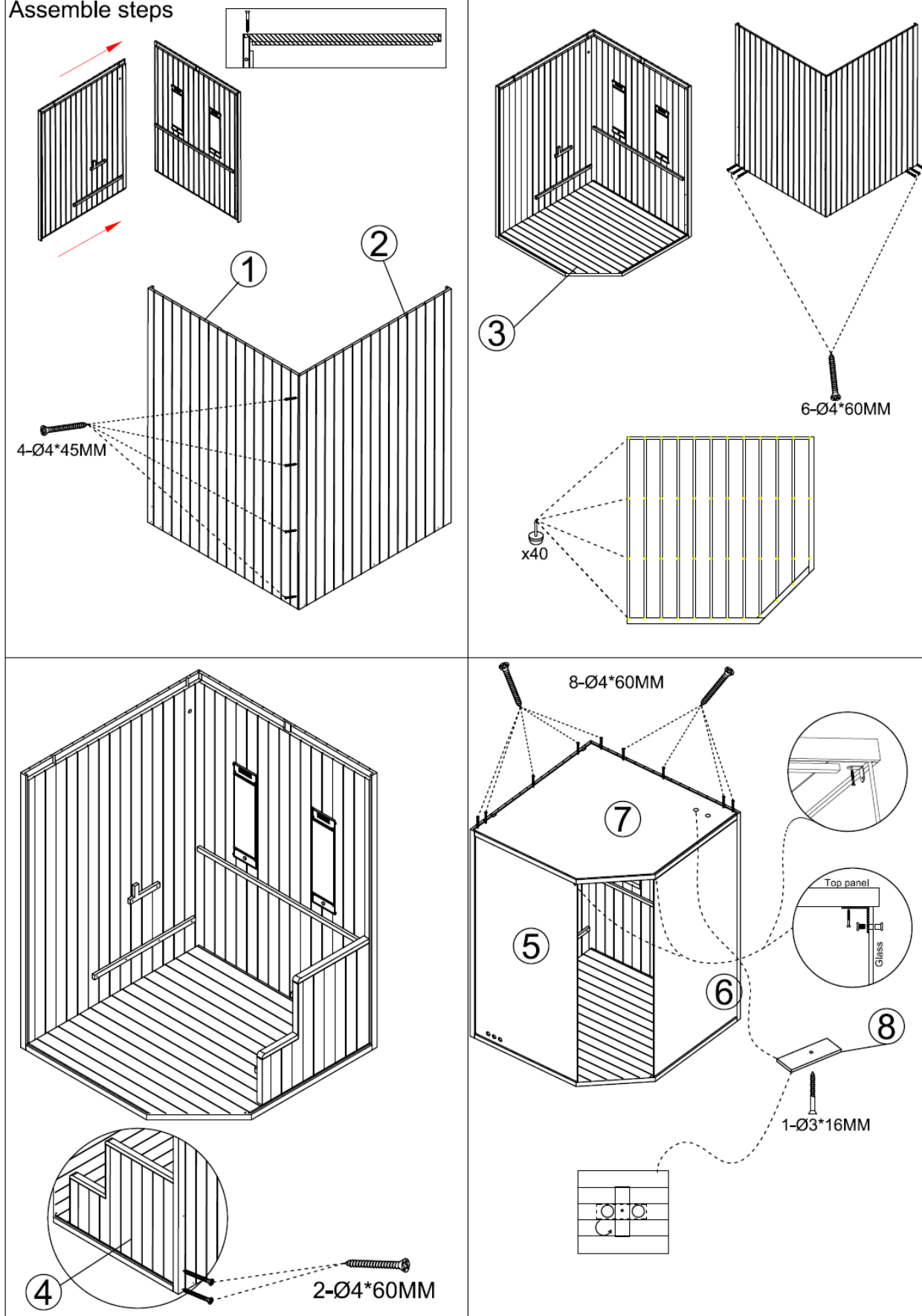
Assemble steps



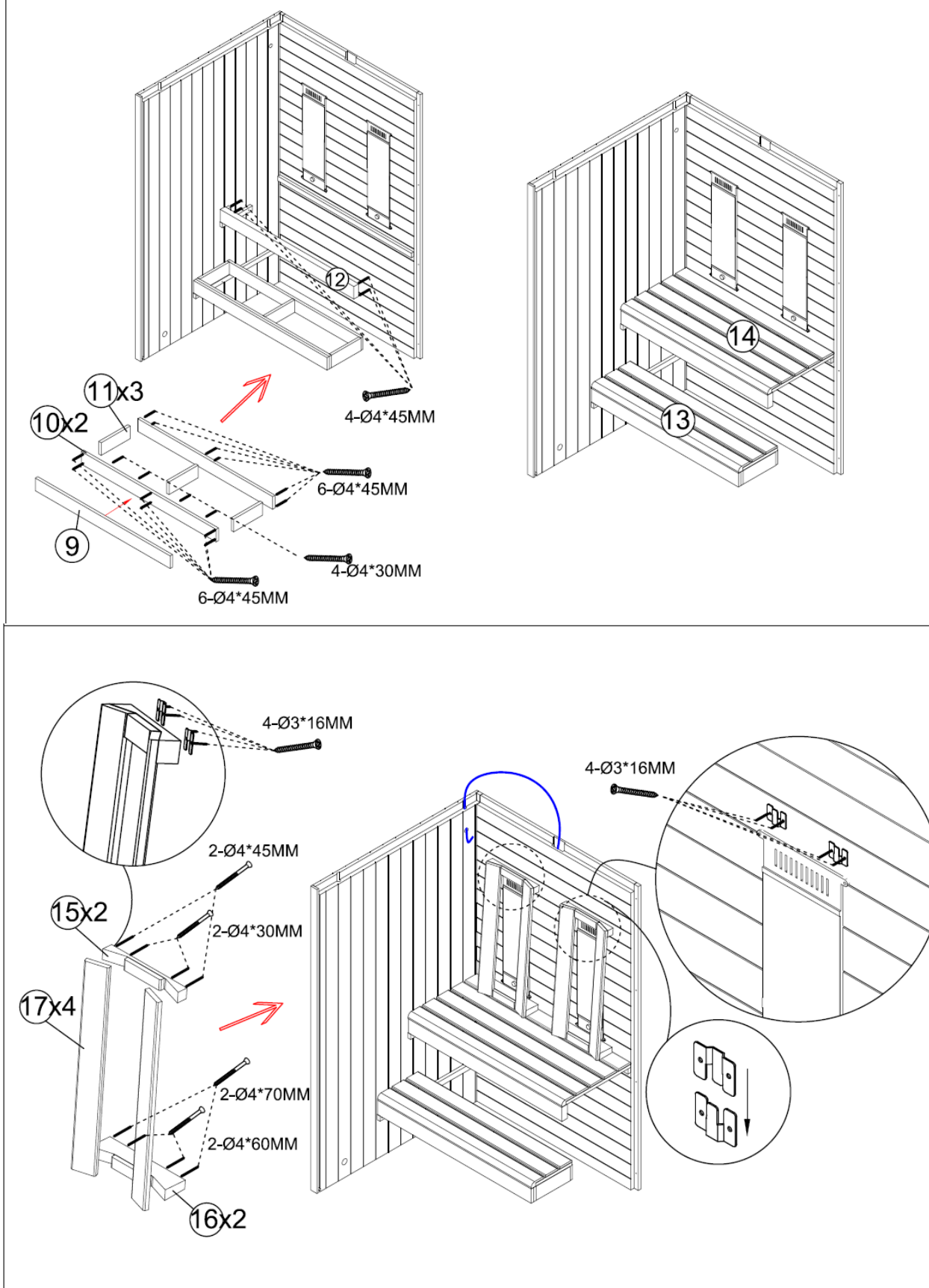
①	②	③	④	⑤	⑥
					
x1	x1	x1	x1	x1	x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
					
x1	x1	x1	x2	x3	x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

 X1 1388*300*33	 X1 1388*450*33	 X2 338*40*40	 X2 338*90*33	 X4 780*87*18	 X4 520*90*18
 X4 600*33*33	 X4 360*90*18	 X2 360*33*20	 X1 Sauna stove	 X1 Sauna light	 X1 300*142*105
 X1 1903*594*8	 X1 252*40*80 300*40*80	 X1 barrel	 X1 spoon	 X1 thermometer	 X1 hourglass
 X1 sauna stones					

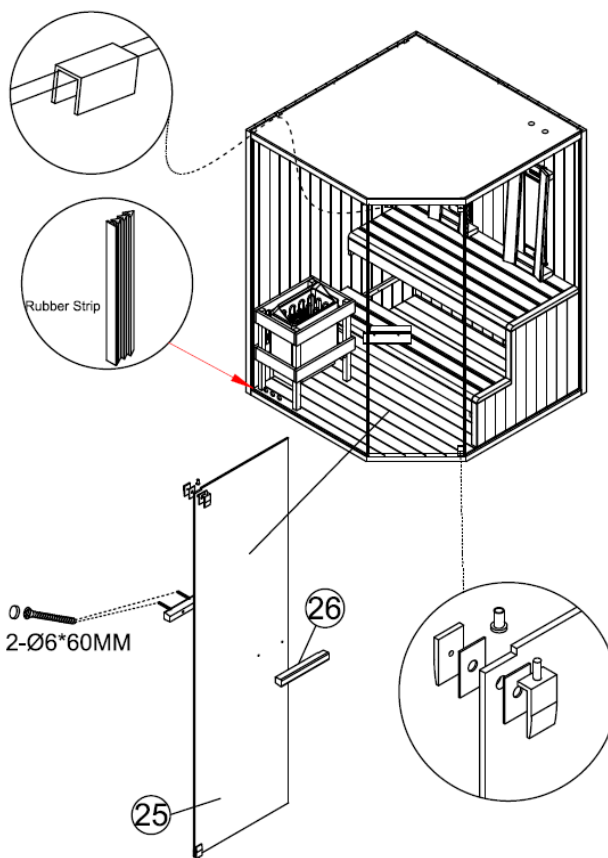
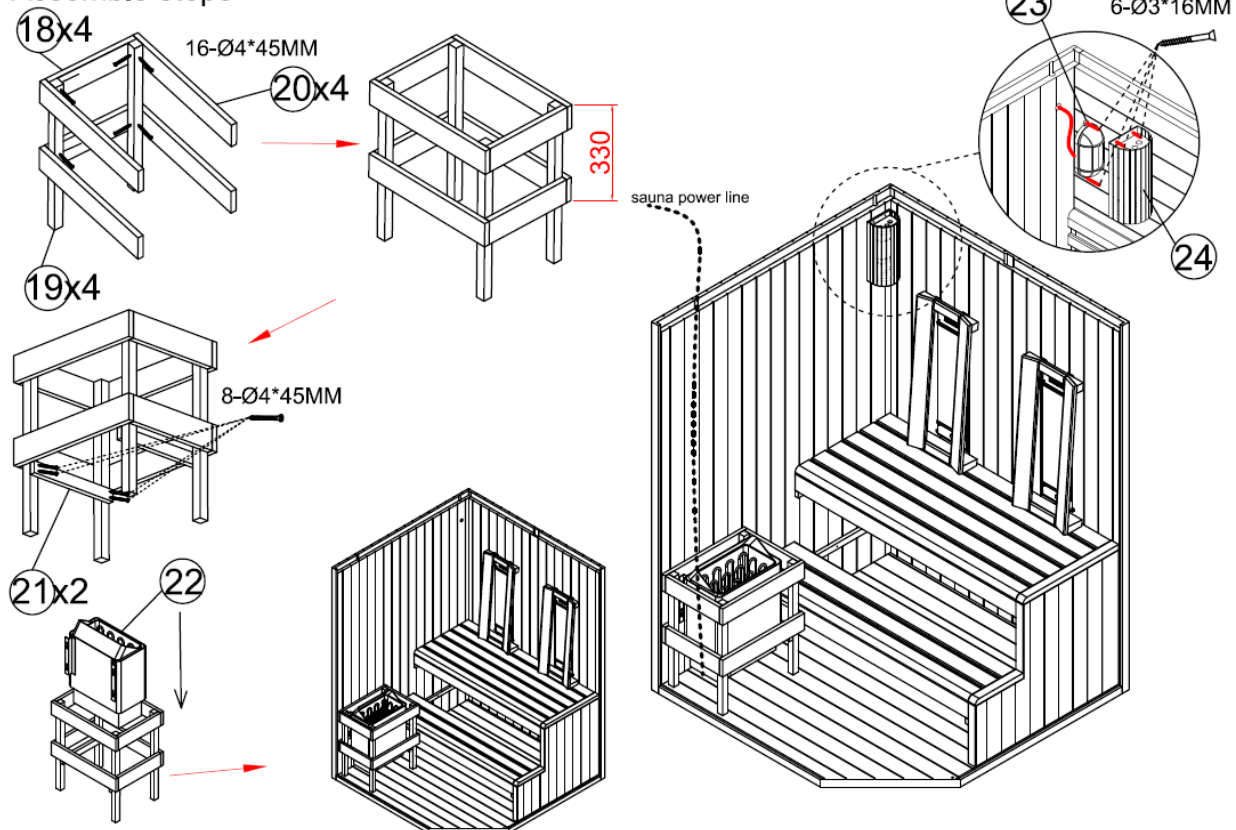
Assemble steps



Assemble steps



Assemble steps



Maintenance instruction

1. Switch off your sauna
2. Use a vacuum cleaner to remove the dust from the cracks in the wood paneling
3. Clean the cabin with a damp cotton cloth and use a small amount of soap if necessary. Rinse with a damp cloth.
4. Clean the glass with a window/glass cleaner and a soft cloth.

IMPORTANT!

No treatment may be carried out inside the sauna.

Do not use benzene, alcohol, chemical agents or strong cleaning agents for the sauna, as chemical products can damage the wood. Do not spray your sauna with water.

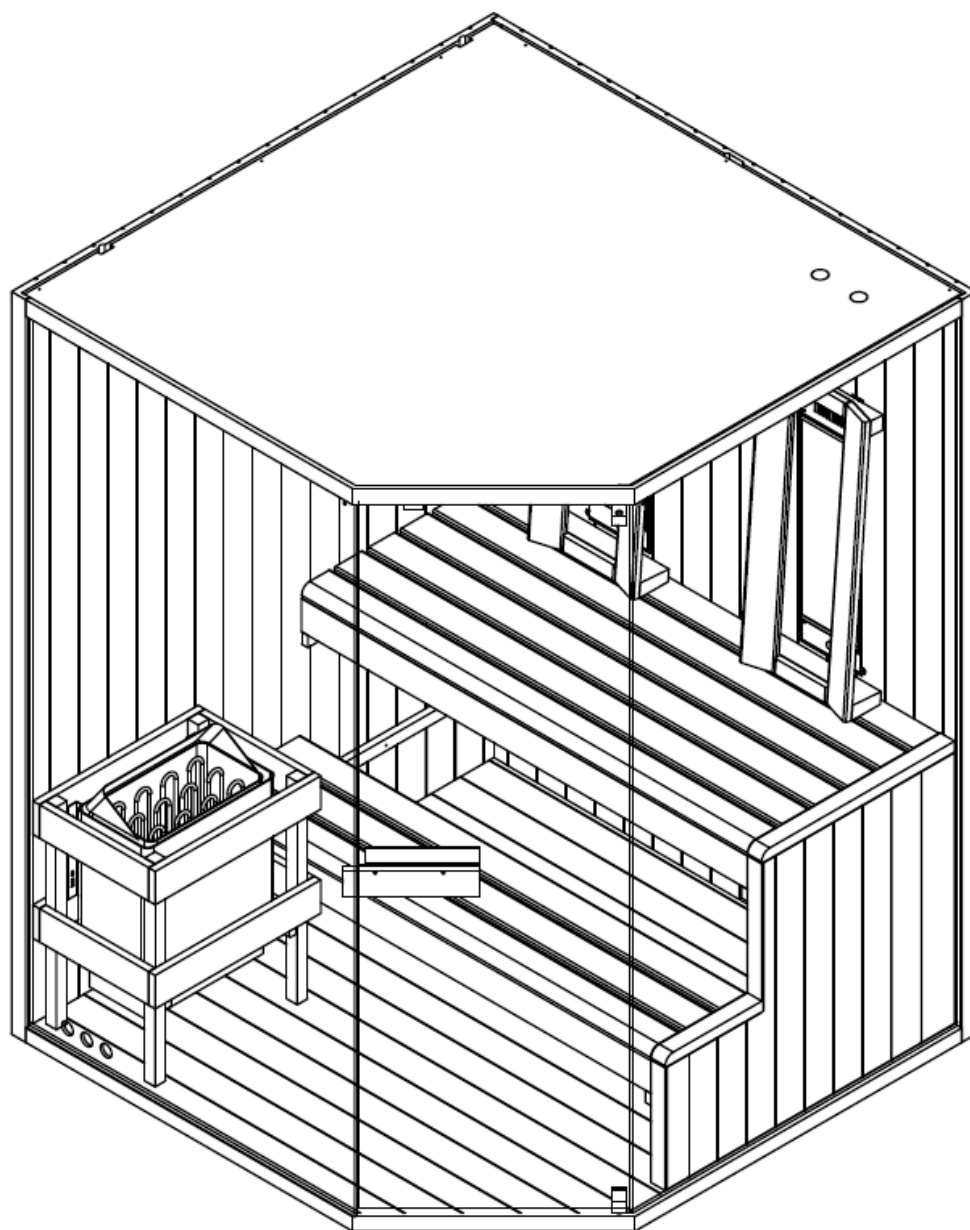
Please read the instructions supplied with the heater for the installation and use of the heater.

The heater may only be connected to the power supply by an authorized electrician in accordance with the applicable regulations.

Notes:

FK75200

Инструкция за монтаж



Внимание

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате сауната си за първи път.

Препоръчваме ви да я съхранявате на сигурно място, за да можете да я използвате отново в бъдеще.

Моля, запишете серийния номер на контролния панел на кабината, тъй като този номер ще ви е необходим в случай на ремонт или поръчка на резервни части.

- Поставете сауната върху идеално равна и твърда повърхност.
- Не използвайте течни почистващи препарати. Изключете сауната преди почистване и използвайте влажна кърпа.
- Защитете захранващия кабел на сауната, така че да не бъде смачкан или прищипан.
- Преди да смените определени компоненти, уверете се, че те са предписани от производителя или имат същите свойства като оригиналните части. Неправилната подмяна може да причини пожар, късо съединение или повреда на сауната. Силно препоръчваме да се консултирате с квалифициран техник.
- За да избегнете риска от изгаряния или токови удари, не използвайте метални инструменти.
- Животни не трябва да се внасят в сауната.
- Не оставяйте сауната включена без надзор.
- Не оставяйте сауната включена за повече от 1 час, за да избегнете преждевременна повреда на уреда. Изключвайте сауната за поне 30 минути след 1 час непрекъсната работа.
- Препоръчително е да не монтирате заключваща система на вратата на сауната.
- Преди да свържете сауната към захранването, проверете дали електрическата ви инсталация отговаря на изискванията.
- Монтажът и ремонтите могат да се извършват само от квалифициран електротехник!
- Използвайте само оригинални части.
- Изключвайте сауната, когато не се използва.

ОПАСНОСТ

- Покриването на агрегата води до опасност от пожар поради прегряване. Не покривайте нагревателните елементи!
- Винаги дръжте запалими или леснозапалими материали/предмети (напр. кърпи) далеч от нагревателя.
- Не докосвайте нагревателя по време и скоро след употреба, тъй като съществува риск от изгаряния от горещите части.
- Крушката се нагрява по време на работа. Ако крушката се нуждае от смяна, изключете нагревателя от кабината и оставете крушката да се охлади.

Безопасност

ВАЖНО!

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да инсталирате и използвате вашата сауна. Инструкциите са важни за вашата безопасност, затова, моля, спазвайте ги стриктно. Внимавайте за хипертермия, топлинен удар или топлинно изтощение, които могат да бъдат причинени от неспазване на инструкциите за безопасност. Симптомите включват треска, учестен пулс, замаяност, припадък, летаргия и изтръпване в цялото тяло или в части от тялото. Последиците са: намалено възприятие за топлина, липса на осъзнаване на предстояща опасност, загуба на съзнание.

Сауната не може да се използва от:

- Деца под 6-годишна възраст.
- Хора със силни реакции към слънчева светлина.
- Хора с предшестваци заболявания като сърдечни заболявания, високо или ниско кръвно налягане, нарушения на кръвообращението или диабет без предварителна медицинска консултация.
- Бременни жени. Прекомерната температура може да застраши плода.
- Хора, страдащи от дехидратация, открити рани, очни заболявания, изгаряния или слънчев удар.

Деца на възраст между 6 и 16 години могат да използват сауната, при условие че са постоянно наблюдавани от отговорен възрастен и температурата не надвишава 60°C. Ако имате здравословни проблеми, приемате лекарства или имате наранени мускули или връзки, можете да използвате сауната само след предварителна консултация и одобрение от лекар. Ако имате хирургически импланти, не можете да използвате сауната без предварително да се консултирате с лекар и да получите неговото одобрение. Не използвайте сауната след напрегнато натоварване. Изчакайте 30 минути, докато тялото ви се охлади. Не прекарвайте повече от 40 минути в сауната. Не консумирайте алкохол или наркотици преди или по време на сесията. Не спете в сауната, когато работи. За да избегнете риска от прегряване, свържете сауната си към достатъчно мощен контакт и не включвайте други електрически уреди към същия контакт.

За да избегнете риска от токов удар или повреда на сауната, тя не трябва да се използва:

- По време на гръмотевична буря.
- Ако електрическият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от квалифицирано лице.
- Ако захранващият кабел прегрее, той трябва да бъде проверен от квалифицирано лице.
- Ако е необходимо да смените крушка, изчакайте, докато сауната се изключи и се охлади.
- Подсушете ръцете си, преди да включите или изключите захранването.

Никога не работете с мокри ръце или крака. Не включвайте и не изключвайте захранването или отоплението бързо, тъй като това може да повреди електрическата система. Не се опитвайте сами да ремонтирате сауната без съгласието на търговеца на сауна или производителя. Неоторизираните опити за ремонт ще анулират гаранцията на производителя.

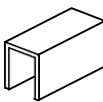
Не използвайте почистващи препарати в сауната. Не подреждайте и не съхранявайте никакви предмети в или върху сауната. Не поставяйте запалими материали или химически вещества в близост до сауната. Не покривайте нагревателните елементи! Не докосвайте нагревателя по време и скоро след употреба, тъй като съществува риск от изгаряния поради горещите части. Изключвайте кабината, когато не я използвате.

Технически данни

Модел		FK75200
Материал		Смърч
Ширина		1500mm
Дълбочина		1500mm
Височина		2000mm
Напрежение		800W/AC230V-инфраред
Нагревател	Вид	Агрегат за сауна
	Мощност	6KW/380V-агрегат

Елементи

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Гумена лента	Шайба за дръжка
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Дървен капак	Панта	Щипка за стъкло	2x	8x	40x	HEX CAP NUTS	30x30x16
Ø10.5 x Ø16						2x	2x
2x	2x	2x					

Моля, отстранете транспортната опаковка и проверете дали вашата инфрачервена кабина е доставена комплектна и невредима, преди да започнете сглобяването ѝ.

Прочетете внимателно инструкциите за сглобяване, преди да намерите подходящо място за вашата сауна.

Изберете място:

- На сухо място, върху равна, стабилна повърхност, която може да издържи теглото на вашата сауна.
- Височината трябва да е достатъчна, за да можете да достигнете до тавана и да извършите електрически връзки и поддръжка.
- Дръжте далеч от източници на вода, пламъци или запалими материали.

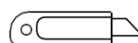
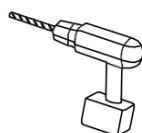
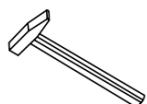
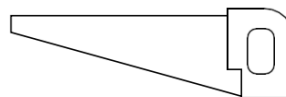
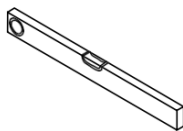
Практически съвети

- Моля, обърнете внимание, че за сглобяването на сауната са необходими поне 2 възрастни.
- Идентифицирайте ясно всеки панел, преди да започнете
- При монтажа, поставете захранващия кабел на вашата сауна така, че да е лесно достъпен.
- Моля, обърнете внимание, че има разлики между моделите.

ВАЖНО:

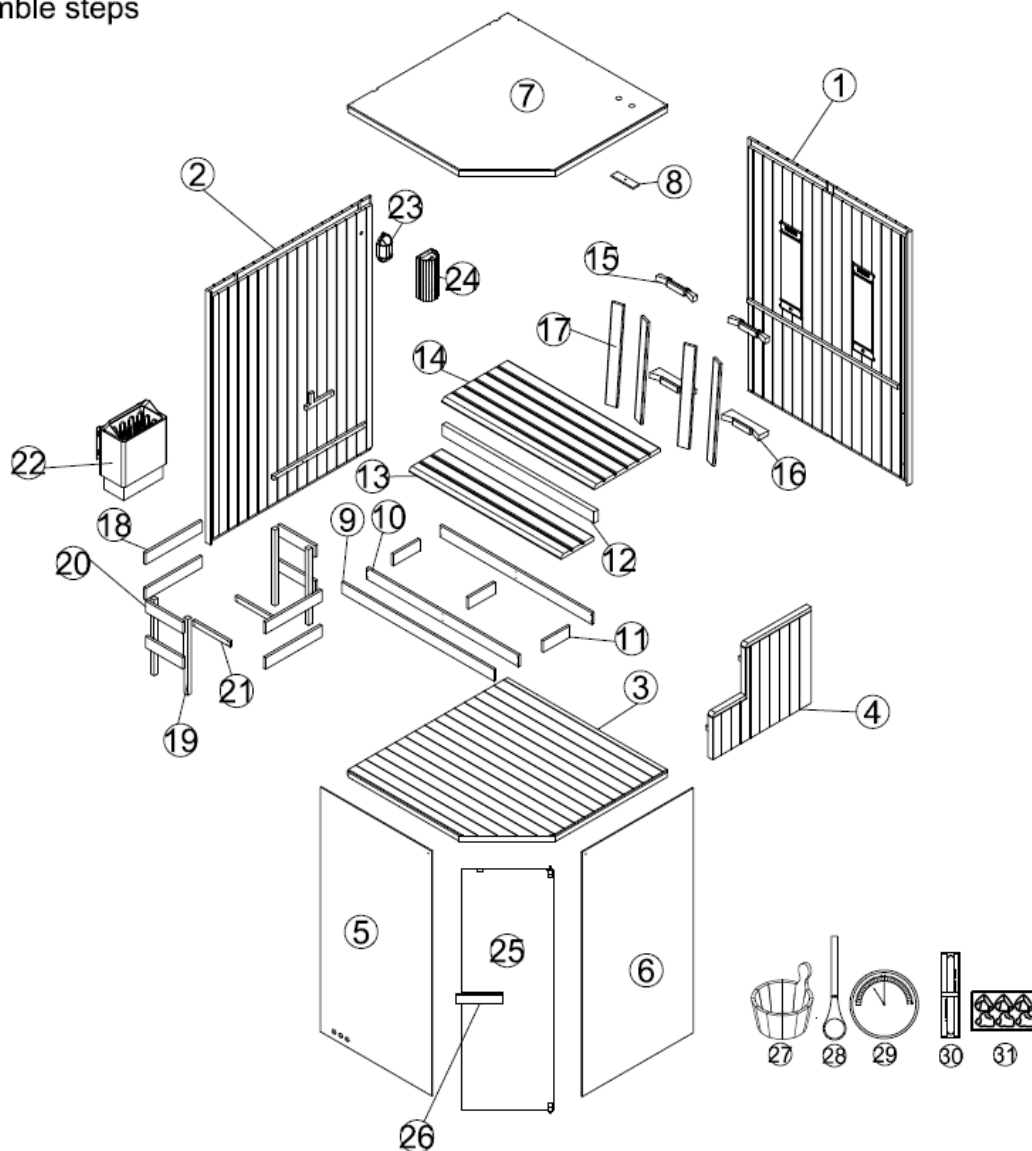
Моля, проверете зонкеруването и диаметъра на отворите за пробиване, за да избегнете повреда на дървото.

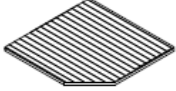
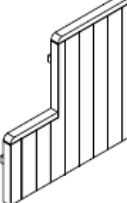
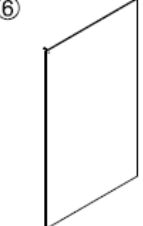
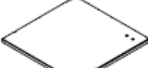
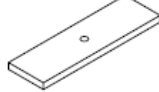
Инструменти:

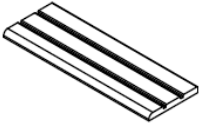
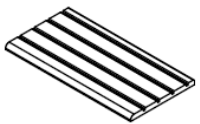
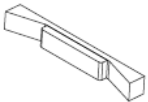
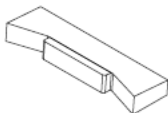
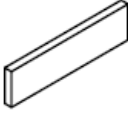
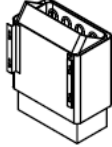
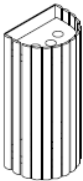
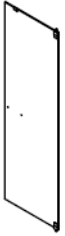
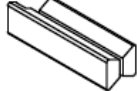
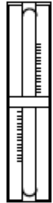


Части:

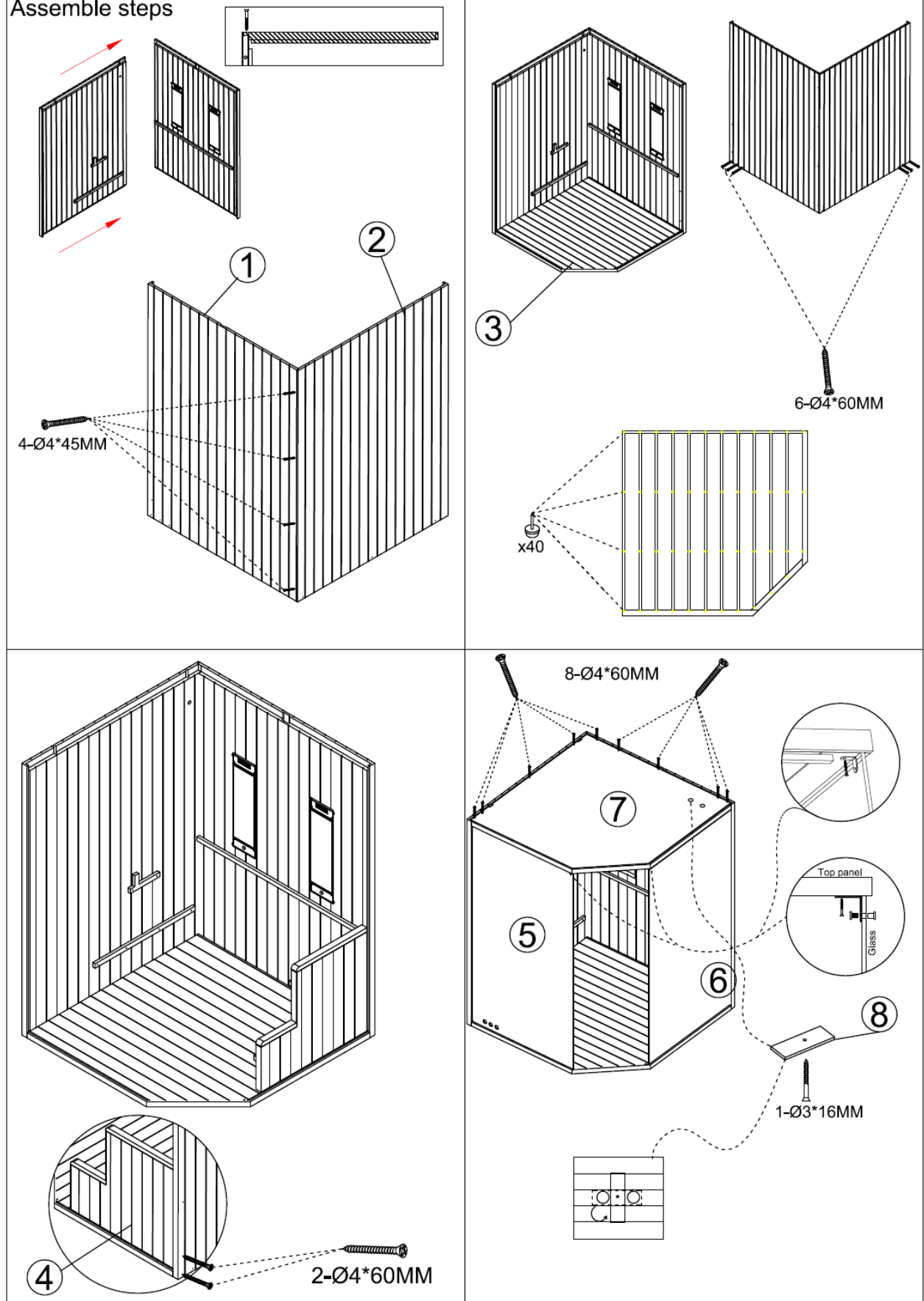
Assemble steps



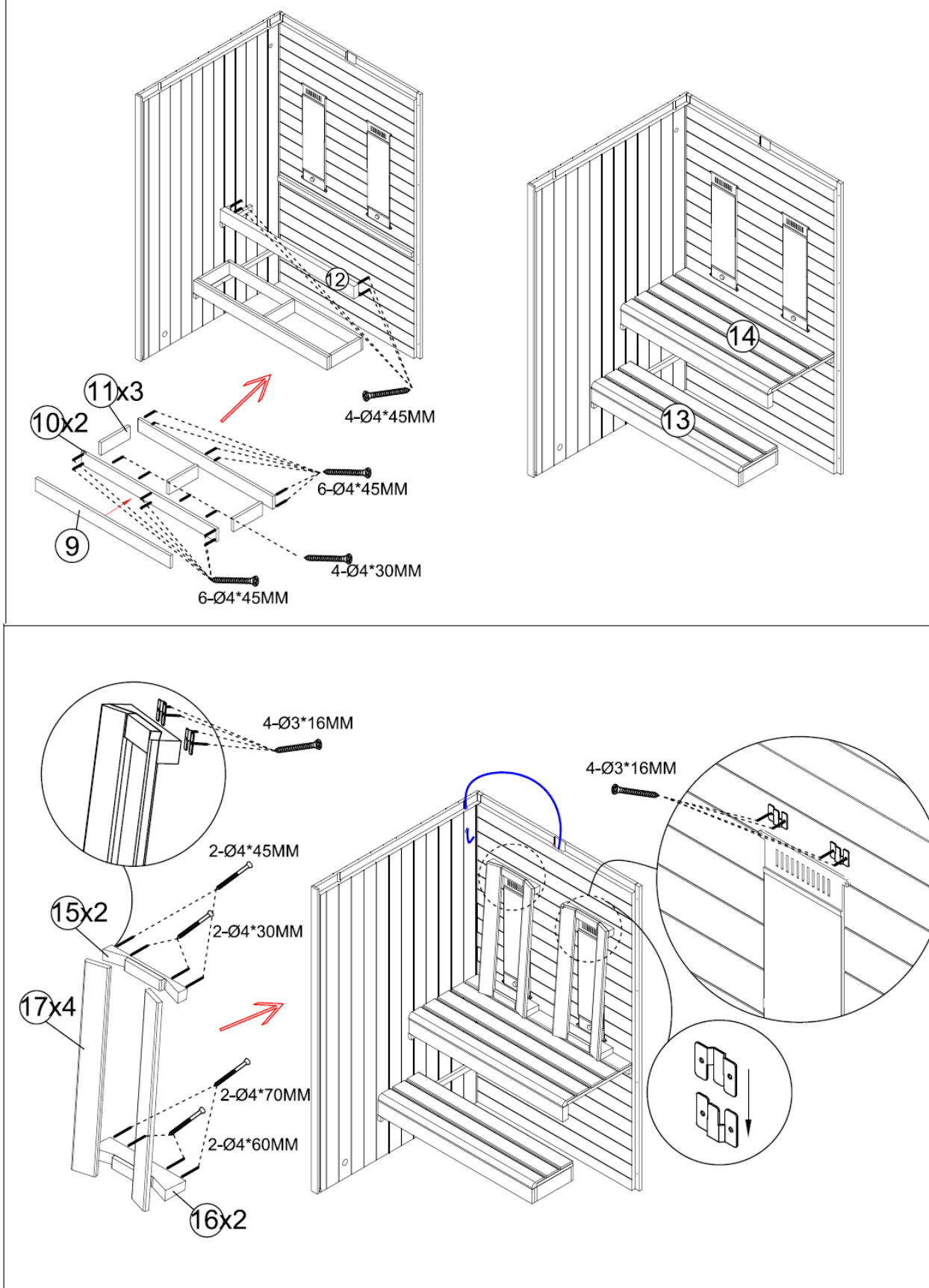
①	②	③	④	⑤	⑥
					
x1	x1	x1	x1	x1	x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
					
x1	x1	x1	x2	x3	x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

 X1	 X1	 X2	 X2	 X4	 X4
1388*300*33	1388*450*33	338*40*40	338*90*33	780*87*18	520*90*18
 X4	 X4	 X2	 X1	 X1	 X1
600*33*33	360*90*18	360*33*20	Sauna stove	Sauna light	300*142*105
 X1	 X1	 X1	 X1	 X1	 X1
1903*594*8	252*40*80 300*40*80	barrel	spoon	thermometer	hourglass
 X1					
sauna stones					

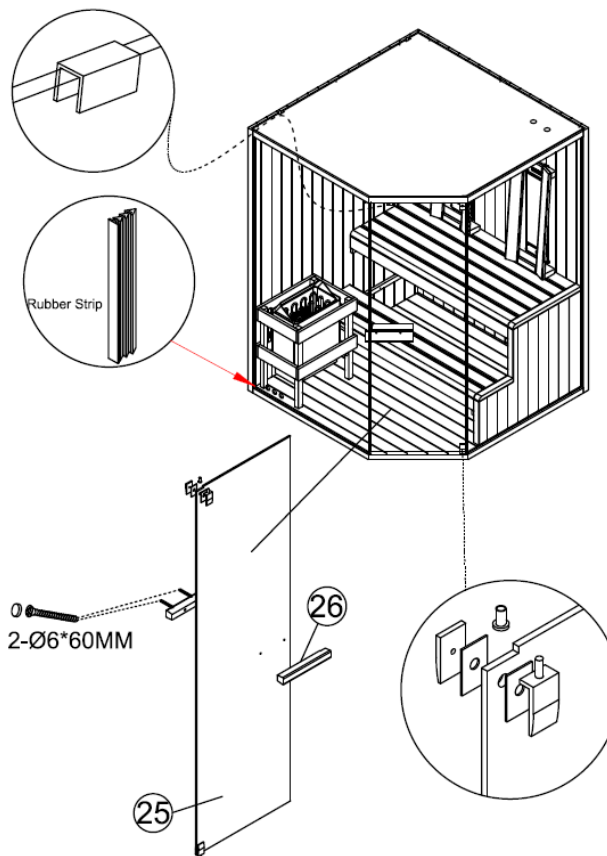
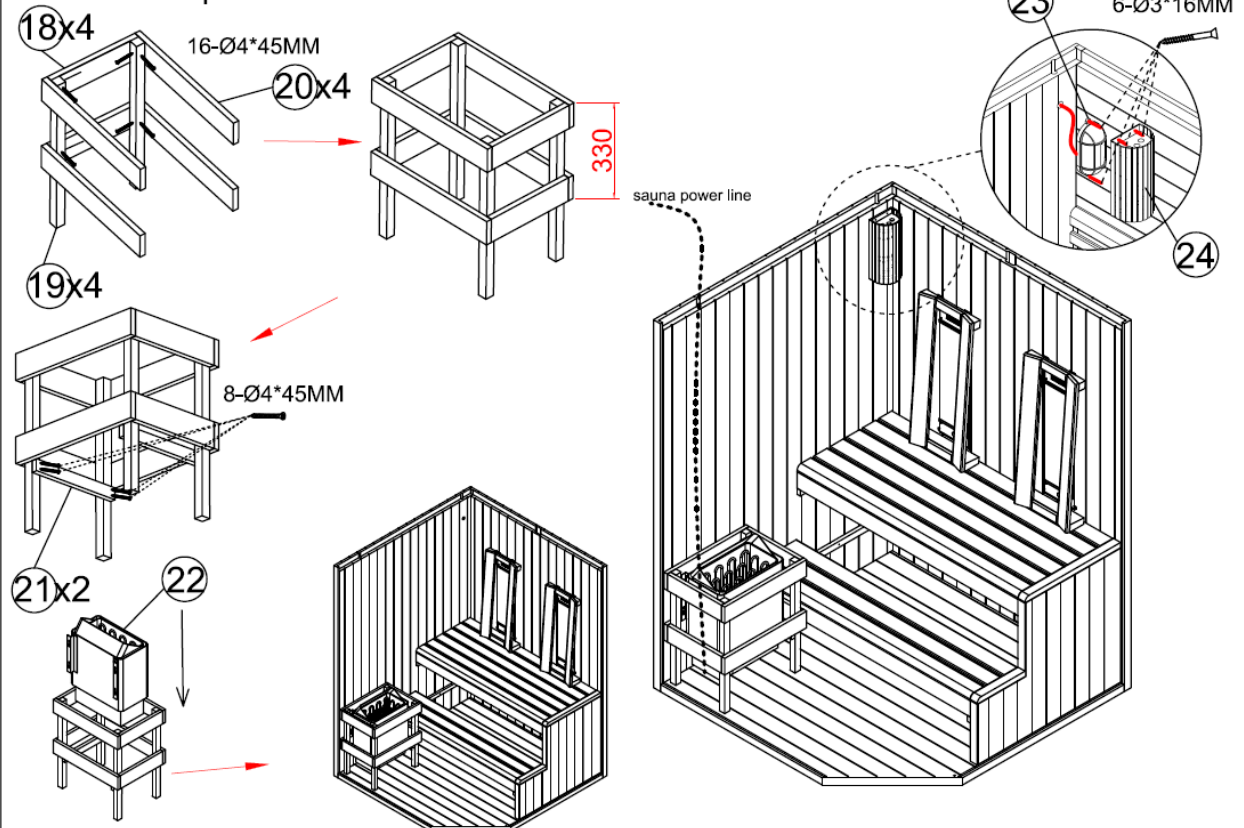
Assemble steps



Assemble steps



Assemble steps



Инструкции за поддръжка

1. Изключете сауната си
2. Използвайте прахосмукачка, за да отстраните праха от пукнатините в дървената облицовка
3. Почистете кабината с влажна памучна кърпа и използвайте малко количество сапун, ако е необходимо. Изплакнете с влажна кърпа.
4. Почистете стъклото с препарат за почистване на прозорци/стъкла и мека кърпа.

ВАЖНО!

Вътре в сауната не може да се извършва никаква обработка.

Не използвайте бензен, алкохол, химически агенти или силни почистващи препарати за сауната, тъй като химическите продукти могат да повредят дървото. Не пръскайте сауната си с вода.

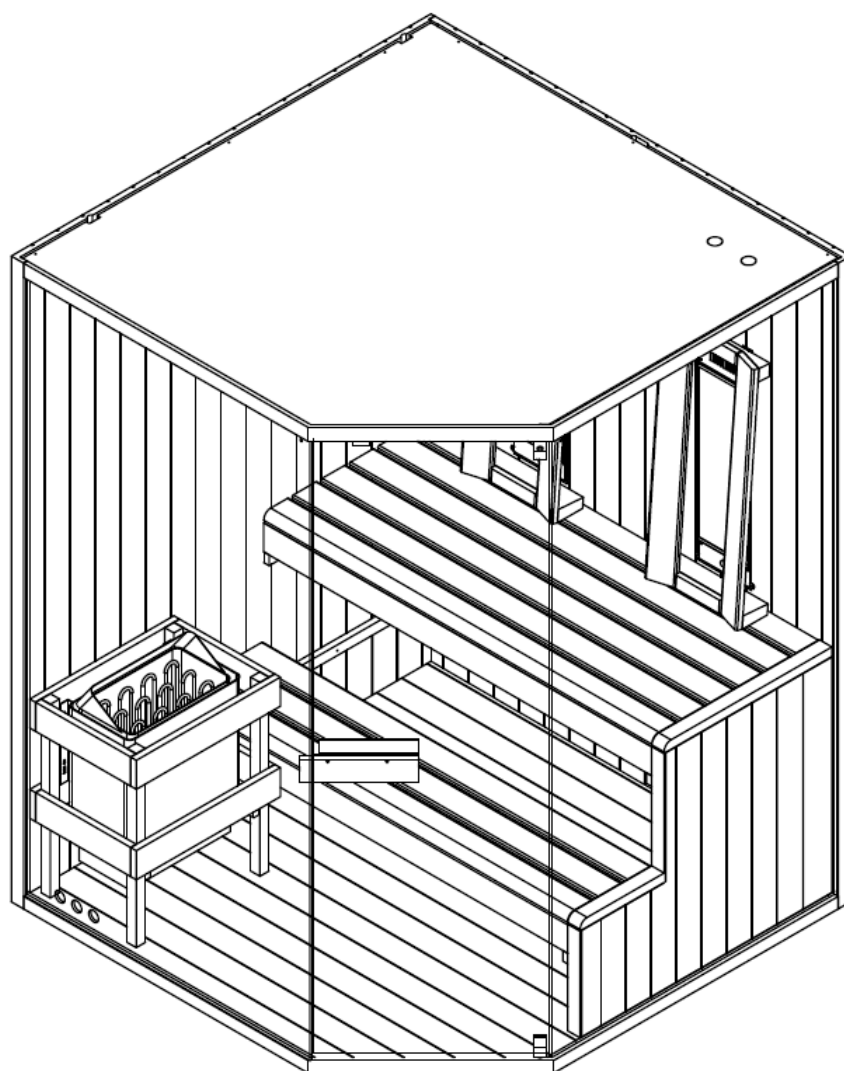
Моля, прочетете инструкциите, предоставени с нагревателя, за монтаж и употреба на нагревателя.

Нагревателят може да бъде свързан към електрическата мрежа само от оторизиран електротехник в съответствие с приложимите разпоредби.

Бележки:

FK75200

Szerelési és kezelési útmutató



Előszó

Köszönjük, hogy a SANOTECHNIK termékét választotta. Kérjük, összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze is meg. Kérjük, jegyezze fel a sorozatszámokat, mivel erre egy esetleges javítás vagy cserealkatrészek rendelése során szüksége lesz.

Csak eredeti alkatrészeket használjon!

FIGYELEM!

Az elektromos bekötést és javítást csak szakképzett villanyszerelő végezheti!

A szaunát beltérben kell elhelyezni, sík, vízszintes és száraz felületre.

Műszaki adatok

Modell	FK75200
Anyaga	lucfenyő
Hosszúság	1500 mm
Szélesség	1500 mm
Magasság	2000 mm
A szaunakályha teljesítménye	6 kW / AC 380V
Infrasugárzók teljesítménye	800 W / AC 230V

Szerelési útmutató

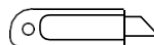
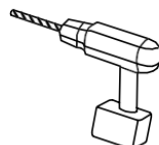
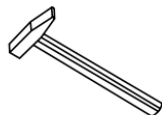
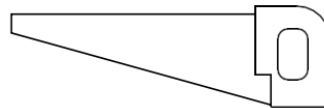
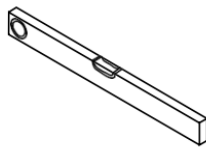
Szerelési tippek

Kérjük, hogy a termék kicsomagolása után, de még az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden rész és alkatrész hiánytalanul és sértetlenül rendelkezésre áll.

A szauna összeszereléséhez legalább 2 személyre van szükség.

Kérjük, ellenőrizze a furatok mélységét és átmérőjét, hogy elkerülje a fa sérülését.

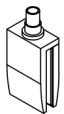
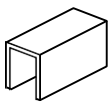
Szükséges szerszámok

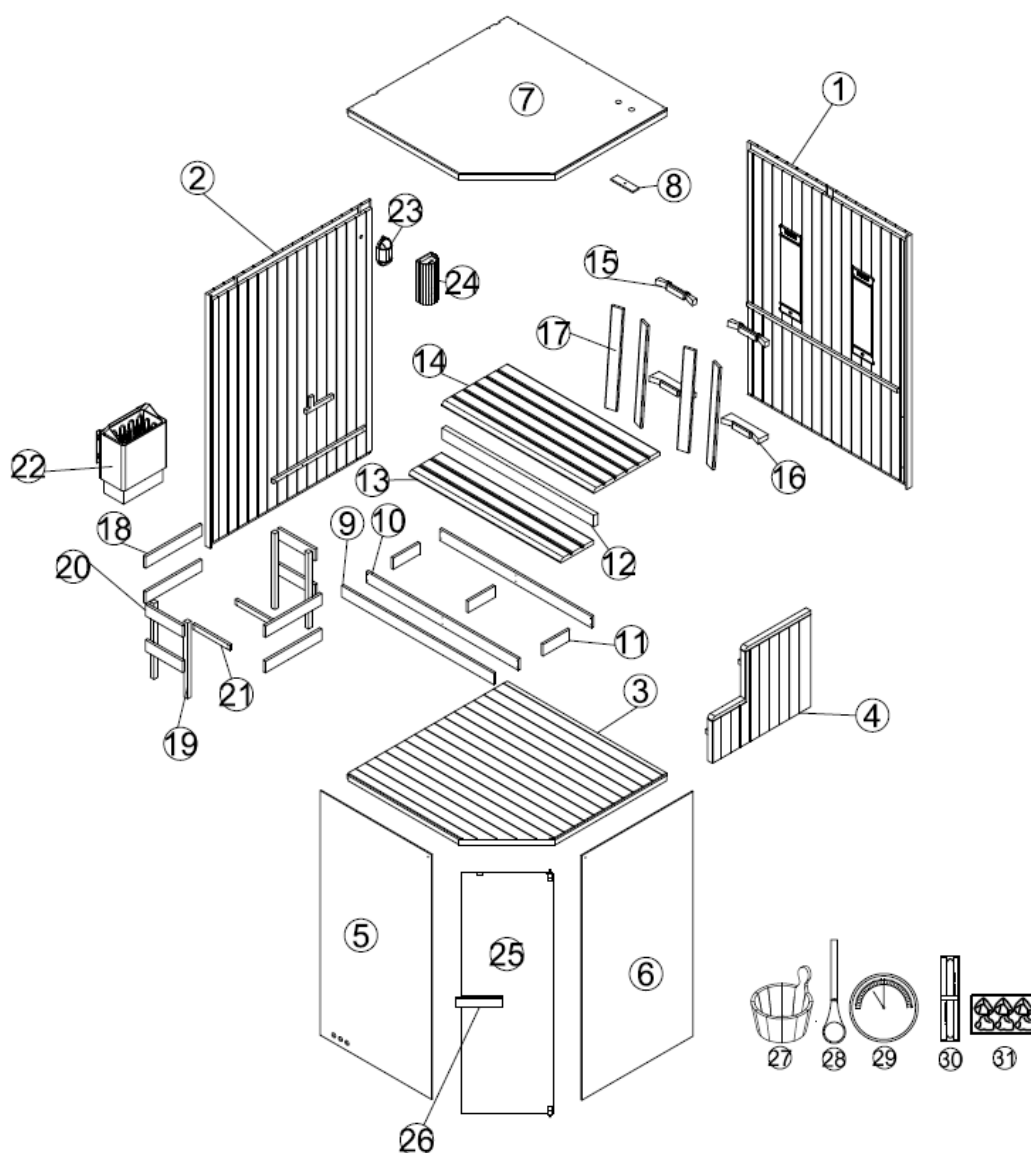


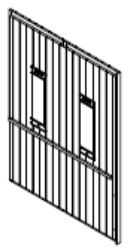
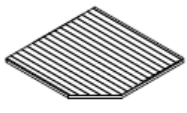
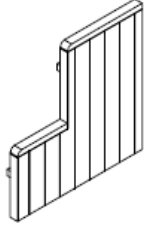
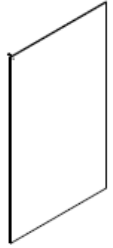
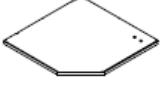
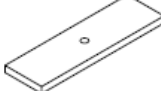
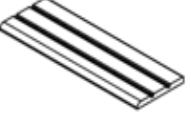
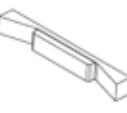
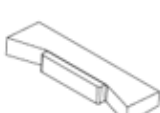
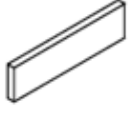
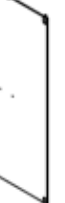
A szauna részei

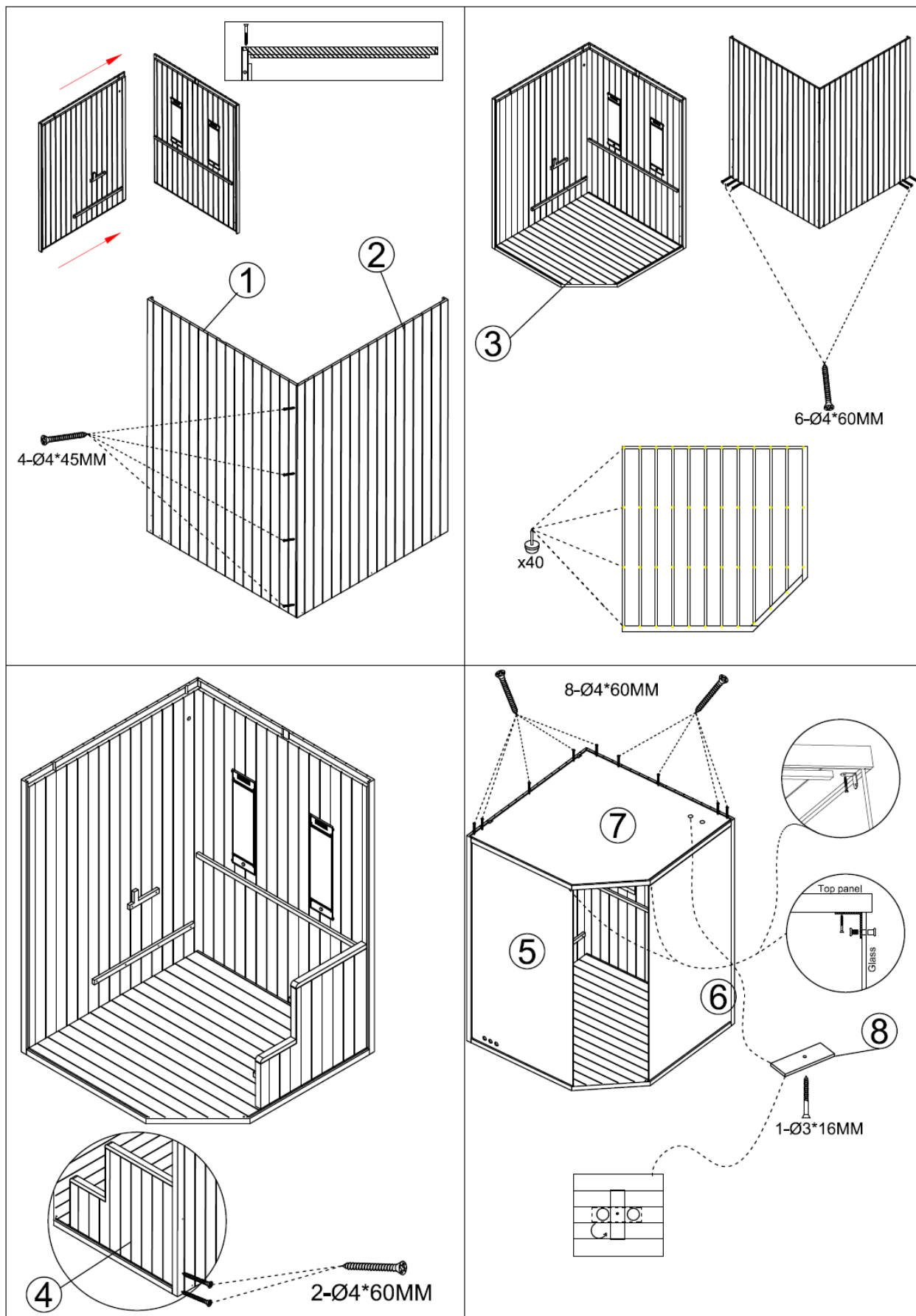
Alkatrészek (eltérés lehetséges)

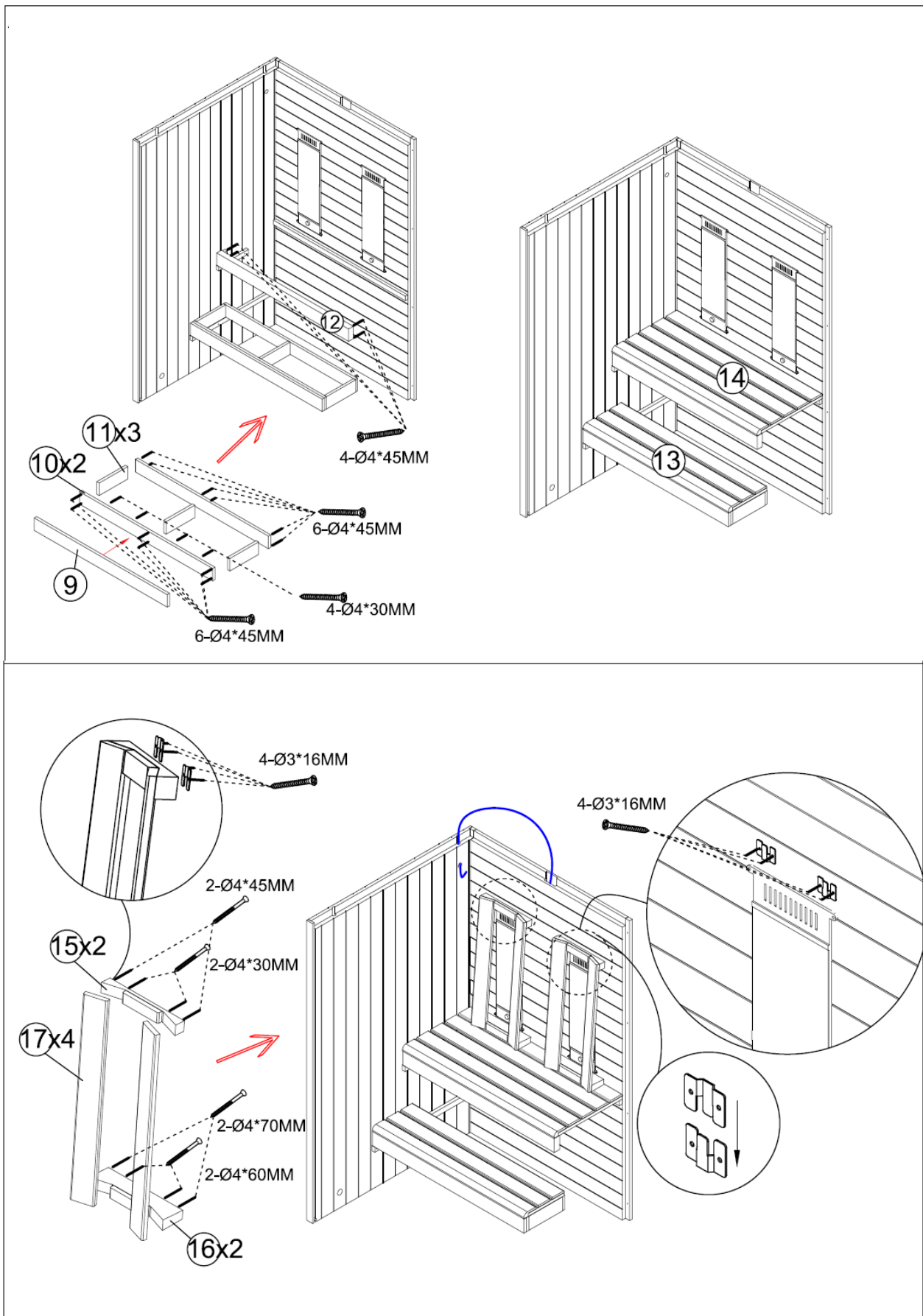
							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Szilikoncsík	Fogantyú alátét
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

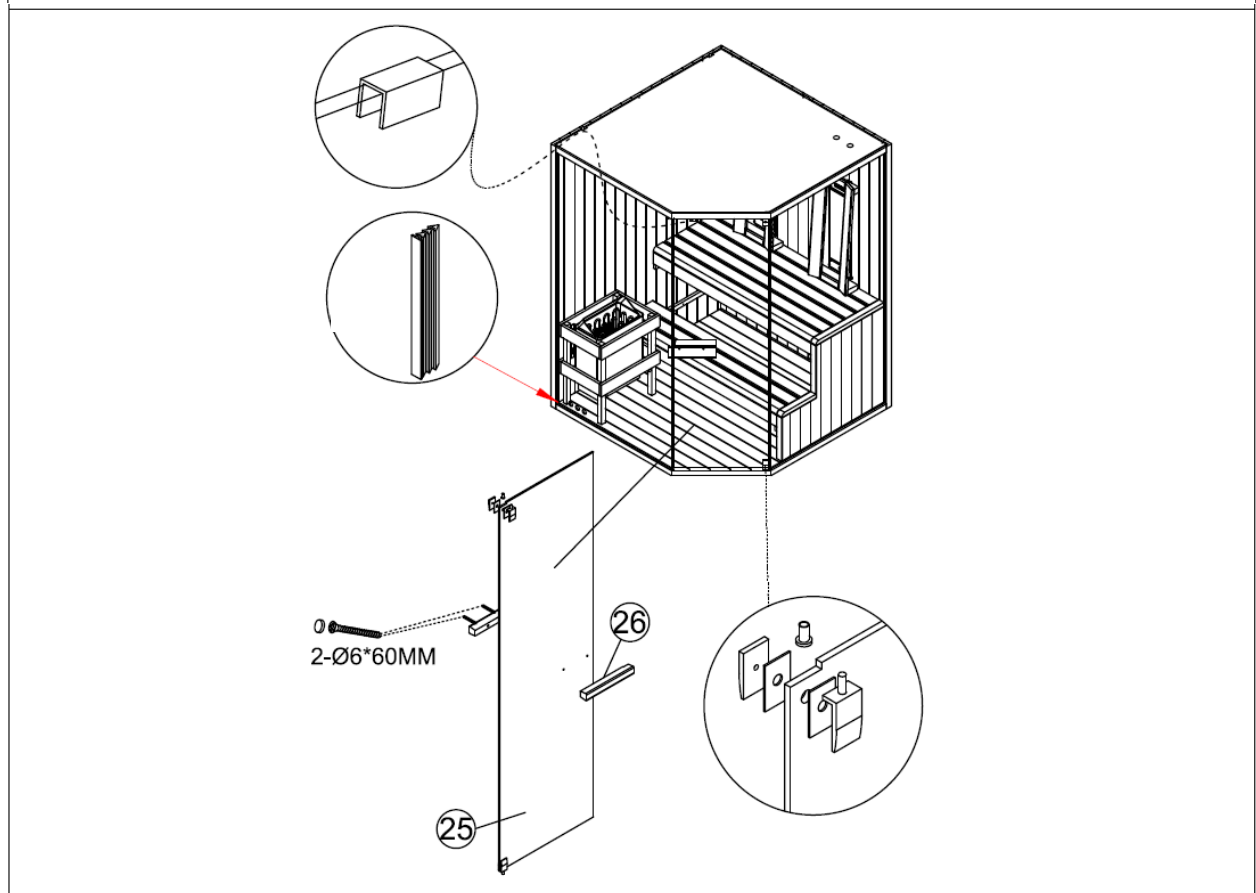
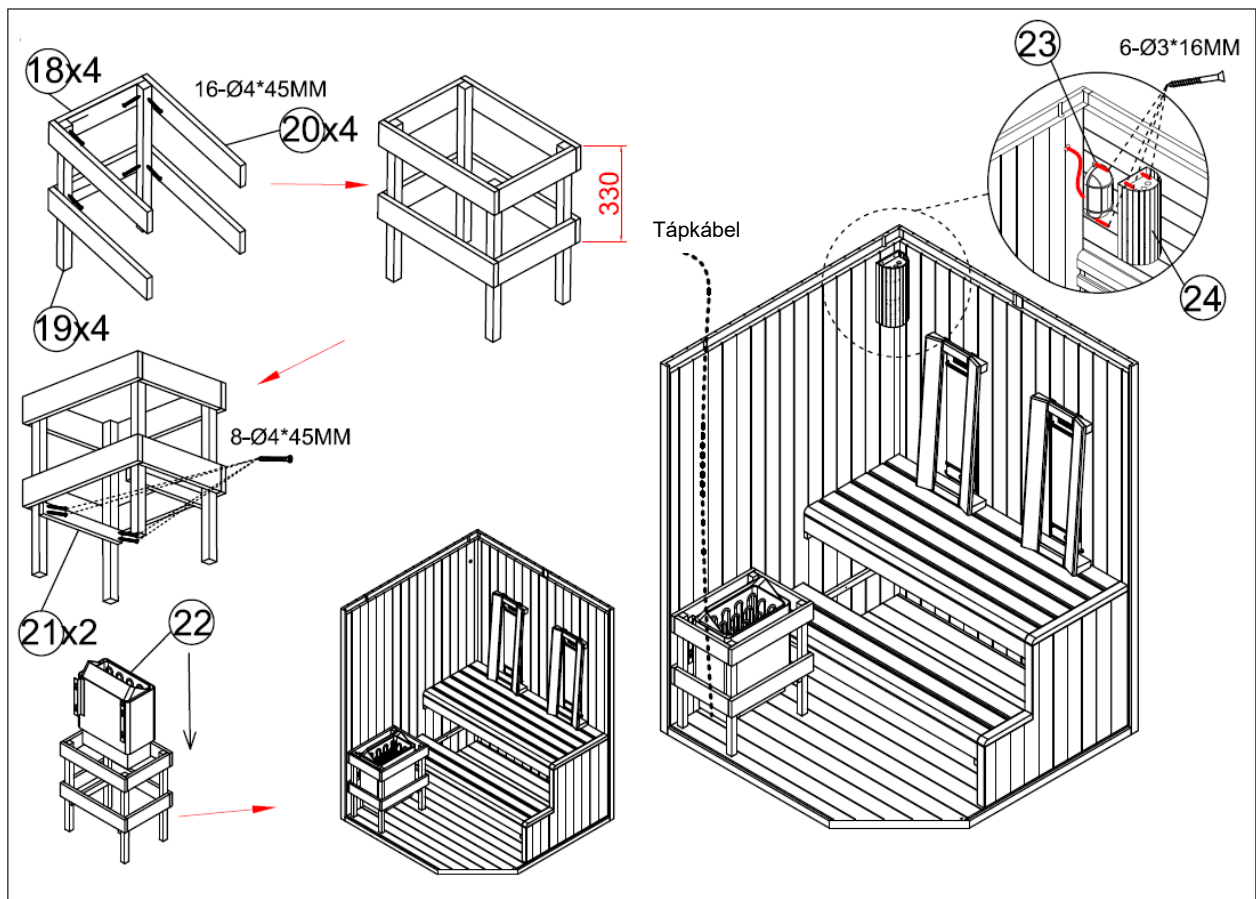
							
Ø10.5 x Ø16	Zsanér	Üvegrögzítő	2x	8x	40x		30x30x16
2x	2x	2x				2x	2x



①	②	③	④	⑤	⑥
					
x1	x1	x1	x1	x1	x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
					
x1	x1	x1	x2	x3	x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38
⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱
					
x1	x1	x2	x2	x4	x4
1388*300*33	1388*450*33	338*40*40	338*90*33	780*87*18	520*90*18
⑲	⑳	㉑	㉒	㉓	㉔
					
x4	x4	x2	x1	x1	x1
600*33*33	360*90*18	360*33*20	Szaunakálvha	Világítás	300*142*105
㉕	㉖	㉗	㉘	㉙	㉚
					
x1	x1	x1	x1	x1	x1
1903*594*8	252*40*80 300*40*80	Szaunadézsza	Felöntőkanál	Hő- és páramérő	Homokóra
㉛					
					
x1					
Szaunakő					







Használati és biztonsági útmutató

Kérjük, hogy használat előtt olvassa át az alábbi útmutatót.

Ha kétségei merülnek fel, hogy használhatja-e a szaunát, kérje ki kezelőorvosa véleményét.

Ha szaunázás közben szédülést vagy hőhullámokat tapasztal, azonnal hagyja el a szaunát!!

Kisgyermekeket és háziállatokat ne engedjen a szaunába!

Az elektromos részeket nem érheti víz, mert ez rövidzárlatot okozhat.

A szaunakályhát soha ne takarja le, mert tűzveszélyes. Mindig tartsa távol a kályhától a gyúlékony anyagokat (pl. törölközőket).

Ha tűz ütne ki a szaunában, megfékezésére soha ne használja ruháit vagy törölközőit.

Ne érintse meg a kályhát a használat során és röviddel utána, mivel a forró részek miatt fennáll az égési sérülések veszélye.

Ne nyúljon a forró villanykörtéhez!

Ha izzót kell cserélni, előtte áramtalanítsa a szaunát és várja meg, míg az izzó kihűl.

Az elektromos zárlatok elkerülése érdekében a szaunában ne használjon fém tárgyakat.

Amennyiben nem használja a készüléket, figyeljen rá, hogy mindig kapcsolja ki.

3 óránál hosszabb ideig ne hagyja bekapcsolva a szaunakályhát. 3 óra használat után legalább egy óra hosszára kapcsolja ki a készüléket.

Bekapcsolt állapotban ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket!

Ne szereljen zárat a szauna ajtajára, nehogy valaki a szaunában rekedjen!

A szauna jótékony élettani hatásai

- a forró és száraz levegőn elpusztulnak a baktériumok, vírusok
- a verejtékezéssel a bőrön keresztül távoznak a szervezetből a méreg- és salakanyagok
- javítja a vérkeringést, erősíti a szívet
- növeli a szervezet ellenálló képességét
- rugalmassá teszi a bőrt
- enyhíti az izomlázatot
- stresszoldó hatása van
- alvászavarok ellen is hatásos

Szaunázás közben fokozódik a vérkeringés, ezáltal a szervezet több oxigénhez jut, így könnyebben ellazul, regenerálódik. Már havi egyszeri szaunázás is pozitív hatással bír.

MIKOR NE SZAUNÁZZON?

A szauna kiváló a betegségek kialakulásának megelőzésére, azonban ha már lázas beteg, akkor tilos szaunázni!

Ellenjavallt a szauna használata:

- idős, legyengült személyeknek
- krónikus betegségben (diabétesz, epilepszia) szenvedőknek
- várandós anyáknak
- 12 év alatti gyermekeknek
- túlsúlyos, szívbeteg, magas vérnyomással vagy keringési és visszérproblémákkal küzdő személyeknek
- ha Ön rosszul tűri a meleget

Soha ne használja a szaunát, ha gyógyszert vett be, alkoholt vagy kábítószer fogyasztott, mert ezek használata a szaunában eszméletvesztéshez vezethet.

Néhány jótanács

Ha a szauna használata előtt meleg vagy forró zuhanyt vesz, még intenzívebbé teheti a verítékezést. Tusolás után alaposan törölközzön meg. Egyrészt a száraz bőr jobban verítékezik, másrészt a víz károsítja a kabin faanyagát.

A szaunázáshoz minimum 3 törölközőt használjon. Egyet terítsen a padlóra, a lába alá, egyet a padra, amire ráül, a harmadikkal pedig rendszeresen itassa fel testéről az izzadságot.

Szaunázás előtt mindig vegye le az ékszereit, mert a nagy melegben azok gyorsan felforrósodnak és megégethetik bőrét.

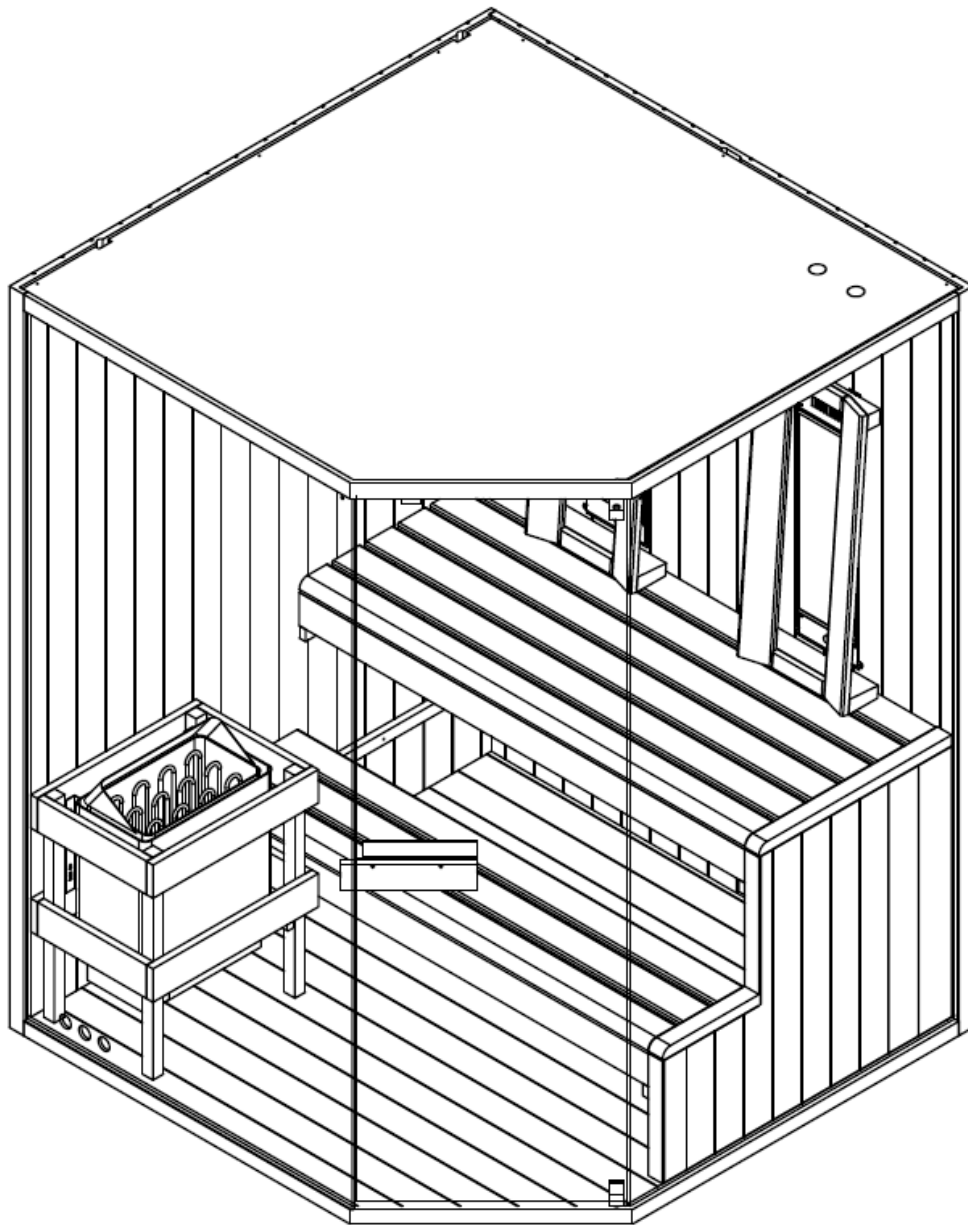
Se éhesen, se tele gyomorral ne használja a szaunát. Szaunázás előtt csak mértékkel vegyen magához folyadékot, szaunázás után viszont fogyasszon legalább egy liter vizet.

Megerőltető fizikai igénybevétel (sport, munka) után ne használja a kabint. Várjon legalább 30 percet, amíg szervezete pihen. A szaunázás akkor a leghatásosabb, ha ruha nélkül teszi. A fürdőruhával betakart testfelület alatt a bőr nem tud lélegezni, így a méregtelenítő folyamatok nem működnek megfelelően.

A szaunázás javasolt időtartama: 8-12 (kezdőként 4-8) perc, amelyet kövessen egy 5-10 perces hűlési fázis hideg vizes zuhanyzással.

FK75200

Manual de instrucțiuni



Atenție

Citește cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi sauna pentru prima dată.

Vă recomandăm să păstrați acest manual astfel încât să-l puteți folosi din nou pe viitor. Vă rugăm să notați numărul de serie al cutiei de control a cabinei, deoarece acest număr va fi necesar în cazul unei reparații sau comenzi de piese de schimb.

- Așază sauna pe o suprafață solidă, plată și plană.
- Nu folosiți agenți de curățare. Oprți sauna înainte de a o curăța și folosiți o cârpă umedă.
- Protejați cablul de alimentare al saunei astfel încât să nu fie strivit sau deteriorat.
- Înainte de a înlocui anumite componente, asigură-te că sunt prescrise de producător sau au aceleași proprietăți ca piesele originale. O înlocuire incorectă poate provoca incendii, scurtcircuite sau deteriorarea saunei. Recomandăm cu tărie să consultați un tehnician calificat.
- Pentru a evita riscul de arsuri sau șocuri electrice, nu folosiți unelte metalice asupra încălzitoarelor alimentate.
- Animalele nu trebuie lăsate să intre în saună.
- Nu lăsați sauna pornită nesupravegheată.
- Nu lăsați sauna pornită mai mult de o oră per sedinta pentru a evita deteriorarea prematură a aparatului. Oprește sauna pentru cel puțin 30 de minute după 1 oră de funcționare continuă.
- Se recomandă să nu se instaleze un sistem de încuietori pe ușa saunei.
- Înainte de a conecta sauna la sursa de alimentare, verifică dacă instalația electrică respectă cerințele.
- Instalarea și reparațiile pot fi efectuate doar de către un electrician calificat și autorizat!
- Folosește doar piese originale.
- Oprește sauna când nu este folosită.

PERICOL

- Acoperirea încălzitoarelor duce la un risc de incendiu din cauza supraîncălzirii. Nu acoperi elementele de încălzire!
- Țineți întotdeauna materialele/obiectele inflamabile sau foarte inflamabile (de exemplu prosoape) departe de încălzitor.
- Nu atinge încălzitorul în timpul și la scurt timp după utilizare, deoarece există riscul de arsuri cauzate de părțile fierbinți.
- Rezistenta sau corpul de iluminat se încălzește în timpul funcționării. Dacă rezistenta sau becul trebuie înlocuit, deconectează cabina și încălzitorul din cabină de la energia electrică și lasă becul/rezistenta să se răcească

Siguranță

IMPORTANT!

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a instala și folosi sauna.
Instrucțiunile sunt importante pentru siguranța ta, așa că te rugăm să le respecti cu strictețe.

Fiiți atenți la hipertermie, insolație sau epuizare termică, care pot fi cauzate sau agravate dacă nu respectați instrucțiunile de siguranță. Simptomele includ febră, puls rapid, amețeli, leșin, letargie și amorțeală în tot corpul sau în anumite părți ale acestuia. Efectele sunt: percepție redusă a căldurii, lipsă de conștientizare a pericolului iminent, pierdere a cunoștinței.

- Sauna nu poate fi folosită de:
- Copii sub 6 ani.
 - Oameni cu reacții puternice la soare.
 - Persoanele cu afecțiuni preexistente, cum ar fi boli de inimă, tensiune arterială ridicată sau scăzută, tulburări circulatorii sau diabet, fără sfaturi medicale prealabile.
 - Femei însărcinate. Temperatura excesivă poate pune fătul în pericol.
 - Persoanele care suferă de deshidratare, răni deschise, boli oculare, arsuri sau insolație.

Copiii cu vârste între 6 și 16 ani pot folosi sauna, cu condiția să fie supravegheați constant de un adult responsabil și temperatura să nu depășească 60°C.

Dacă aveți probleme de sănătate, luați medicamente sau aveți mușchi sau ligamente lezate, puteți folosi sauna doar după consultare anterioară și aprobare medicală.

Dacă ai implanturi chirurgicale, nu poți folosi sauna fără a consulta mai întâi un medic și a-i obține aprobarea.

Nu folosi sauna după o activitate solicitantă. Așteaptă 30 de minute până când corpul tău se răcește.

Nu petrece mai mult de 40 de minute la o sedinta de saună.

Nu consuma alcool sau droguri înainte sau în timpul ședinței de sauna.

Nu dormi în saună indiferent ca aceasta este în funcțiune sau oprită.

Pentru a evita riscul de supraîncălzire, conectează sauna la o priză suficient de puternică și nu conecta alte aparate electrice la aceeași priză.

- Pentru a evita riscul de șoc electric sau deteriorare a saunei, aceasta nu trebuie folosita:
- În timpul unei furtuni cu descarcari electrice.
 - Dacă cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o persoană calificată.
 - Dacă cablul de alimentare se supraîncălzește, trebuie verificat de o persoană calificată.
 - Dacă trebuie să schimbi un bec, așteaptă până când sauna este oprită și s-a răcit.
 - Usucă-ți mâinile înainte de a conecta sau deconecta alimentarea.

Nu lucra niciodată cu mâinile sau picioarele ude.

Nu întrerupe rapid curentul sau încălzirea, deoarece acest lucru ar putea deteriora sistemul electric.

Nu încercați să reparați sauna singur fără consimțământul dealerului sau al producătorului.

Încercările neautorizate de reparație vor anula garanția producătorului.

Nu folosiți agenți de curățare asupra saunei.

Nu stivuiți sau depozitați niciun obiect în sau pe saună.

Nu plasați materiale inflamabile sau substanțe chimice în apropierea sau in interiorul saunei.

Nu acoperi elementele de încălzire!

Nu atingeți încălzitorul în timpul și la scurt timp după utilizare, deoarece există riscul de arsuri din cauza pieselor fierbinți.

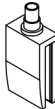
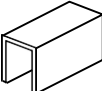
Oprește cabina când nu este folosită

Date tehnice

Model		FK75200
Materialul cabinei		Lemn de molid
Lățime		1500mm
Adâncime		1500mm
Înălțime		2000mm
Tensiune		800W/AC230V-infraroșu
Radiatoare	Tip	Soba de saună
	Putere totală	Soba 6KW/380V

Piese hardware (variații sunt posibile)

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Bandă de cauciuc	Șaiba pentru mâner
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Capace de lemn	Balama	Clemă pentru magnet	Bucsa balama 2x	8x	40x	PIULIȚE HEXAGONALE	30x30x16
Ø10.5 x Ø16						2x	2x
2x	2x	2x					

Vă rugăm să scoateți ambalajul de transport și să verificați că, cabina dumneavoastră cu infraroșu a fost livrată completă și neavariată înainte de a începe asamblarea.

Citește cu atenție instrucțiunile de asamblare înainte să găsești un loc potrivit pentru sauna.

Selectează o zonă:

- Într-un loc uscat, pe o suprafață plană, plată și stabilă, care poate susține greutatea saunei tale.
- Înălțimea trebuie să fie suficientă pentru a permite să ajungi la tavan și să efectuezi conexiuni electrice și lucrări de întreținere.
- Sauna trebuie ținută departe de sursele de apă, flăcări sau materiale inflamabile.

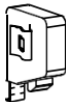
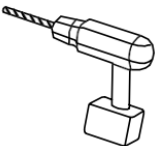
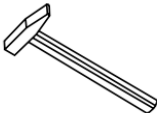
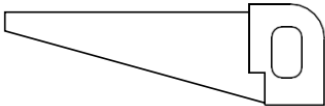
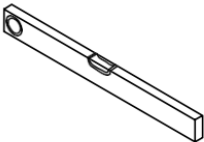
Sfaturi practice

- Vă rugăm să rețineți că sunt necesari cel puțin 2 adulți pentru a asambla sauna.
- Identifică clar fiecare panou înainte de a începe
- La instalare, montează cablul de alimentare al saunei astfel încât să fie ușor accesibil.
- Vă rugăm să rețineți că există diferențe între modele.

IMPORTANT:

Vă rugăm să verificați găurile forate și diametrul lor pentru a evita deteriorarea lemnului

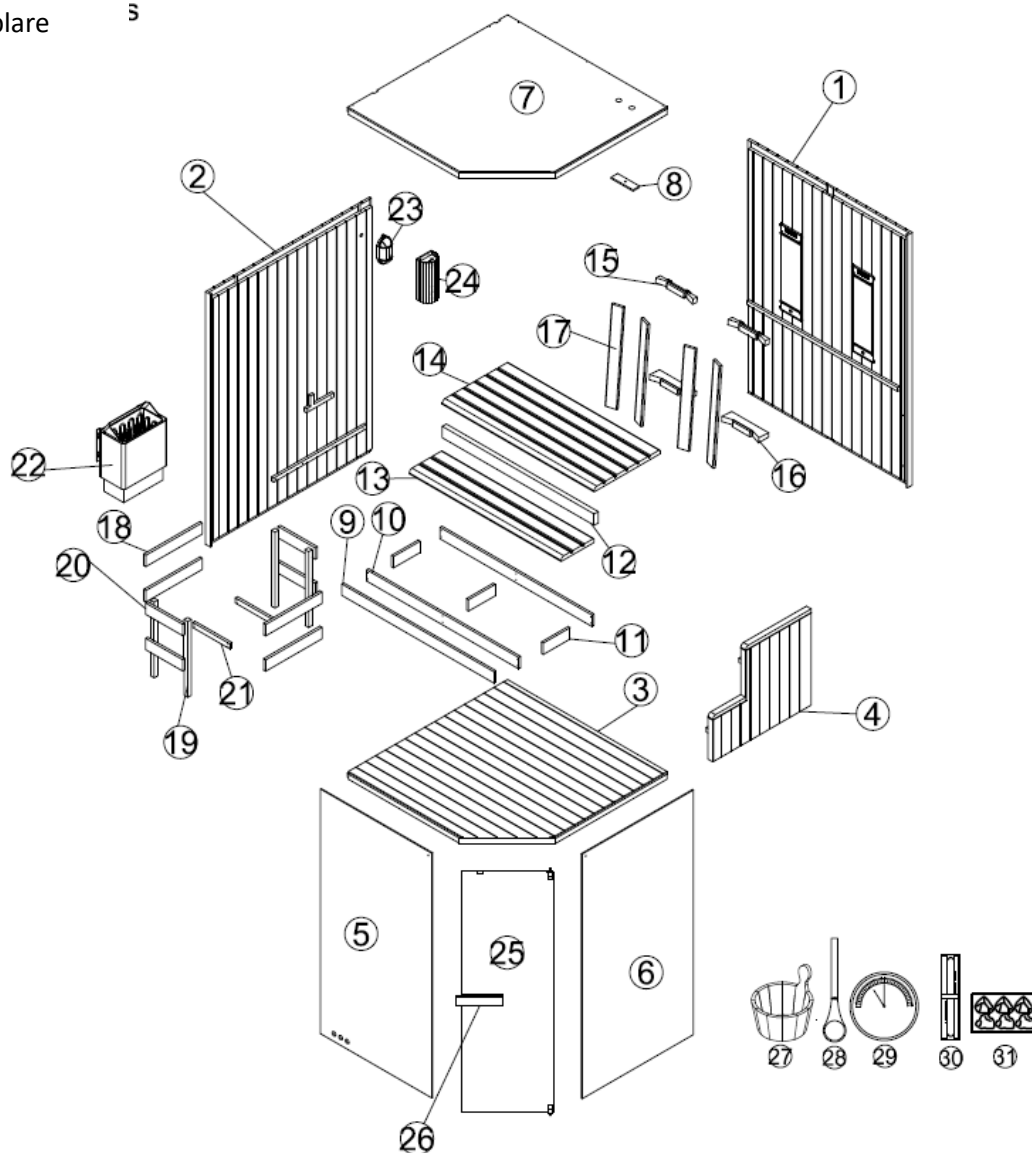
Unelte:

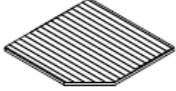
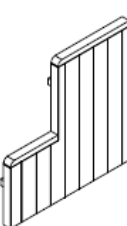
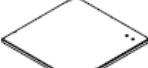
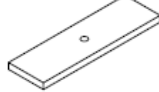


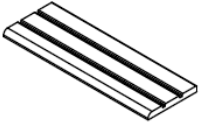
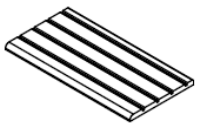
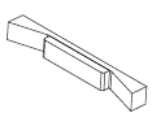
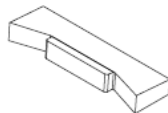
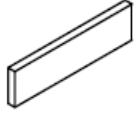
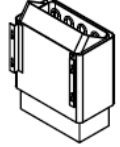
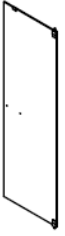
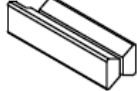
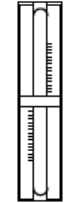
Lista pieselor:

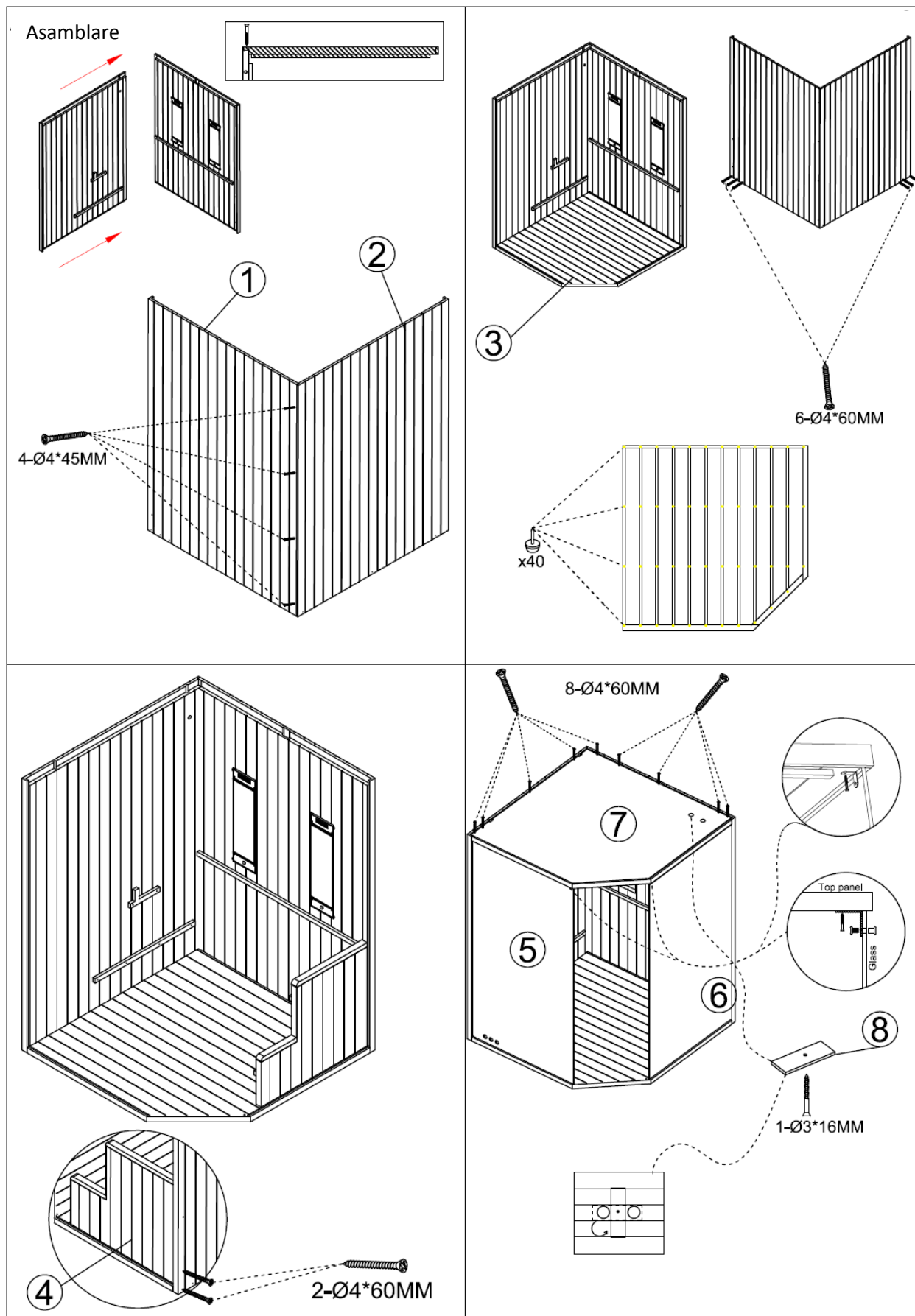
Asamblare

3

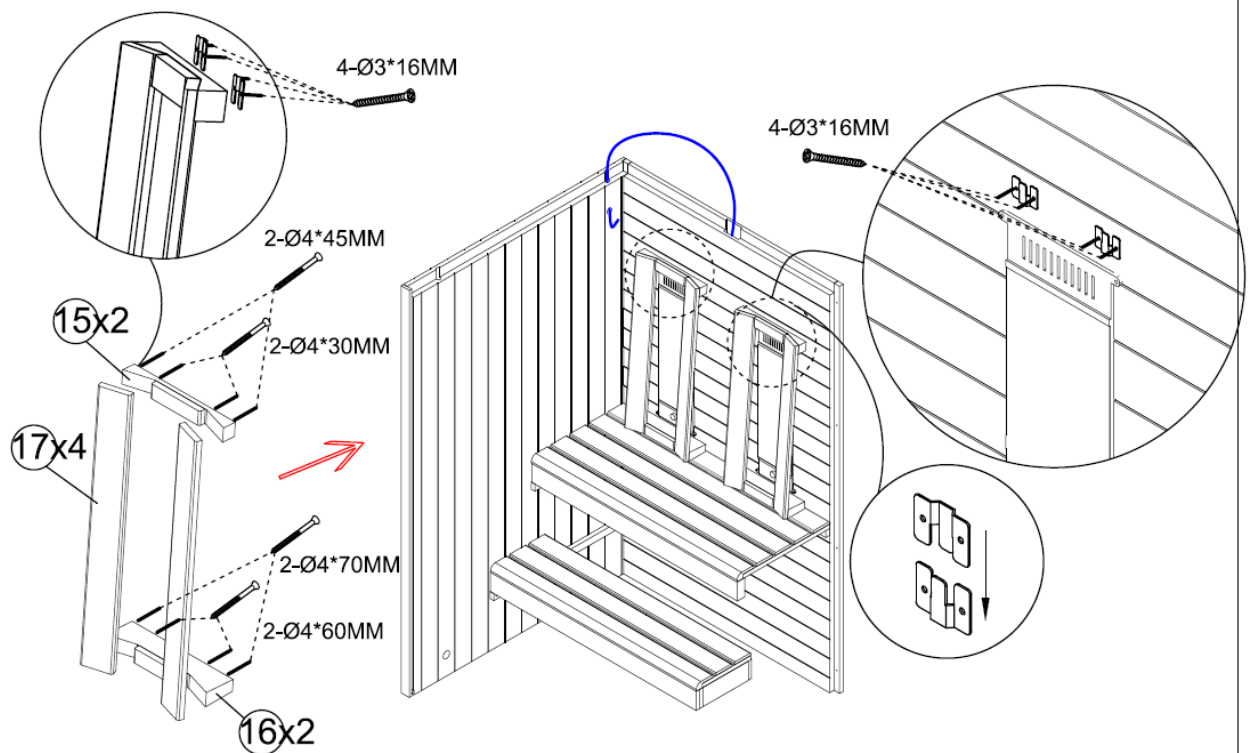
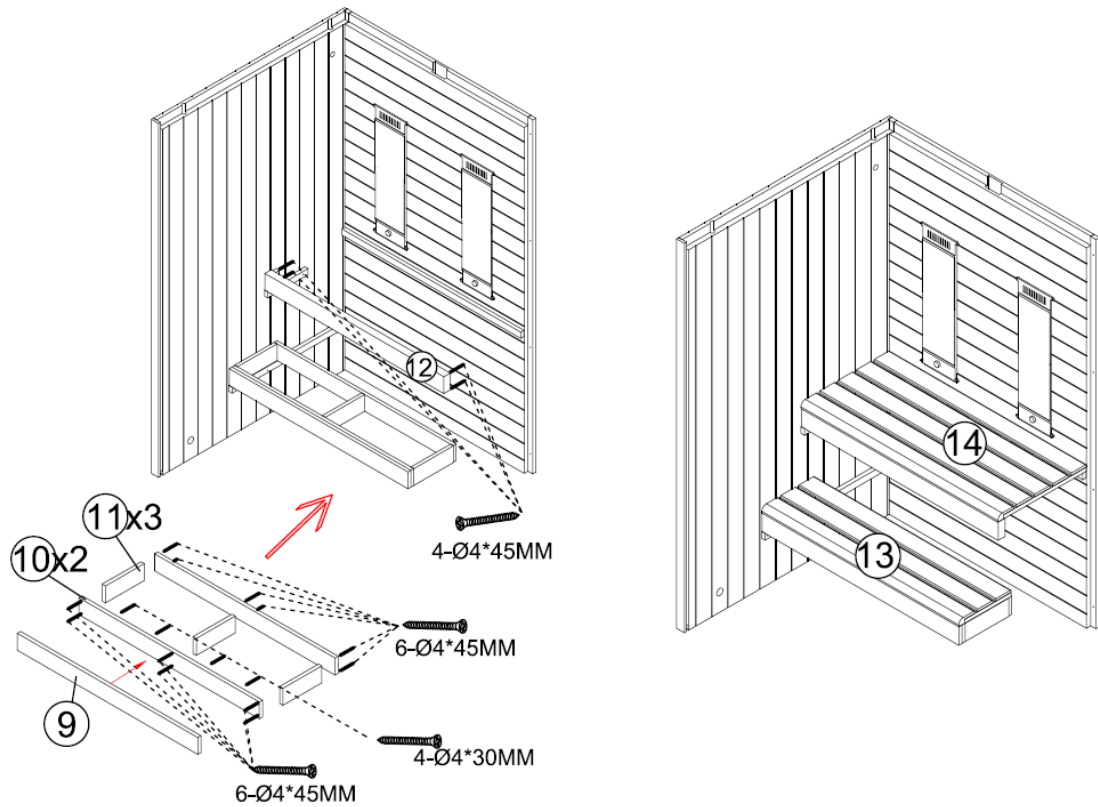


①	②	③	④	⑤	⑥
					
x1	x1	x1	x1	x1	x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
					
x1	x1	x1	x2	x3	x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

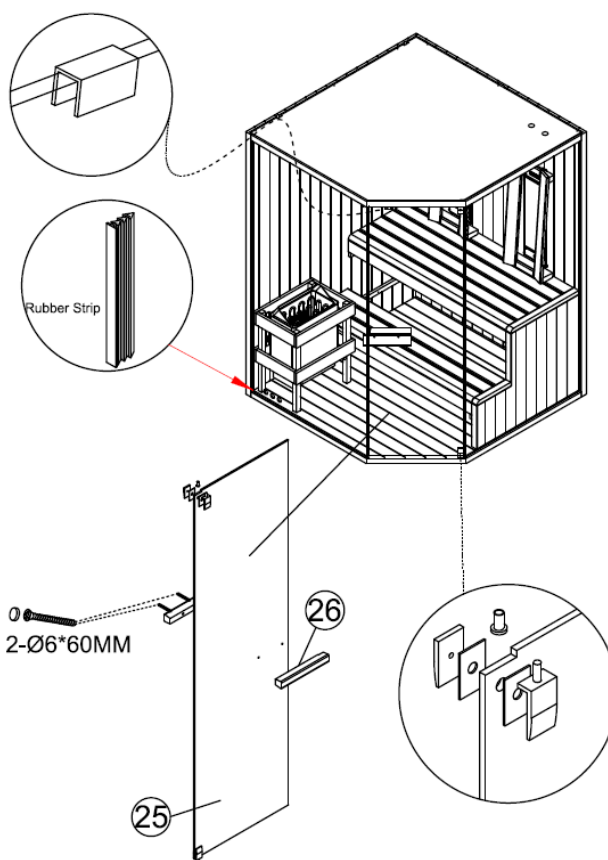
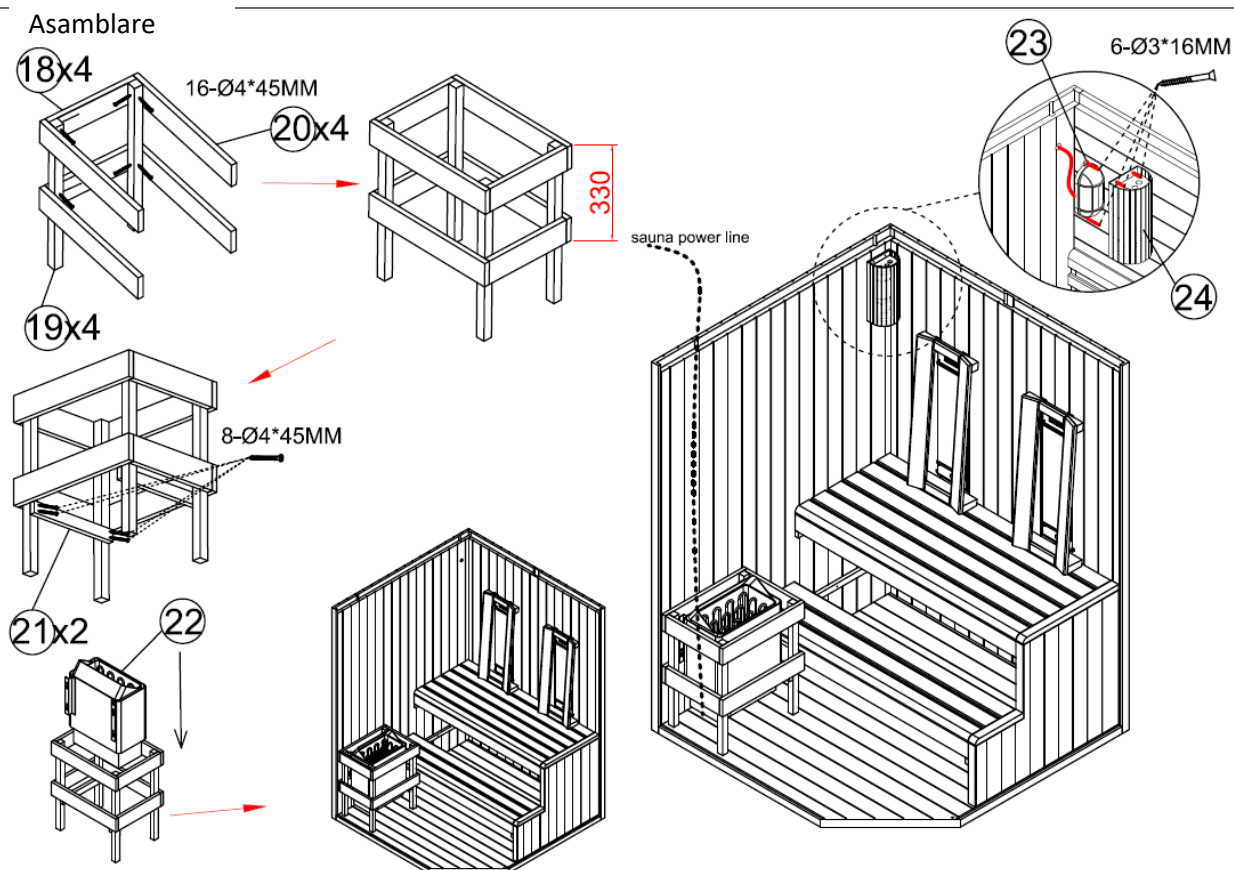
 X1 1388*300*33	 X1 1388*450*33	 X2 338*40*40	 X2 338*90*33	 X4 780*87*18	 X4 520*90*18
 X4 600*33*33	 X4 360*90*18	 X2 360*33*20	 X1 Soba de saună	 X1 Lumină de saună	 X1 300*142*105
 X1 1903*594*8	 X1 252*40*80 300*40*80	 X1 Ciubar	 X1 lingură	 X1 Termometru	 X1 Clepsidra
 X1 Pietre de saună					



Asamblare



Asamblare



Instruire de întreținere

1. Oprește sauna
2. Folosiți un aspirator pentru a îndepărta praful din crăpăturile panourilor de lemn
3. Curăța cabina cu o cârpă umedă de bumbac și folosește o cantitate mică de apă cu săpun, dacă este necesar. clătește cu o cârpă umedă.
4. Curăța geamul cu un detergent pentru geamuri și o cârpă moale.

IMPORTANT!

Nu se poate efectua niciun tratament asupra lemnului în interiorul saunei.

Nu folosiți benzen, alcool, agenți chimici sau agenți de curățare puternici pentru saună, deoarece produsele chimice pot deteriora lemnul. Nu pulveriza sauna cu apă.

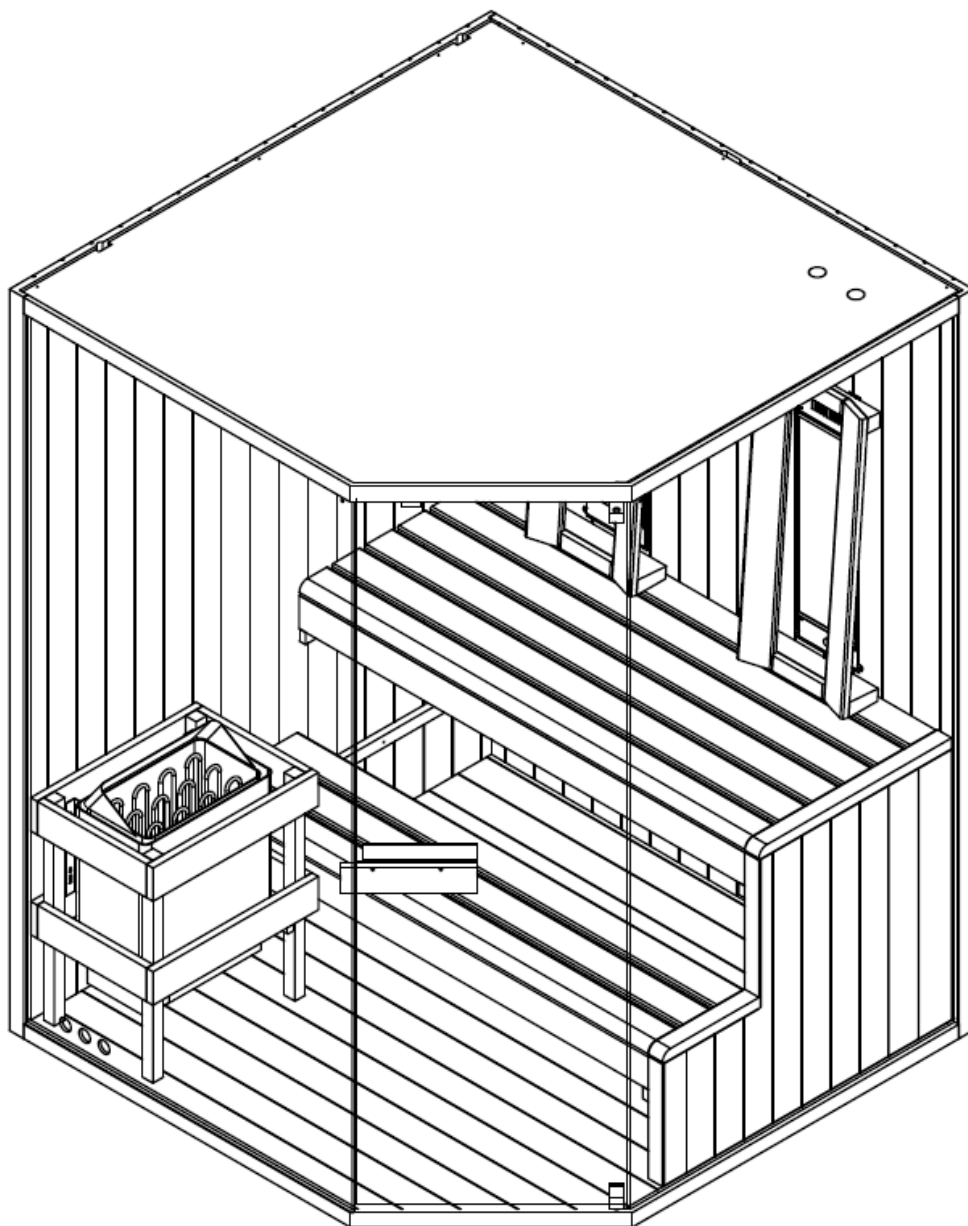
Vă rugăm să citiți instrucțiunile furnizate cu încălzitorul pentru instalarea și utilizarea acestuia.

Încălzitorul poate fi conectat la sursa de alimentare doar de către un electrician autorizat, în conformitate cu reglementările locale aplicabile.

Note:

FK75200

Návod na použitie



Pozor

Pred prvým použitím sauny si tieto pokyny dôkladne prečítajte.

Odporúčame ich skladovať na bezpečnom mieste, aby ste ich mohli v budúcnosti opäť použiť.

Prosím, zaznamenajte si sériové číslo riadiacej skrinky kabíny, pretože toto číslo bude potrebné v prípade objednávky na opravu alebo náhradné diely.

- Umiestnite saunu na dokonale rovný a tvrdý povrch.
- Nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky. Pred čistením saunu vypnite a použite vlhkú handričku.
- Chráňte napájací kábel sauny, aby nebol rozdrvený alebo stlačený.
- Pred výmenou niektorých komponentov sa uistite, že sú predpísané výrobcom alebo majú rovnaké vlastnosti ako pôvodné diely. Nesprávna výmena môže spôsobiť požiar, skrat alebo poškodenie sauny. Dôrazne odporúčame konzultovať s kvalifikovaným technikom.
- Aby ste predišli riziku popálenín alebo elektrických šokov, nepoužívajte kovové nástroje.
- Zvieratá nesmú byť vnášané do sauny.
- Nenechávajte saunu zapnutú bez dozoru.
- Nenechávajte saunu zapnutú dlhšie ako 1 hodinu, aby ste predišli predčasnému poškodeniu spotrebiča. Vypnite saunu aspoň na 30 minút po 1 hodine nepretržitej prevádzky.
- Odporúča sa neinštalovať zamykací systém na dvere sauny.
- Pred pripojením sauny k napájaniu si overte, či vaša elektrická inštalácia spĺňa požiadavky.
- Inštaláciu a opravy môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár!
- Používajte len originálne diely.
- Vypnite saunu, keď ju nepoužívate.

NEBEZPEČENSTVO

- Zakrytie rúr predstavuje požiarne riziko kvôli prehrievaniu. Nezakrývajte vykurovacie telesá!
- Vždy držte horľavé alebo vysoko horľavé materiály/predmety (napr. uteráky) ďalej od ohrievača.
- Nedotýkajte sa ohrievača počas a krátko po použití, pretože hrozí riziko popálenín od horúcich častí.
- Žiarovka sa počas prevádzky zahrieva. Ak je potrebné žiarovku vymeniť, odpojte ohrievač z kabíny a nechajte žiarovku vychladnúť

Bezpečnosť

DÔLEŽITÉ!

Prosím, dôkladne si prečítajte bezpečnostné pokyny predtým, než sa postavíte a použijete svoju saunu.
Pokyny sú dôležité pre vašu bezpečnosť, preto sa ich prosím prísne dodržiavajte.

Dávajte pozor na hypertermiu, úpal alebo vyčerpanie teplom, ktoré môžu byť spôsobené alebo zhoršené dodržiavaním bezpečnostných pokynov. Príznaky zahŕňajú horúčku, rýchly pulz, závraty, mdloby, letargiu a necitlivosť v celom tele alebo v niektorých častiach tela. Dôsledky sú: znížené vnímanie tepla, strata povedomia o blížiacom sa nebezpečenstve, strata vedomia.

Sauna nesmie byť využívaná:

- Deti mladšie ako 6 rokov.
- Ľudia so silnou reakciou na slnečné svetlo.
- Ľudia s predchádzajúcimi ochoreniami, ako sú srdcové choroby, vysoký alebo nízky krvný tlak, poruchy obehu alebo cukrovka, bez predchádzajúceho lekárskeho odporúčania.
- Tehotné ženy. Nadmerná teplota môže ohroziť plod.
- Ľudia trpiaci dehydratáciou, otvorenými ranami, očnými chorobami, popáleninami alebo úpalom.

Deti vo veku od 6 do 16 rokov môžu využívať saunu, pokiaľ sú neustále pod dohľadom zodpovedného dospelého a teplota nepresiahne 60°C.

Ak máte zdravotné problémy, užívate lieky alebo máte zranené svaly či väzy, môžete saunu používať len po predchádzajúcej konzultácii a schválení lekárom.

Ak máte chirurgické implantáty, nemôžete saunu používať bez predchádzajúcej konzultácie s lekárom a získania jeho súhlasu.

Nepoužívajte saunu po náročnej aktivite. Počkajte 30 minút, kým sa vaše telo ochladí.

Netrávte v saune viac ako 40 minút naraz.

Nekonzumujte alkohol ani drogy pred ani počas sedenia.

Nespávajte v saune, keď je v prevádzke.

Aby ste sa vyhli riziku prehriatia, pripájajte saunu k dostatočne výkonnej zásuvke a nepripájajte žiadne iné elektrické spotrebiče do tej istej zásuvky.

Aby sa predišlo riziku elektrického úrazu alebo poškodenia sauny, nesmie sa používať:

- Počas búrky.
- Ak je elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaná osoba.
- Ak sa napájací kábel prehrieva, musí ho skontrolovať kvalifikovaná osoba.
- Ak potrebujete vymeniť žiarovku, počkajte, kým sa sauna nevypne a nevychladne.
- Pred pripojením alebo odpojením napájania si osušte ruky.

Nikdy nepracujte s mokrými rukami alebo nohami.

Nezapínajte alebo nevypínajte napájanie alebo kúrenie rýchlo, pretože by to mohlo poškodiť elektrický systém.

Nepokúšajte sa opravovať saunu sami bez súhlasu predajcu alebo výrobcu.

Neoprávnené pokusy o opravu zrušia záruku výrobcu.

Nepoužívajte čistiace prostriedky v saune.

Neukladajte žiadne predmety do sauny ani na nej.

Neumiestňujte žiadne horľavé materiály ani chemické látky v blízkosti sauny.

Nezakrývajte vykurovacie telesá!

Nedotýkajte sa ohrievača počas a krátko po použití, pretože hrozí riziko popálenín v dôsledku horúcich častí.

Vypnite kabínu, keď ju nepoužívate

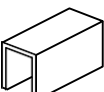
Technické údaje

Model		FK75200
Materiál kabíny		Smrkové drevo
Šírka		1500mm
Hĺbka		1500mm
Výška		2000mm
Napätie		800W/AC230V infračervené spektrum
Radiátory	Typ	Saunové sporáky
	Celková	6KW/380V sporák

	produkcia	
--	-----------	--

Hardvérové diely (možné varianty)

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Gumový pásik	Práčka pre rukoväť
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Drevený obal	Hinge	Sklenená spona	2x	8x	40x	ŠESTHRANNÉ ZÁVEREČNÉ MATICE	30x30x16
Ø10.5 x Ø16						2x	2x
2x	2x	2x					

Prosím, odstráňte obal na prepravu a skontrolujte, či vaša infračervená kabína bola doručená kompletná a nepoškodená, než začnete s montážou.

Dôkladne si prečítajte návod na zostavenie predtým, než nájdete vhodné miesto pre svoju saunu.

Vyberte oblasť:

- Na suchom mieste na rovnom, stabilnom povrchu, ktorý unesie váhu vašej sauny.
- Výška musí byť dostatočná na to, aby ste dosiahli na strop a vykonali elektrické pripojenia a údržbu.
- Vyhýbajte sa zdrojom vody, plameňom alebo horľavým materiálom.

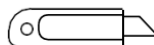
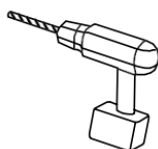
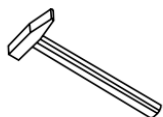
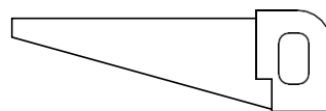
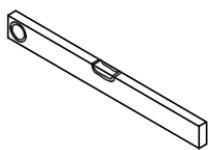
Praktické rady

- Upozorňujeme, že na prípravu sauny sú potrební aspoň dvaja dospelí.
- Jasne identifikujte každý panel pred začiatkom
- Pri inštalácii položte napájací kábel sauny tak, aby bol ľahko dostupný.
- Upozorňujeme, že medzi modelmi sú rozdiely.

DÔLEŽITÉ:

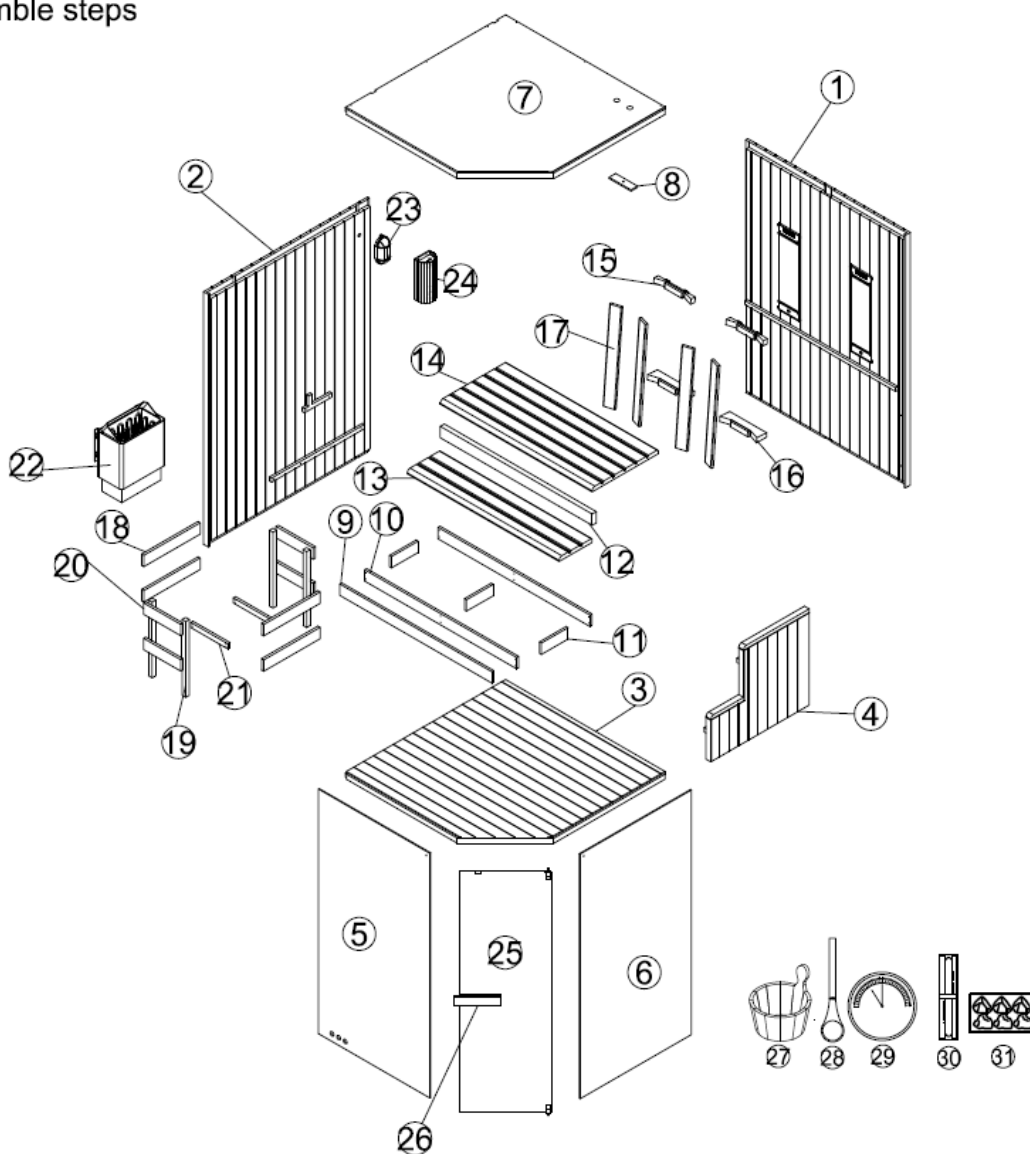
Prosím, skontrolujte záhlbie a priemer otvorov v vŕtaných dierach, aby ste nepoškodili drevo.

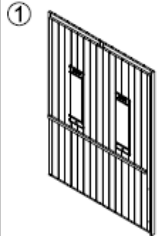
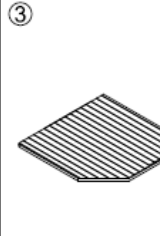
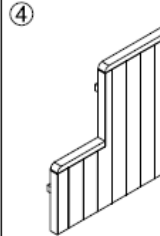
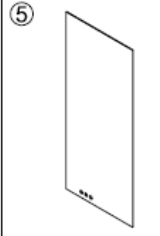
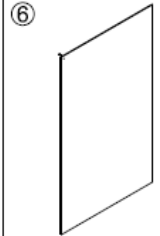
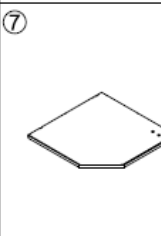
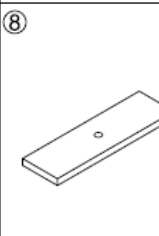
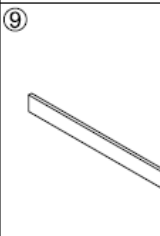
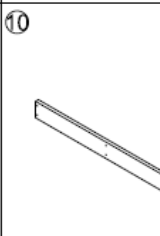
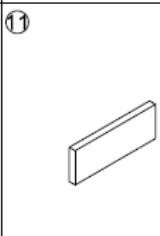
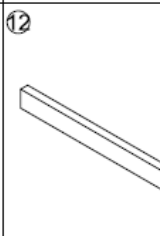
Nástroje:

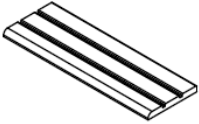
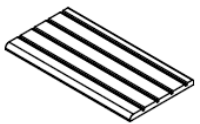
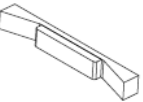
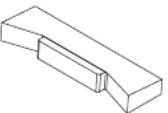
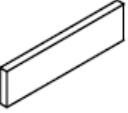
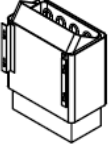
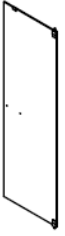
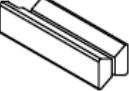
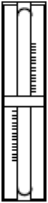


Zoznam dielov:

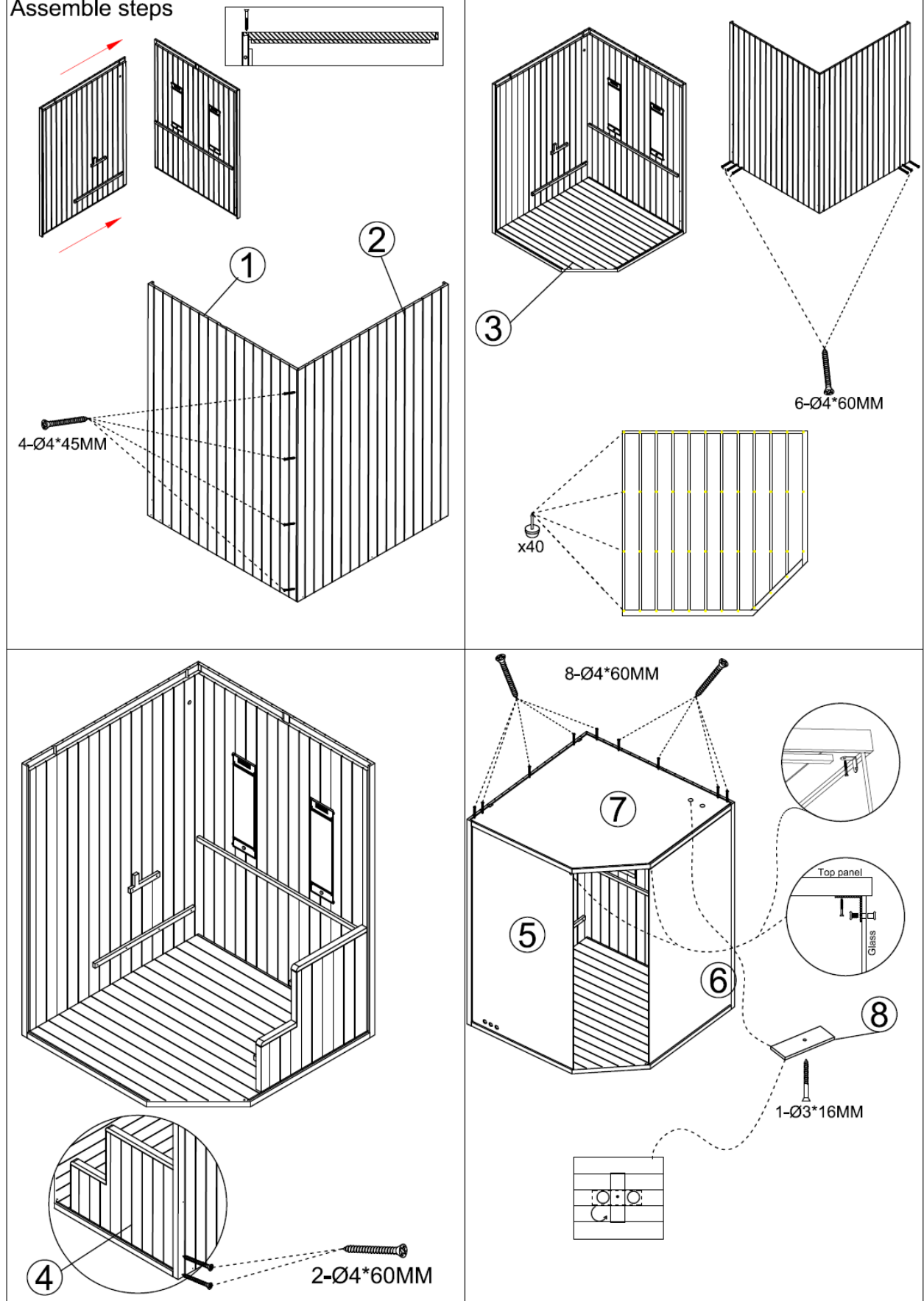
Assemble steps



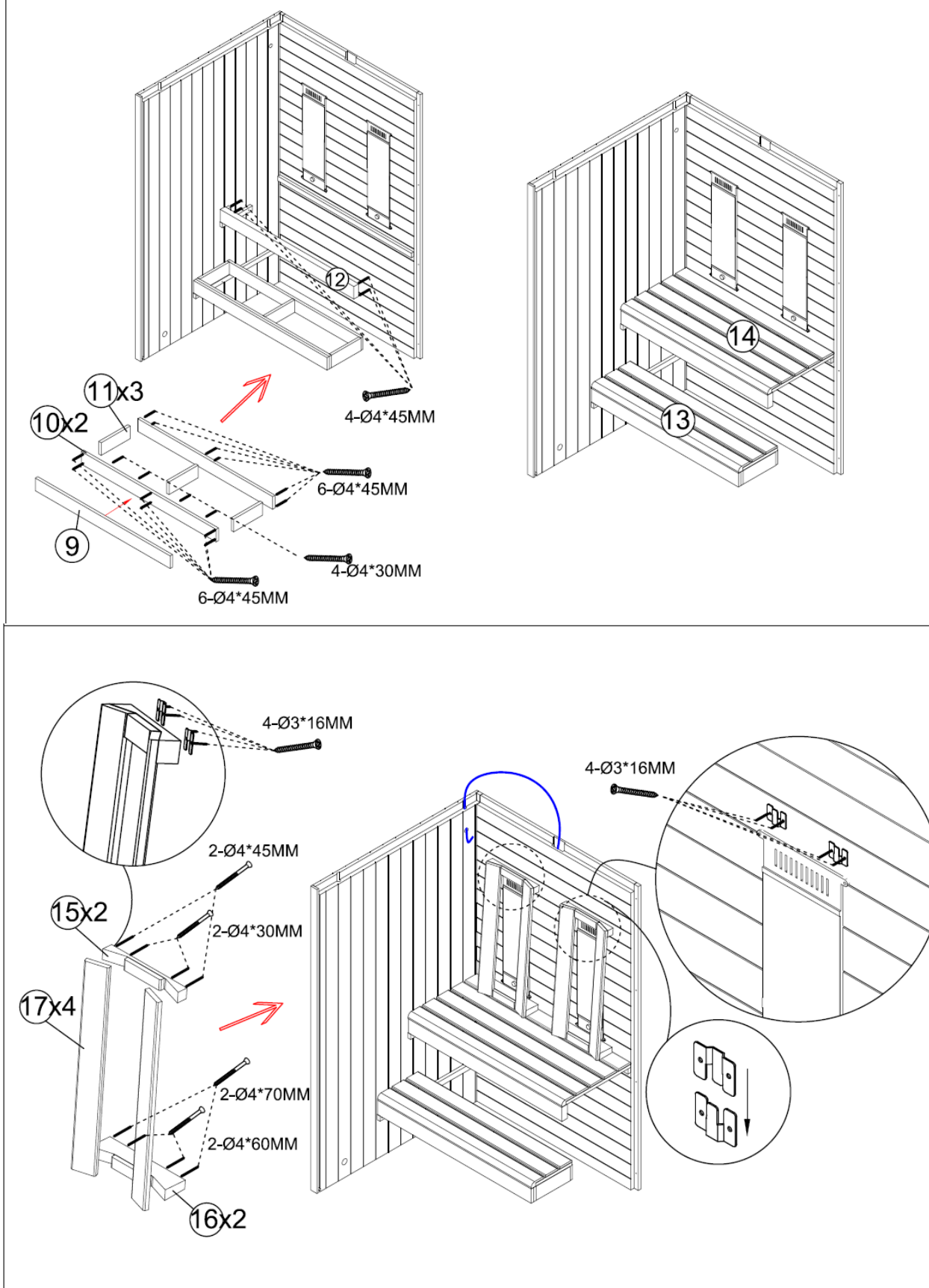
 x1	 x1	 x1	 x1	 x1	 x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
 x1	 x1	 x1	 x2	 x3	 x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

 X1 1388*300*33	 X1 1388*450*33	 X2 338*40*40	 X2 338*90*33	 X4 780*87*18	 X4 520*90*18
 X4 600*33*33	 X4 360*90*18	 X2 360*33*20	 X1 Saunové sporáky	 X1 Saunové svetlo	 X1 300*142*105
 X1 1903*594*8	 X1 252*40*80 300*40*80	 X1 Hlaveň	 X1 lyžica	 X1 teplomer	 X1 presýpacie hodiny
 X1 Saunové kamene					

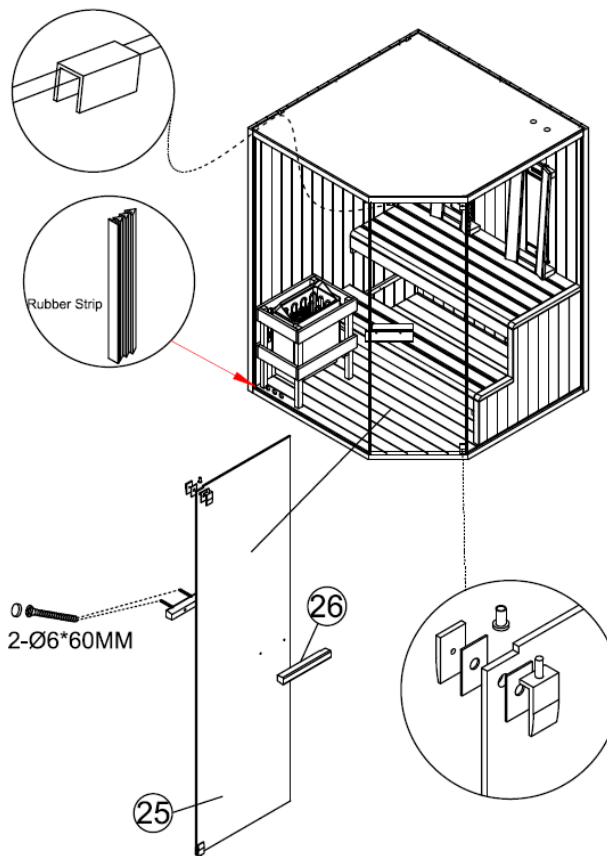
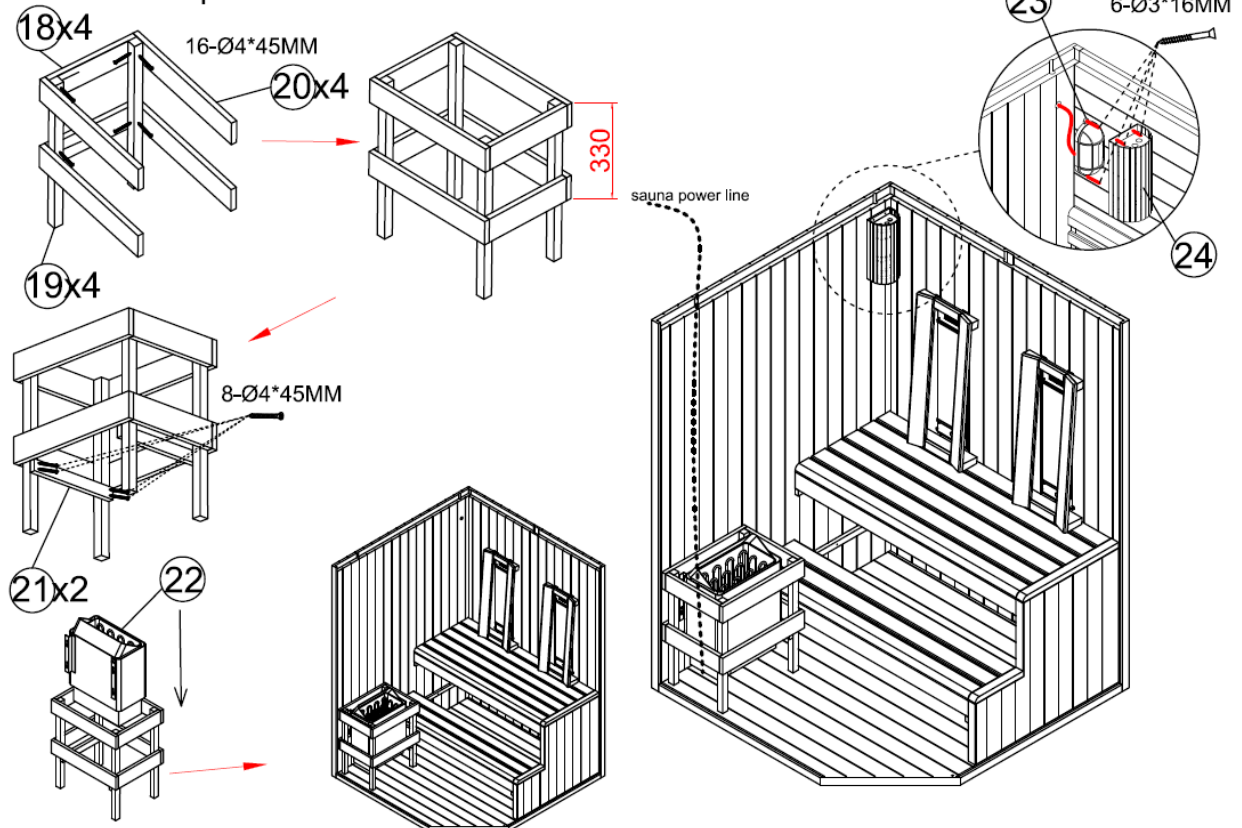
Assemble steps



Assemble steps



Assemble steps



Inštrukcie údržby

1. Vypnite saunu
2. Použite vysávač na odstránenie prachu z trhlín v drevenom obložení
3. Vyčistite chatku vlhkou bavlnenou handričkou a v prípade potreby použite malé množstvo mydla. Opláchnite vlhkou handričkou.
4. Umyte sklo čističom okien/skla a mäkkou handričkou.

DÔLEŽITÉ!

V saune sa nesmie vykonávať žiadna liečba.

Nepoužívajte benzén, alkohol, chemické látky ani silné čistiace prostriedky do sauny, pretože chemické látky môžu poškodiť drevo. Nestriekajte svoju saunu vodou.

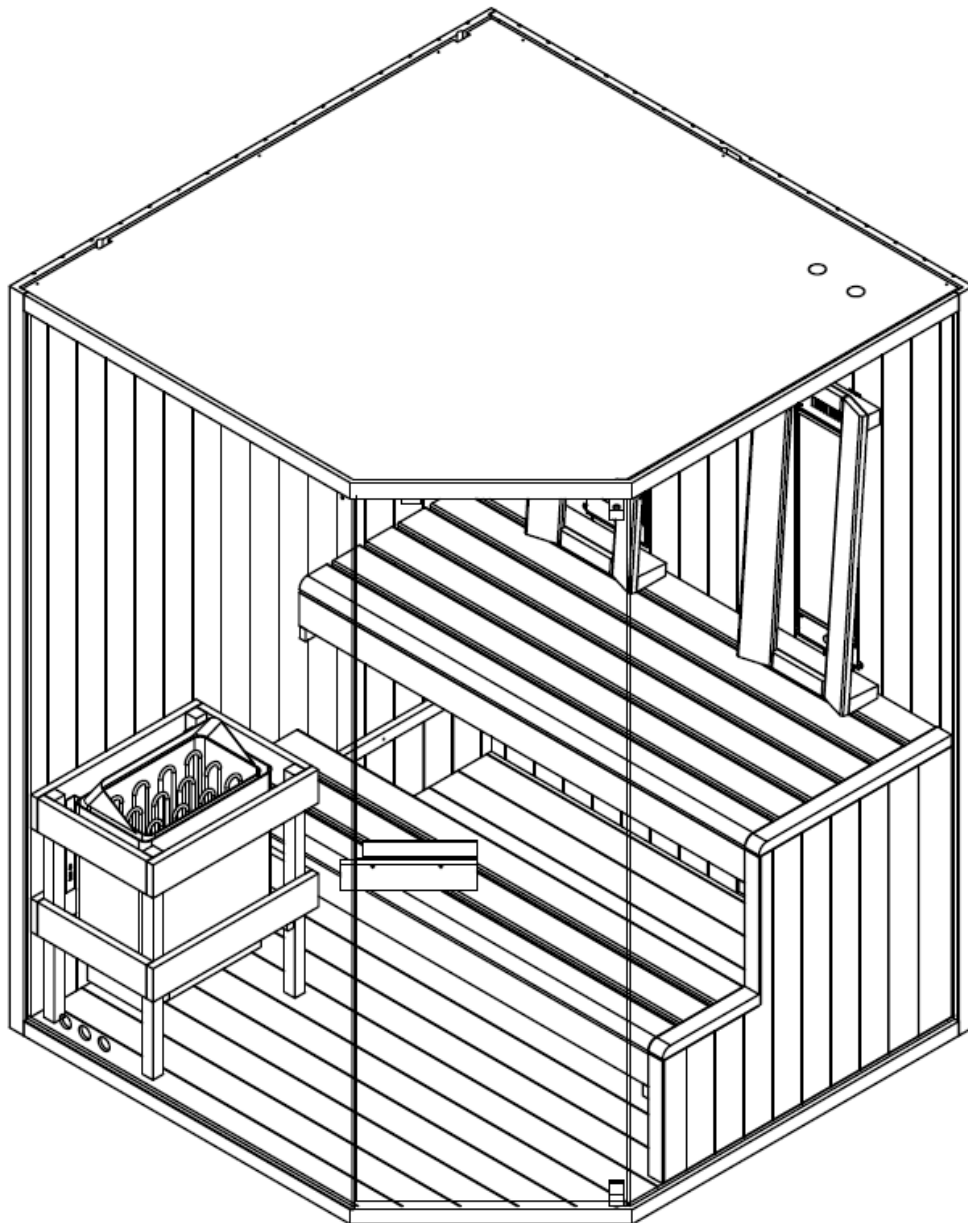
Prosím, prečítajte si návod na inštaláciu a použitie ohrievača priložený k ohrievaču.

Ohrievač môže byť pripojený k napájaniu iba autorizovaným elektrikárom v súlade s platnými predpismi.

Poznámky:

FK75200

Návod k použití



Pozor

Před prvním použitím sauny si pečlivě přečtěte tyto pokyny.

Doporučujeme ji uložit na bezpečné místo, abyste ji mohli v budoucnu znovu použít.

Prosím, poznamenejte si sériové číslo ovládací skříňky kabiny, protože toto číslo bude potřeba v případě objednávky opravy nebo náhradních dílů.

- Umístěte saunu na dokonale rovný a tvrdý povrch.
- Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky. Před čištěním saunu vypněte a použijte vlhký hadřík.
- Chraňte napájecí kabel sauny tak, aby nebyl rozmačkán nebo zmáčknutý.
- Před výměnou některých komponentů se ujistěte, že jsou předepsané výrobcem nebo mají stejné vlastnosti jako původní díly. Nesprávná výměna může způsobit požár, zkrat nebo poškození sauny. Důrazně doporučujeme konzultovat kvalifikovaného technika.
- Aby se předešlo riziku popálenin nebo elektrických šoků, nepoužívejte kovové nástroje.
- Zvířata nesmí být do sauny přinášena.
- Nenechávejte saunu zapnutou bez dozoru.
- Nenechávejte saunu zapnutou déle než hodinu, abyste předešli předčasnému poškození přístroje. Vypněte saunu alespoň na 30 minut po hodině nepřetržitého provozu.
- Doporučuje se neinstalovat zamykací systém na dveře sauny.
- Před připojením sauny k napájení zkontrolujte, zda vaše elektrická instalace splňuje požadavky.
- Instalaci a opravy může provádět pouze kvalifikovaný elektrikář!
- Používejte pouze originální díly.
- Vypněte saunu, když ji nepoužíváte.

NEBEZPEČÍ

- Zakrytí trubíc představuje požární riziko kvůli přehřátí. Nezakrývejte topná tělesa!
- Vždy držte hořlavé nebo vysoce hořlavé materiály/předměty (např. ručníky) dál od topení.
- Nedotýkejte se topení během a krátce po použití, protože hrozí riziko popálenin od horkých částí.
- Žárovka se během provozu zahřívá. Pokud je potřeba vyměnit žárovku, odpojte topení z kabiny a nechte žárovku vychladnout

Bezpečnost

DŮLEŽITÉ!

Před přípravou a používáním saunové kabiny si prosím pečlivě přečtete bezpečnostní pokyny. Pokyny jsou důležité pro vaši bezpečnost, proto je prosím přísně dodržujte.

Dávejte pozor na podchlazení, úpal nebo vyčerpání z horka, které mohou být způsobeny nebo zhoršené nedodržením bezpečnostních pokynů. Příznaky zahrnují horečku, zrychlený tep, závratě, mdloby, letargii a necitlivost v celém těle nebo v některých částech těla. Důsledky jsou: snížené vnímání tepla, ztráta vědomí blížícího se nebezpečí, bezvědomí.

Sauna nesmí být využívána:

- Děti mladší 6 let.
- Lidé s silnou reakcí na sluneční světlo.
- Lidé s předchozími onemocněními, jako jsou srdeční choroby, vysoký nebo nízký krevní tlak, oběhové poruchy nebo cukrovka, bez předchozí lékařské rady.
- Těhotné ženy. Nadměrná teplota může ohrozit plod.
- Lidé trpící dehydratací, otevřenými ranami, očními chorobami, popáleninami nebo úpalem.

Děti ve věku od 6 do 16 let mohou saunu využívat, pokud jsou neustále pod dohledem odpovědného dospělého a teplota nepřesahuje 60 °C.

Pokud máte zdravotní problémy, užíváte léky nebo máte poraněné svaly či vazy, můžete saunu používat pouze po předchozí konzultaci a schválení lékařem.

Pokud máte chirurgické implantáty, nesmíte saunu používat bez předchozí konzultace s lékařem a získání jeho souhlasu.

Saunu nepoužívejte po náročné aktivitě. Počkejte 30 minut, než se vaše tělo ochladí.

Netrávte v sauně více než 40 minut v kuse.

Nekonzumujte alkohol ani drogy před ani během sezení.

Nespěte v sauně, když je v provozu.

Aby se předešlo riziku přehřátí, připojte saunu k dostatečně výkonné zásuvce a žádné jiné elektrické spotřebiče nepřipojujte ke stejné zásuvce.

Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem nebo poškození sauny, nesmí být používána:

- Během bouřky.
- Pokud je elektrický kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaná osoba.
- Pokud se napájecí kabel přehřeje, musí to zkontrolovat kvalifikovaná osoba.
- Pokud potřebujete vyměnit žárovku, počkejte, až se sauna vypne a vychladne.
- Před připojením nebo odpojením napájení si osušte ruce.

Nikdy nepracuj s mokřýma rukama nebo nohama.

Nezapínajte ani nevypínajte rychle napájení nebo topení, protože by to mohlo poškodit elektrický systém.

Nepokoušejte se saunu opravovat sami bez souhlasu prodejce sauny nebo výrobce.

Neoprávněné pokusy o opravu zruší záruku výrobce.

V sauně nepoužívejte čisticí prostředky.

Neskládejte ani neukládejte žádné předměty v sauně ani na ní.

Neumisťujte žádné hořlavé materiály ani chemické látky v blízkosti sauny.

Nezakrývejte topná tělesa!

Nedotýkejte se topení během a krátce po použití, protože hrozí riziko popálenin kvůli horkým částem.

Vypněte kabinu, když ji nepoužíváte

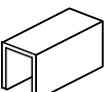
Technická data

Model		FK75200
Materiál kabiny		Smrkové dřevo
Šířka		1500mm
Hloubka		1500mm
Výška		2000mm
Napětí		800W/AC230V infračervené spektrum
Chladiče	Typ	Saunová kamna
	Celkový	6KW/380V – kamna

	výkon	
--	-------	--

Hardwarové díly (možné varianty)

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Gumový proužek	Podložka pro rukojeť
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Dřevěný obal	Hinge	Skleněná spona	2x	8x	40x	ŠESTIHRANNÉ ČEPKY	30x30x16
Ø10.5 x Ø16						2x	2x
2x	2x	2x					

Odstraňte přepravní obal a zkontrolujte, zda byla vaše infračervená kabina doručena kompletní a nepoškozená, než začnete s montáží. Pečlivě si přečtěte pokyny k sestavení, než najdete vhodné místo pro svou saunu.

Vyberte oblast:

- Na suchém místě na rovném, stabilním povrchu, který unese váhu vaší sauny.
- Výška musí být dostatečná, aby vám umožnila dosáhnout na strop a provádět elektrické připojení a údržbu.
- Držte se dál od vodních zdrojů, plamenů nebo hořlavých materiálů.

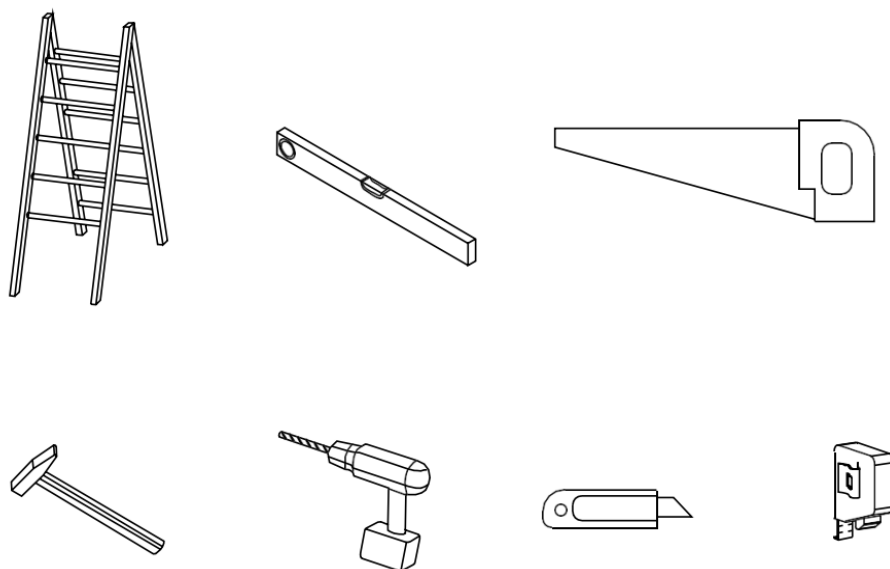
Praktické rady

- Upozorňujeme, že k instalaci sauny jsou potřeba alespoň 2 dospělí.
- Jasně identifikujte každý panel před začátkem
- Při instalaci položte napájecí kabel sauny tak, aby byl snadno přístupný.
- Upozorňujeme, že mezi modely existují rozdíly.

DŮLEŽITÉ:

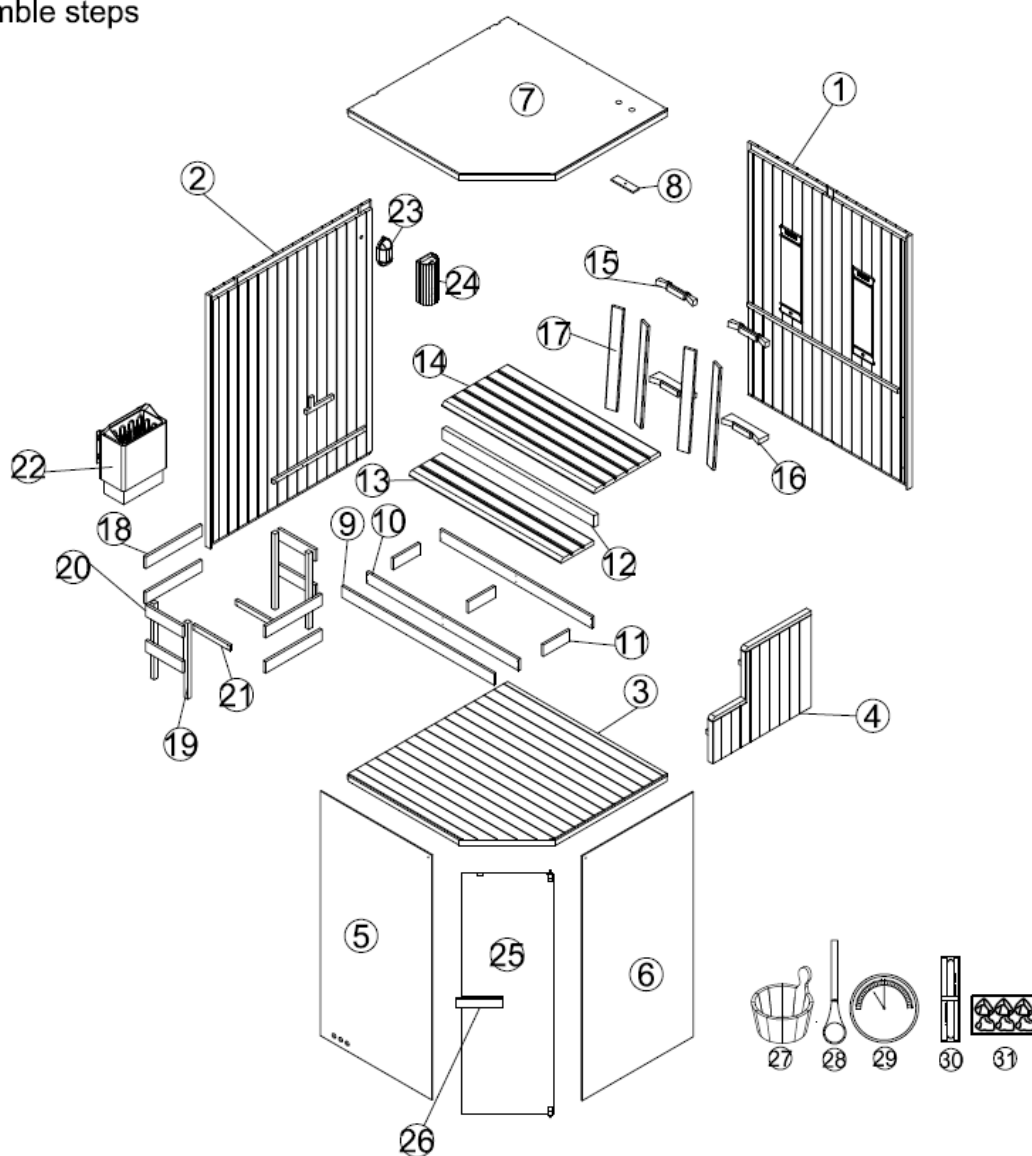
Zkontrolujte prosím záhlub a průměr vrtaných otvorů, abyste nepoškodili dřevo.

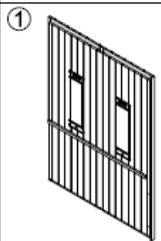
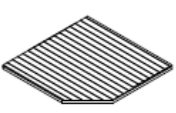
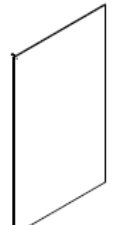
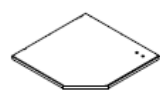
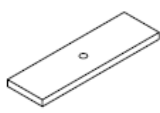
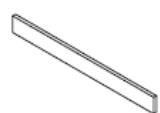
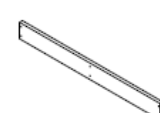
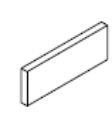
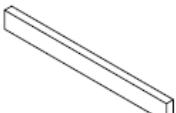
Nástroje:

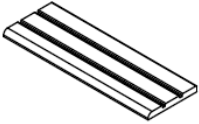
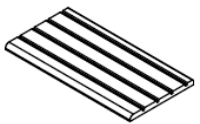
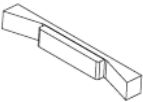
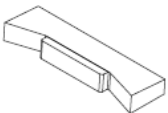
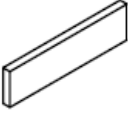
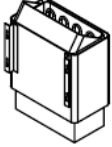
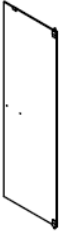
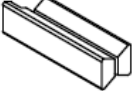
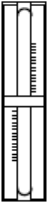


Seznam dílů:

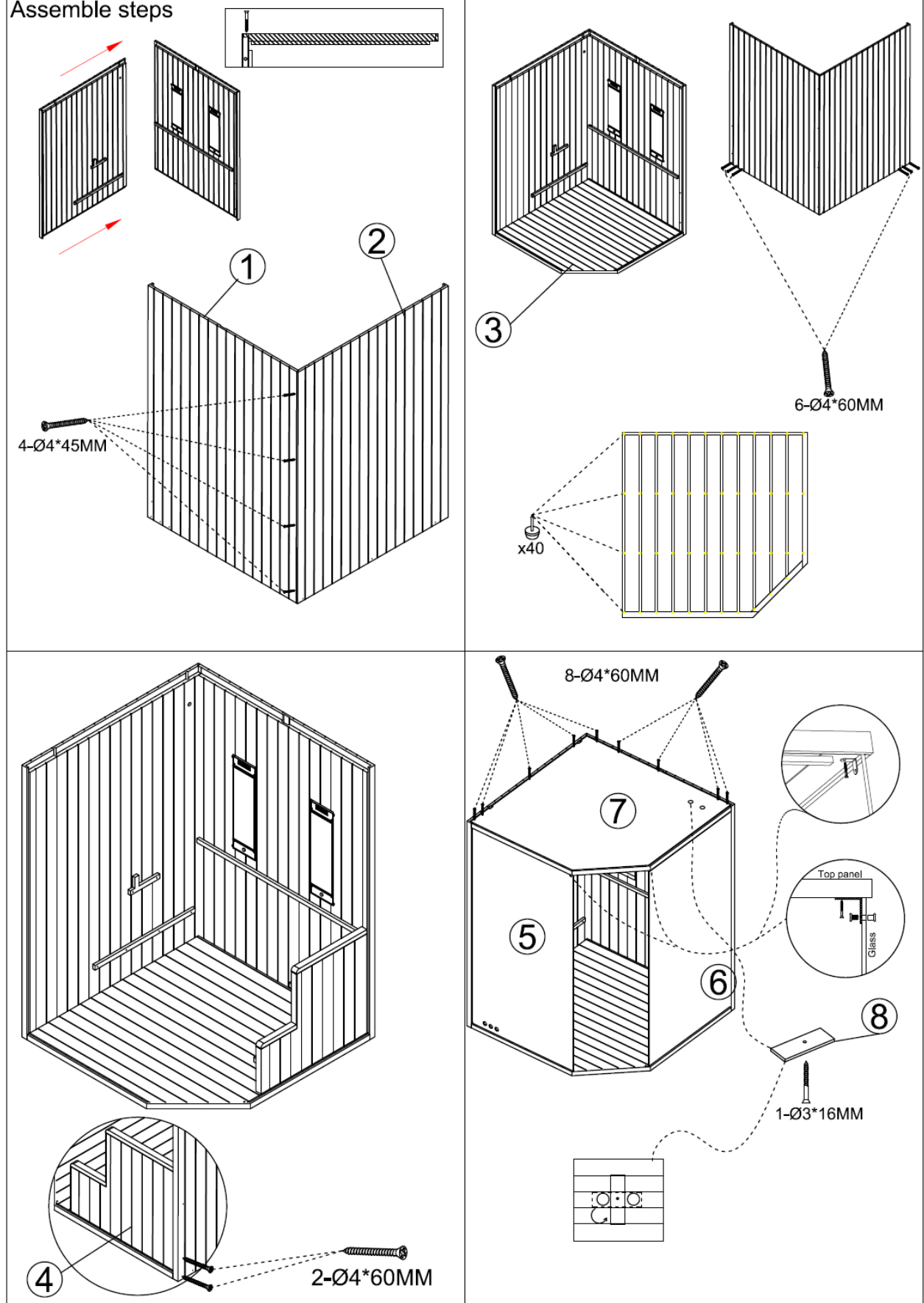
Assemble steps



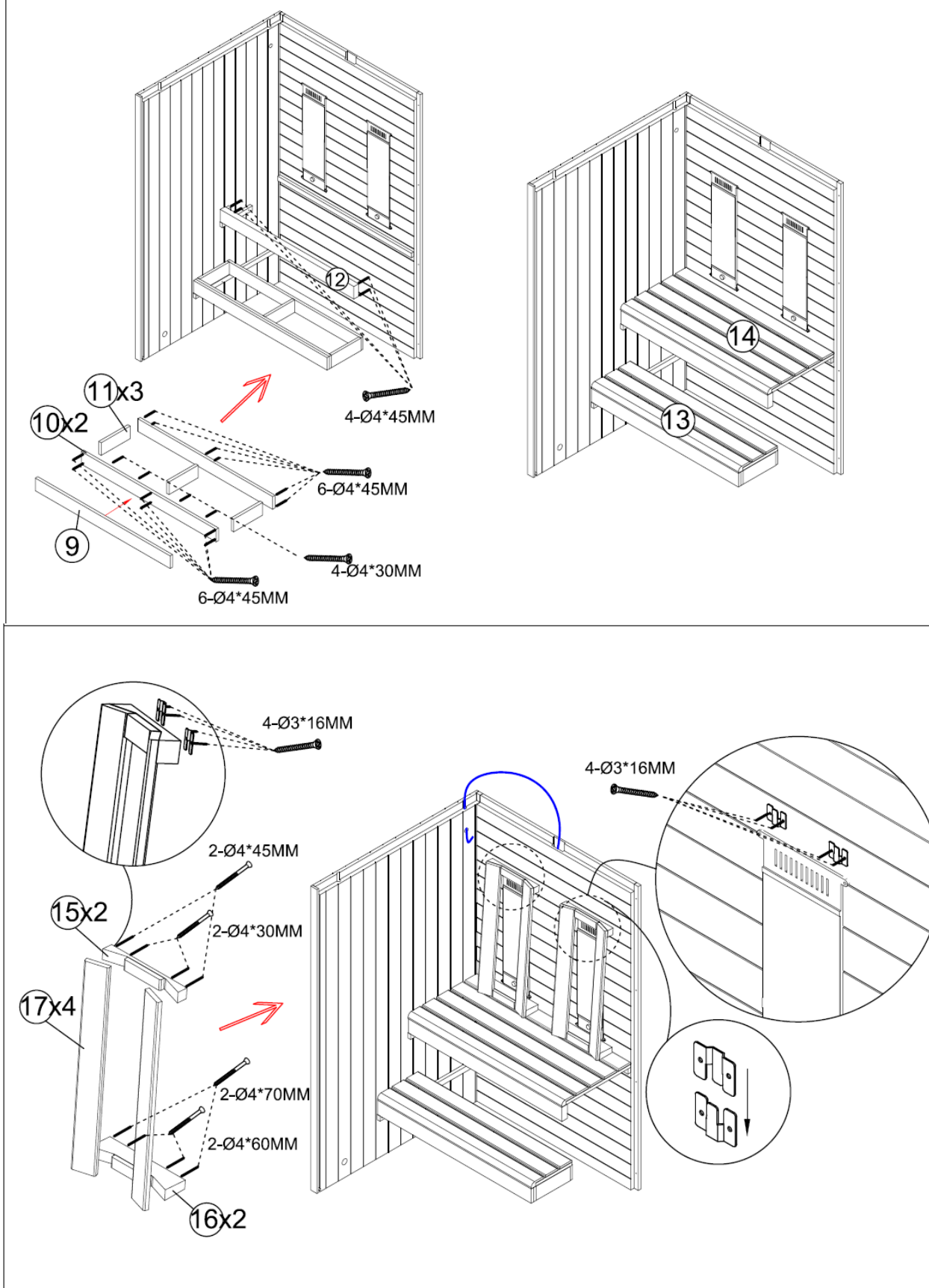
 x1	 x1	 x1	 x1	 x1	 x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
 x1	 x1	 x1	 x2	 x3	 x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

 X1 1388*300*33	 X1 1388*450*33	 X2 338*40*40	 X2 338*90*33	 X4 780*87*18	 X4 520*90*18
 X4 600*33*33	 X4 360*90*18	 X2 360*33*20	 X1 Saunová kamna	 X1 Saunové světlo	 X1 300*142*105
 X1 1903*594*8	 X1 252*40*80 300*40*80	 X1 Hlaveň	 X1 lžíce	 X1 teploměr	 X1 Přesýpací hodiny
 X1 Saunové kameny					

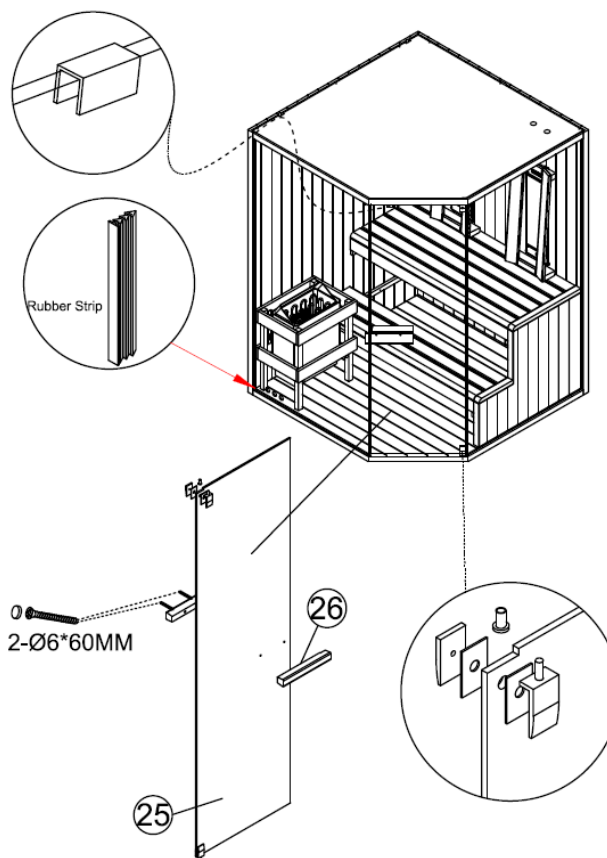
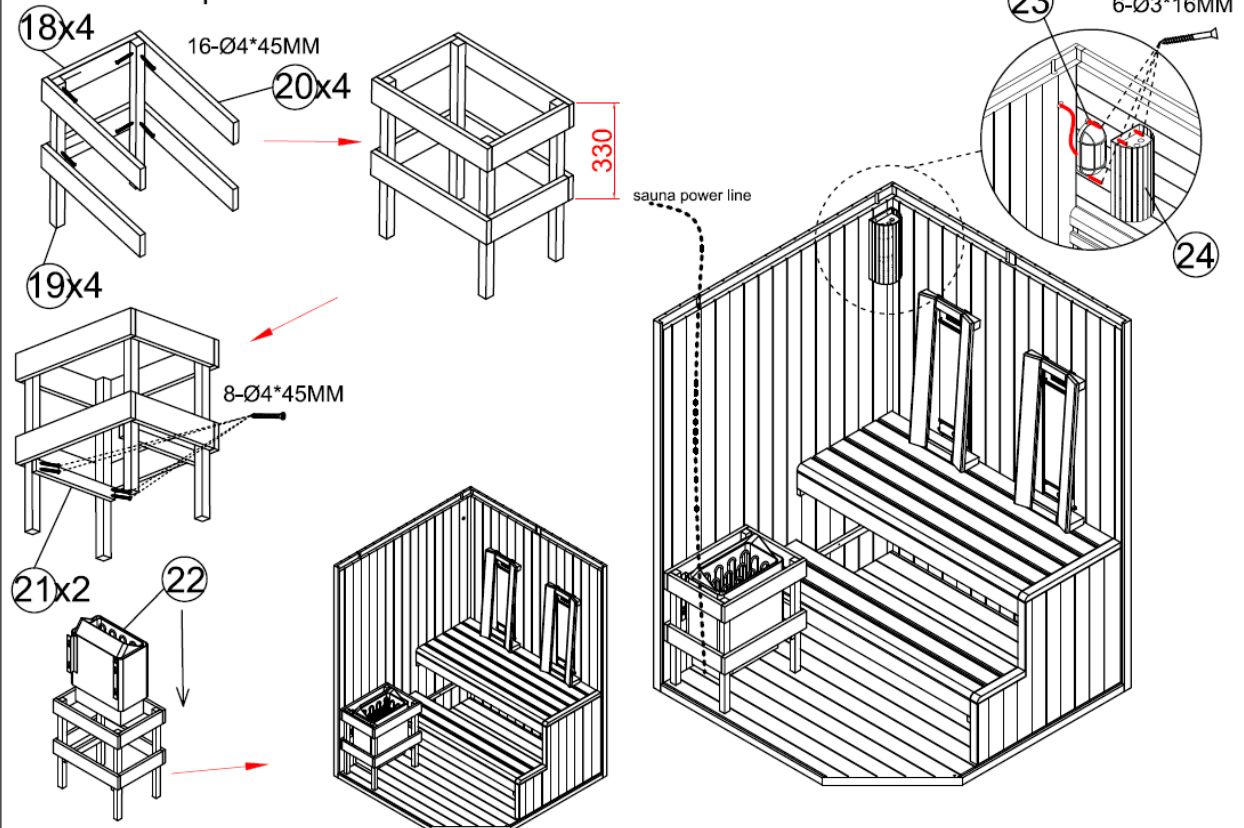
Assemble steps



Assemble steps



Assemble steps



Instrukce údržby

1. Vypněte saunu
2. Použijte vysavač k odstranění prachu z prasklin v dřevěném obložení
3. Vyčistěte chatu vlhkým bavlněným hadříkem a v případě potřeby použijte malé množství mýdla. Opláchněte vlhkým hadříkem.
4. Vyčistěte sklo čističem oken/skla a měkkým hadříkem.

DŮLEŽITÉ!

V sauně nesmí být prováděna žádná léčba.

Nepoužívejte benzen, alkohol, chemické látky ani silná čisticí prostředky pro saunu, protože chemické přípravky mohou poškodit dřevo. Nespravujte saunu vodou.

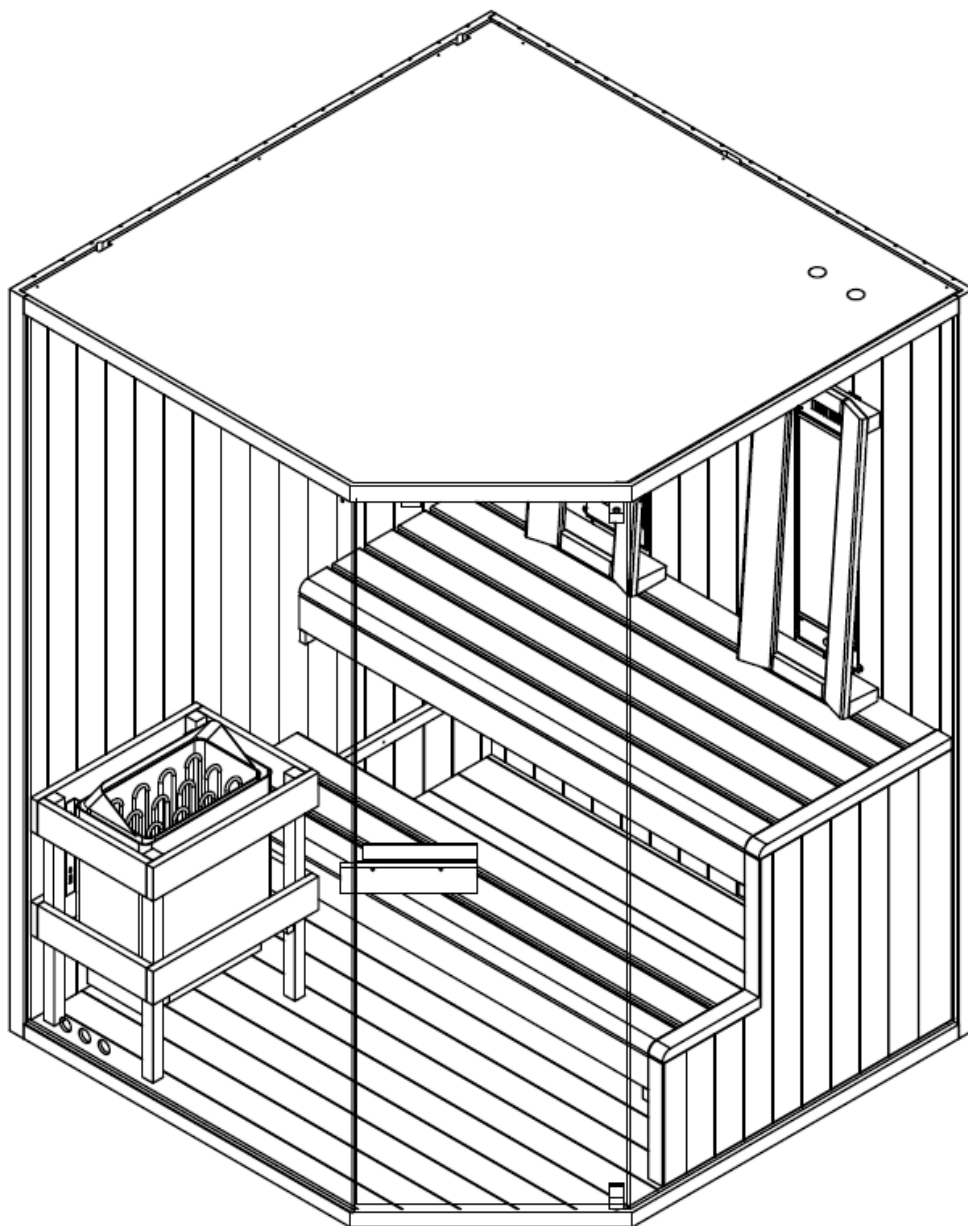
Přečtěte si prosím pokyny k instalaci a použití ohříváče přiložené k topení.

Topení může být připojeno k napájení pouze autorizovaným elektrikářem v souladu s platnými předpisy.

Poznámky:

FK75200

Navodila za uporabo



Pozor

Pred prvo uporabo savne natančno preberite ta navodila.

Priporočamo, da ga shranite na varno mesto, da ga boste lahko v prihodnje ponovno uporabili.

Zapišite si serijsko številko krmilne omarice v kabini, saj jo boste potrebovali v primeru popravila ali naročila rezervnih delov.

- Savno postavite na popolnoma ravno in trdo površino.
- Ne uporabljajte tekočih čistil. Pred čiščenjem savno izklopite in uporabite vlažno krpo.
- Zaščitite napajalni kabel savne, da ga ne zmečkate ali preščipnete.
- Pred zamenjavo določenih komponent se prepričajte, da jih predpisuje proizvajalec ali da imajo enake lastnosti kot originalni deli. Nepravilna zamenjava lahko povzroči požar, kratek stik ali poškodbo savne. Toplo priporočamo, da se posvetujete z usposobljenim tehnikom.
- Da bi se izognili nevarnosti opeklin ali električnega udara, ne uporabljajte kovinskega orodja.
- Živali ne smete prinašati v savno.
- Savne ne puščajte vklopljene brez nadzora.
- Savne ne puščajte vklopljene več kot 1 uro, da preprečite prezgodnjo poškodbo naprave. Po 1 uri neprekinjenega delovanja savno izklopite za vsaj 30 minut.
- Priporočljivo je, da na vrata savne ne nameščate sistema zaklepanja.
- Preden savno priključite na električno omrežje, preverite, ali vaša električna napeljava ustreza zahtevam.
- Namestitev in popravila lahko izvaja samo usposobljen električar!
- Uporabljajte samo originalne dele.
- Savno izklopite, ko je ne uporabljate.

NEVARNOST

- Pokrivanje peči lahko povzroči nevarnost požara zaradi pregrevanja. Ne pokrivajte grelnih elementov!
- Vnetljive ali lahko vnetljive materiale/predmete (npr. brisače) vedno hranite stran od grelnika.
- Med uporabo in kmalu po njej se ne dotikajte grelnika, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih delov.
- Žarnica se med delovanjem segreje. Če je treba žarnico zamenjati, izključite grelnik iz električnega omrežja in pustite, da se žarnica ohladi.

Varnost

POMEMBNO!

Preden postavite in uporabljate savno, natančno preberite varnostna navodila. Navodila so pomembna za vašo varnost, zato jih strogo upoštevajte.

Bodite pozorni na hipertermijo, vročinsko kap ali toplotno izčrpanost, ki jih lahko povzroči ali poslabša neupoštevanje varnostnih navodil. Simptomi vključujejo vročino, hiter srčni utrip, omotico, omedlevico, letargijo in odrevenelost po telesu ali delih telesa. Posledice so: zmanjšano zaznavanje toplote, pomanjkanje zavedanja o bližajoči se nevarnosti, nezavest.

Savne ne smejo uporabljati:

- Otroci, mlajši od 6 let.
- Osebe z močnimi reakcijami na sončno svetlobo.
- Osebe z že obstoječimi boleznimi, kot so bolezni srca, visok ali nizek krvni tlak, motnje krvnega obtoka ali sladkorna bolezen, brez predhodnega zdravniškega nasveta.
- Nosečnice. Prekomerna temperatura lahko ogrozi plod.
- Osebe z dehidracijo, odprtimi ranami, očesnimi boleznimi, opeklinami ali sončno kapjo.

Otroci med 6. in 16. letom starosti lahko uporabljajo savno, če so pod stalnim nadzorom odgovorne odrasle osebe in temperatura ne presega 60 °C. Če imate zdravstvene težave, jemljete zdravila ali imate poškodovane mišice ali vezi, lahko savno uporabljate le po predhodnem posvetu z zdravnikom in odobritvi zdravnika. Če imate kirurške vsadke, savne ne smete uporabljati brez predhodnega posveta z zdravnikom in pridobitve njegove odobritve. Savne ne uporabljajte po naporni aktivnosti. Počakajte 30 minut, da se vaše telo ohladi. V savni ne preživite več kot 40 minut naenkrat. Pred ali med savno ne uživajte alkohola ali drog. Ne spite v savni, ko je v uporabi. Da bi se izognili nevarnosti pregrevanja, savno priključite na dovolj močno vtičnico in na isto vtičnico ne priključujte drugih električnih naprav.

Da bi se izognili nevarnosti električnega udara ali poškodb savne, je ne smete uporabljati:

- Med nevihto.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljena oseba.
- Če se napajalni kabel pregreje, ga mora pregledati usposobljena oseba.
- Če morate zamenjati žarnico, počakajte, da se savna izklopi in ohladi.
- Preden priključite ali izključite napajanje, si posušite roke.

Nikoli ne delajte z mokrimi rokami ali nogami. Napajanja ali ogrevanja ne vklaplajte ali izklaplajte prehitro, saj lahko to poškoduje električni sistem. Savne ne poskušajte popravljati sami brez soglasja prodajalca savne ali proizvajalca. Nepooblaščen poskusi popravila razveljavijo garancijo proizvajalca.

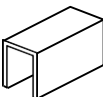
V savni ne uporabljajte čistilnih sredstev. V savni ali na njej ne zlagajte ali shranjujte nobenih predmetov. V bližini savne ne postavljajte vnetljivih materialov ali kemičnih snovi. Ne prekrivajte grelnih elementov! Med uporabo in kmalu po njej se ne dotikajte grelnika, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih delov. Izklopite kabino, ko je ne uporabljate.

Tehnični podatki

Model		FK75200
Material		Smrekov les
Širina		1500mm
Globina		1500mm
Višina		2000mm
Napetost napajanja		800W/AC230V- infrardeča
Grelniki	Tip	Peč za savno
	Skupna moč	6KW/380V-peč

SEZNAM DELOV (možne variacije)

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Gumijasti trak	podložka za ročaj
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Leseni pokrov	Tečaj	Sponka za steklo	2x	8x	40x	ŠESTROBNE MATICE	30x30x16
Ø10.5 x Ø16	2x	2x				2x	2x

Predn začnete sestavljati infrardečo kabino, odstranite transportno embalažo in preverite, ali je bila dostavljena popolna in nepoškodovana.

Predn najdete primerno mesto za svojo savno, natančno preberite navodila za sestavljanje.

Izberite prostor:

- Na suhem mestu na ravni, stabilni površini, ki lahko prenese težo vaše savne.
- Višina mora biti zadostna, da lahko dosežete strop in izvedete električne priključke ter vzdrževalna dela.
- Hranite stran od virov vode, ognja ali vnetljivih materialov.

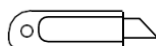
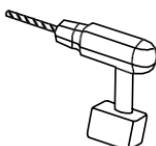
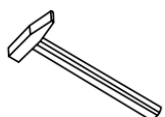
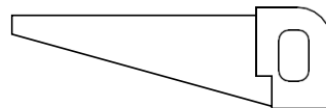
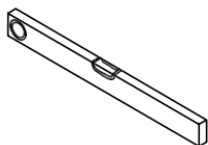
Praktični nasveti

- Upoštevajte, da sta za postavitve savne potrebni vsaj dve odrasli osebi.
- Predn začnete, jasno označite vsako ploščo.
- Med namestitvijo položite napajalni kabel savne tako, da bo lahko dostopen.
- Upoštevajte, da obstajajo razlike med modeli.

POMEMBNO:

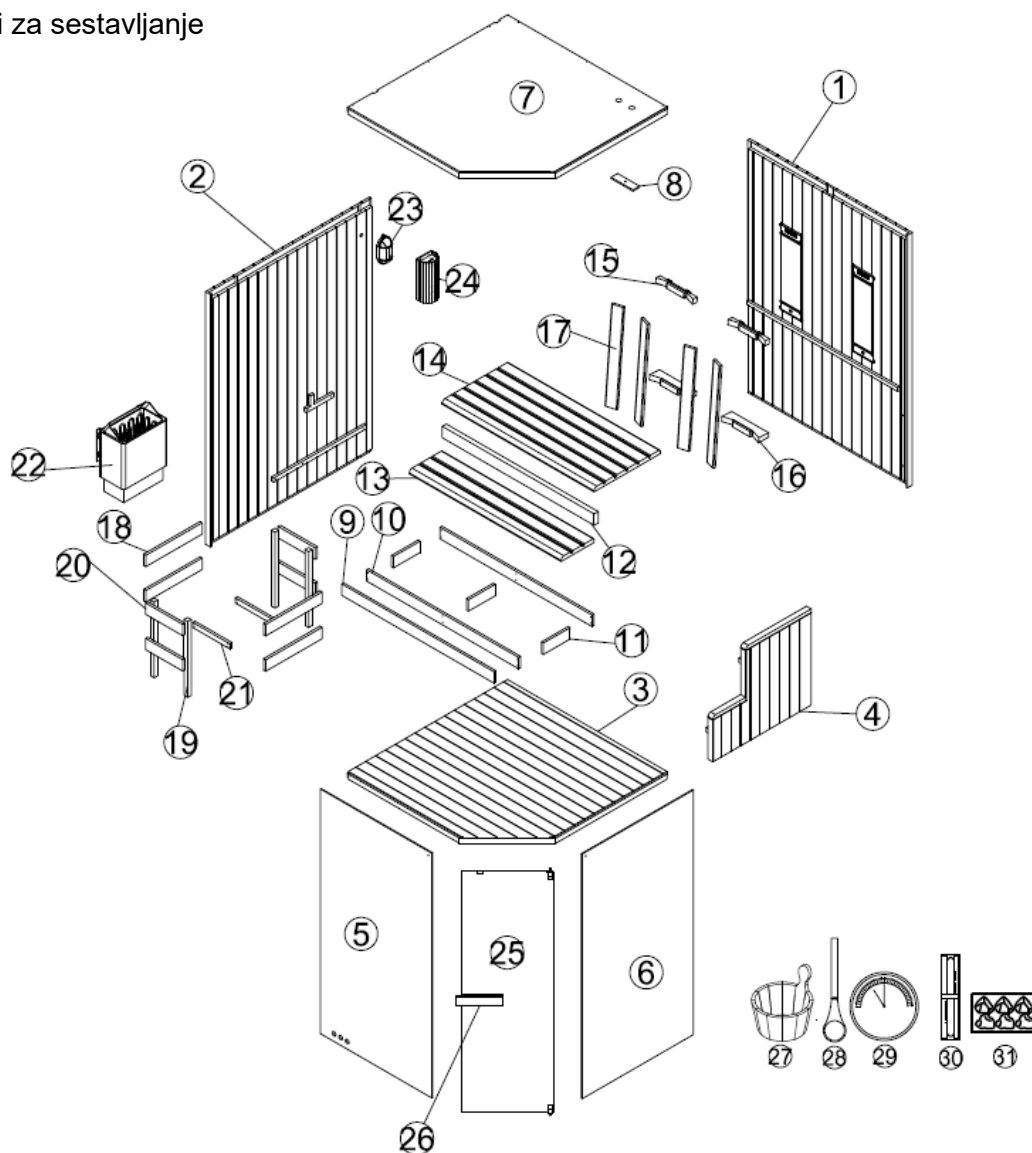
Preverite ugrez in premer izvrtin, da preprečite poškodbe lesa.

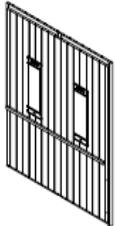
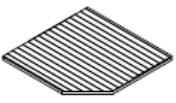
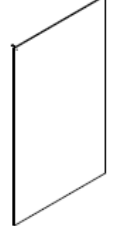
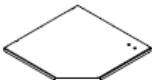
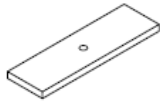
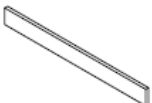
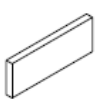
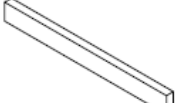
Orodje:

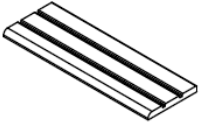
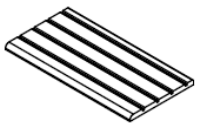
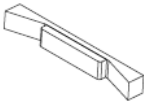
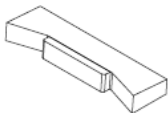
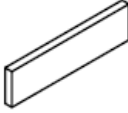
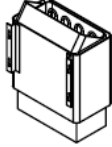
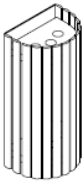
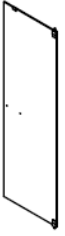
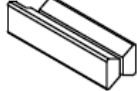
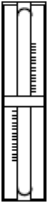


Seznam delov:

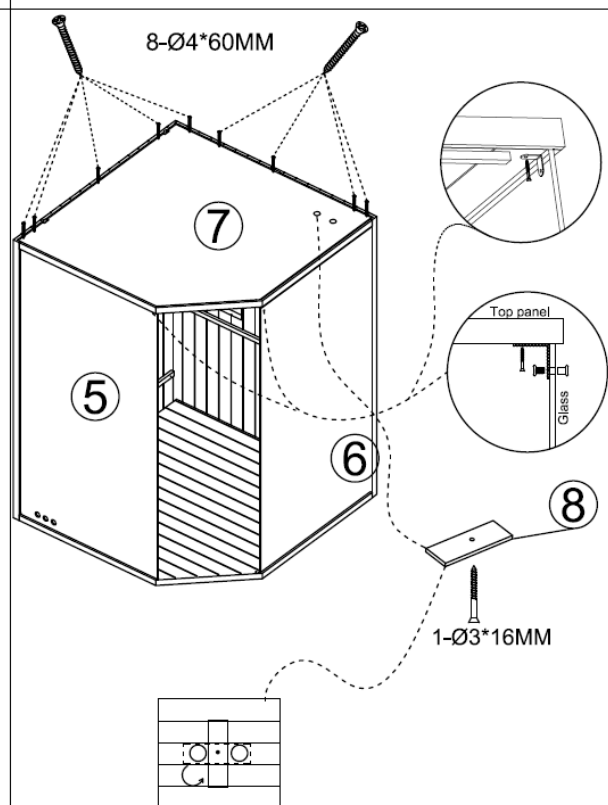
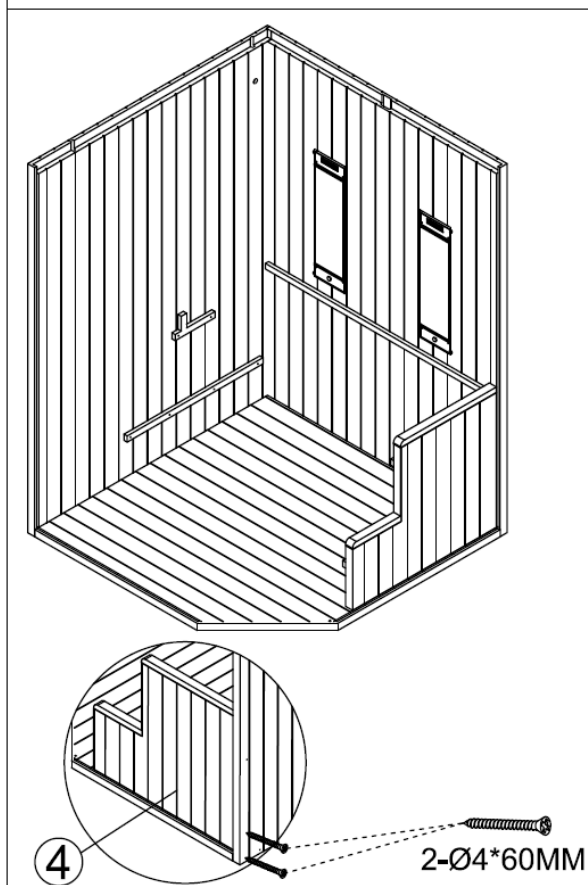
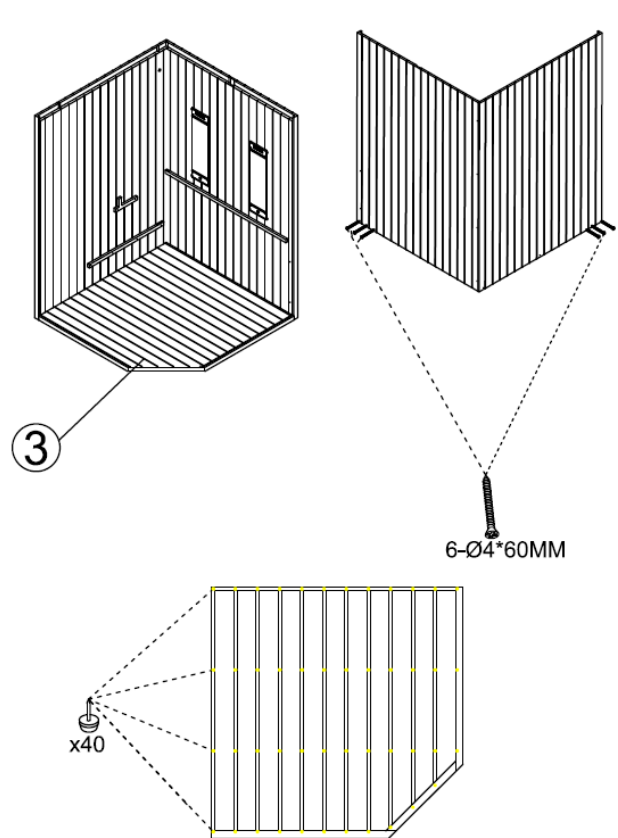
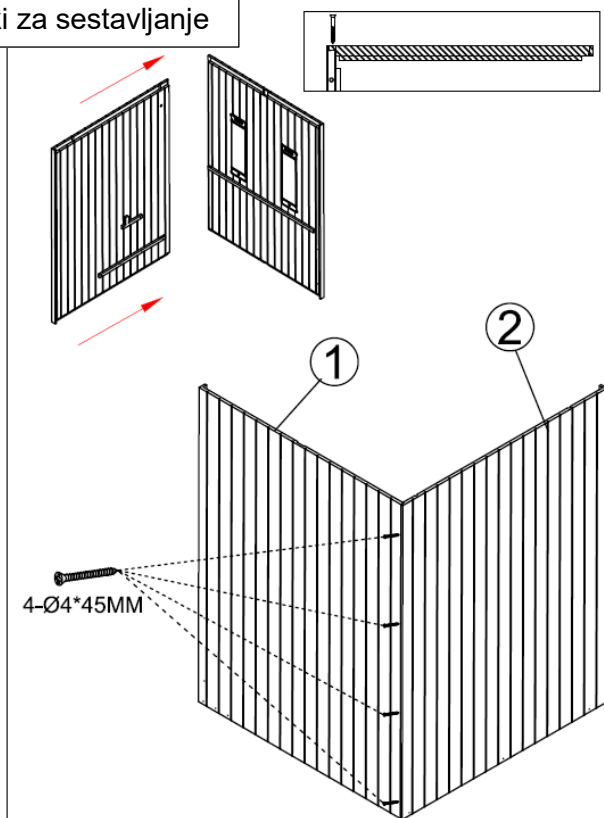
Koraki za sestavljanje



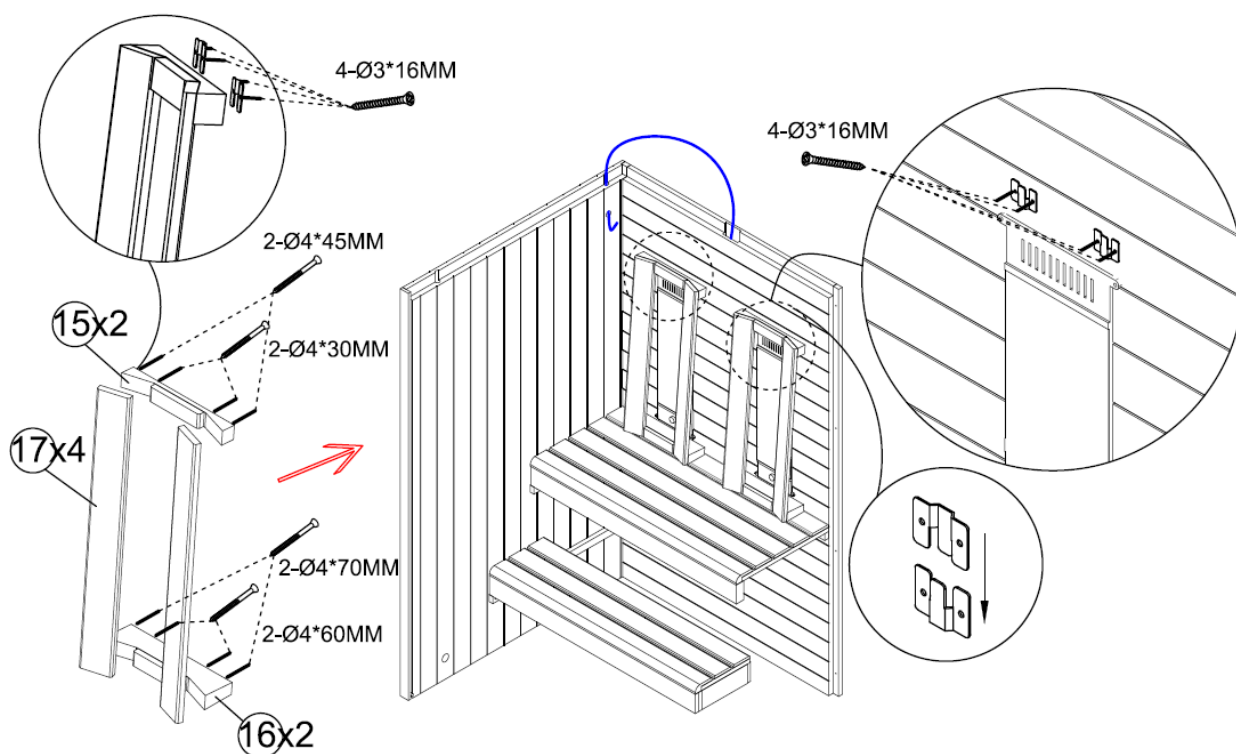
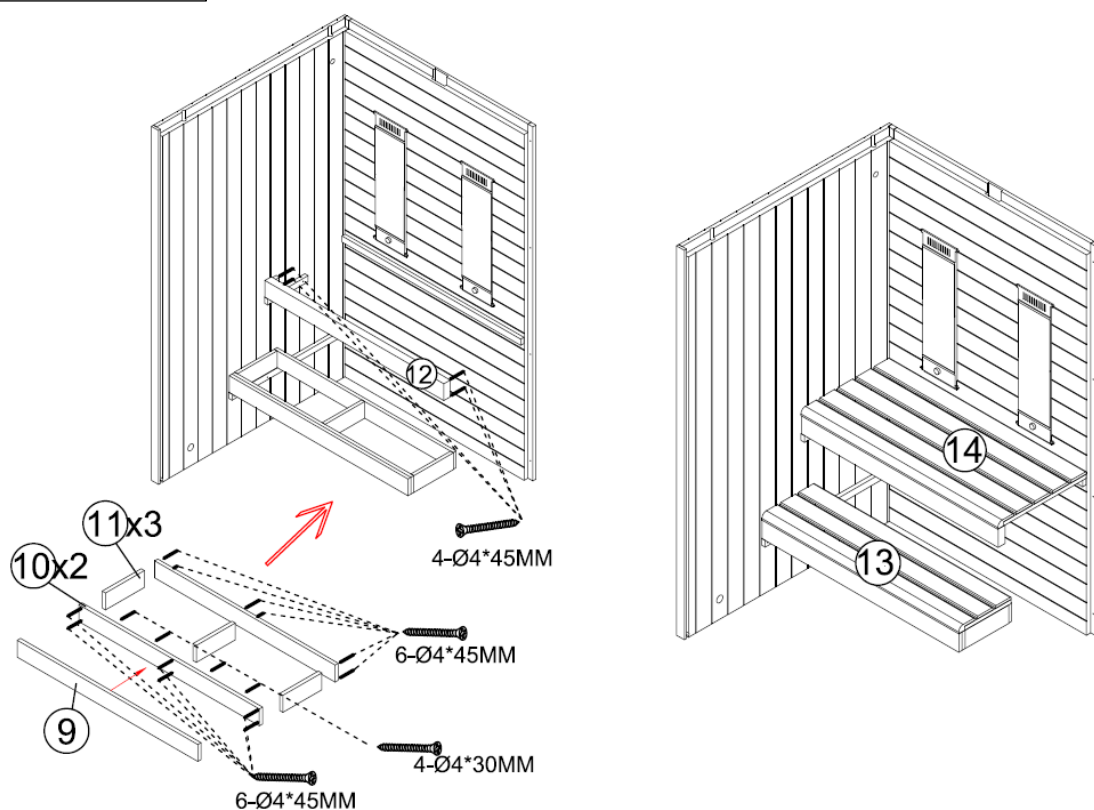
①	②	③	④	⑤	⑥
					
x1	x1	x1	x1	x1	x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
					
x1	x1	x1	x2	x3	x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

 X1	 X1	 X2	 X2	 X4	 X4
1388*300*33	1388*450*33	338*40*40	338*90*33	780*87*18	520*90*18
 X4	 X4	 X2	 X1	 X1	 X1
600*33*33	360*90*18	360*33*20	Sauna stove	Sauna light	300*142*105
 X1	 X1	 X1	 X1	 X1	 X1
1903*594*8	252*40*80 300*40*80	Posoda za savno	Zajemalka	Termometer	Peščena ura
 X1					
Kamenje za savno					

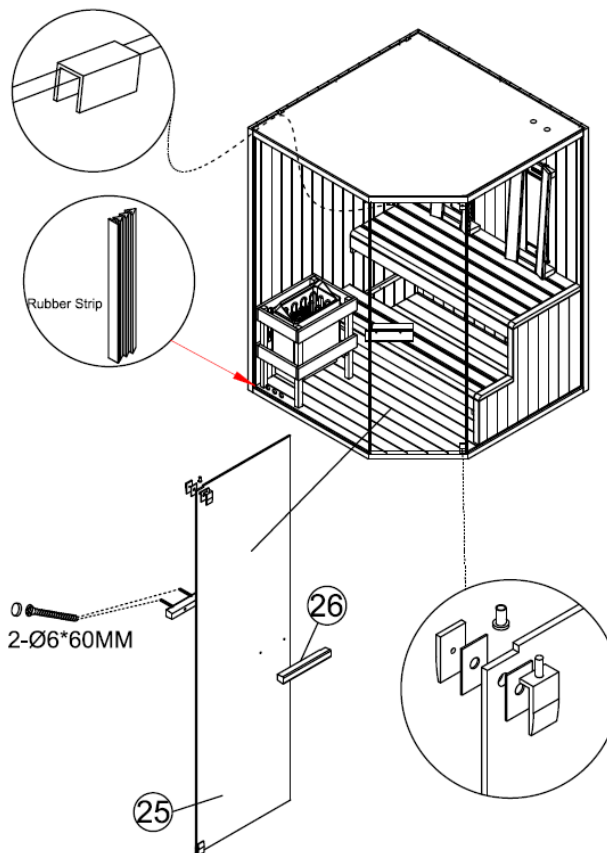
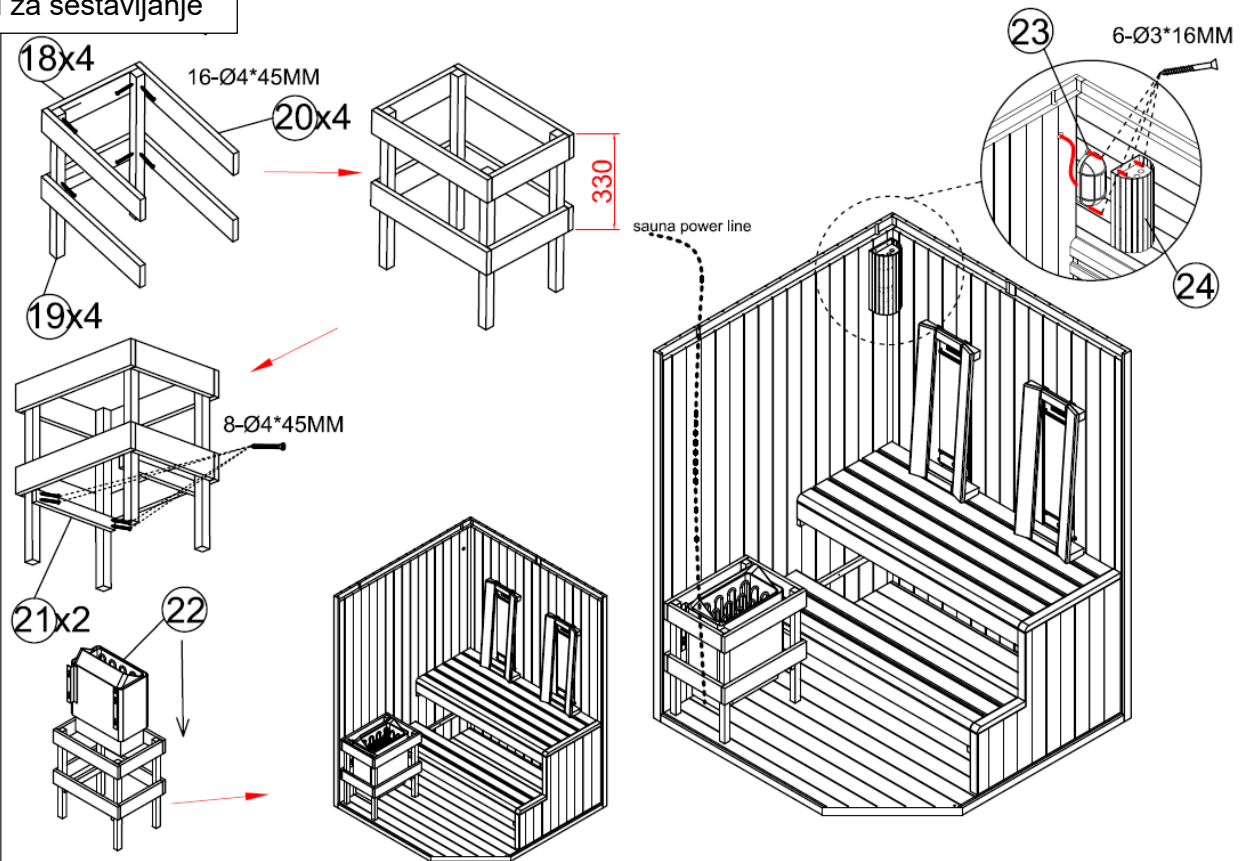
Koraki za sestavljanje



Koraki za sestavljanje



Koraki za sestavljanje



Navodila za vzdrževanje

1. Izklopite savno.
2. Za odstranitev prahu iz razpok v lesenih oblogah uporabite sesalnik.
3. Kabino očistite z vlažno bombažno krpo in po potrebi uporabite majhno količino mila. Sperite z vlažno krpo.
4. Steklo očistite s čistilom za okna/steklo in mehko krpo.

POMEMBNO!

V notranjosti savne ni dovoljeno izvajati nobenih postopkov.

Za savno ne uporabljajte benzena, alkohola, kemičnih sredstev ali močnih čistil, saj lahko kemični izdelki poškodujejo les. Savne ne pršite z vodo.

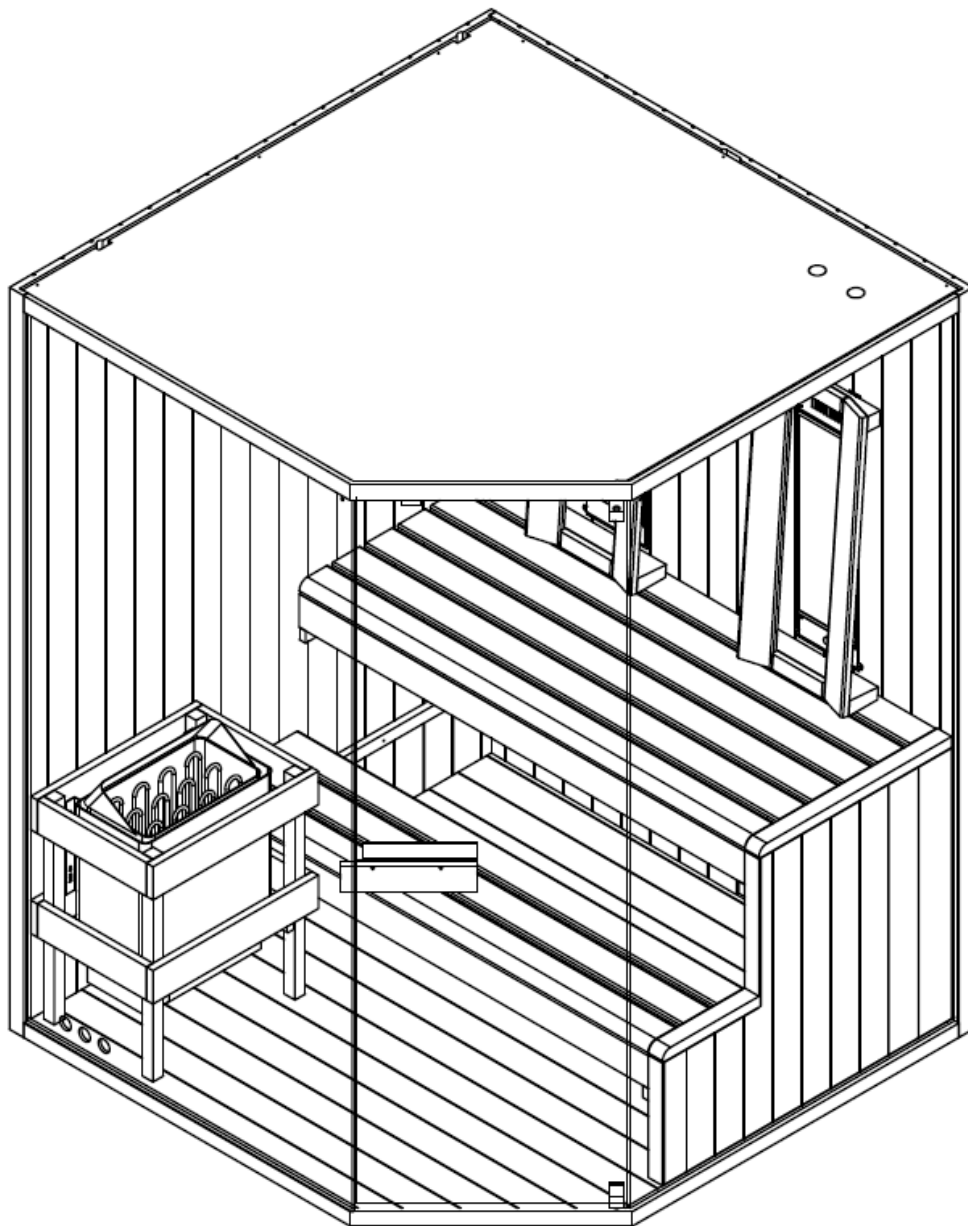
Za namestitev in uporabo grelnika preberite navodila, ki so priložena grelniku.

Grelnik lahko na električno omrežje priključi le pooblaščen električar v skladu z veljavnimi predpisi.

Opombe:

FK75200

Uputstva za montažu i upotrebu



Upozorenje

Prije prve upotrebe saune pažljivo pročitajte ove upute.

Preporučujemo da ih spremite na sigurno mjesto za buduću upotrebu. Zapišite serijski broj upravljačke kutije u kabini jer će vam trebati u slučaju popravaka ili naručivanja rezervnih dijelova.

- Postavite saunu na potpuno ravnu i tvrdu površinu.
- Ne koristite tekuća sredstva za čišćenje. Prije čišćenja isključite saunu i upotrijebite vlažnu krpu.
- Zaštitite kabel za napajanje saune od gnječenja ili priklještenja.
- Prije zamjene određenih komponenti provjerite jesu li specificirane od strane proizvođača ili imaju iste karakteristike kao i originalni dijelovi. Nepravilna zamjena može uzrokovati požar, kratki spoj ili oštećenje saune. Preporučujemo da se obratite kvalificiranom tehničaru.
- Kako biste izbjegli rizik od opekline ili strujnog udara, nemojte koristiti metalne alate.
- Životinje se ne smiju unositi u saunu.
- Ne ostavljajte saunu uključenu bez nadzora.
- Ne ostavljajte saunu uključenu dulje od 1 sata kako biste spriječili prerano oštećenje uređaja. Nakon 1 sata neprekidnog rada isključite saunu na najmanje 30 minuta.
- Preporučuje se da ne ugrađujete sustav zaključavanja na vrata saune.
- Prije spajanja saune na napajanje provjerite ispunjava li vaša električna instalacija zahtjeve.
- Ugradnju i popravke smije obavljati samo kvalificirani električar!
- Koristite samo originalne dijelove.
- Isključite saunu kada je ne koristite.

OPASNOST

- Pokrivanje peći može uzrokovati opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne prekrivajte grijaće elemente!
- Zapaljive ili lako zapaljive materijale/predmete (npr. ručnike) uvijek držite podalje od grijalice.
- Ne dodirujte grijalicu tijekom i ubrzo nakon upotrebe, jer postoji opasnost od opekline od vrućih dijelova.
- Žarulja se zagrijava tijekom rada. Ako je potrebno zamijeniti žarulju, isključite grijač iz struje i pustite da se žarulja ohladi.

Sigurnost

VAŽNO!

Prije postavljanja i korištenja saune pažljivo pročitajte sigurnosne upute. Upute su važne za vašu sigurnost, stoga ih se strogo pridržavajte.

Budite svjesni hipertermije, toplinskog udara ili toplinske iscrpljenosti, koji mogu biti uzrokovani ili pogoršani nepridržavanjem sigurnosnih uputa. Simptomi uključuju vrućicu, ubrzan rad srca, vrtoglavicu, nesvjesticu, letargiju i utrnulost u tijelu ili dijelovima tijela. Posljedice su: smanjena percepcija topline, nedostatak svijesti o nadolazećoj opasnosti, nesvijest.

Saune ne smiju koristiti:

- Djeca mlađa od 6 godina.
- Osobe s jakim reakcijama na sunčevu svjetlost.
- Osobe s već postojećim stanjima poput bolesti srca, visokog ili niskog krvnog tlaka, poremećaja cirkulacije ili dijabetesa, bez prethodnog liječničkog savjeta.
- Trudnice. Prekomjerne temperature mogu ugroziti fetus.
- Osobe s dehidracijom, otvorenim ranama, bolestima oka, opeklinama ili sunčanicom.

Djeca u dobi između 6 i 16 godina mogu koristiti saunu ako su pod stalnim nadzorom odgovorne odrasle osobe i ako temperatura ne prelazi 60 °C.

Ako imate zdravstvenih problema, uzimate lijekove ili imate oštećene mišiće ili ligamente, saunu smijete koristiti samo uz prethodne konzultacije i odobrenje liječnika.

Ako imate kirurške implantate, ne biste trebali koristiti saunu bez prethodnih konzultacija i odobrenja liječnika.

Nemojte koristiti saunu nakon naporne aktivnosti. Pričekajte 30 minuta da se vaše tijelo ohladi.

Nemojte provoditi više od 40 minuta u sauni odjednom.

Nemojte konzumirati alkohol ili droge prije ili tijekom saune.

Nemojte spavati u sauni dok je u upotrebi.

Kako biste izbjegli rizik od pregrijavanja, spojite saunu na dovoljno snažnu utičnicu i nemojte spajati druge električne uređaje na istu utičnicu.

Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara ili oštećenja saune, nemojte je koristiti:

- Tijekom grmljavine.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti kvalificirana osoba.
- Ako se kabel za napajanje pregrije, mora ga pregledati kvalificirana osoba.
- Ako trebate zamijeniti žarulju, pričekajte da se sauna isključi i ohladi.
- Osušite ruke prije spajanja ili odspajanja napajanja.

Nikada ne radite s mokrim rukama ili nogama.

Nemojte prebrzo uključivati ili isključivati napajanje ili grijanje jer to može oštetiti električni sustav.

Ne pokušavajte sami popraviti saunu bez suglasnosti prodavača saune ili proizvođača.

Neovlašteni pokušaji popravka poništiti će jamstvo proizvođača.

Ne koristite sredstva za čišćenje u sauni.

Ne slažite niti pohranjujte nikakve predmete u ili na sauni.

Ne stavljajte zapaljive materijale ili kemikalije u blizinu saune.

Ne prekrivajte grijaće elemente!

Ne dodirujte grijač tijekom i ubrzo nakon upotrebe, jer postoji opasnost od opekline od vrućih dijelova.

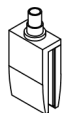
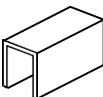
Isključite kabinu kada se ne koristi.

Tehnički podaci

Model		FK75200
Material		Smrekovo drvo
Širina		1500mm
Dubina		1500mm
Visina		2000mm
Napon napajanja		800W/AC230V- infracrvena
Grijalice	Tip	Peć za saunu
	Ukupna snaga	6KW/380V-peć

POPIS DIJELOVA (moguće varijacije)

							
Ø3*16	Ø4x30	Ø4x70	Ø4x45	Ø4x60	Ø6x50	Gumena traka	podloška za ručku
28x	8x	4x	60x	20x	2x	9m	4x

							
Drveni pokrov	Tečaj	Stezaljka za staklo	2x	8x	40x	ŠESTERKUTNE MATICE	30x30x16
Ø10.5 x Ø16	2x	2x				2x	2x

Prije nego što počnete sastavljati infracrvenu kabinu, uklonite transportnu ambalažu i provjerite je li isporučena potpuna i neoštećena. Prije nego što pronađete prikladno mjesto za svoju saunu, pažljivo pročitajte upute za sastavljanje.

Odaberite mjesto:

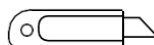
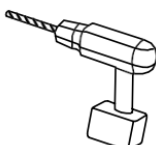
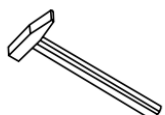
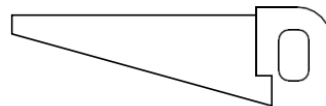
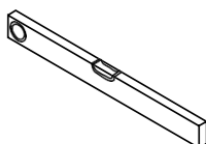
- Na suhom mjestu na ravnoj, stabilnoj površini koja može podnijeti težinu vaše saune.
- Visina mora biti dovoljna da dosegne strop i omogući električne spojeve i radove održavanja.
- Držite podalje od izvora vode, vatre ili zapaljivih materijala.

Praktični savjeti

- Imajte na umu da su za postavljanje saune potrebne najmanje dvije odrasle osobe.
- Prije početka jasno označite svaku ploču.
- Tijekom postavljanja položite kabel za napajanje saune tako da bude lako dostupan.
- Imajte na umu da postoje razlike između modela.

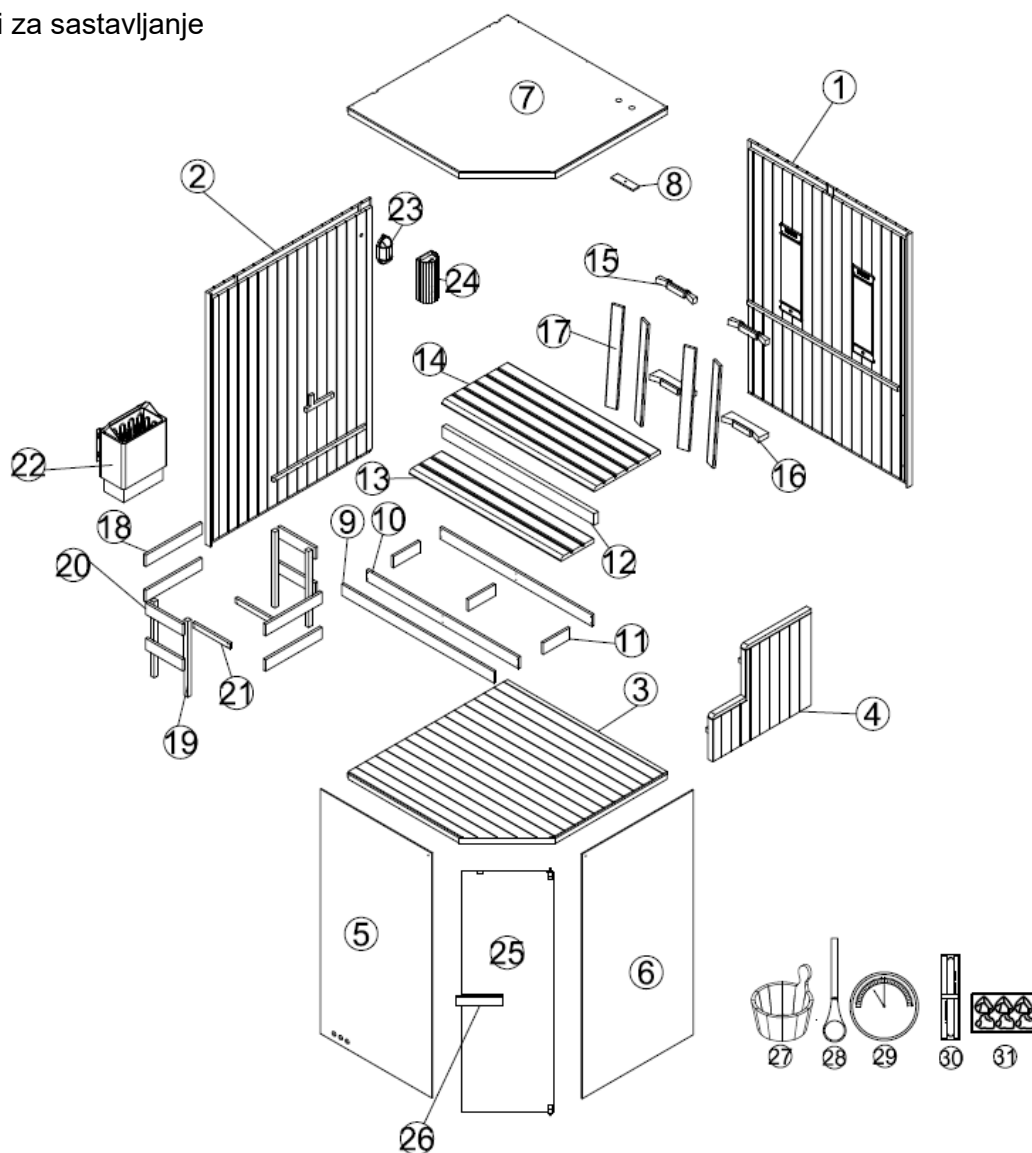
VAŽNO:

Provjerite dubinu i promjer izbušenih rupa kako biste spriječili oštećenje drva.

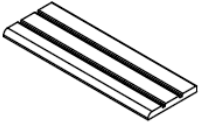
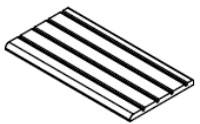
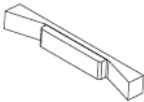
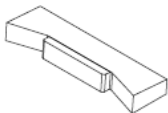
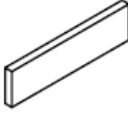
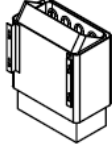
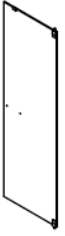
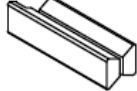
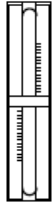
Alati:

Popis dijelova:

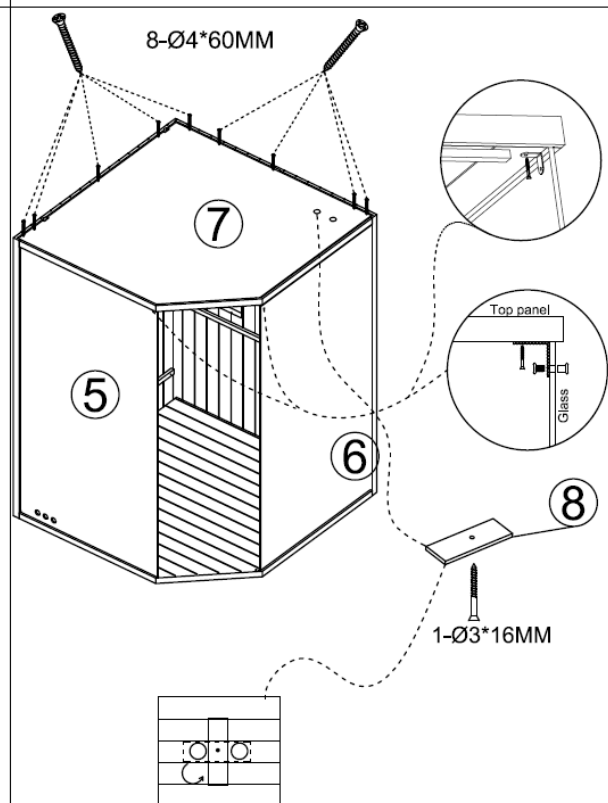
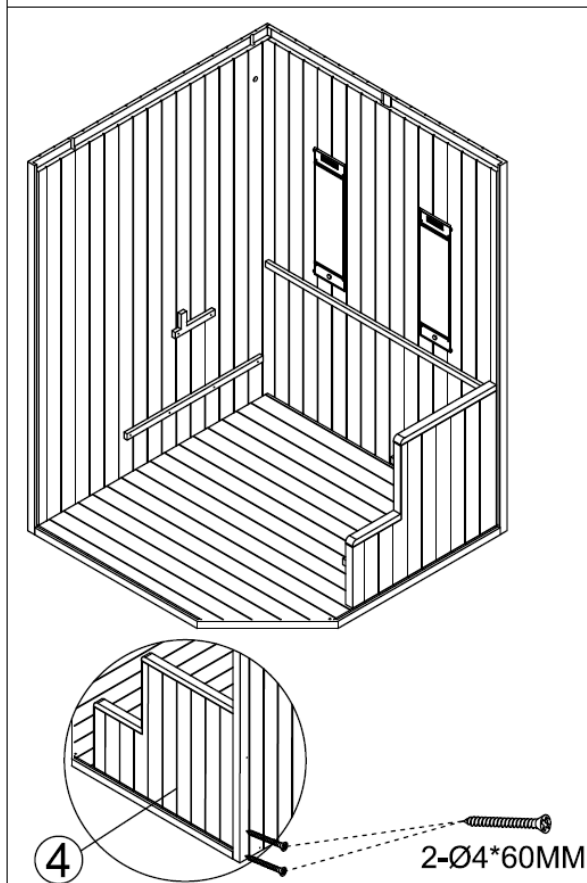
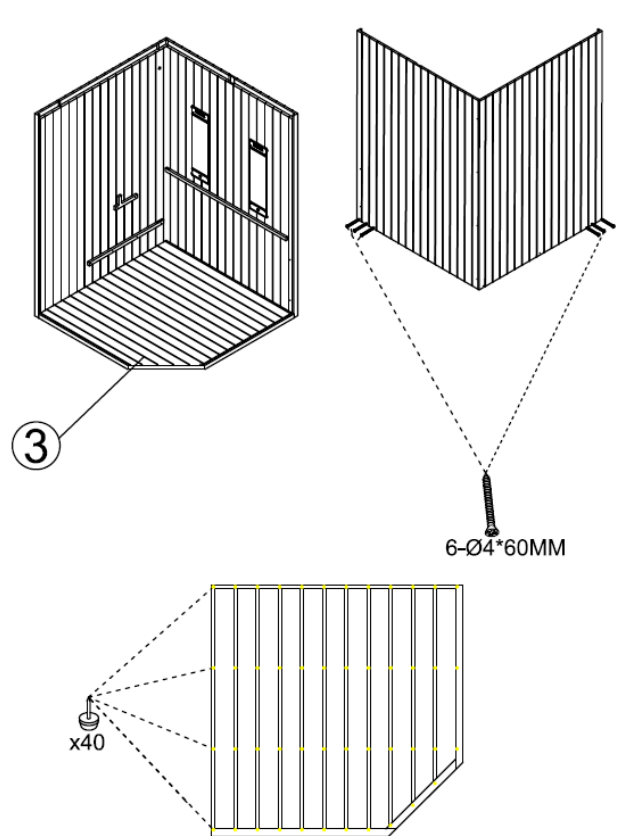
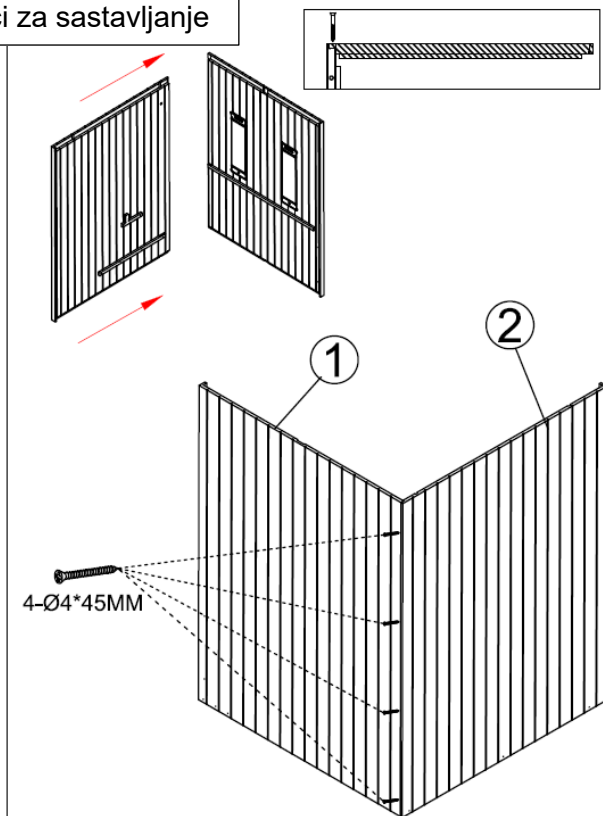
Koraci za sastavljanje



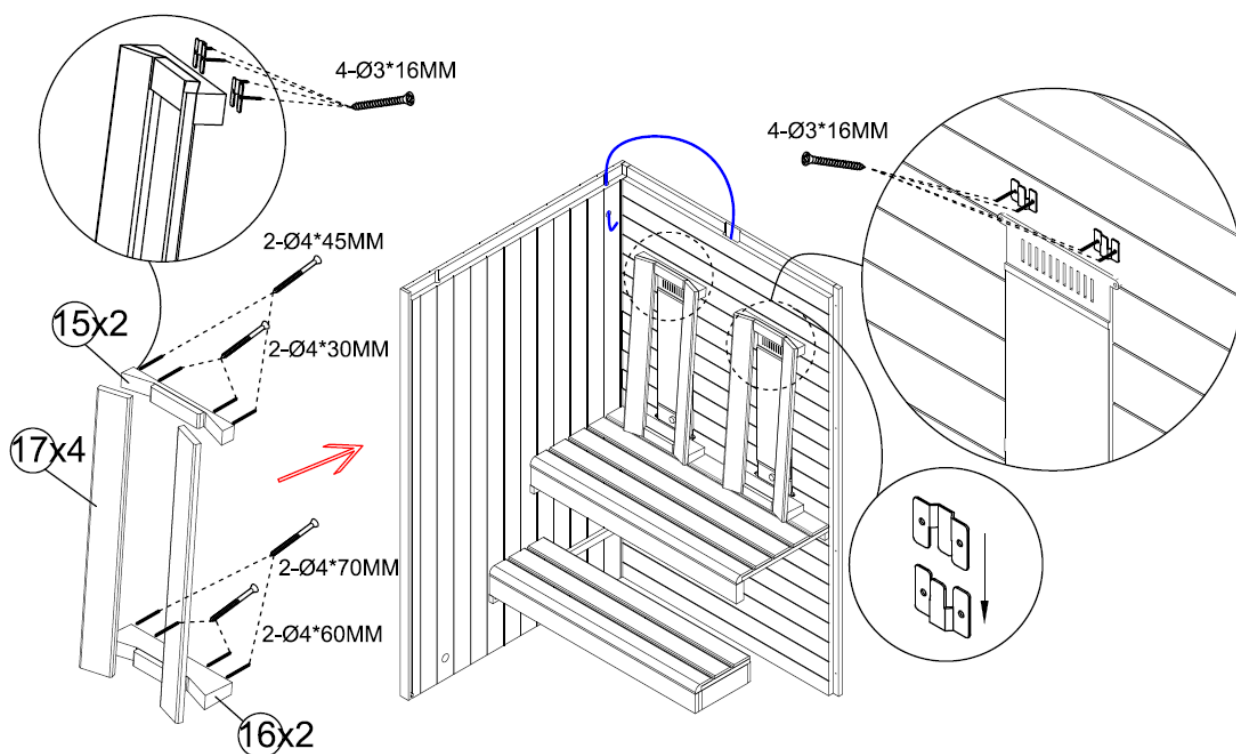
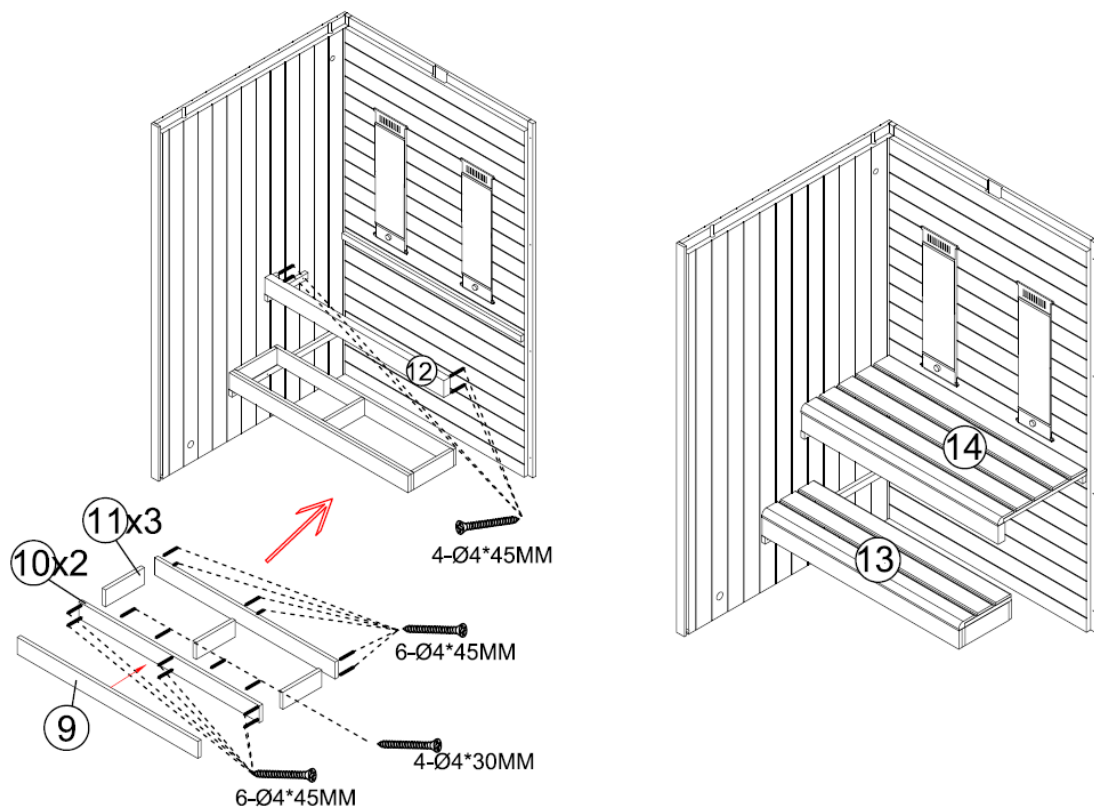
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x1	x1	x1
2000*1486*44	2000*1487*44	1465*1465*38	880*761*44	1937*1017*8	1937*1017*8
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x1	x1	x1	x2	x3	x1
1465*1465*38	200*60*10	1388*90*18	1388*90*18	244*90*18	1388*90*38

 X1 1388*300*33	 X1 1388*450*33	 X2 338*40*40	 X2 338*90*33	 X4 780*87*18	 X4 520*90*18
 X4 600*33*33	 X4 360*90*18	 X2 360*33*20	 X1 Peć za saunu	 X1 Svijetlo za saunu	 X1 300*142*105
 X1 1903*594*8	 X1 252*40*80 300*40*80	 X1 Posuda za saunu	 X1 Poljevača	 X1 Termometar	 X1 Pješčani sat
 X1 Kamenje za saunu					

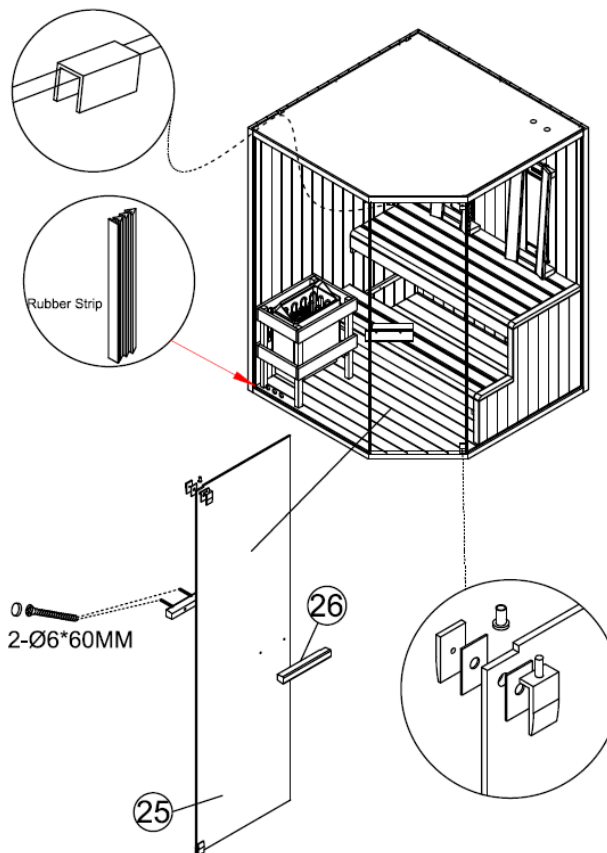
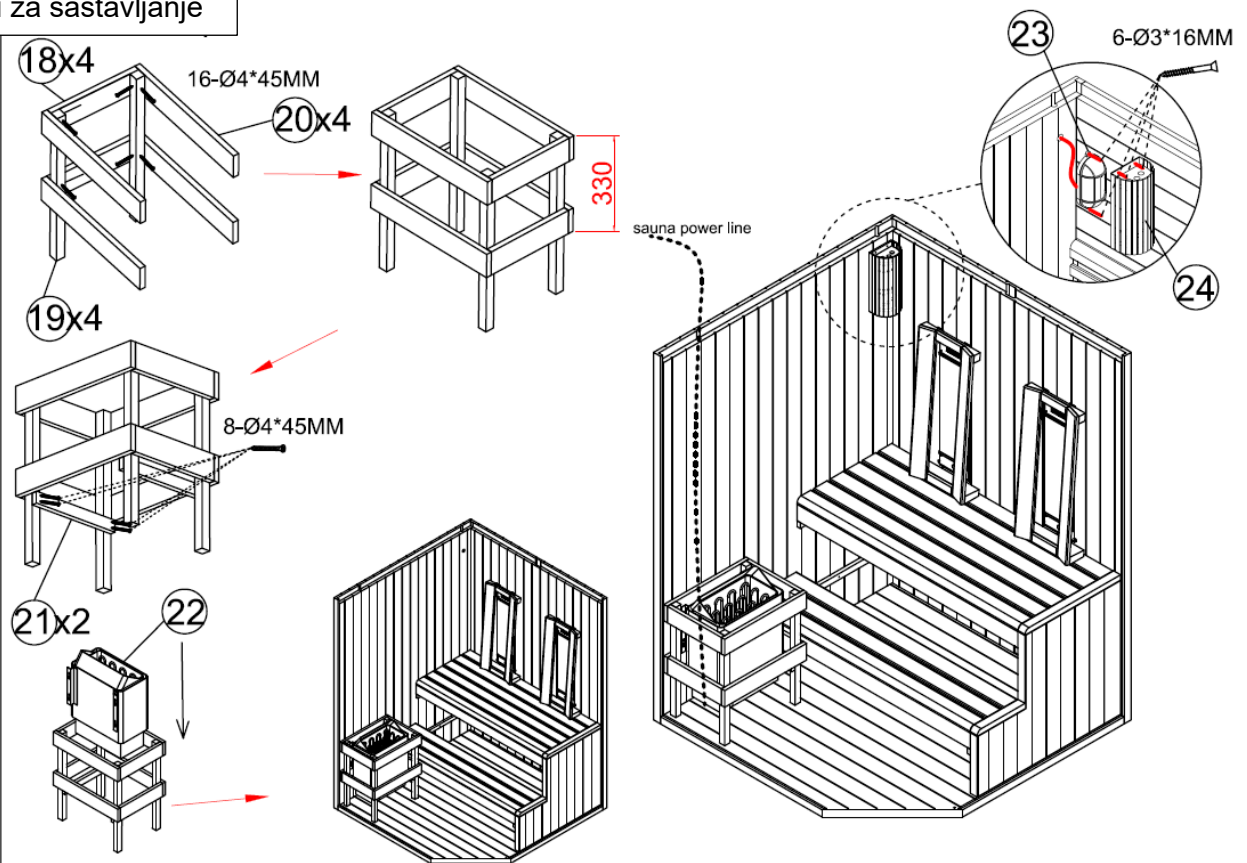
Koraci za sastavljanje



Koraci za sastavljanje



Koraci za sastavljanje



Upute za održavanje

1. Isključite saunu.
2. Usisavačem uklonite prašinu iz pukotina na drvenim pločama.
3. Očistite kabinu vlažnom pamučnom krpom i, ako je potrebno, upotrijebite malu količinu sapuna. Isperite vlažnom krpom.
4. Očistite staklo sredstvom za čišćenje prozora/stakla i mekom krpom.

VAŽNO!

Unutar saune nije dopušten nikakav rad.

Ne koristite benzen, alkohol, kemikalije ili jaka sredstva za čišćenje na sauni, jer kemijski proizvodi mogu oštetiti drvo. Ne prskajte saunu vodom.

Za ugradnju i korištenje grijalice pročitajte upute koje ste dobili s grijalicom.

Grijalicu smije na električnu mrežu spojiti samo ovlašteni električar u skladu s važećim propisima.

Napomene:

Sauna Ofen

Für die Modelle:

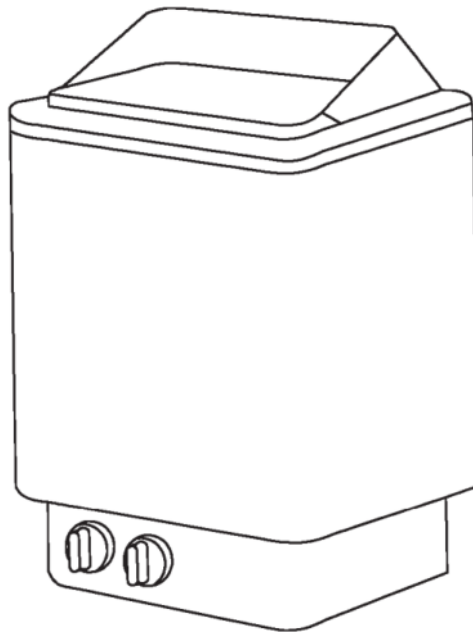
SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Verwenden Sie nur normales Trinkwasser, andere Materialien, die in das Steinfach eingefüllt werden, können das Heizelement beschädigen, dies schließt unsere Garantie aus.

WARNHINWEIS :
BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR
DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH

SAUNA-STEINE

Nach der Installation des Saunaofens und der Steuerung 10-15 kg geeignete Saunasteine in den Saunaofen einlegen.

ACHTUNG:

Saunasteine müssen von hoher Qualität sein, da die Temperatur im Saunaofen extrem hoch ist. Steine, die der Hitze nicht standhalten können, brechen oder zerbröckeln leicht und beschädigen die Heizelemente oder oxidieren leicht, was wiederum die Wärmezirkulation beeinträchtigt und den Saunaofen beschädigt, wenn sie erhitzt oder mit Wasser zur Dampferzeugung übergossen werden.

WARNUNG

Gefahr eines elektrischen Schlags: Es gibt keine vom Besitzer wartbaren Teile im Saunaofen. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, müssen alle Installationen und relevante Service von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Sauna sollte weniger als eine halbe Stunde genutzt werden. Zu langes Saunabaden kann Herzrasen, leichtes Herzstechen, Schwäche oder Schwindel verursachen. Die Benutzer sollte das Saunabaden sofort beenden, sobald die oben genannten Symptome auftreten.

Ein Saunabad kann für den Benützern anstrengend sein. Daher sollte eine Person, die zu einer der folgenden Gruppen gehört, ärztlichen Rat einholen:

- A. Schwangere
- B. Personen mit Herzkrankheiten
- C. Personen mit hohem Blutdruck
- D. Personen mit Kreislauferkrankungen
- E. Nach Alkoholkonsum
- F. Nach der Einnahme von Medikamenten
- G. Diabetiker
- H. Personen, die sich unwohl fühlen

Verbrühungsgefahr:

Der Saunaofen oder die Verkleidung dürfen während des Heizens nicht berührt werden, da sie heiß sind. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zum heißen Ofen.

Kinder müssen beim Saunabaden von einem Erwachsenen begleitet werden.

GARANTIE

Das Bedienfeld hat eine einjährige Garantie.
Der Hauptkörper des Saunaofens hat eine einjährige Garantie.

Die folgenden Situationen fallen nicht unter garantiert:
Installation oder interne Strukturzerlegung durch unprofessionelles Personal
Versorgungsspannungsschwankungen im Bereich von $\pm 10\%$
Unqualifizierte Steine im Fach des Saunaofens
Installation ohne Befolgung der Bemessungsanleitung des Handbuchs.

354SkSM 110A	Heizelement 230V/240V				
Leistung KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

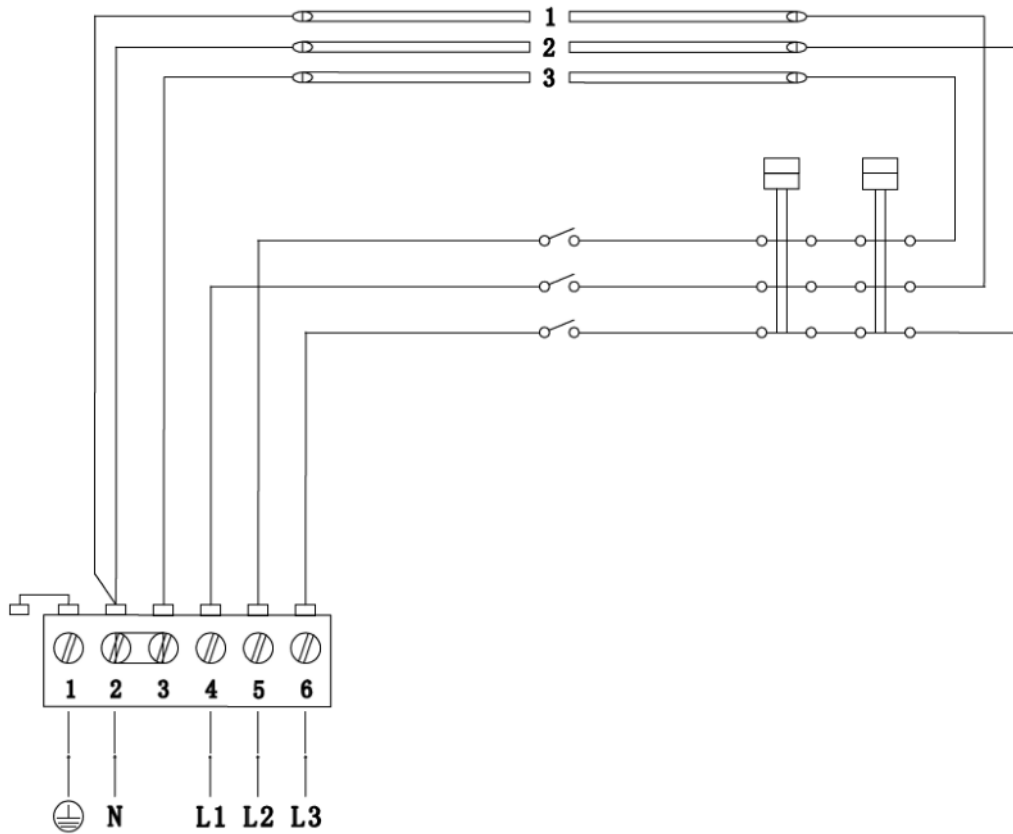
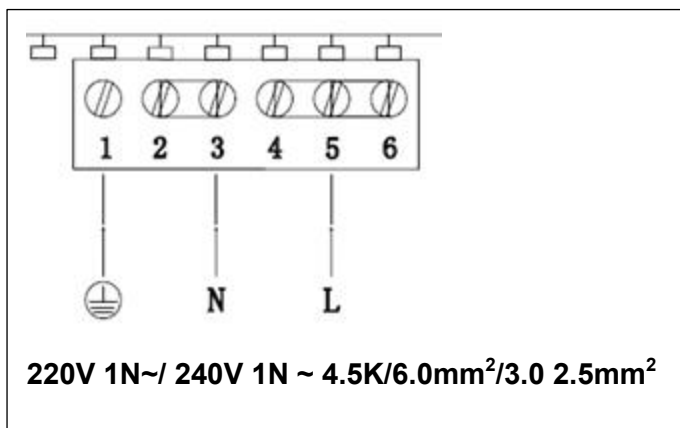


Abbildung 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

- 1) L/L1/L2/L3 – Anschluss für Phasen Leitung
- 2) N – Anschluss für Neutralleiter
- 3)  - Anschluss Erdung

Abbildung 7

Installation

Installieren Sie den Saunaofen an der Wand mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben, gemäß den in Tabelle 1 und Abbildung 1 angegebenen Mindestabständen und Mengen, oder gemäß der Angaben auf der Ofenplatte.

- Der Ofen kann in einer Sauna mit einer Mindesthöhe von 190 cm installiert werden.
- Decken Sie die Wand hinter dem Ofen nicht mit Materialien wie Asbest oder Eternitplatten ab, da diese Art von Abdeckung zu hoher Temperatur und Verbrennungsgefahr führen kann.
- Es müssen qualifizierte Materialien für die Wände und die Decke verwendet werden.

Schutzgeländer

Bitte beachten Sie die Mindestabstandsanforderungen in Abbildung 6, falls Schutzgeländer um den Ofen gewünscht werden.

Anschluss des Stromversorgungskabels

Nur ein qualifizierter Elektriker darf die Stromanschlüsse des Ofens unter Berücksichtigung der aktuellen gültigen elektrischen Sicherheitsvorschriften vornehmen. Die Anschlusskabel der Stromversorgung zum Ofen müssen aus REVE-gummierten Kabeln oder zumindest gleichwertig bestehen (siehe Abbildung 2). Im Anschlusskasten des Saunaofens gibt es Anschlusspunkte, um die Anzeigelampen außerhalb der Sauna zu verbinden (siehe Anschlusspunkte des Schaltplans in Abbildung 7). Der Querschnitt der Anschlusskabel ist derselbe wie der des Ofens. Der Anschlusskasten in der Saunakabine muss hermetisch und spritzwassergeschützt sein und über ein Kondensationsloch mit einem Durchmesser von 7 mm verfügen. Der Anschlusskasten sollte nicht mehr als 500 mm über dem Boden angebracht sein.

Saunasteine

Da die Saunasteine staubig sein können, empfehlen wir, sie vor dem Beladen in den Ofenbehälter abzuspuhlen. Die größten Steine sollten unten eingesetzt werden. Setzen Sie die Steine nicht zu fest, damit die Luft leicht zwischen den Steinen zirkulieren kann und die Heizelemente gleichmäßig gekühlt werden. Ersetzen Sie denn Stein, wenn Steine gebrochen oder zerbröckelt sind, damit diese Steine aus dem Ofen entfernt werden, bevor die Heizelemente beschädigt werden. Der Durchmesser der Steine beträgt üblicherweise 3-8 cm.

Temperaturregelung

Das Thermostat kann die Temperatur unter idealen Bedingungen regeln (Abbildung 3). Der Saunaofen kann in 30 bis 60 Minuten eine voreingestellte Temperatur erreichen, abhängig von der Größe des Saunaraums. Das Thermostat kann die Erhaltung einer gleichmäßigen und angenehmen Temperatur im Saunaraum gewährleisten.

Hauptschalter

Der Hauptschalter des Saunaofens sollte beim Verlassen der Sauna ausgeschaltet werden.

Belüftung

Eine gute Belüftung ist für die Sauna unerlässlich, und korrekt installierte Belüftung schafft angenehme Bedingungen und spart dennoch Energie. Für eine erfolgreiche Belüftung ist es wichtig, wo die Belüftungsöffnungen angebracht sind. Die Frischluftzufuhr sollte idealerweise an der Wand in der Nähe des unteren Teils des Saunaofens angebracht sein. Der Durchmesser der Lufteinlassöffnung muss mindestens 6 cm betragen. Die Abluftöffnung sollte idealerweise an der gegenüberliegenden Wand und so weit wie möglich vom Lufteinlass entfernt angebracht sein. Der Durchmesser der Abluftöffnung muss doppelt so groß sein wie der der Zuluft Öffnung. Die Abluftöffnung muss unterhalb der oberen Bänke angebracht sein.

Abbildung 4

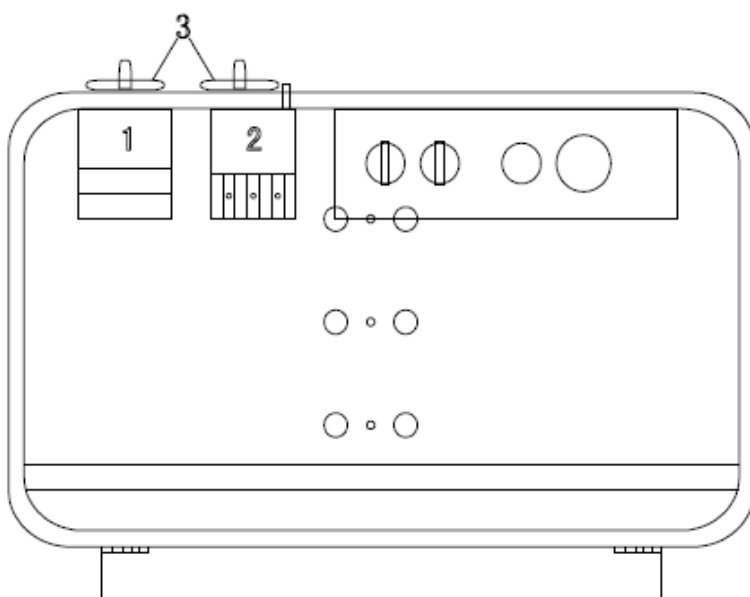


Abbildung 5

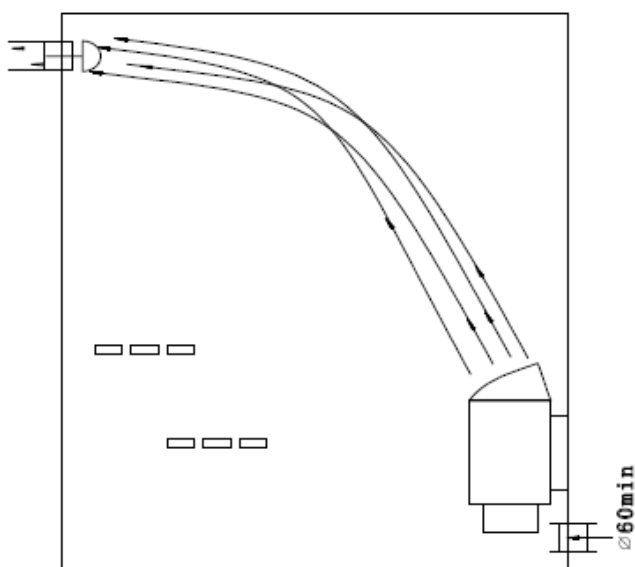
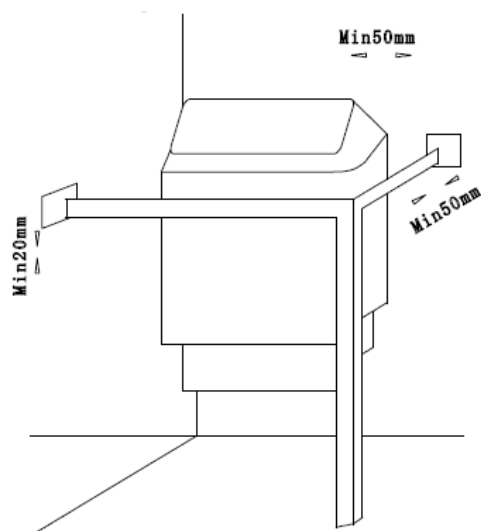


Abbildung 6



Model	Power KW	Sauna			Mindest Abstand vom Ofen zu				Kabel	
		Volumen m ³		Höhe min. cm	Seiten & Rückwand min.cm	500mm über dem Boden Schutzgitter min cm	Verkleidung min cm	Boden min. cm	380V 3ph	220V1ph
									415V 3ph	240V1ph
		Min	Max						mm ²	mm ²
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

SAUNA HEATER

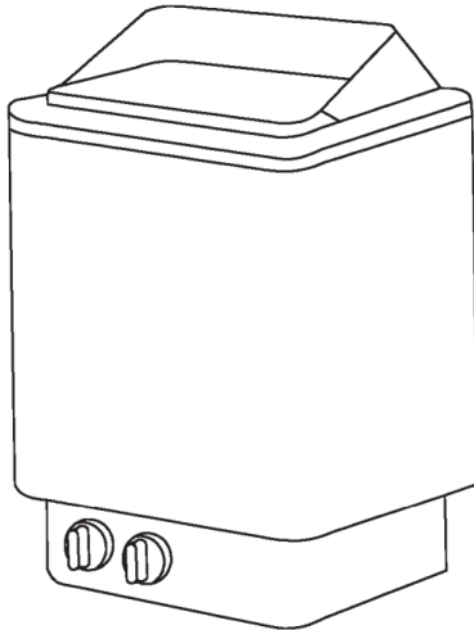
FOR MODELS SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Use ordinary drinking water only, other materials poured into the stone compartment may damage the heating element& which is beyond our guarantee.

WARNING :
PLEASE READ THIS MANUAL
CAREFULLY BEFORE USE

INSTALLATION MANUAL

SAUNA ROCKS

Load adequate sauna rocks (10-15kg) into the sauna heater after finishing the installation of sauna heater and controller..

ATTENTION:

Sauna rocks must be of finest qualities because temperature inside sauna heater is extremely high. Rocks not be able to withstand heat and the great heat changes easily break or get crumbling and damage the heating elements, or are easily oxidized which in return counteract the heat circulation and damage the sauna heater while being heated or being thrown water to for vapors causes.

WARNING:

Electrical shock hazard-----there are no owner serviceable parts in sauna heater. To avoid electrical shock hazard, all installations and relevant services shall be performed by qualified personnel.

Sauna shall be less than half an hour. Bathing too long may cause heart beating too fast, light heartache, feeling weak or dizzy. Should the bather stop bathing immediately as soon as the above symptoms occur.

Sauna bath may cause tension to the bather. Thus, one who is one of the followings should be directed by physician:

- A. Being pregnant
- B. Having heart disease
- C. Having high blood pressure
- D. Having circulation system disease
- E. After drinking
- F. After taking medicine.
- G. Diabetes
- H. Not feeling well.

Risk of scald:

Must not touch the sauna heater or trim during heating, as it is hot. Stay at least 30 cm away from the hot heater.

Children must be under the company of adult in taking sauna bath.

GARANTIE

Das Bedienfeld hat eine einjährige Garantie.

Der Hauptkörper des Saunaofens hat eine einjährige Garantie.

Die folgenden Situationen fallen nicht unter garantiert:

Installation oder interne Strukturzerlegung durch unprofessionelles Personal

Versorgungsspannungsschwankungen im Bereich von $\pm 10\%$

Unqualifizierte Steine im Fach des Saunaofens

Installation ohne Befolgung der Bemessungsanleitung des Handbuchs.

INSTALLATION MANUAL

354SkSM 110A	Heating Elements 230V/240V				
Power KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

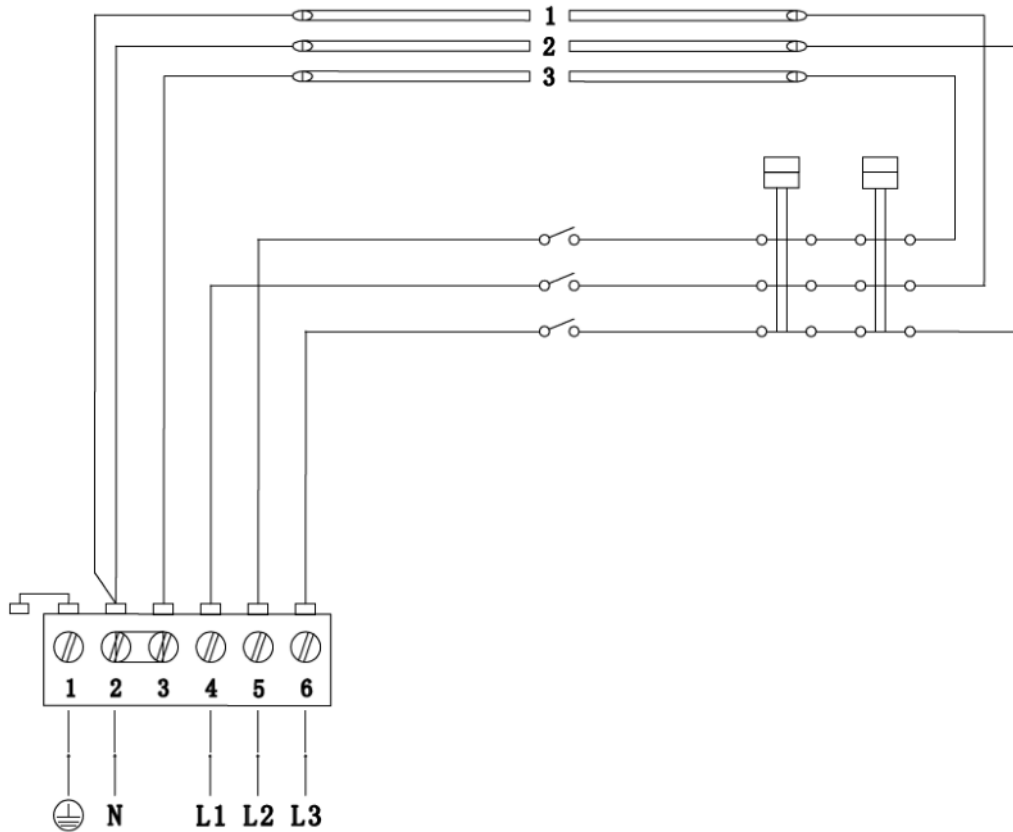
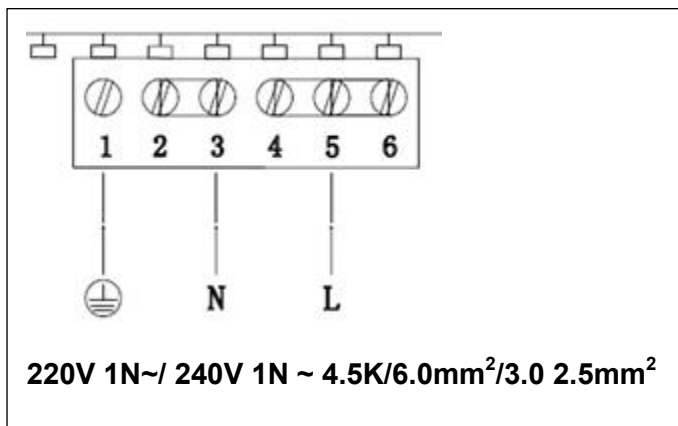


Figure 2

380V 3N~ / 415V 3N~



- 1) L/L1/L2/L3 – Cornection ports of live wire
- 2) N – Cornection ports of neutral wire
- 3)  - Cornection ports of grounding wire

Figure 7

INSTALLATION MANUAL

Installation

Install the sauna heater onto the wall with the screw provided in the heater, according to the minimum safety distances and volumes indicated in table 1 and figure 1, or on the plate of the heater.

- The heater can be installed in the wall recess at the minimum height of 1900mm.
- Do not cover the wall behind the heater with materials like asbestos or eternit plates etc, because this sort of covering protection could cause too temperature and a risk of burn.
- Must use qualified materials for the walls and ceiling.

Guard Rails

Please follow the minimum distances requirements in figure 6 if guardrails are desired around the heater.

Connection of Electricity Supply Cable

Only the qualified electrician may conduct the electricity supply connections of the heater's cables taking into consideration of current, valid electrical safety regulations. The connecting cables of the mains supply to the heater must be of REVE rubber insulated cables or at least an equivalent (see the figure 2). There are connection ports in the junction box in sauna heater to connect the indicating lamps outside sauna (see connection ports of circuit diagram in figure 7). The section of the connecting cables is same as the one of the heater. The electricity connection box in sauna room must be of a hermetic, splashing proof type with a 7mm diameter condensation hole. The junction box should not be more than 500mm over the floor.

Sauna stones

Since the sauna stones may be dusty, we recommend that they should be rinsed before being loaded into the heater container; the largest ones should be loaded at the bottom. Do not load the stones too tight so that air can easily move between the stones whereby a good even cooling can be got for the heating elements. Reload when stones broken or crumbling so that these stones can be got out of the heater before the heating elements get damaged. The diameter of the stones is usually of 3-8 cm.

Temperature Control

The thermostat can control the temperature in an ideal condition (figure 3). Sauna heater can reach a preset temperature in 30 to 60 minutes depending on the size of sauna room. Thermostat of three phases electricity can fulfill the preservation of a good even comfortable temperature in sauna room.

Power Switch

The power switch is the main power switch of sauna heater which should be switched off while leaving sauna.

Ventilation

Good ventilation is a must for the sauna, and correctly installed ventilation creates agreeable bathing conditions, but yet still save energy. For the ventilation to be successful it is important where the ventilation openings are suited. The fresh air intake should be better situated on the wall near the bottom of the sauna heater. The diameter of air inlet must be at least 6 cm.

The exhaust opening should be better situated on the wall opposite to and as far as possible from the air intake. The diameter of the exhaust opening must be twice the size of the intake.

The exhaust opening must be situated under the bottom of the upper benches.

INSTALLATION MANUAL

Noted: the upper screws must be fastened tight, the minimum distances between screw head and wall must be 3mm.

Figure 1A

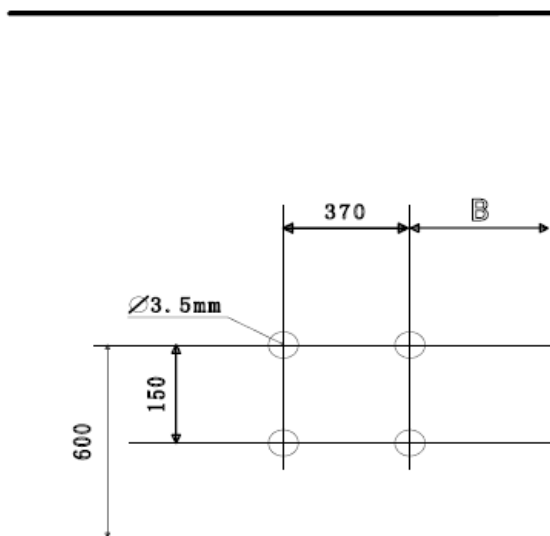


Figure 1B

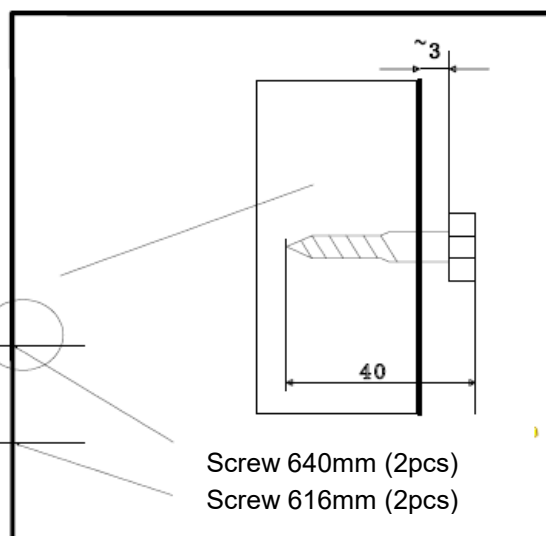


Figure 1C

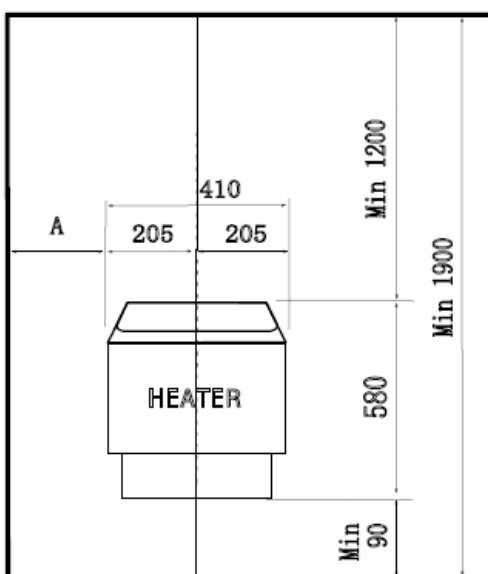


Figure 1D

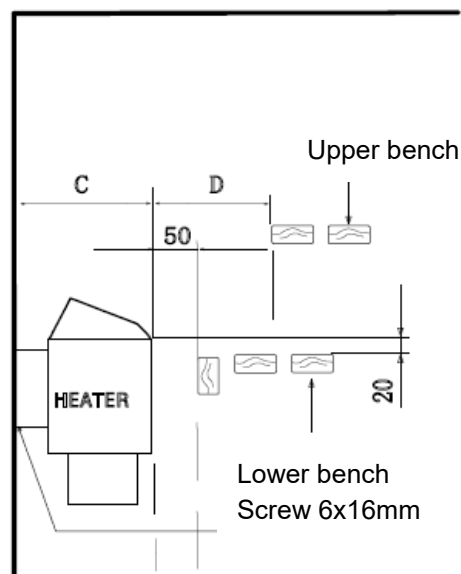


Figure 3

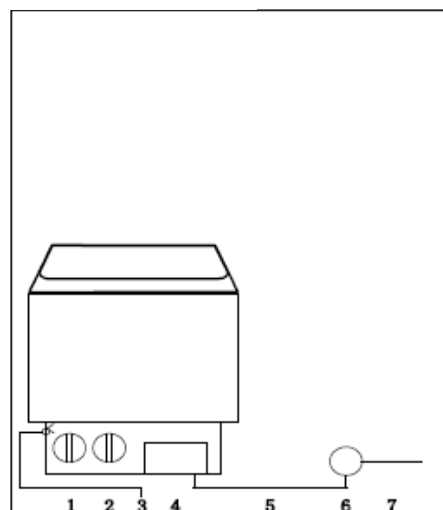


Table 1

Heater	Distance (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

- 1) Power switch
- 2) Thermostat
- 3) Temperature limit reposition
- 4) Junction box
- 5) Electricity supply cable
- 6) Elektricity connection box
- 7) Connwction cable

INSTALLATION MANUAL

Figure 4

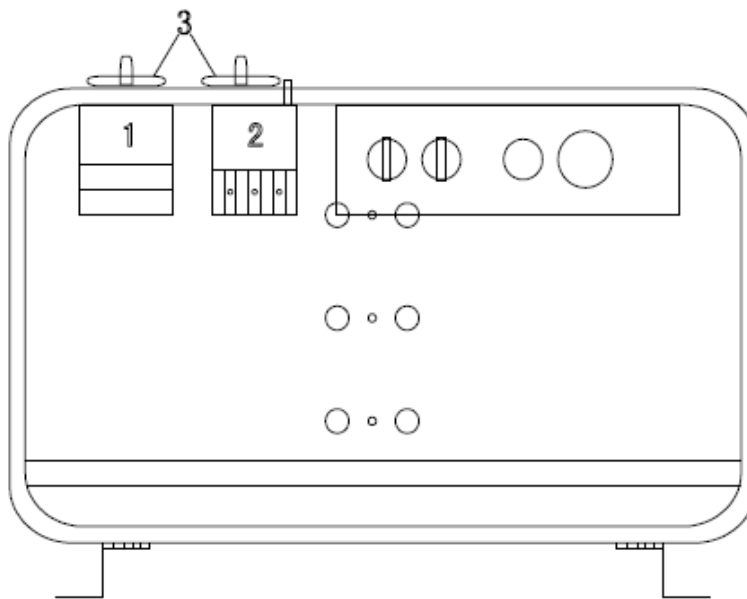


Figure 5

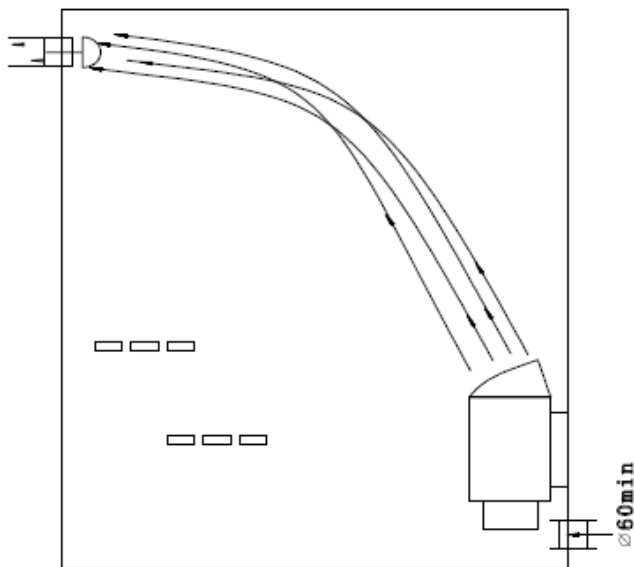
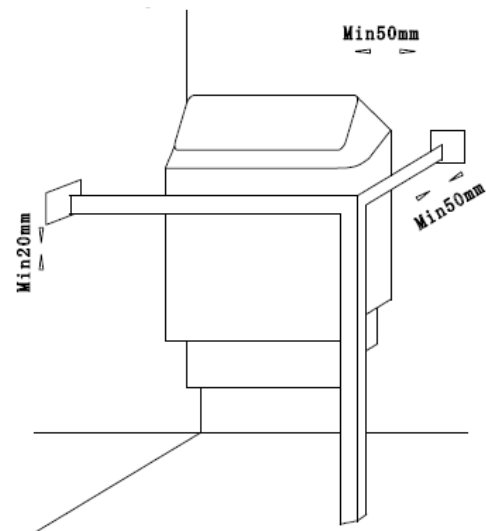


Figure 6



Model	Power KW	Sauna Room			Minimum Distance From Heater to				Cable	
		Volume m ³		Height min. cm	Side & Back wall min.cm	If 500mm over from floor guard rail min cm	Ceiling min cm	Floor min. cm	380V 3ph	220V1ph
		Min	Max						mm ²	mm ²
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Агрегат за сауна

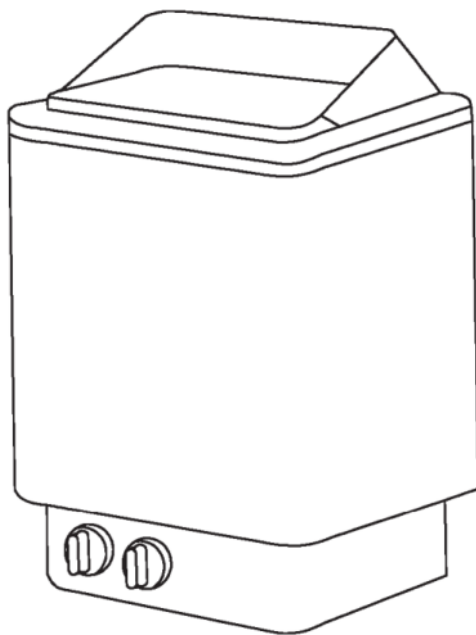
За модели SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Използвайте само обикновена питейна вода, други течности, изсипани в отделението за камъни, могат да повредят нагревателния елемент, което не се покрива от гаранцията !

Внимание :
Моля прочетете тази инструкция преди употреба !

Камъни за сауна

Поставете подходящи камъни за сауна (10-15 кг) в печката за сауна, след като приключите с инсталирането и контролера.

Внимание:

Камъкът за сауна трябва да бъде с най-добро качество, тъй като температурата вътре в печката за сауна е изключително висока. Скалите не могат да издържат на топлина и големите топлинни промени, лесно се чупят или се разпадат и повреждат нагревателните елементи, или лесно се окисляват, което в замяна противодейства на циркулацията на топлина и поврежда печката за сауна,

Внимание:

Опасност от токов удар-----в печката за сауна няма части, които да се обслужват от собственика. За да се избегне опасност от токов удар, всички инсталации и съответните услуги трябва да се извършват от квалифициран персонал.

Сауната е по-малко от половин час. Твърде дългото къпане може да причини прекалено бърз сърдечен ритъм, лека сърдечна болка, чувство на слабост или замаяност. Трябва ли къпешият се да спре веднага да се къпе, щом се появят горните симптоми.

Сауната може да причини напрежение на къпешия се. Следователно, човек, който е едно от следните, трябва да бъде насочен от лекар:

- А. Бременност
- Б. Имате сърдечно заболяване
- С. Имате високо кръвно налягане
- Д. Имате заболяване на кръвоносната система
- Д. След пиене
- Е. След прием на лекарство.
- Ж. Диабет
- З. Не се чувствам добре.

Риск от изгаряне:

Не трябва да докосвате печката или повърхността и по време на нагряване, тъй като е гореща. Стойте на поне 30 см разстояние от горещия нагревател.

Деца трябва да бъдат в компанията на възрастен, когато използват сауната.

Гаранция

Панелът е с една година гаранция.

Основният корпус на печката за сауна е с една година гаранция.

Следните ситуации не са гарантирани:

Монтаж или демонтаж на вътрешна конструкция от непрофесионален персонал

Колебания на хранващото напрежение в диапазона от $\pm 10\%$

Неквалифицирани камъни в отделението на печката за сауна

Монтаж без спазване на инструкциите за оразмеряване в ръководството.

INSTALLATION MANUAL

354SkSM 110A	Нагреватели 230V/240V				
Power KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

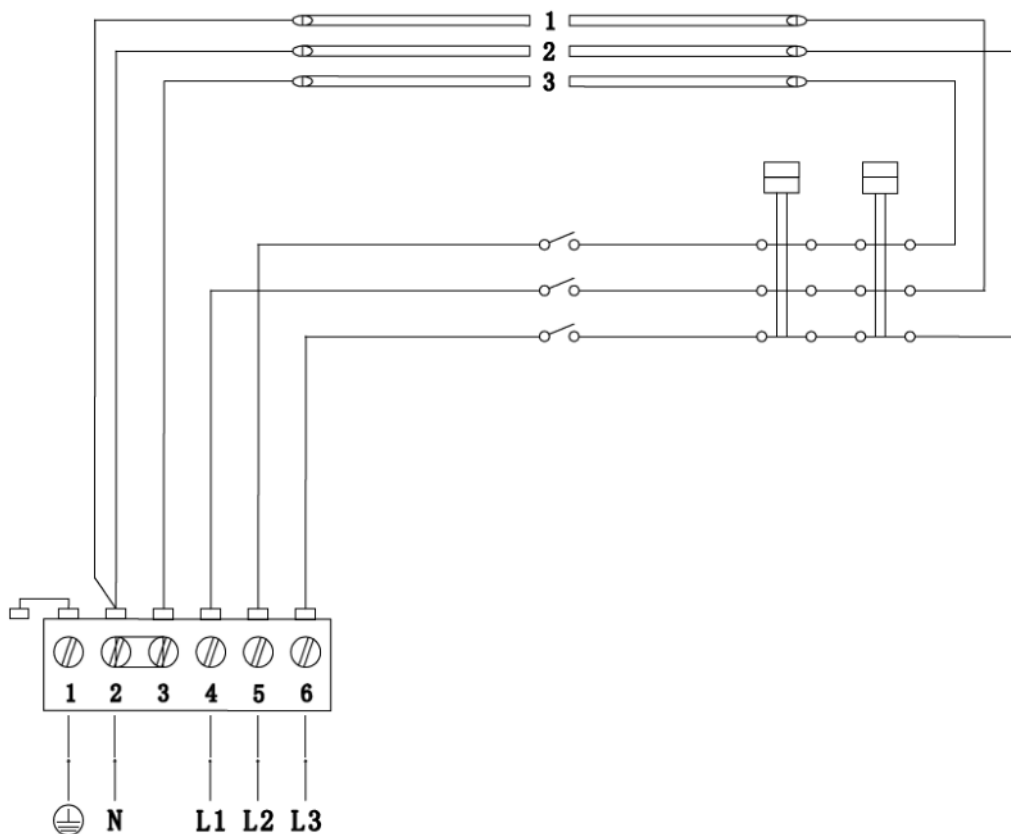
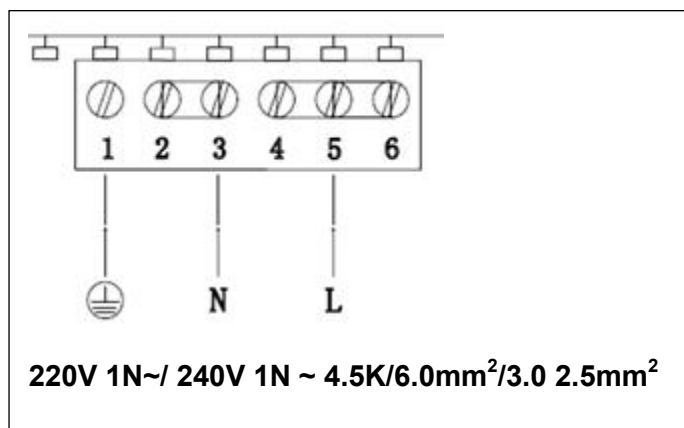


Figure 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

- 1) L/L1/L2/L3 – Портове за свързване на жив проводник
- 2) N – Портове за свързване на неутрален проводник
- 3)  - Портове за свързване на заземителен проводник

Фигура 7

Инсталация

Монтирайте нагревателя за сауна на стената с винта, предоставен в нагревателя, в съответствие с минималните безопасни разстояния и обеми, посочени в таблица 1 и фигура 1, или върху плочата на нагревателя.

- Нагревателят може да се монтира в стената на минимална височина от 1900 mm.
- Не покривайте стената зад нагревателя с материали като азбест или плочи от етернит и т.н., тъй като този вид защита на покритието може да причини висока температура и риск от изгаряне.
- Трябва да се използват квалифицирани материали за стените и тавана.

Предпазни парапети

Моля, следвайте изискванията за минимални разстояния на фигура 6, ако са желани парапети около нагревателя.

Свързване на електрозахранващ кабел

Само квалифициран електротехник може да извършва свързването на електрическите захранващи кабели на нагревателя, като се вземат предвид настоящите, валидни разпоредби за електрическа безопасност. Свързващите кабели на основното захранване към нагревателя трябва да бъдат от кабели с гумена изолация REVE или поне еквивалентни (вижте фигура 2). Има портове за свързване в съединителната кутия на печката за сауна за свързване на индикаторните лампи извън сауната (вижте портовете за свързване на електрическата схема на фигура 7). Сечението на свързващите кабели е същото като това на нагревателя. Електрическата кутия за свързване в сауната трябва да е от херметичен, устойчив на пръски тип с отвор за конденз с диаметър 7 mm. Съединителната кутия не трябва да е на повече от 500 mm над пода .

Камъни за сауна

Тъй като камъните за сауна може да са прашни, препоръчваме те да се изплакнат преди да бъдат заредени в контейнера на печката; най-големите трябва да бъдат заредени на дъното. Не зареждайте камъните са прекалено стегнати, така че въздухът да може лесно да се движи между камъните, чрез което може да се получи добро равномерно охлаждане за нагревателните елементи. Презаредете, когато камъните се счупят или се разпаднат, така че тези камъни да могат да бъдат извадени от нагревателя, преди нагревателните елементи да се повредят. Диаметърът на камъните обикновено е 3-8 cm.

Контрол на температурата

Термостатът може да контролира температурата в идеални условия (фигура 3). Печка за сауна

може да достигне предварително зададена температура за 30 до 60 минути в зависимост от размера на помещението за сауна. Термостатът на трифазно електричество може да изпълни поддържането на добра дори комфортна температура в помещението за сауна.

Превключвател на захранването

Превключвателят на захранването е основният превключвател на захранването на печката за сауна, който трябва да бъде изключен, когато напускате сауната.

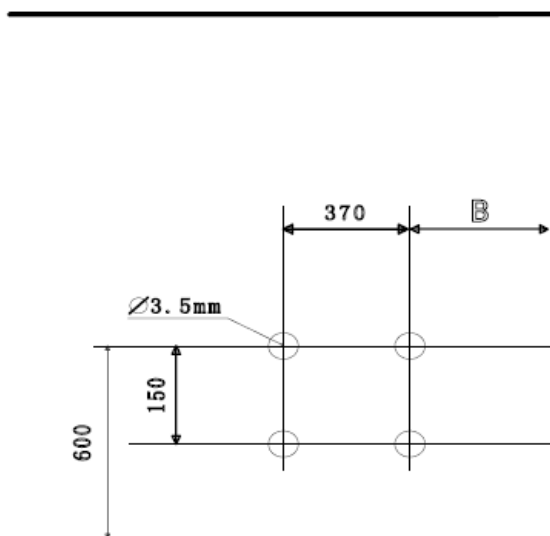
Вентилация

Добрата вентилация е задължителна за сауната, а правилно инсталираната вентилация създава приятни условия за къпане, но въпреки това пести енергия. За да бъде вентилацията успешна, е важно къде са подходящи вентилационните отвори. Входът за свеж въздух трябва да е по-добре разположен на стена близо до дъното на печката за сауна. Диаметърът на входящия въздух трябва да бъде най-малко 6 cm. Изпускателният отвор трябва да бъде разположен по-добре на стената, противоположна и колкото е възможно по-далеч от входящия въздух. Диаметърът на изпускателния отвор трябва да бъде два пъти по-голям от размера на входящия отвор. Изпускателният отвор трябва да се намира под дъното на горните пейки.

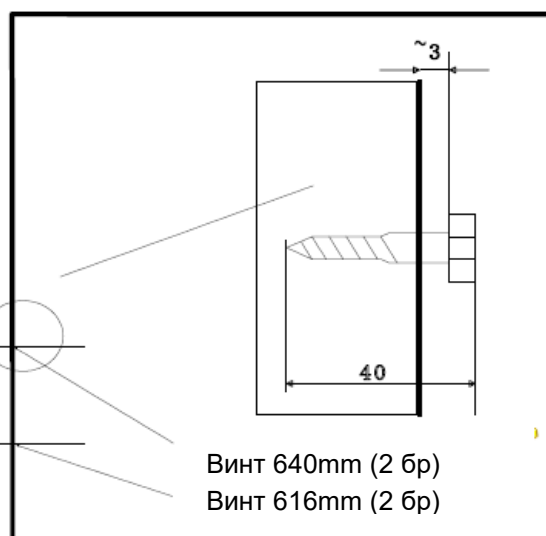
INSTALLATION MANUAL

Забележка: горните винтове трябва да са здраво затегнати, минималните разстояния между главата на винта и стената трябва да бъдат 3 mm.

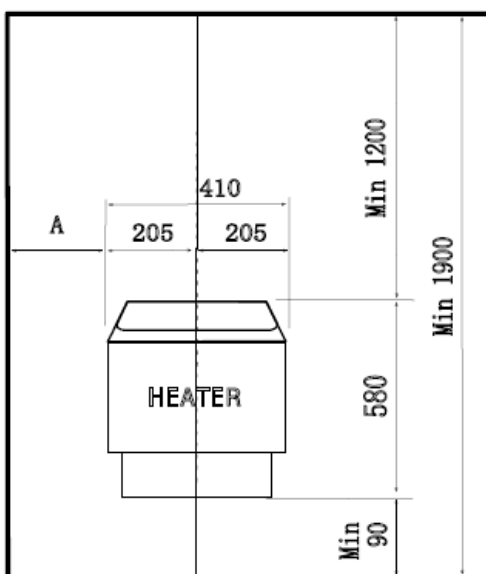
Фигура 1А



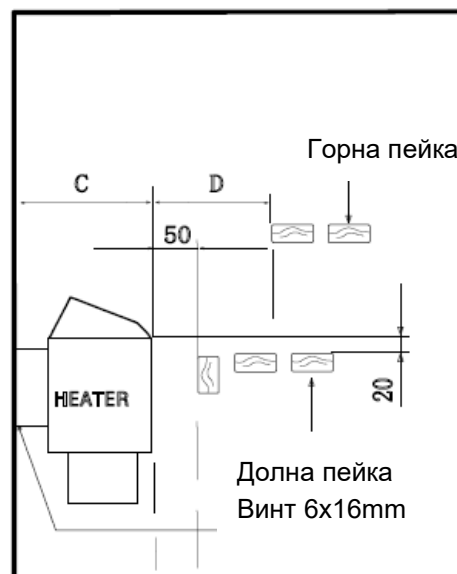
Фигура 1В



Фигура 1С



Фигура 1D



Фигура 3

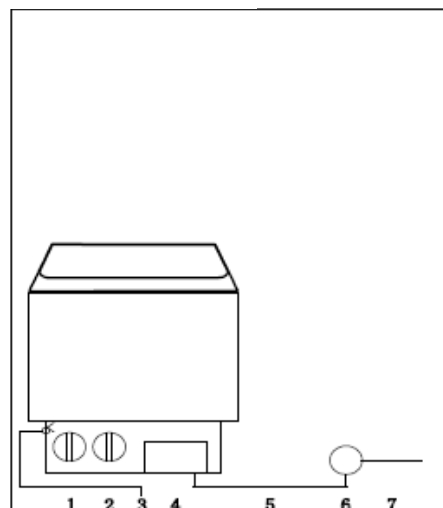


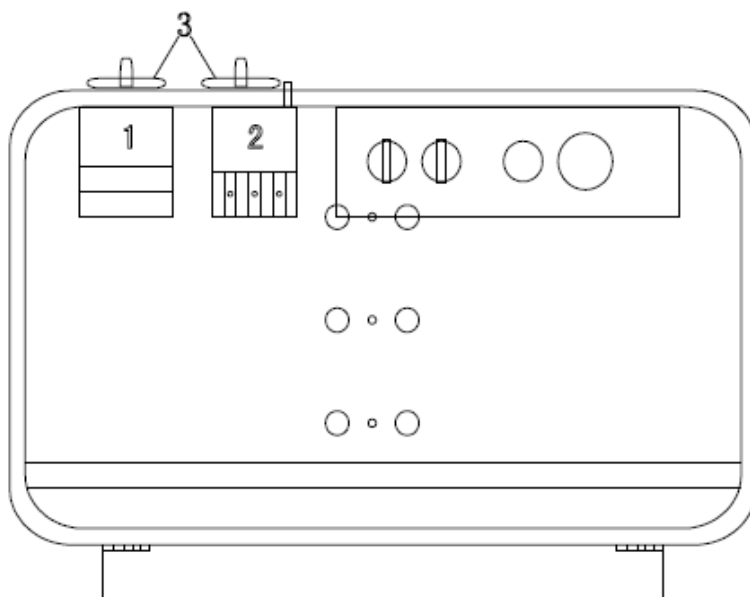
Таблица 1

Нагревател	Дистанция (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

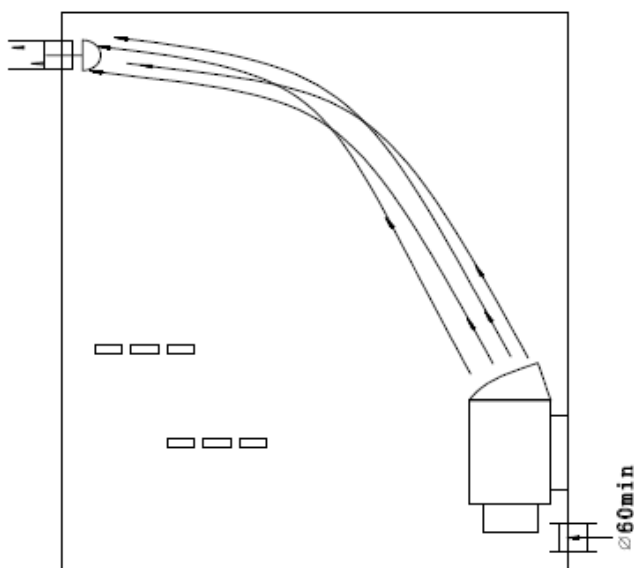
- 1) Превключвател на захранването
- 2) Термостат
- 3) Преместване на температурната граница
- 4) Съединителна кутия
- 5) Електрически захранващ кабел
- 6) Електрическа кутия за свързване
- 7) Свързващ кабел

INSTALLATION MANUAL

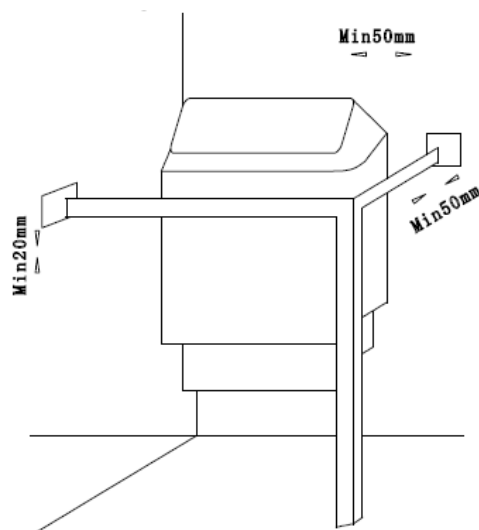
Фигура 4



Фигура 5



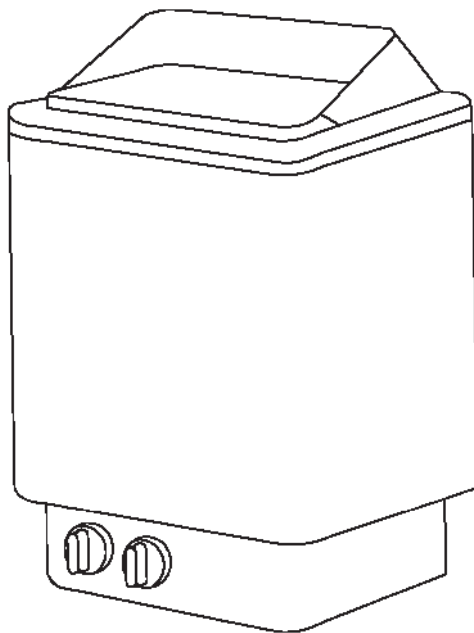
Фигура 6



Модел	Power KW	Сауна		Минимално разстояние от нагревателя до					Кабел	
		Обем m ³		Височина мин. см	Странична и задна стена мин.см	Ако 500 mm над подовата предпазна релса min cm	Таван мин. см	Под мин. см	380V 3ph	220V1ph
		Min	Max						mm ²	mm ²
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Szaunakályha

SCA-30
SCA-45
SCA-60
SCA-80
SCA-90



**FIGYELEM:
HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA
EL AZ ÚTMUTATÓT!**

A SAUNA HASZNÁLATA

Ne használja a szaunát szünet nélkül 30 percnél hosszabb ideig.

Ha szaunázás közben szédülést vagy hőhullámokat tapasztal, azonnal hagyja el a szaunát!!

Ellenjavallt a sauna használata:

- idős, legyengült személyeknek
- krónikus betegségben (diabétesz, epilepszia) szenvedőknek
- várandós anyáknak
- 12 év alatti gyermekeknek
- túlsúlyos, szívbeteg, magas vérnyomással vagy keringési és visszérproblémákkal küzdő személyeknek
- ha Ön rosszul tűri a meleget

Soha ne használja a szaunát, ha gyógyszert vett be, alkoholt vagy kábítószerrel fogasztott, mert ezek használata a szaunában eszméletvesztéshez vezethet. Kisgyermeket és háziállatokat ne engedjen a kabinba!

FIGYELEM!

Az elektromos részeket nem érheti víz! A szaunakályhát soha ne takarja le, mert tűzveszélyes. Mindig tartsa távol a kályhától a gyúlékony anyagokat (pl. törölközőket). Ne érintse meg a kályhát a használat során és röviddel utána, mivel a forró részek miatt fennáll az égési sérülések veszélye.

Amennyiben nem használja a készüléket, figyeljen rá, hogy mindig kapcsolja ki.

A szaunakályha felszerelése

A mellékelt csavarok segítségével rögzítse a kályhát a sauna falára. Ha a kályha borításán nem talál ellenkező utasításokat, mindenképp tartsa be az 4-5. oldalon található ábrákon és táblázatokban megadott biztonsági távolságokat!

- a sauna belmagassága minimum 190 cm kell legyen
- a kályha mögötti fal szigeteléséhez soha ne használjon tűzveszélyes anyagokat, mint pl. azbeszt vagy eternit lapok
- a sauna falai és teteje is minősített anyagokból készüljön

Ha a kályha köré védőrácsot kíván szerelni, akkor is ügyeljen a biztonsági távolságok betartására!

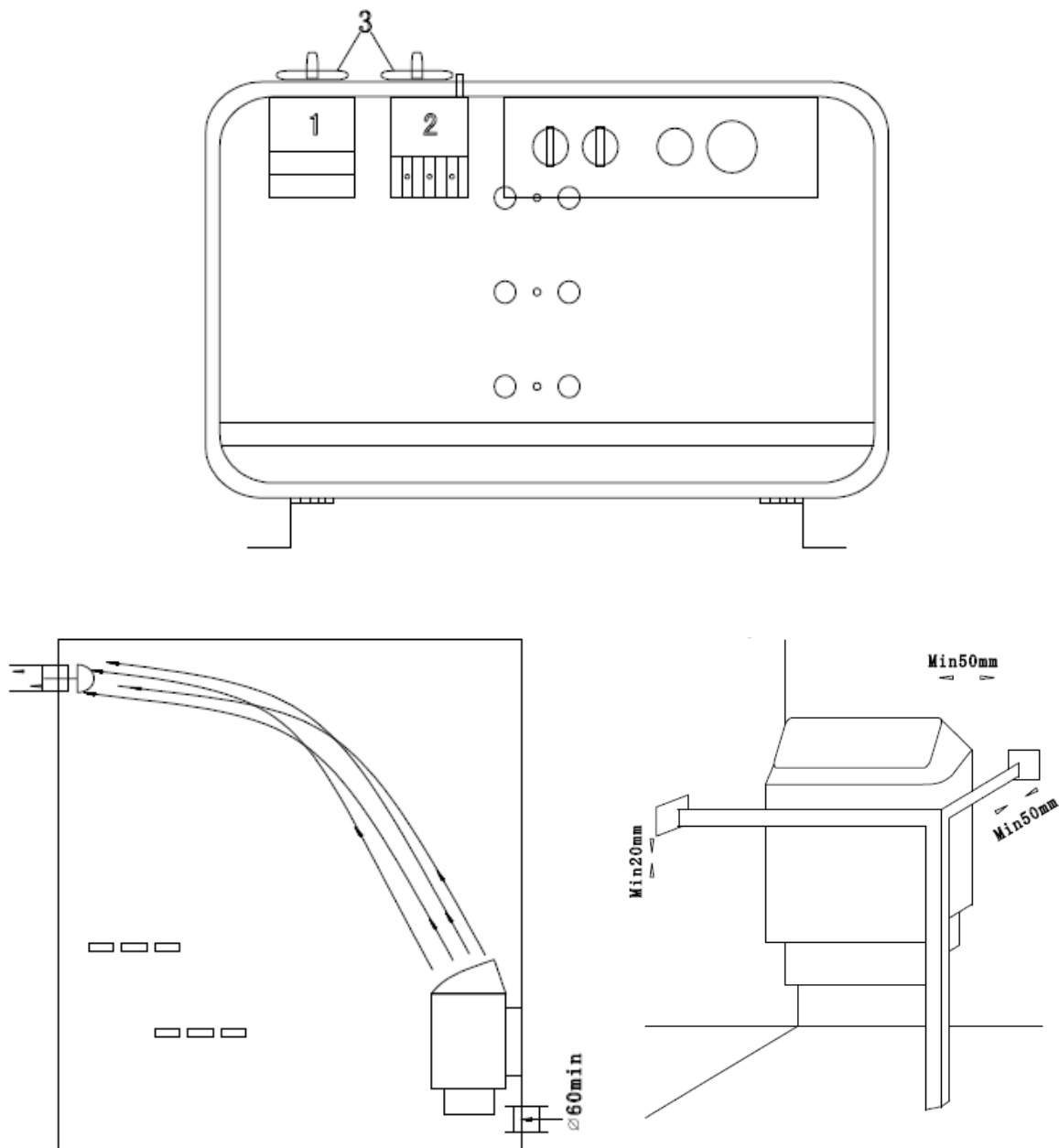
A tápkábel csatlakoztatása

Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében az elektromos bekötést és az esetleges javítási munkálatokat kizárólag szakképzett villanszerelő végezheti a mindenkori előírások betartásával!

A kályhát a fűtésvezérlőhöz és jelzőlámpához csatlakoztató vezetékek a kályha tápkábelével azonos átmérőjűek legyenek. A csatlakoztató kábel H07RN-F típusú gumikábel vagy annak megfelelő legyen.

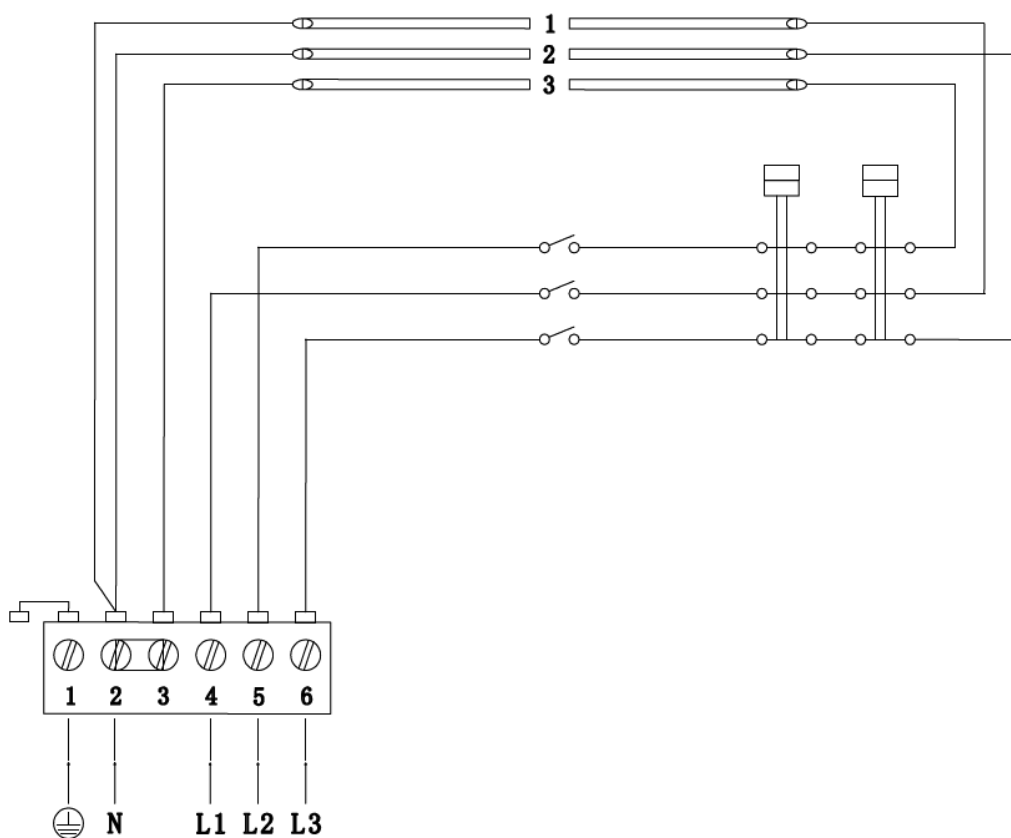
FIGYELEM! A hő hatására történő elridegedés miatt PVC-szigetelésű vezeték használata tilos.

Az elágazódoboz legyen fröccsenő víz ellen védett, és a padlótól számított távolsága ne haladja meg az 50 cm-t.

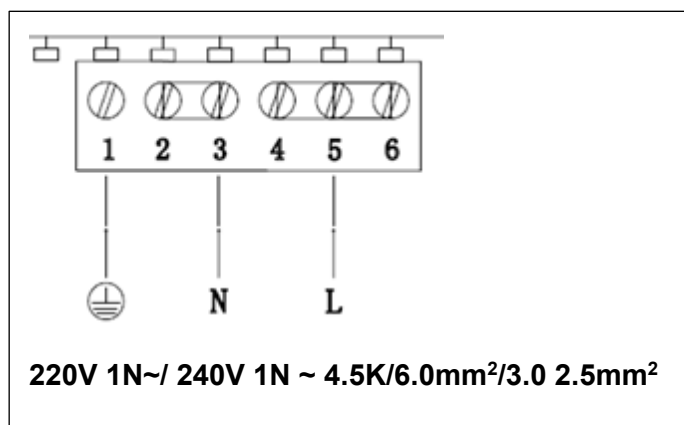


Modell	Teljesítmény kW	Szauna		Minimális biztonsági távolság a kályhától					Kábel	
		légköbméter		A kabin magassága (min. cm)	Oldal- és hátfal (min. cm)	Védőrács (min. cm)	Tető (min. cm)	Padló (min. cm)	380V 3ph	220V1ph
									415V 3ph	240V1ph
		Min.	Max.						mm ²	mm ²
SCA-30	3,0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4,5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6,0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8,0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9,0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

354SkSM 110A	Fűtőelem 230V/240V				
Teljesítmény (kW)	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3,0	1, 2, 3				
4,5		1, 2, 3			
6,0			1, 2, 3		
8,0				1, 2, 3	
9,0				1	2, 3



380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

- 1) L/L1/L2/L3 – fázis vezeték csatlakozók
- 2) N – nulla vezeték csatlakozó
- 3)  – földelési vezeték csatlakozó

Szaunakő

A kályha bekötése után helyezze el a köveket.

Szükséges kömennyiség: 10-15 kg, átlagos méret: 3-8 cm

Kizárólag szögletes, hasított felületű szaunaköveket használjon! A könnyű, porózus kerámia „kövek” vagy a lágy szappankő a melegítés során nem vesznek fel elegendő hőt, ami a fűtőelemek károsodását okozhatja. Nem megfelelő kövek használata garanciavesztéssel jár!

Mossa le a port a kövekről, mielőtt a kályhába helyezi azokat.

A nagyobb kövek kerüljenek alulra. Ne helyezzen köveket a fűtőelemek közé. A köveket ne halmozza magasra a kályha tetején. A borítás mentén célszerű sűrűbben elhelyezni a köveket, így megóvhatja a kályha közelében levő anyagokat a közvetlen hősugárzás káros hatásaitól. A többi követ rakja lazán egymásra, hogy a levegő könnyen áramolhasson köztük.

Ne tartson a kályha közelében olyan tárgyakat, amelyek megváltoztathatják a hősugárzás erősségét és irányát! A szabadon maradt fűtőelemek a biztonsági távolságon kívül eső éghető anyagokra is tűzveszélyt jelentenek. Ellenőrizze, hogy nem látszanak-e ki fűtőelemek a kövek közül.

A kályha első működtetése során mind a kályha, mind a kövek szagot bocsátanak ki. A szag távozásához a szaunakabin hatékony szellőzése szükséges.

A nagy hőmérséklet-ingadozás hatására a szaunakövek a használat során szétesnek. Évente legalább egyszer, vagy a szauna gyakori használata esetén még gyakrabban rendezze át a köveket. Ezzel egyidejűleg távolítsa el a kályha alsó részén található kődarabokat és a szétesett köveket cserélje újakra. Ezáltal a kályha fűtőképessége optimális marad és a túlmelegedés veszélye elkerülhető.

**Kérjük, hogy a kövek locsolásához kizárólag normál ivóvizet használjon!
Egyéb anyagok használata garanciavesztéssel jár, mert a fűtőelem károsodhat.**

A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet minimum és maximum pozíció közötti beállítása a termosztáttal lehetséges. A kabin nagyságától függően a kívánt hőmérséklet eléréséhez 30-60 percre van szükség.

Szellőzés

Szauna esetén különösen fontos a hatékony szellőzés. A szaunakabin levegőjének óránként hatszor tanácsos cserélődnie. A megfelelő szellőzéssel egyrészt ideális körülményeket teremthet a kabinban, másrészt energiát is megtakaríthat.

A levegőellátó csövet azon a falon vezesse be, ahová a kályhát szerelte, de attól minden irányban min. 50 cm távolságra. A cső átmérője min. 60 mm legyen.

A szaunakabin levegőelvezetése a kályhától a lehető legtávolabb, lehetőleg a szemközti falon, a padlószinthez viszonylag közel helyezkedjen el. Célszerű a felső padok alatt elhelyezni. A levegőelvezető nyílás átmérője a levegőellátó cső átmérőjének kétszerese legyen.

Sobă de saună

Pentru modele:

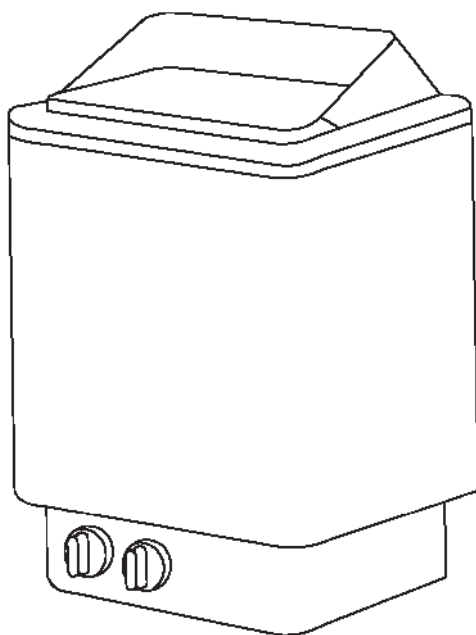
SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Utilizați numai apă potabilă obișnuită, alte materiale introduse în compartimentul de piatră pot deteriora elementul de încălzire, acest lucru exclude garanția noastră.

**AVERTISMENT:
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE
INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE**

PIETRE SAUNA

După instalarea încălzitorului de saună și controlul, așezați 10-15 kg de pietre de saună adecvate în încălzitorul de saună.

ATENȚIE:

Pietrele de saună trebuie să fie de înaltă calitate, deoarece temperatura în încălzitorul de saună este extrem de ridicată. Pietrele care nu pot rezista căldurii se sparg sau se sfărâmă ușor și deteriorează elementele de încălzire sau se oxidează ușor, ceea ce, la rândul său, afectează circulația căldurii și deteriorează încălzitorul saunei atunci când este încălzit sau udat cu apă pentru a produce abur.

AVERTISMENT

Risc de electrocutare: Nu există piese în încălzitor care să poată fi întreținute de proprietar. Pentru a evita riscul de electrocutare, toate instalațiile și serviciile relevante trebuie efectuate de personal calificat.

Sauna trebuie utilizată mai puțin de o jumătate de oră. Înotarea în saună prea mult timp poate provoca tahicardie, ușoară înjunghiere a inimii, slăbiciune sau amețeli. Utilizatorii ar trebui să oprească sauna baie imediat ce apar simptomele de mai sus.

O baie de saună poate fi obositoare pentru utilizator. Prin urmare, o persoană care aparține unuia dintre următoarele grupuri ar trebui să solicite sfatul medicului:

- A. Femeile însărcinate
- B. Persoanele cu boli de inimă
- C. Persoanele cu hipertensiune arterială
- D. Persoanele cu boli circulatorii
- E. După consumul de alcool
- F. După administrarea medicamentelor
- G. Diabetici
- H. Persoanele care nu se simt bine

Risc de opărire:

Încălzitorul de saună sau învelișul nu trebuie atinse în timpul încălzirii, deoarece sunt fierbinți. Păstrați o distanță de cel puțin 30 cm față de cuptorul fierbinte.

Copiii trebuie să fie însoțiți de un adult atunci când se îmbăiază în saună.

GARANȚIE

Panoul de control are o garanție de un an.

Corpul principal al încălzitorului de saună are o garanție de un an.

Următoarele situații nu sunt acoperite de garantat:

Instalarea sau dezasamblarea structurii interne de către personal neprofesionist

Fluctuații ale tensiunii de alimentare în intervalul $\pm 10\%$

Pietre necalificate în compartimentul încălzitorului de saună

Instalare fără a urma instrucțiunile de proiectare din manual.

354SkSM 110A	Element de încălzire 230V/240V				
PowerKW	SEPC 621000W	SEPC 631500W	SEPC 642000W	SEPC 652670W	SEPC 63B3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

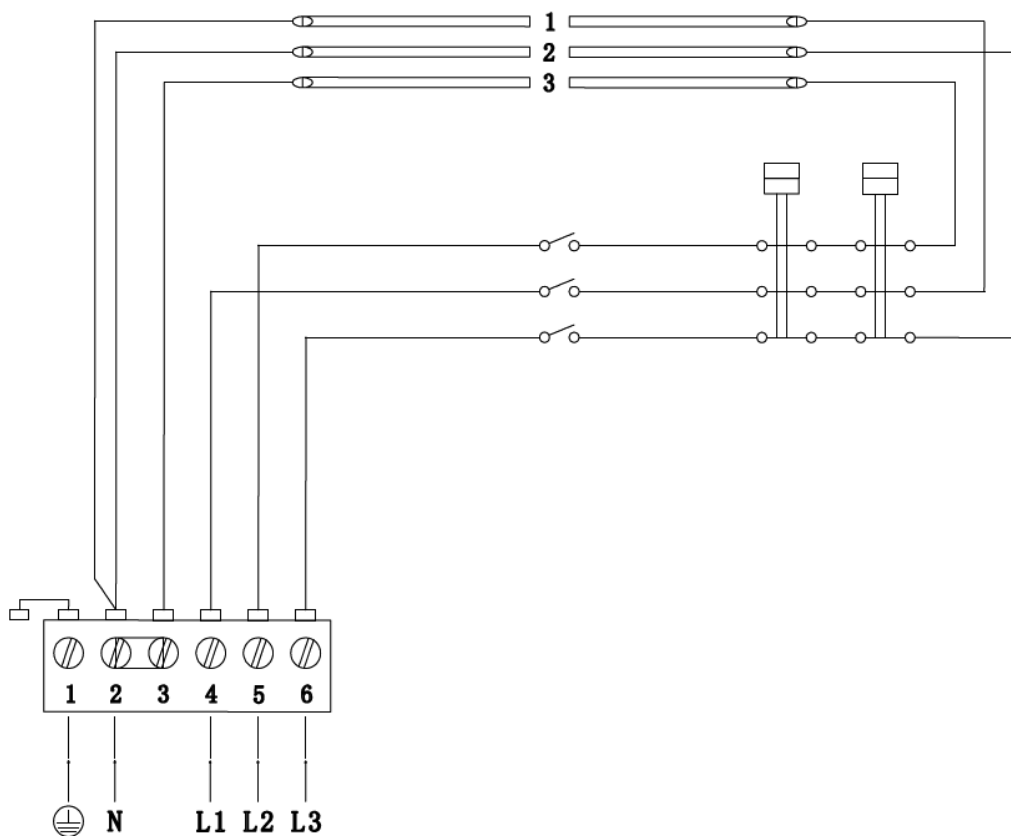
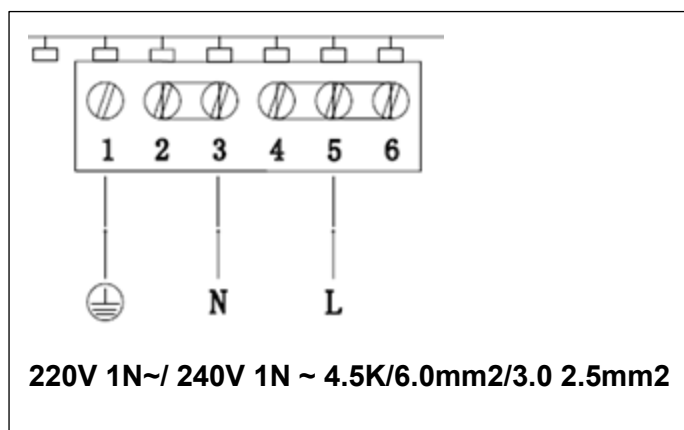


Figura 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

Figura 7

- 1) L/L1/L2/L3 – Conexiune pentru linia de fază
- 2) N – Racord pentru conductor neutru
- 3)  - Împământarea conexiunii

Instalare

Montați încălzitorul pe perete folosind șuruburile incluse în pachet, în funcție de distanțele și cantitățile minime indicate în tabelul 1 și figura 1 sau conform indicațiilor de pe placa aragazului.

- Încălzitorul poate fi instalat într-o saună cu o înălțime minimă de 190 cm.
- Nu acoperiți peretele din spatele sobei cu materiale precum azbest sau panouri Eternit, deoarece acest tip de acoperire poate duce la temperaturi ridicate și risc de arsuri.
- Trebuie utilizate materiale calificate pentru pereți și tavan.

Parapet

Vă rugăm să consultați cerințele minime privind spațiul liber din figura 6 dacă se doresc balustrade de protecție în jurul sobei.

Conectarea cablului de alimentare

Numai un electrician calificat poate face conexiunile electrice la aragaz, ținând cont de reglementările actuale de siguranță electrică. Cablurile de conectare a alimentării cu energie electrică la cuptor trebuie să fie realizate din cabluri cauciucate REVE sau cel puțin echivalente (a se vedea figura 2). Există puncte de conectare în cutia de conectare a încălzitorului de saună pentru a conecta luminile indicatoare în afara saunei (a se vedea punctele de conectare ale diagramei circuitului din figura 7). Secțiunea transversală a cablurilor de conectare este aceeași cu cea a cuptorului. Cutia de joncțiune din cabina de saună trebuie să fie ermetică și rezistentă la stropire și să aibă un orificiu de condens cu diametrul de 7 mm. Cutia de joncțiune nu trebuie să fie la mai mult de 500 mm deasupra solului.

Pietre de saună

Deoarece pietrele de saună pot fi prăfuite, vă recomandăm să le clătiți înainte de a le încălca în recipientul aragazului. Cele mai mari pietre trebuie plasate în partea de jos. Nu așezați pietrele prea strâns, astfel încât aerul să poată circula cu ușurință între pietre și elementele de încălzire să fie răcite uniform. Înlocuiți piatra dacă pietrele sunt sparte sau sfărâmate, astfel încât aceste pietre să fie îndepărtate din sobă înainte ca elementele de încălzire să fie deteriorate. Diametrul pietrelor este de obicei de 3-8 cm.

Temperatură

Termostatul poate controla temperatura în condiții ideale (Figura 3). Încălzitorul de saună poate atinge o temperatură presetată în 30 până la 60 de minute, în funcție de dimensiunea camerei de saună. Termostatul poate asigura menținerea unei temperaturi uniforme și confortabile în camera de saună.

Comutatorul principal

Comutatorul principal al încălzitorului de saună trebuie oprit la părăsirea saunei.

Ventilație

O bună ventilație este esențială pentru saună, iar ventilația instalată corect creează condiții confortabile, economisind în același timp energie. Pentru o ventilație reușită, este important unde sunt amplasate orificiile de ventilație. În mod ideal, alimentarea cu aer proaspăt trebuie așezată pe perete lângă partea inferioară a încălzitorului de saună. Diametrul deschiderii prizei de aer trebuie să fie de cel puțin 6 cm. Aerisirea de evacuare ar trebui să fie amplasată în mod ideal pe peretele opus și cât mai departe posibil de orificiul de admisie a aerului. Diametrul deschiderii aerului evacuat trebuie să fie de două ori mai mare decât cel al deschiderii aerului de alimentare. Deschiderea aerului evacuat trebuie amplasată sub băncile superioare.

Notă: Șuruburile superioare trebuie strânse strâns, distanța minimă dintre capul șurubului și perete trebuie să fie de 3 mm.

Figura 1A

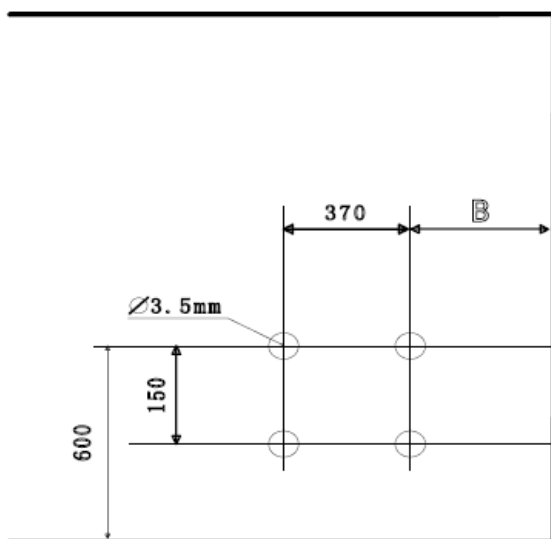


Figura 1B

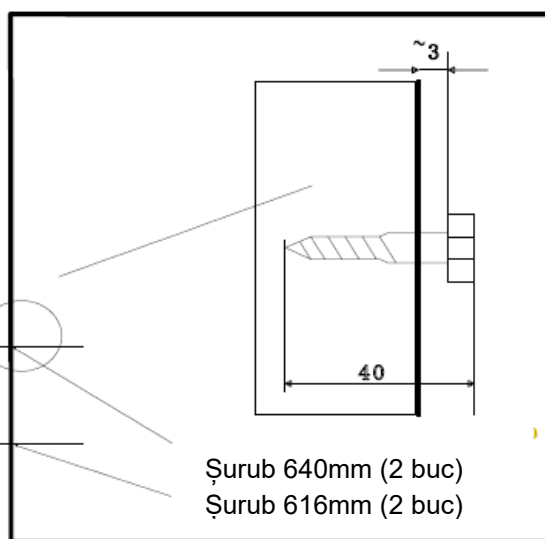


Figura 1C

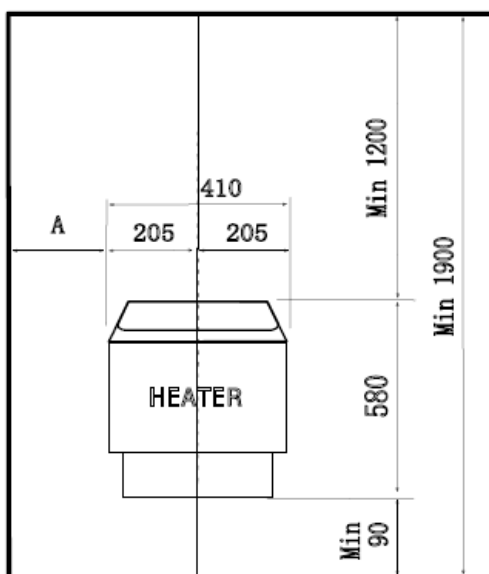


Figura 1D

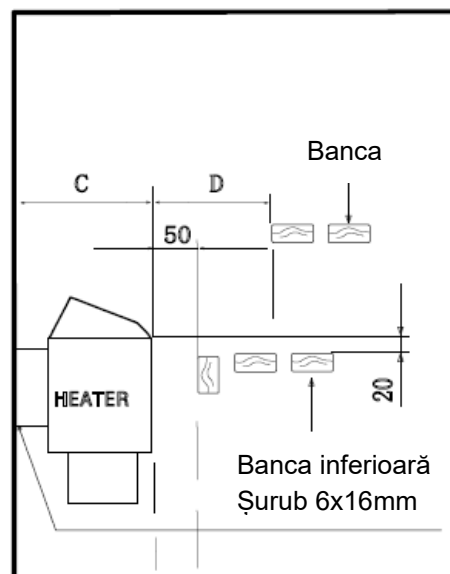
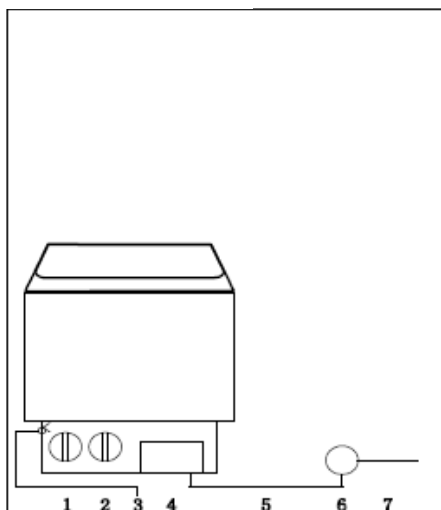


Figura 3



Tabelul 1

Cuptor	Distanța în mm		
	Un	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

- 1) Comutator de alimentare
- 2) Termostat
- 3) Reglarea limitei de temperatură
- 4) Cutie de joncțiune
- 5) Cablul
- 6) Cutie de joncțiune electrică
- 7) Cablu de conectare

Figura 4

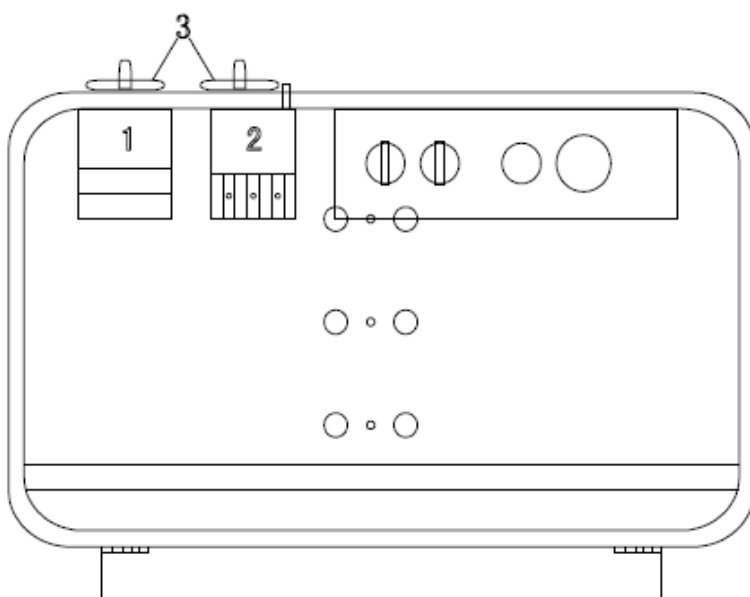


Figura 5

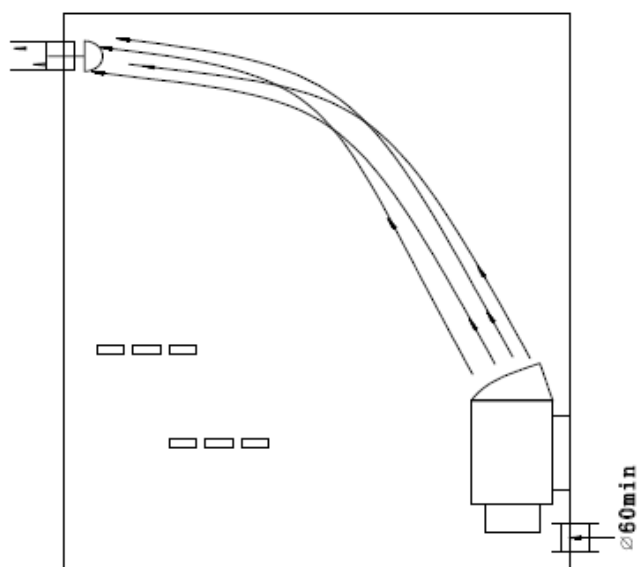
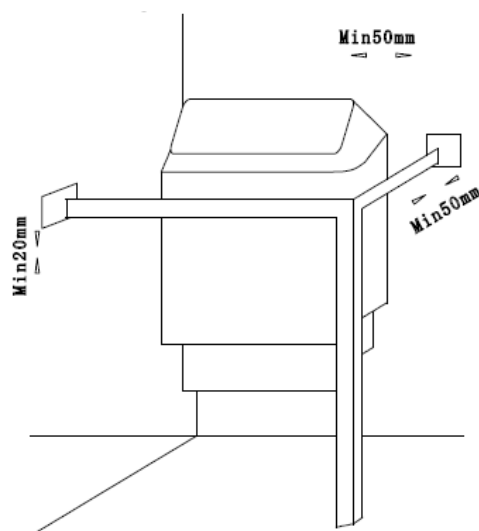


Figura 6



Model	Putere KW	Saună			Distanța minimă de la cuptor la				Cabluri	
		Volumul m ³		Înălțime min. cm	Părțile laterale și panoul din spate min.cm	500mm deasupra solului Grilă de protecție min cm	Carenaj min cm	Podea min. cm	380V 3ph	220V1ph
		Min	Max						mm2	mm2
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Saunová kamna

Pre modely:

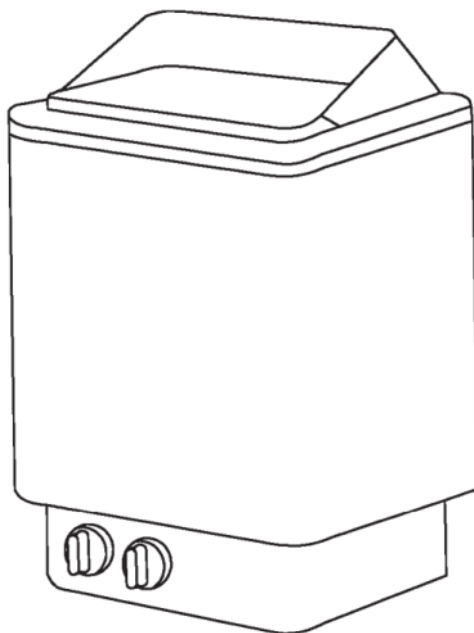
SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Používajte iba obyčajnú pitnú vodu, iné materiály umiestnené v kamennom priestore môžu poškodiť vykurovacie teleso, čo vylučuje našu záruku.

VAROVANIE:
PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE
TIETO POKYNY

SAUNSKÉ KAMENE

Po inštalácii saunovej pece a jej ovládání umiestnite do saunovej pece 10-15 kg vhodných saunových kameňov.

POZORNOSŤ:

Saunové kamene musia byť vysokej kvality, pretože teplota v saunovej peci je extrémne vysoká. Kamene, ktoré nevydržia teplo, sa ľahko rozpadajú a poškodzujú vykurovacie telesá alebo ľahko oxidujú, čo zase ovplyvňuje cirkuláciu tepla a poškodzuje saunovú pec pri zahrievaní alebo nalievaní vodou na výrobu pary.

VAROVANIE

Riziko úrazu elektrickým prúdom: V ohrievači nie sú žiadne časti, ktoré by mohol majiteľ opraviť. Aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom, všetky zariadenia a súvisiace služby musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Sauna by sa mala používať menej ako pol hodiny. Príliš dlhé kúpanie v saune môže spôsobiť tachykardiu, mierne pichanie, slabosť alebo závraty. Užívatelia by mali okamžite prestať chodiť do sauny, akonáhle sa objavia vyššie uvedené príznaky.

Sauna môže byť pre užívateľov vyčerpávajúca. Preto by osoba, ktorá patrí do jednej z nasledujúcich skupín, mala vyhľadať lekársku pomoc:

- A. Tehotné ženy
- B. Ľudia so srdcovými chorobami
- C. Ľudia s vysokým krvným tlakom
- D. Osoby s chorobami obehovej sústavy
- E. Po požití alkoholu
- F. Po užití liekov
- G. Diabetici
- H. Ľudia, ktorí sa necítia dobre

Nebezpečenstvo obarenia:

Počas kúrenia sa nesmiete dotýkať ohrievačov sauny alebo dlaždíc, pretože sú horúce. Udržujte vzdialenosť najmenej 30 cm od horúcej rúry.

Deti musia byť pri kúpaní v saune v sprievode dospeljej osoby.

ZÁRUKA

Na ovládací panel sa vzťahuje jednoročná záruka.

Na hlavné telo saunovej pece sa vzťahuje jednoročná záruka.

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce situácie:

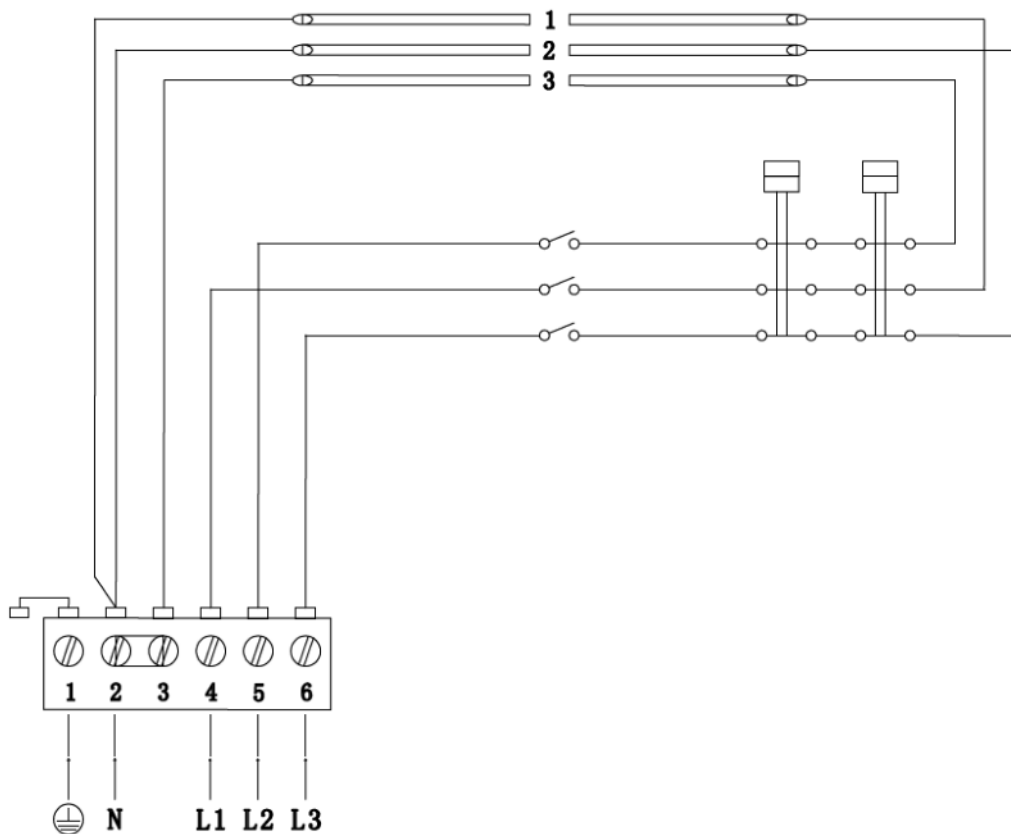
Inštalácia alebo demontáž vnútornej konštrukcie neodborným personálom

Kolísanie napájacieho napätia v rozsahu $\pm 10\%$

Nekvalifikované kamene v areáli saunovej pece

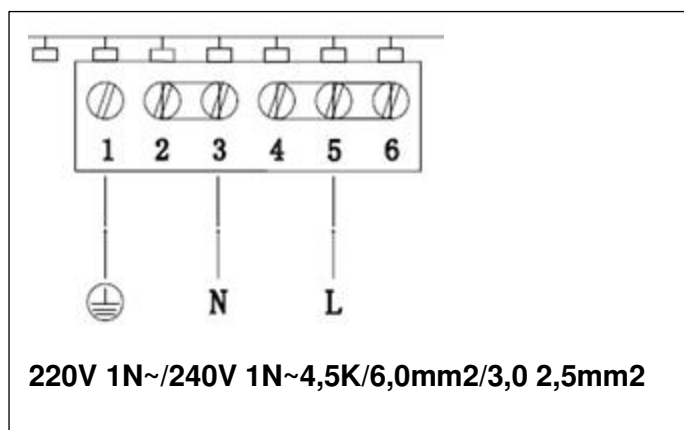
Inštalácia bez dodržania konštrukčných pokynov v príručke.

354SkSM 110A	Vykurovacie teleso 230V/240V				
NapájanieKW	SEPC 621000W	SEPC 631500W	SEPC 642000W	SEPC 652670W	SEPC 63B3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Obrázok 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/240V 1N~4,5K/6,0mm2/3,0 2,5mm2

- 1) L/L1/L2/L3 – Pripojenie pre fázové zapojenie
- 2) N – neutrálne pripojenie
- 3)  - Uzemňovacie pripojenie

Obrázok 7

Inštalácia

Namontujte ohrievač na stenu pomocou skrutiek, ktoré sú súčasťou balenia, podľa minimálnych vzdialeností a množstiev uvedených v tabuľke 1 a obrázku 1 alebo podľa údajov na varnej doske.

- Kachle je možné inštalovať v saune s minimálnou výškou 190 cm.
- Nezakrývajte stenu za sporákom materiálmi, ako je azbest alebo dosky eternit, pretože tento typ strešnej krytiny môže viesť k vysokým teplotám a riziku popálenia.
- Na steny a strop sa musia použiť kvalifikované materiály.

Zábradlie

Ak sú potrebné zábradlia okolo kachlí, pozrite si požiadavky na minimálnu vzdialenosť na obrázku 6.

Pripojenie napájacieho kábla

Napájacie pripojenie k sporáku musí vykonať iba kvalifikovaný elektrikár, berúc do úvahy súčasné predpisy o elektrickej bezpečnosti. Káble na pripojenie napájania k peci musia byť vyrobené z pogumovaných káblov REVE alebo aspoň z ich ekvivalentu (pozri obrázok 2). V prípojnej skrinke saunovej pece sú prípojné body na pripojenie svetiel mimo sauny (pozri spojovacie body schémy zapojenia na obrázku 7). Prierez spojovacích káblov je rovnaký ako prierez rúry. Spojovacia skrinka v saunovej kabíne musí byť hermetická a odolná voči striekajúcej vode a musí mať kondenzačný otvor s priemerom 7 mm. Spojovacia skrinka by nemala byť viac ako 500 mm nad zemou.

Saunové kamene

Keďže saunové kamene môžu byť prašné, odporúčame ich pred vložením do nádoby na sporák opláchnuť. Najväčšie kamene by mali byť umiestnené na dne. Kamene neumiestňujte príliš pevne, aby medzi kameňmi mohol ľahko cirkulovať vzduch a aby sa vykurovacie telesá rovnomerne ochladili. Ak sú kamene rozbité alebo rozpadnuté, vymeňte kameň tak, aby sa tieto kamene odstránili zo sporáka skôr, ako sa poškodia vykurovacie telesá. Priemer kameňov je zvyčajne 3-8 cm.

Teplota

Termostat môže regulovať teplotu za ideálnych podmienok (obrázok 3). Saunové kachle môžu dosiahnuť prednastavenú teplotu za 30 až 60 minút, v závislosti od veľkosti sauny. Termostat môže zabezpečiť udržiavanie rovnomernej a pohodlnej teploty v saune.

Vypínač napája

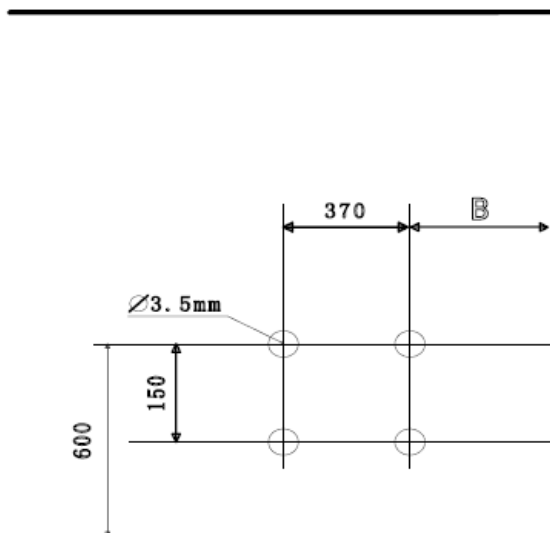
Hlavný vypínač saunovej pece by mal byť vypnutý, keď opustíte saunu.

Ventilácia

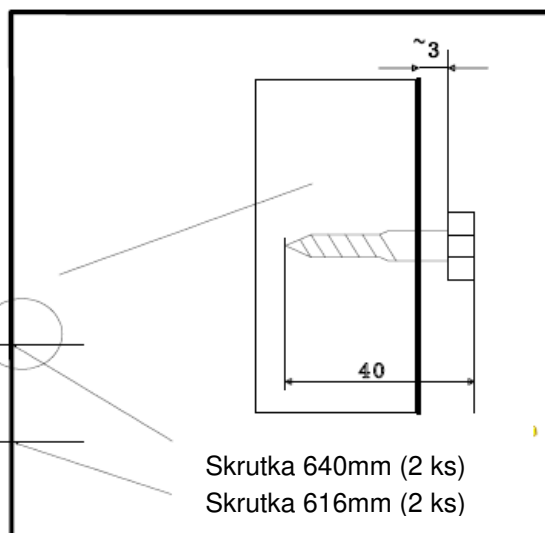
Dobré vetranie je pre saunu nevyhnutné a správne nainštalované vetranie vytvára príjemné podmienky a zároveň šetrí energiu. Pre úspešné vetranie je dôležité, kde sú umiestnené vetracie otvory. V ideálnom prípade by mal byť prívod čerstvého vzduchu umiestnený na stene v blízkosti spodnej časti saunovej pece. Priemer otvoru na prívod vzduchu musí byť najmenej 6 cm. Výfukový otvor by mal byť v ideálnom prípade umiestnený na protiahlej stene a čo najďalej od prívodu vzduchu. Priemer výstupného otvoru vzduchu musí byť dvojnásobkom priemeru otvoru na prívod vzduchu. Výstupný otvor vzduchu musí byť umiestnený pod hornými lavicami.

Poznámka: Horné skrutky musia byť pevne utiahnuté, minimálna vzdialenosť medzi hlavou skrutky a stenou musí byť 3 mm.

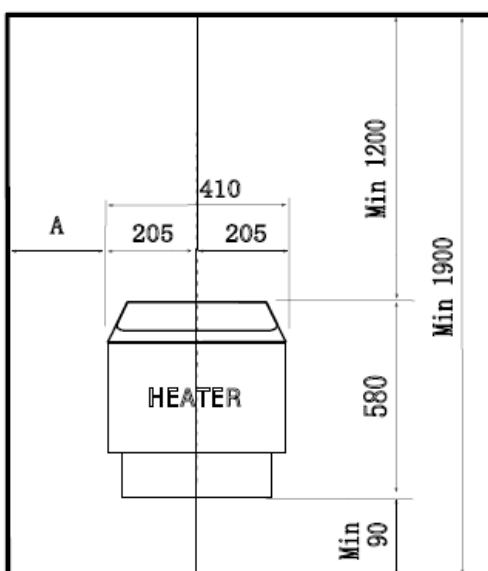
Obrázok 1A



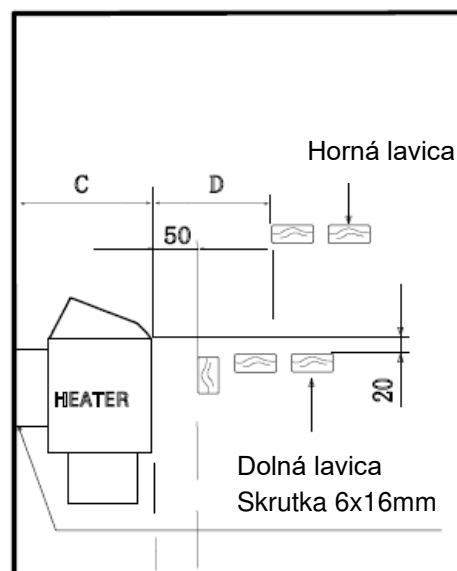
Obrázok 1B



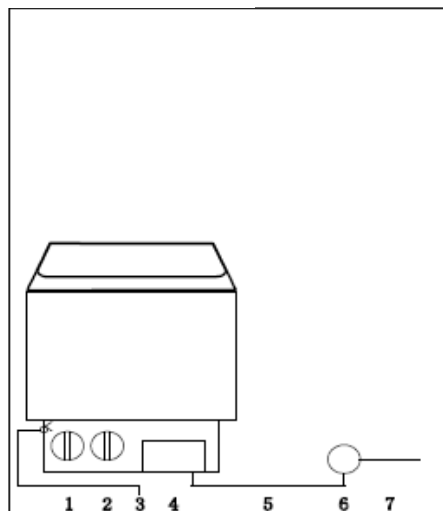
Obrázok 1C



Obrázok 1D



Obrázok 3

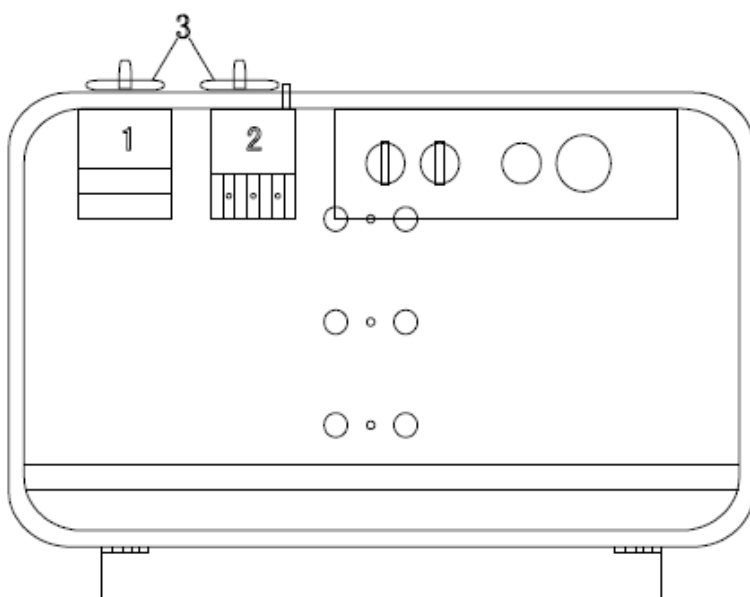


Tabuľka 1

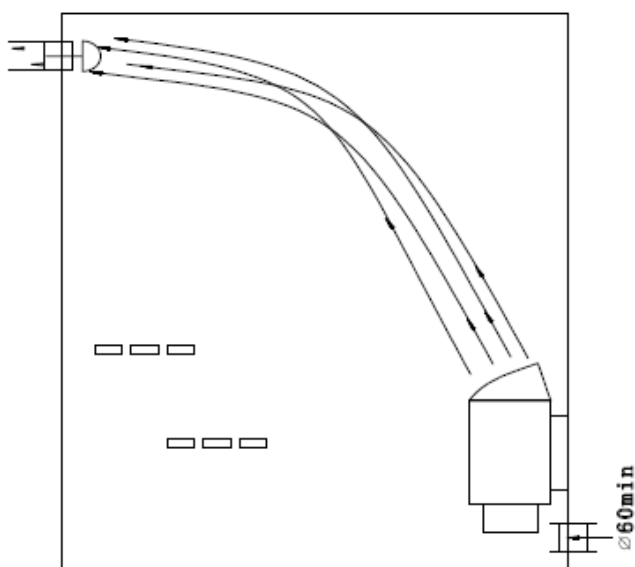
Pec	Vzdialenosť v mm		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

- 1) Prepínač
- 2) Termostat
- 3) Nastavenie teplotného limitu
- 4) Spojovacia skrinka
- 5) Napájací kábel
- 6) Elektrická rozvodná skrinka
- 7) Prepojovací kábel

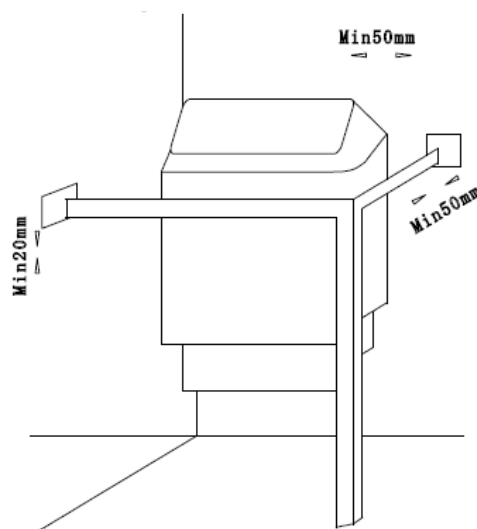
Obrázok 4



Obrázok 5



Obrázok 6



Model	Sila KW	Sauna			Minimálna vzdialenosť od rúry do				Kábel	
		Zväzok m ³		Výška min. cm	Bočné a zadné panelové min.cm	500mm nad zemou Ochranná mriežka min. cm	Kapotáž min. cm	Podlaha min. cm	380V 3ph	220V1ph povedal:
		Min	Max						mm2	mm2
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1,5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1,5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1,5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Saunová kamna

Pro modely:

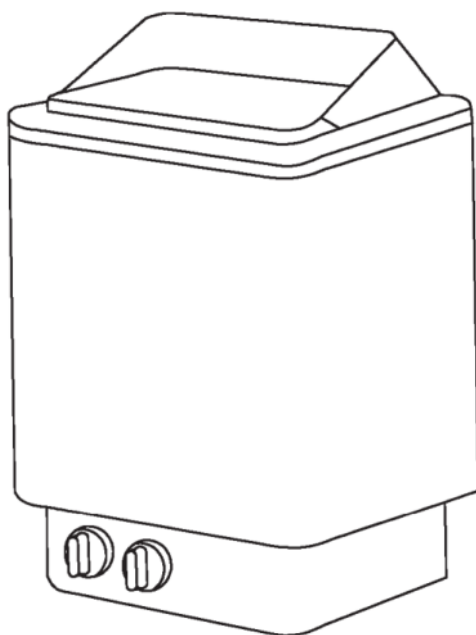
SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Používejte pouze běžnou pitnou vodu, jiné materiály vložené do kamenné přihrádky mohou poškodit topné těleso, což vylučuje naši záruku.

VAROVÁNÍ:
PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PEČLIVĚ
PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

SAUNOVÉ KAMENY

Po instalaci saunových kamen a ovládání umístěte do saunových kamen 10-15 kg vhodných saunových kamenů.

POZORNOST:

Saunové kameny musí být vysoce kvalitní, protože teplota v saunových kamnech je extrémně vysoká. Kameny, které nemohou odolat teplotě, se snadno rozpadají a poškozují topná tělesa nebo snadno oxidují, což zase ovlivňuje cirkulaci tepla a poškozuje saunová kamna při zahřívání nebo polévání vodou za vzniku páry.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: V ohřívači nejsou žádné díly, které by mohl majitel opravit. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, musí být veškeré instalace a příslušné služby prováděny kvalifikovaným personálem.

Sauna by měla být používána méně než půl hodiny. Příliš dlouhé koupání v sauně může způsobit tachykardii, mírné píchání srdce, slabost nebo závratě. Uživatelé by měli přestat se saunováním okamžitě, jakmile se objeví výše uvedené příznaky.

Saunování může být pro uživatele vyčerpávající. Osoba, která patří do jedné z následujících skupin, by proto měla vyhledat lékařskou pomoc:

- A. Těhotné ženy
- B. Lidé se srdečním onemocněním
- C. Lidé s vysokým krevním tlakem
- D. Osoby s onemocněním oběhové soustavy
- E. Po požití alkoholu
- F. Po užití léků
- G. Diabetici
- H. Lidé, kteří se necítí dobře

Nebezpečí opaření:

Během vytápění se nesmíte dotýkat saunových topidel ani obkladu, protože jsou horké. Udržujte vzdálenost alespoň 30 cm od horké trouby.

Děti musí být při koupání v sauně v doprovodu dospělé osoby.

ZÁRUKA

Na ovládací panel se vztahuje jednoletá záruka.

Na hlavní těleso saunových kamen se vztahuje jednoletá záruka.

Záruka se nevztahuje na následující situace:

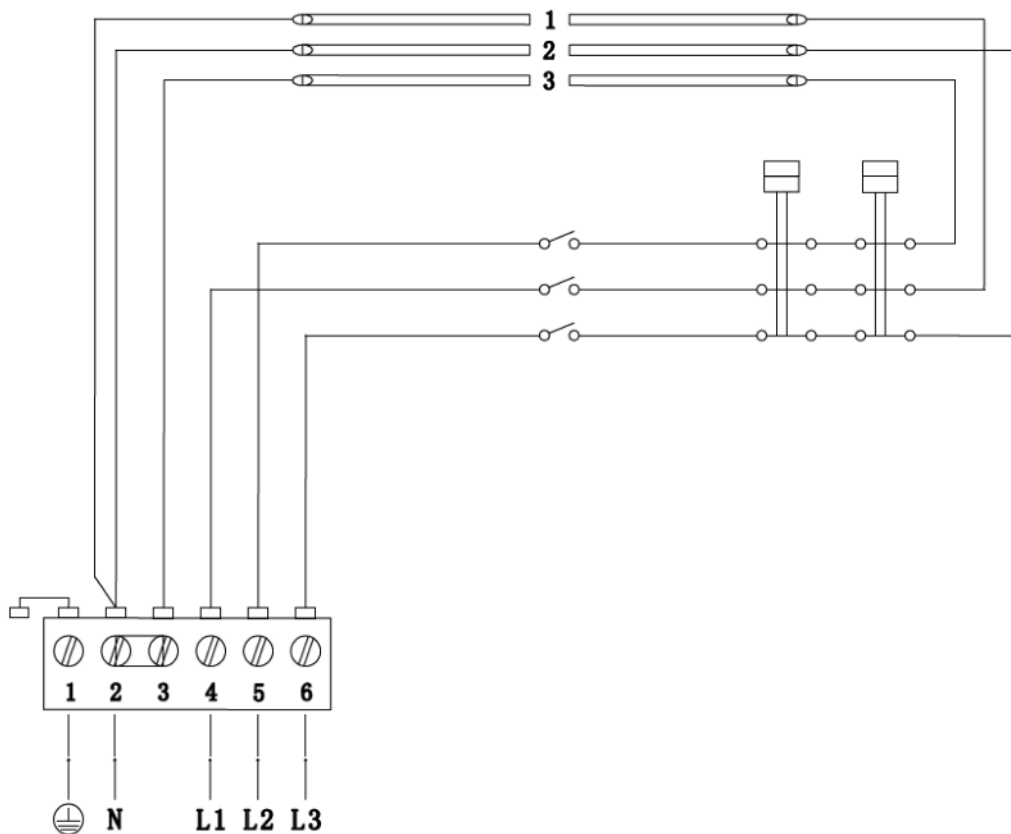
Instalace nebo demontáž vnitřní konstrukce neodborným personálem

Kolísání napájecího napětí v rozsahu $\pm 10\%$

Nekvalifikované kameny v prostoru saunových kamen

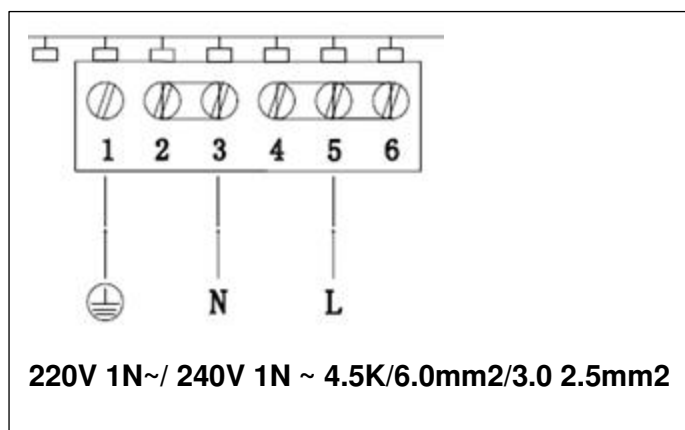
Instalace bez dodržení konstrukčních pokynů v návodu.

354SkSM 110A	Topné těleso 230V/240V				
VýkonKW	SEPC 621000W	SEPC 631500W	SEPC 642000W	SEPC 652670W	SEPC 63B3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Obrázek 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm2/3.0 2.5mm2

- 1) L/L1/L2/L3 – Připojení pro fázové vedení
- 2) N – Připojení pro nulový vodič
- 3)  - Uzemnění připojení

Obrázek 7

Instalace

Nainstalujte ohřívač na stěnu pomocí šroubů, které jsou součástí balení, podle minimálních vzdáleností a množství uvedených v tabulce 1 a obrázku 1 nebo podle údajů na desce sporáku.

- Kamna mohou být instalována v sauně s minimální výškou 190 cm.
- Stěnu za kamny nezakrývejte materiály, jako jsou azbestové nebo eternitové desky, protože tento typ krytiny může vést k vysokým teplotám a riziku popálení.
- Na stěny a strop musí být použity kvalifikované materiály.

Zábradlí

Pokud jsou požadována ochranná zábradlí kolem kamen, podívejte se prosím na požadavky na minimální vzdálenost na obrázku 6.

Připojení napájecího kabelu

Připojení napájení ke sporáku smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář s přihlédnutím k aktuálním předpisům o elektrické bezpečnosti. Kabely pro připojení napájení k peci musí být vyrobeny z pogumovaných kabelů REVE nebo alespoň ekvivalentních (viz obrázek 2). V připojovací krabici saunových kamen jsou připojovací body pro připojení kontrolky mimo saunu (viz body připojení schématu zapojení na obrázku 7). Průřez propojovacích kabelů je stejný jako průřez trouby. Spojovací krabice v saunové kabině musí být hermetická a odolná proti stříkající vodě a musí mít kondenzační otvor o průměru 7 mm. Spojovací krabice by neměla být více než 500 mm nad zemí.

Saunové kameny

Vzhledem k tomu, že saunové kameny mohou být zaprášené, doporučujeme je před vložením do nádoby kamen opláchnout. Největší kameny by měly být umístěny na dně. Neumísťujte kameny příliš těsně, aby mezi kameny mohl snadno cirkulovat vzduch a topná tělesa byla rovnoměrně ochlazená. Pokud jsou kameny rozbité nebo rozdrobené, vyměňte kámen tak, aby tyto kameny byly z kamen odstraněny dříve, než dojde k poškození topných těles. Průměr kamenů je obvykle 3-8 cm.

Teplota

Termostat může regulovat teplotu za ideálních podmínek (obrázek 3). Saunová kamna mohou dosáhnout přednastavené teploty za 30 až 60 minut, v závislosti na velikosti sauny. Termostat může zajistit udržování rovnoměrné a příjemné teploty v sauně.

Hlavní vypínač

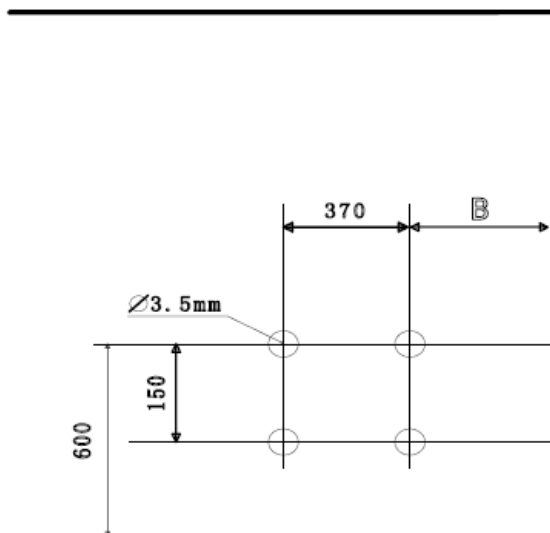
Hlavní vypínač saunových kamen by měl být při opuštění sauny vypnutý.

Ventilace

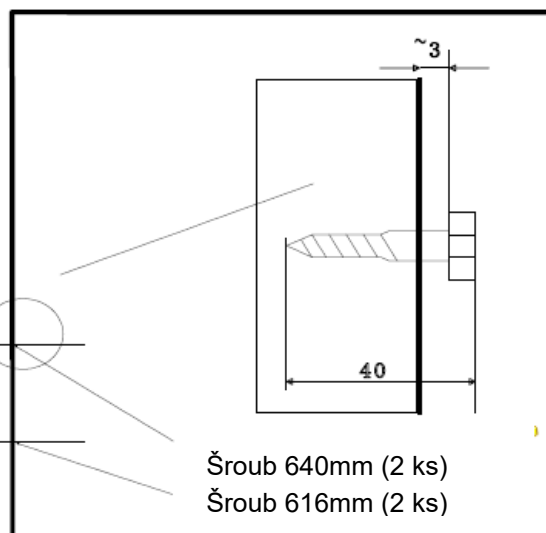
Dobré větrání je pro saunu nezbytné a správně nainstalované větrání vytváří pohodlné podmínky a zároveň šetří energii. Pro úspěšné větrání je důležité, kde jsou umístěny větrací otvory. V ideálním případě by měl být přívod čerstvého vzduchu umístěn na stěně v blízkosti spodní části saunových kamen. Průměr otvoru pro přívod vzduchu musí být nejméně 6 cm. Výfukový otvor by měl být v ideálním případě umístěn na protější stěně a co nejdále od vstupu vzduchu. Průměr otvoru pro odvod vzduchu musí být dvakrát větší než průměr otvoru pro přívod vzduchu. Otvor pro odvod vzduchu musí být umístěn pod horními lavicemi.

Poznámka: Horní šrouby musí být pevně utaženy, minimální vzdálenost mezi hlavou šroubu a stěnou musí být 3 mm.

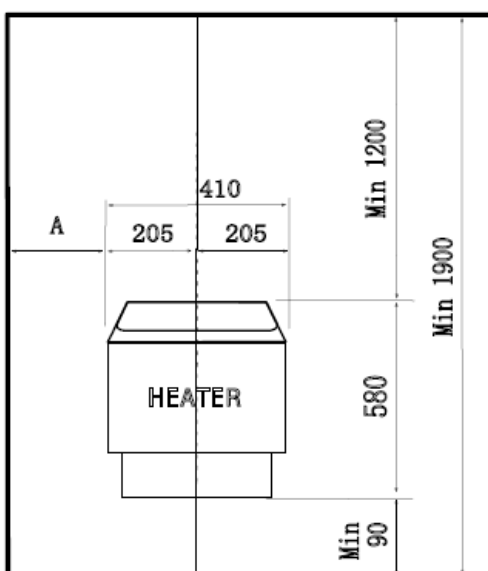
Obrázek 1A



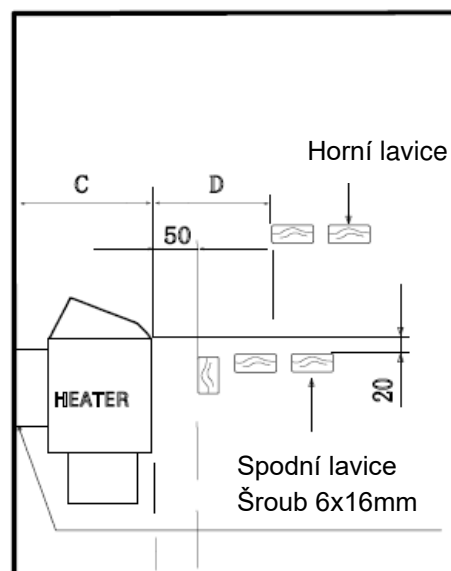
Obrázek 1B



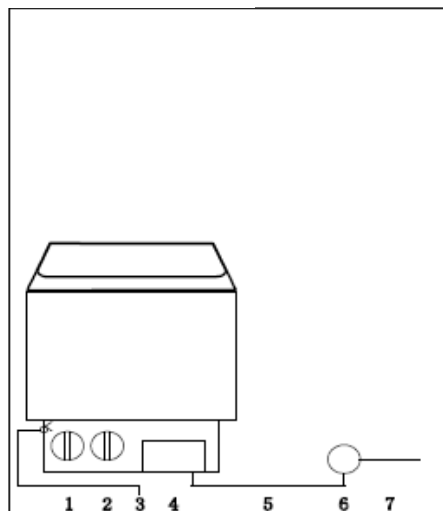
Obrázek 1C



Obrázek 1D



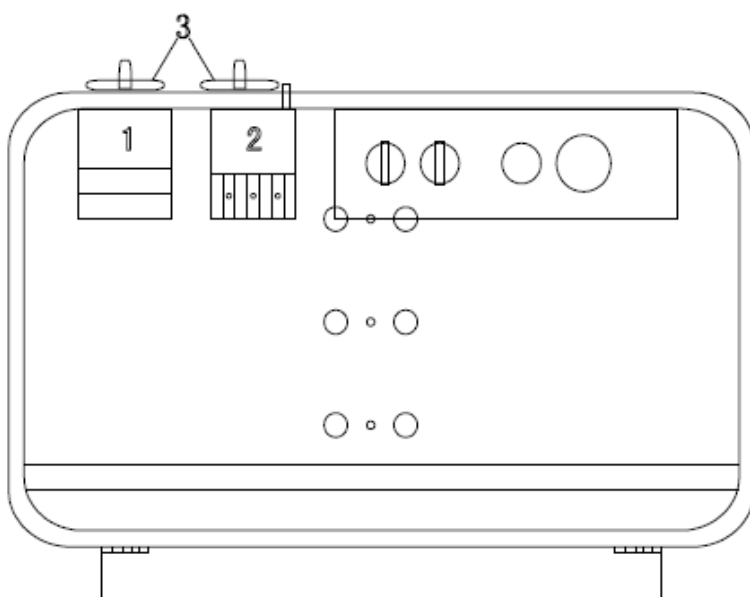
Obrázek 3



Tabulka 1

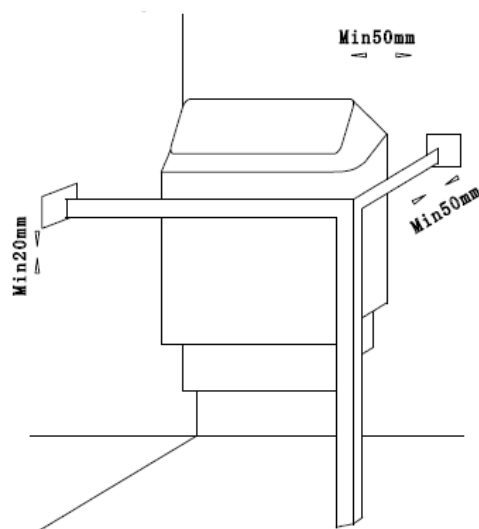
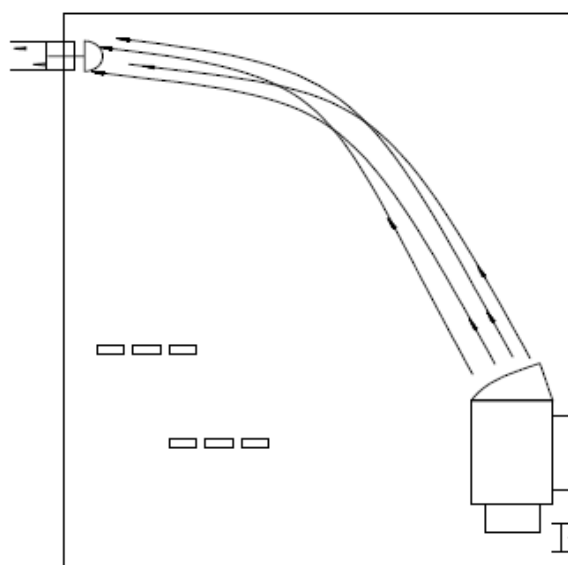
Trouba	Vzdálenost v mm		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

- 1) Vypínač
- 2) Termostat
- 3) Nastavení teplotního limitu
- 4) Spojovací skříňka
- 5) Napájecí kabel
- 6) Elektrická rozvodná skříňka
- 7) Propojovací kabel



Obrázek 5

Obrázek 6



Model	Moc KW	Sauna			Minimální vzdálenost od trouby k				Kabel	
		Objem m ³		Výška min. cm	Boky a zádový panel min.cm	500mm nad zemí Ochranná mřížka min cm	Kapotáž min cm	Podlaha min. cm	380V 3ph	220V1ph řekl:
		Min	Max						415V 3ph	240V1ph
									mm2	mm2
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

PEČ ZA SAVNO

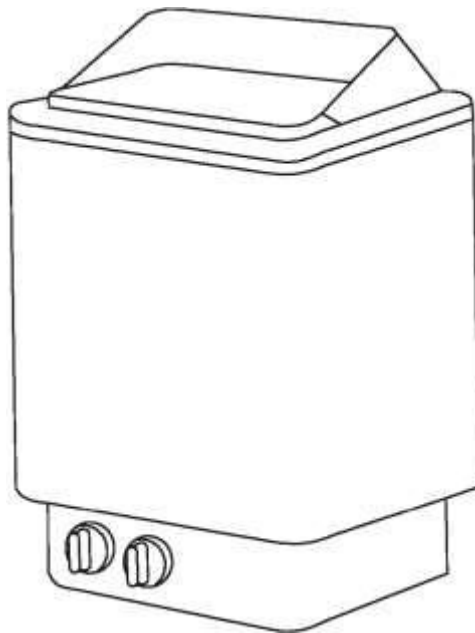
ZA MODELE SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Uporabljajte samo navadno pitno vodo, druge tekočine, ki jih vlijete v prostor za kamenje, lahko poškodujejo grelni element. Takšne poškodbe niso zajete v garanciji.

OPOZORILO:
PROSIMO, DA PRED UPORABO POZORNO
PREBERETE TA PRIROČNIK

PRIROČNIK ZA NAMESTITEV

KAMENJE ZA SAVNO

Po končani namestitvi peči in krmiljenja naložite zadostno količino ustreznega kamnja v temu namenjen prostor v peči (10-15kg).

POZOR:

Kamenje za savno mora biti najboljše kakovosti, saj je temperatura v grelniku savne izjemno visoka. Nekatero kamnine ne morejo prenesti vročine in velike toplotne spremembe in se zlahka zlomijo ali krušijo. Tako lahko poškodujejo grelne elemente peči. Nekatero kamnine lahko med segrevanjem ali polivanjem z vodo zlahka oksidirajo, kar prepreči kroženje toplote in poškoduje grelnik savne.

OPOZORILO:

Nevarnost električnega udara ----- v grelniku savne ni delov, ki bi jih lahko servisirali sami. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, mora vse namestitve in ustrezne storitve izvajati usposobljeno osebje.

Savno uporabljajte manj kot pol ure. Predolga uporaba savne lahko povzroči prehitro bitje srca, rahlo bolečino v srcu, občutek šibkosti ali omotico. Uporabnik naj preneha z uporabo savne, ko se pojavijo zgornji simptomi.

Uporaba savne lahko povzroči napetost. V primeru, da imate katero od spodaj naštetih stanj se pred uporabo savne posvetujte z zdravnikom:

- A. nosečnost
- B. bolezen srca
- C. visok krvni tlak
- D. bolezen obtočil
- E. po zaužitju alkohola
- F. po zaužitju zdravil
- G. sladkorna bolezen
- H. slabo počutje

Nevarnost opeklin:

Med uporabo savne se ne smemo dotikati peči ali obloge savne, ker sta vroči. Ostanite vsaj 30 cm stran od vroče peči.

Otroci morajo biti med uporabo savne pod nadzorom odgovorne odrasle osebe.

GARANCIJA

Garancija na nadzorno ploščo traja 1 (eno) leto.

Garancija na glavni del peči traja 1 (eno) leto.

Garancija v naslednjih primerih ne velja:

Namestitev ali demontaža notranje konstrukcije s strani nestrokovnega osebja

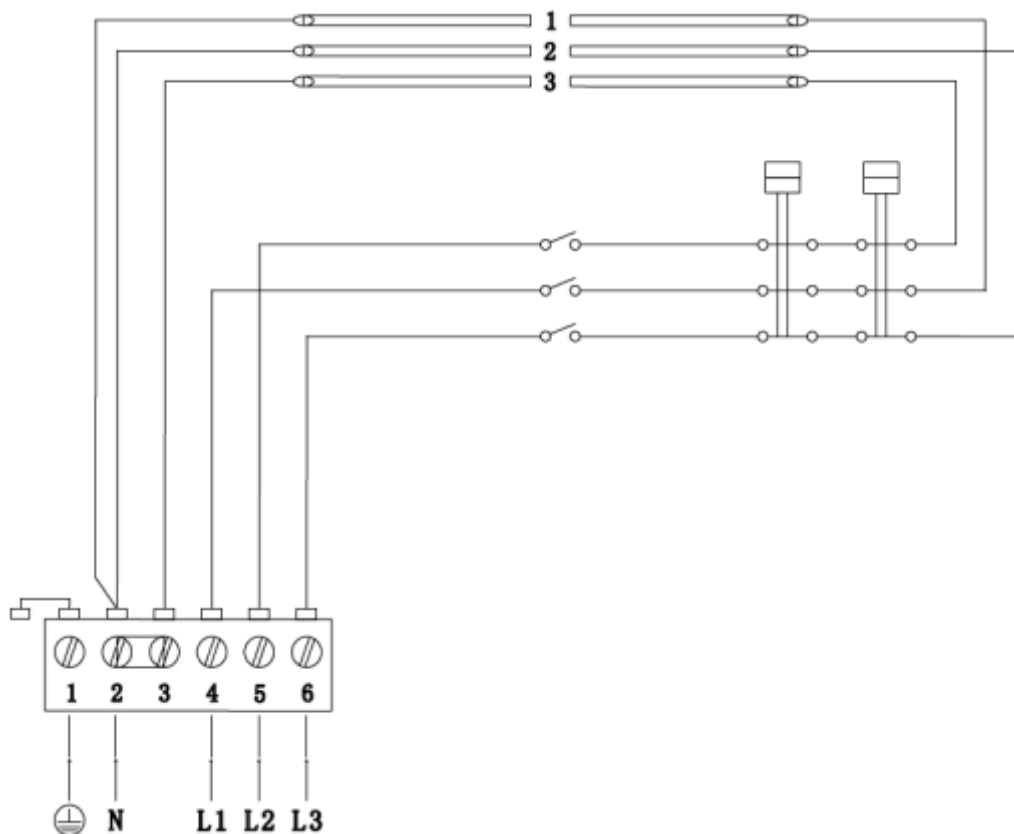
Nihanja napajalne napetosti v območju $\pm 10\%$

Uporaba neustreznega kamnja v peči za savno

Namestitev brez upoštevanja navodil za namestitev v tem priročniku.

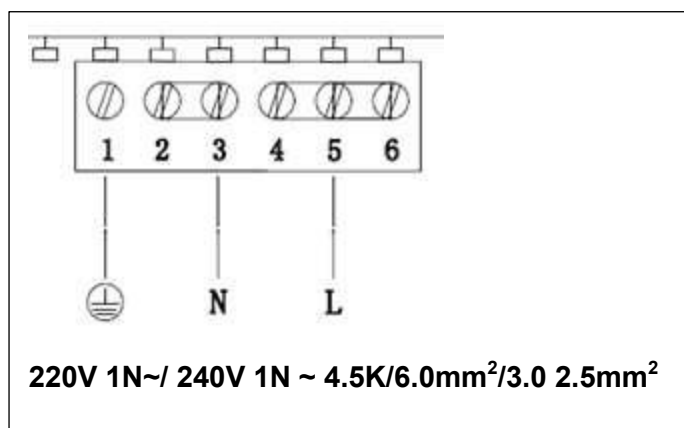
PRIROČNIK ZA NAMESTITEV

354SkSM 110A	Grelni elementi 230V/240V				
moč KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Slika 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

- 1) L/L1/L2/L3 – priključni terminal žice pod napetostjo
- 2) N – priključni terminal nevtralne žice
- 3)  - priključni terminal ozemljitvene žice

Figure 7

Namestitev

Namestite peč za savno na steno z vijakom, ki je priložen, v skladu z minimalnimi varnostnimi razdaljami in prostorninami, navedenimi v tabeli 1 in sliki 1 ali na plošči peči.

- Peč lahko vgradite v savno, ki ima minimalno višino 1900 mm.
- Ne prekrivajte stene za grelnikom z materiali, kot so azbest ali eternit plošče itd., ker bi lahko takšna zaščita povzročila previsoko temperaturo in nevarnost opeklin.
- Za stene in strop je treba uporabiti ustrezne materiale.

Zaščitne ograje

Upoštevajte minimalne zahteve glede razdalje na sliki 6, če želite okoli peči postaviti zaščitne ograje.

Priključitev električnega kabla

Električne priključke kablov grelnika lahko izvaja samo usposobljen električar ob upoštevanju trenutnih veljavnih predpisov o električni varnosti. Priključni kablji električnega napajanja do grelnika morajo biti iz z gumo izoliranih kablov REVE ali vsaj enakovrednih (glejte sliko 2). V razdelilni omarici grelnika savne so priključne točke za priključitev indikatorskih lučk zunaj savne (glejte priključne točke na shemi ožičenja na sliki 7). Prerez priključnih kablov je enak kot pri peči. Priključna doza v savni mora biti hermetična in zaščitena pred škropljenjem vode ter imeti odprtino za kondenzacijo s premerom 7 mm. Razvodna doza ne sme biti nameščena več kot 500 mm nad tlemi.

Kamenje za peč za savno

Ker so kamni za savno lahko prašni, priporočamo, da jih sperete, preden jih naložite v posodo peči. Največje kamne je treba postaviti na dno. Kamnov ne nameščajte pretesno, da lahko zrak med njimi zlahka kroži in se grelni elementi enakomerno ohladijo. Zamenjajte kamen, če je le-ta zlomljen ali zdrobljen. Takšen da kamen odstranite iz peči preden se poškodujejo grelni elementi. Premer kamnov je običajno 3-8 cm.

Nadzor temperature

Termostat lahko nadzoruje temperaturo v idealnih pogojih (slika 3). Peč za savno doseže nastavljeno temperaturo v 30 do 60 minutah, odvisno od velikosti savne. Termostat lahko poskrbi za vzdrževanje enakomerne in prijetne temperature v savni.

Stikalo za vklop

Ko zapuščate savno, naj bo glavno stikalo peči za savno izklopljeno.

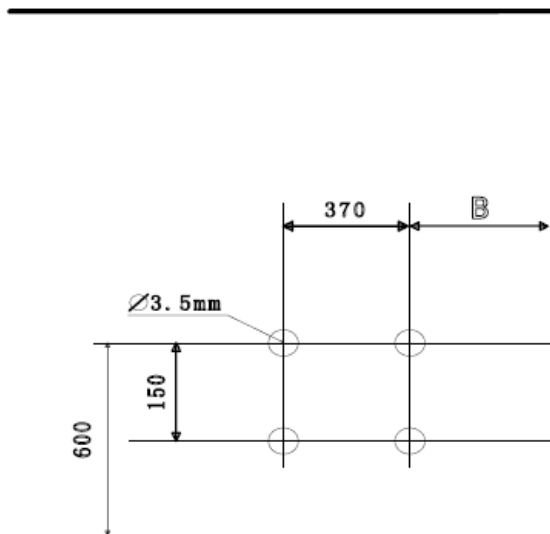
Prezračevanje

Dobro prezračevanje je bistvenega pomena za savno. Pravilno nameščeno prezračevanje ustvarja ugodne pogoje in hkrati varčuje z energijo. Za uspešno prezračevanje je pomembno, kje se nahajajo prezračevalne odprtine. Dovod svežega zraka naj bi bil idealno nameščen na steni blizu spodnjega dela peči za savno. Premer odprtine za vstop zraka mora biti vsaj 6 cm. Izpušna odprtina bi morala biti idealno nameščena na nasprotni steni in čim dlje od dovoda zraka. Premer odprtine za odvod zraka mora biti dvakrat večji od premera odprtine za dovod zraka. Izpušna odprtina mora biti nameščena pod zgornjimi klopmi.

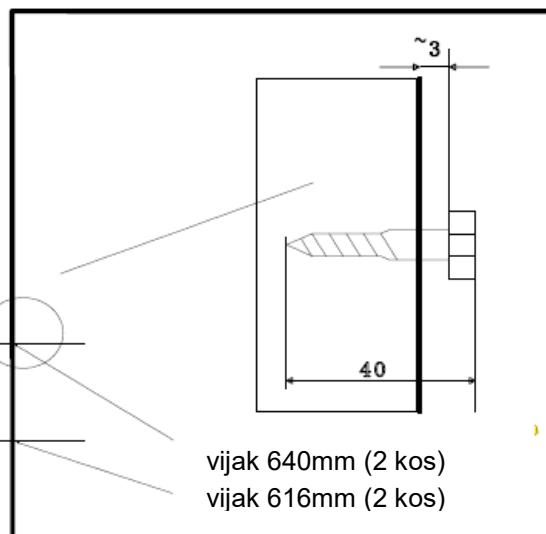
PRIROČNIK ZA NAMESTITEV

Opomba: zgornji vijaki morajo biti trdno priviti, najmanjša razdalja med glavo vijaka in steno mora biti 3 mm.

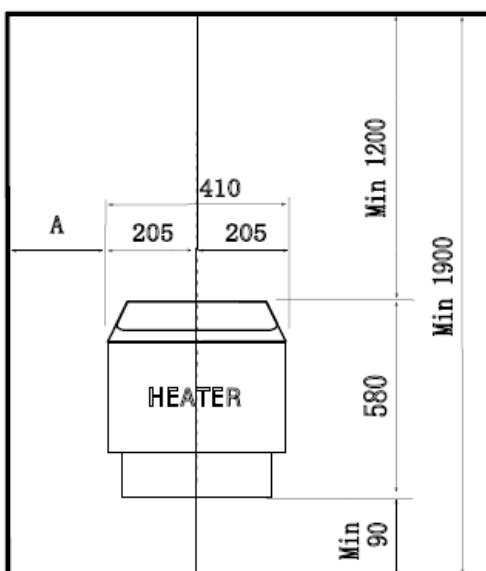
Slika 1A



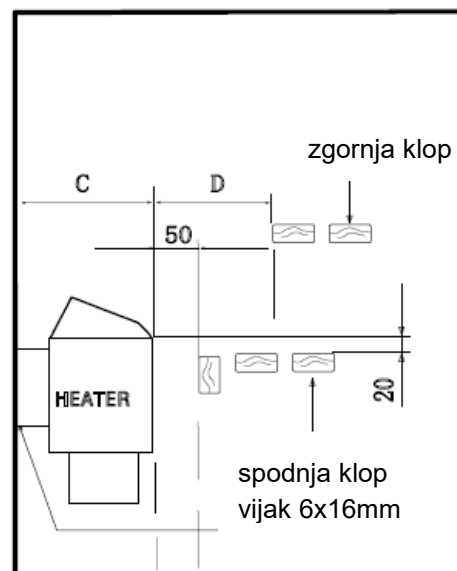
Slika 1B



Slika 1C



Slika 1D



Slika 3

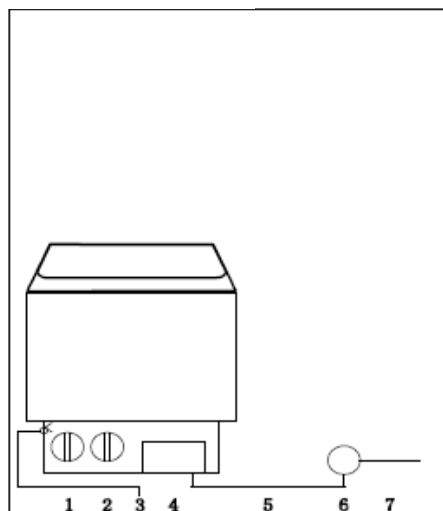


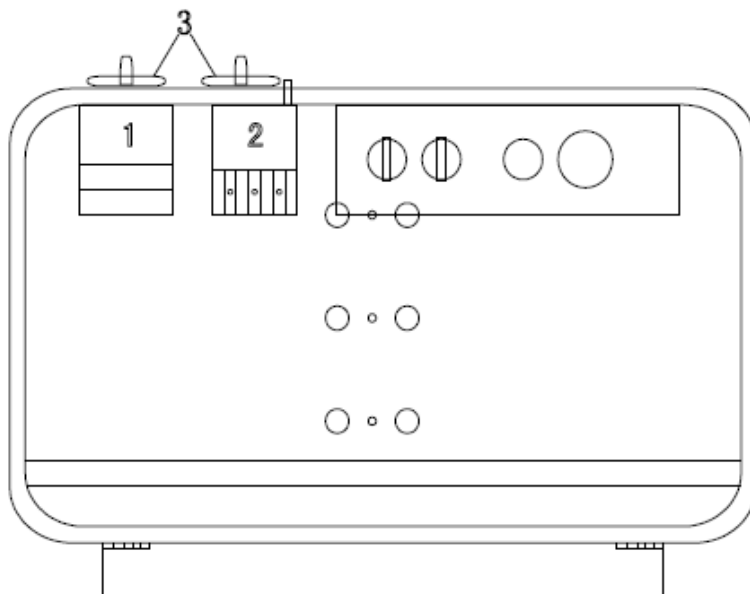
Tabela 1

peč	razdalja (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

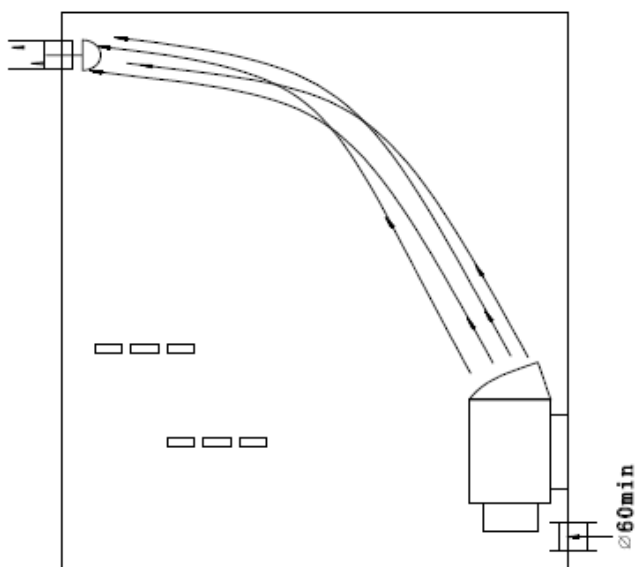
- 1) stikalo za vklop
- 2) termostat
- 3) nastavev mejne temperature
- 4) razvodna škatla
- 5) napajalni kabel
- 6) razvodna omarica za elektriko
- 7) priključni kabel

PRIROČNIK ZA NAMESTITEV

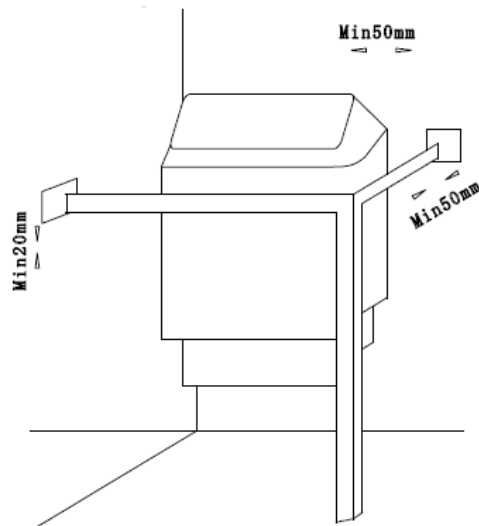
Slika 4



Slika 5



Slika 6



Model	Moč	Savna		Minimalna razdalja od peči do					Kabel	
	KW	Volumen m ³		Višina min. cm	Stranska & zadnja stena min.cm	Zaščitne rešetke 500mm nad tlemi min cm	Stropa min cm	Tal min. cm	380V 3ph	220V1ph
									415V 3ph	240V1ph
									mm ²	mm ²
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

PEĆ ZA SAUNO

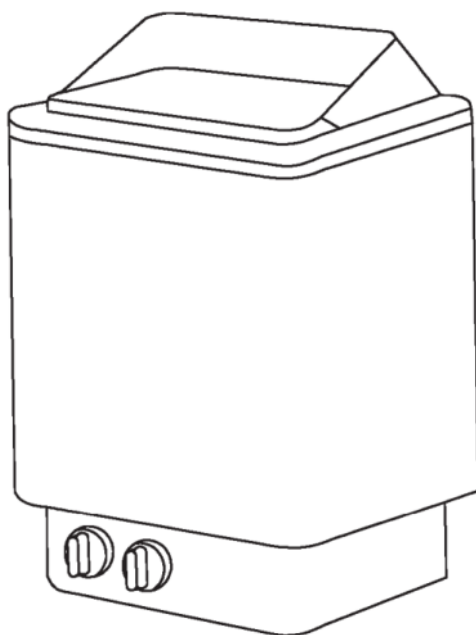
ZA MODELE SCA -30

SCA -45

SCA -60

SCA -80

SCA -90



Koristite samo običnu vodu za piće, druge tekućine ulivene u odjeljak za kamenje mogu oštetiti grijači element. Takva oštećenja nisu pokrivena jamstvom.

UPOZORENJE:
MOLIMO VAS PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK
PAŽLJIVO PRIJE UPOTREBE

KAMENJE ZA SAUNU

Nakon postavljanja peći za saunu i upravljanja, ubacite 10-15 kg odgovarajućeg kamenja za saunu u peć za saunu.

PAŽNJA:

Kamenje za saunu mora biti najbolje kvalitete jer je temperatura u peći za saunu izuzetno visoka. Neke stijene ne mogu izdržati toplinu i velike toplinske promjene te se lako lome ili mrve. Stoga mogu oštetiti grijaće elemente pećnice. Neke stijene mogu lako oksidirati kada se zagrijevaju ili polijevaju vodom, sprječavajući cirkulaciju topline i oštećujući grijač saune.

UPOZORENJE:

Opasnost od strujnog udara ----- u grijaču saune nema dijelova koji se sami mogu servisirati. Kako bi se izbjegao rizik od strujnog udara, sve instalacije i povezane usluge mora izvršiti kvalificirano osoblje.

Koristite saunu manje od pola sata. Predugo korištenje saune može uzrokovati prebrzo kucanje srca, blagu bol u srcu, osjećaj slabosti ili vrtoglavicu. Korisnik treba prestati koristiti saunu kada se pojave gore navedeni simptomi.

Korištenje saune može izazvati napetost. Ako imate bilo koje od dolje navedenih stanja, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja saune:

- A. trudnoća
- B. bolesti srca
- C. visoki krvni tlak
- D. bolesti cirkulacije
- E. nakon konzumiranja alkohola
- F. nakon uzimanja lijekova
- G. šećerna bolest
- H. ljudi koji se ne osjećaju dobro

Opasnost od opekline:

Tijekom korištenja saune ne treba dodirivati peć niti obloge saune jer su vrući. Držite se najmanje 30 cm od vruće peći.

Djeca moraju biti pod nadzorom odgovorne odrasle osobe tijekom korištenja saune.

GARANCIJA

Jamstvo na kontrolnu ploču traje 1 (jednu) godinu.
Jamstvo na glavni dio peći traje 1 (jednu) godinu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

Montaža ili demontaža unutarnje strukture od strane neprofesionalnog osoblja

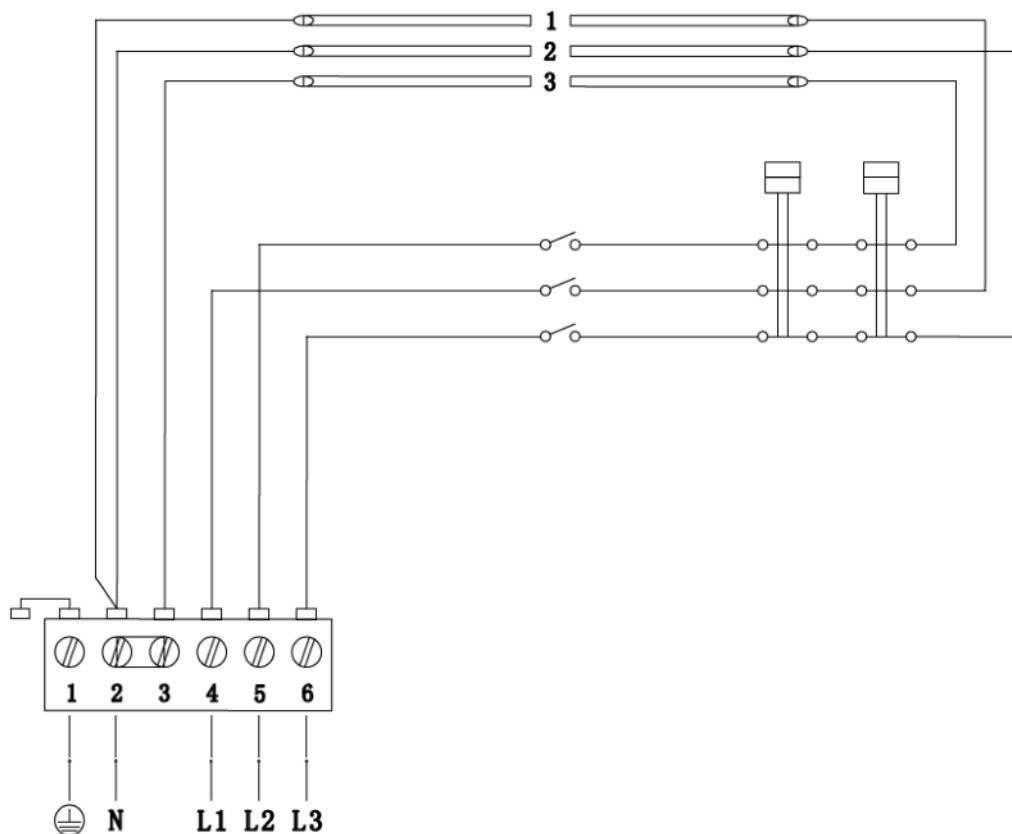
Fluktuacije napona napajanja unutar $\pm 10\%$

Korištenje pogrešnog kamenja u peći za saunu

Instalacija bez pridržavanja uputa za instalaciju u ovom priručniku.

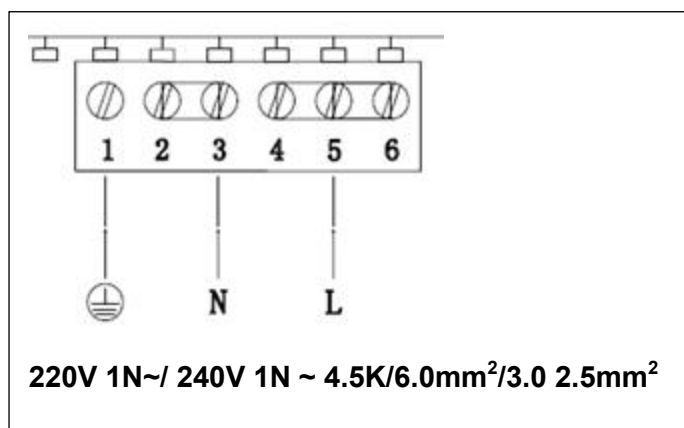
PRIRUČNIK ZA INSTALACIJU

354SkSM 110A	Grijaći elementi 230V/240V				
snaga KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Slika 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

1) L/L1/L2/L3 – priključak za fazni vod

2) N – priključak za neutralni vod

3)  - priključak na uzemljenje

Figure 7

Smještaj

Montirajte peć za saunu na zid s priloženim vijkom, u skladu s minimalnim sigurnosnim udaljenostima i volumenima navedenim u tablici 1 i slici 1 ili na ploči peći.

- Peć se može ugraditi u saunu minimalne visine 1900 mm.
- Ne pokrivajte zid iza grijalice materijalima kao što su azbest ili eternit ploče itd., jer takva zaštita može dovesti do previsokih temperatura i opasnosti od opekline.
- Za zidove i strop moraju se koristiti odgovarajući materijali.

Zaštitne ograde

Slijedite zahtjeve za minimalnu udaljenost na slici 6 ako želite postaviti zaštitne ograde oko peći.

Spajanje električnog kabela

Električno spajanje grijaćih kabela smije izvoditi samo kvalificirani električar u skladu s trenutno važećim propisima o električnoj sigurnosti. Spojni kabeli električnog napajanja grijača moraju biti izrađeni od gumeno izoliranih REVE kabela ili barem ekvivalentnih (vidi sliku 2). U razvodnoj kutiji peći za saunu nalaze se spojne točke za spajanje indikatorskih svjetala izvan saune (vidi spojne točke na dijagramu ožičenja na slici 7). Presjek kabela za spajanje je isti kao kod peći. Priključna kutija u sauni mora biti hermetička i zaštićena od prskanja vode te imati otvor za kondenzat promjera 7 mm. Razvodna kutija ne smije biti postavljena više od 500 mm iznad poda.

Kamenje za peć za saunu

Budući da kamenje za saunu može biti prašnjavo, preporučujemo da ga operete prije stavljanja u posudu peći. Najveće kamenje treba staviti na dno. Nemojte postavljati kamenje pretijesno kako bi zrak mogao lako cirkulirati između njih i kako bi se grijaći elementi ravnomjerno ohladili. Zamijenite kamen ako je slomljen ili zgnječen. Tako da se kamen makne sa štednjaka prije nego što se grijaći elementi oštete. Promjer kamenja je obično 3-8 cm.

Kontrola temperature

Termostat može kontrolirati temperaturu u idealnim uvjetima (slika 3). Peć za saunu postiže zadanu temperaturu za 30 do 60 minuta, ovisno o veličini saune. Termostat može osigurati održavanje ravnomjerne i ugodne temperature u sauni.

Prekidač za napajanje

Kada izlazite iz saune, glavni prekidač peći za saunu treba biti isključen.

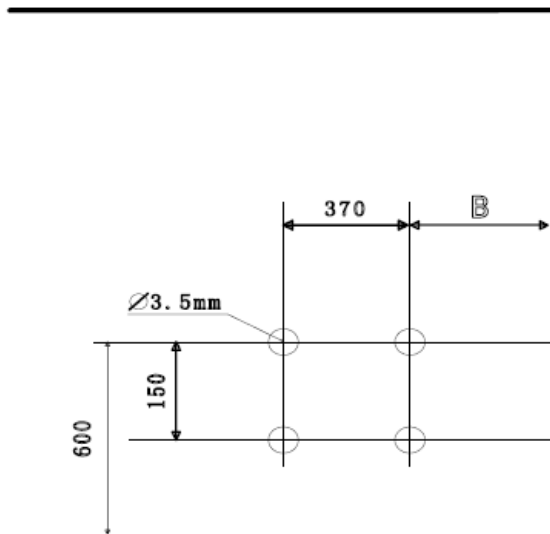
Ventilacija

Dobra ventilacija neophodna je za saunu. Pravilno instalirana ventilacija stvara povoljne uvjete i istovremeno štedi energiju. Za uspješno provjetravanje važno je gdje se nalaze ventilacijski otvori. Idealno bi bilo da se dovod svježeg zraka nalazi na zidu blizu dna peći za saunu. Promjer otvora za dovod zraka mora biti najmanje 6 cm. Idealno bi bilo da se ispušni otvor nalazi na suprotnom zidu i što dalje od dovoda zraka. Promjer otvora za izlaz zraka mora biti dvostruko veći od promjera otvora za dovod zraka. Ispušni otvor mora se nalaziti ispod gornjih klupa.

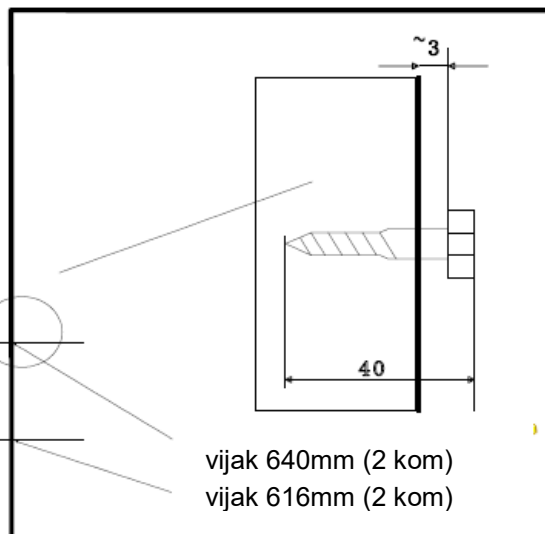
PRIRUČNIK ZA INSTALACIJU

Napomena: gornji vijci moraju biti čvrsto zategnuti, minimalni razmak između glave vijka i zida mora biti 3 mm.

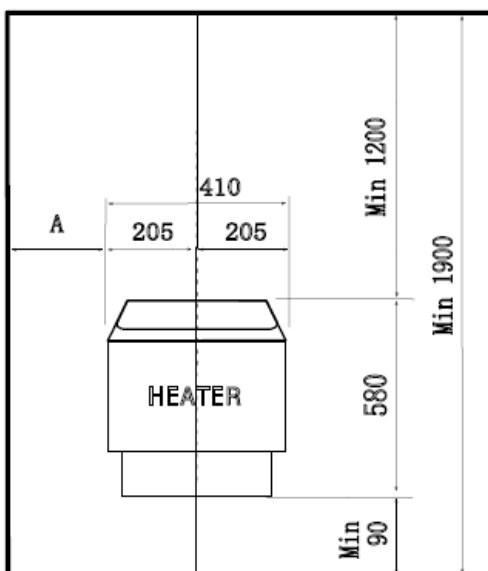
Slika 1A



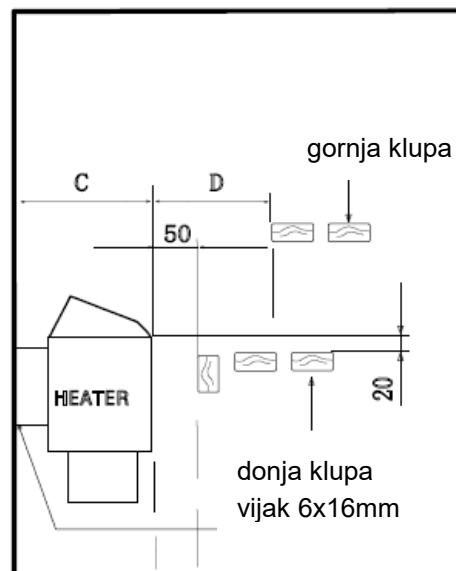
Slika 1B



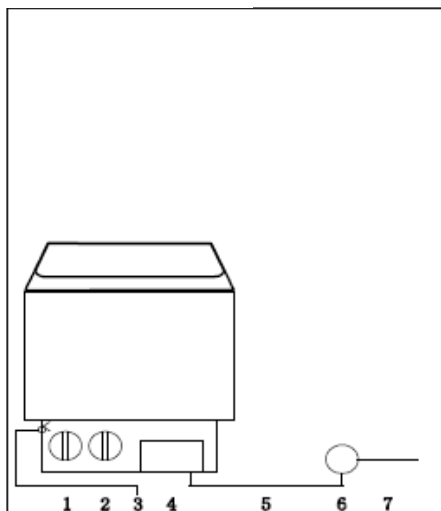
Slika 1C



Slika 1D



Slika 3



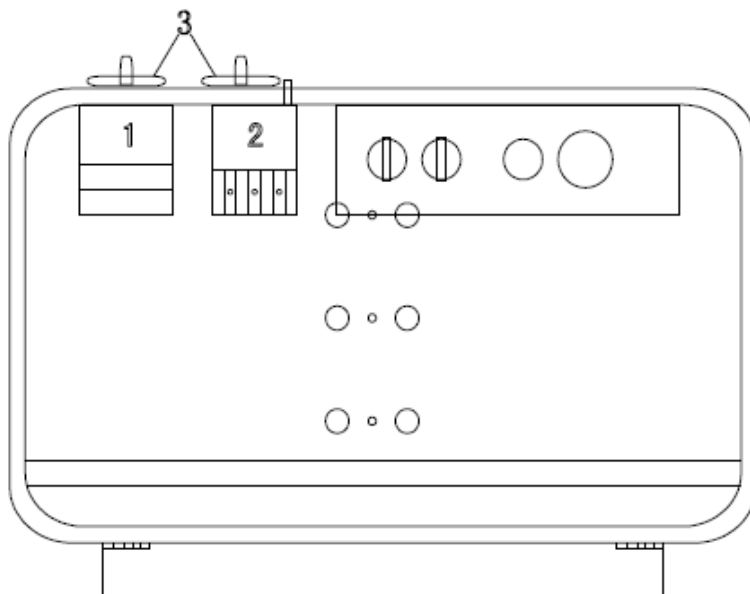
Tablica 1

peć	udaljenost (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

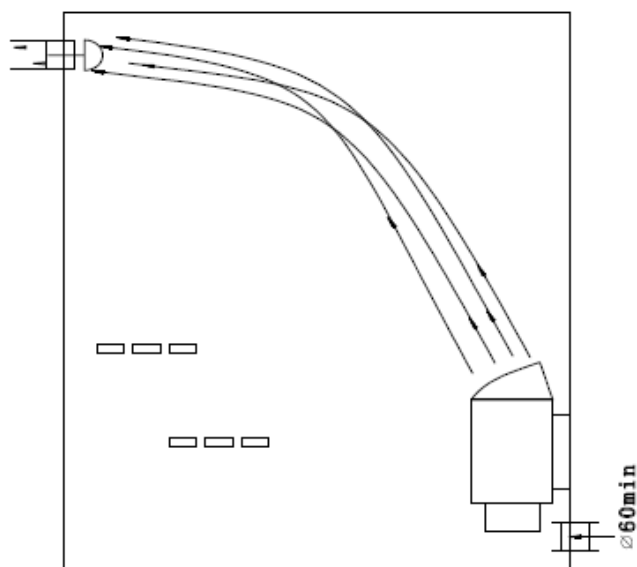
- 1) prekidač za napajanje
- 2) termosta
- 3) podešavanje ograničenja temperature
- 4) razvodna kutija
- 5) strujni kabel
- 6) razvodna kutija za struju
- 7) priključni kabel

PRIRUČNIK ZA INSTALACIJU

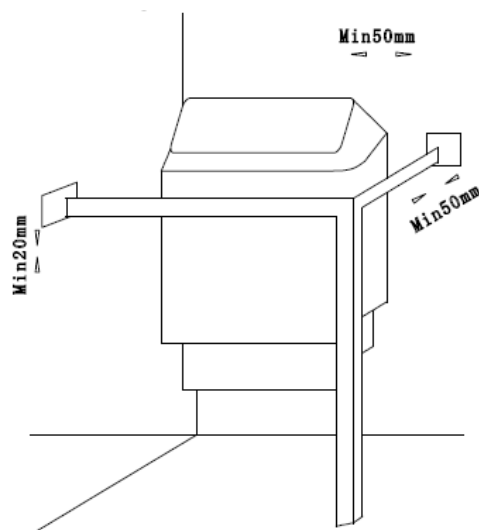
Slika 4



Slika 5



Slika 6



Model	Snaga	Sauna		minimalna udaljenost od peći do					Kabel	
	KW	Volumen m ³		Visina min. cm	Bočne & stražnje stijene min.cm	Zaštitne rešetke 500mm iznad poda min cm	Stropa min cm	Poda min. cm	380V 3ph	220V1ph
									415V 3ph	240V1ph
									mm ²	mm ²
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	